大公報
Ta Kung Pao
342 Hennessy Road, Hong Kong
督印：大公報（香港）有限公司
第三萬一千四百六十六號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：五七五七一八一至七
圖文傳真：八三四五一〇四
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙七大張 零售弍元五毫
香港有利印務有限公司承印

昨在京會見日本民社黨客人
李鵬盼美兩院議員續予中國惠國待遇
稱不希望看到中美關係出現大倒退

【新華社北京三日電】國務院總理李鵬今天在此間表示，中國歡迎美國總統布什最近作出的無條件延長中國最惠國待遇的明智決策。

據中國官員介紹，李鵬下午在釣魚台國賓館會見日本民社黨委員長大內啟伍時說，最惠國待遇是雙向的，是一種互惠互利的關係。他希望美國國會兩院的議員們從維護中美關係的大局出發，在這個問題上也採取明智態度。

會見中，大內啟伍表示希望聽取李鵬對中美關係、朝鮮問題以及中國改革開放等問題的見解。

李鵬說，中國不希望看到可能導致中美關係大倒退的情況發生。中國為維護中美關係，特別是中美經貿關係的健康發展，採取了許多積極步驟。中國政府既是講原則的，也是通情達理的。

李鵬接着說，對於美國提出的由聯合國安理會五個常任理事國派高級代表參加中東軍備控制會議的建議，中國政府持積極態度。他說，「我們認為，協商是為了解決問題，應本着公平合理均衡的原則進行。」

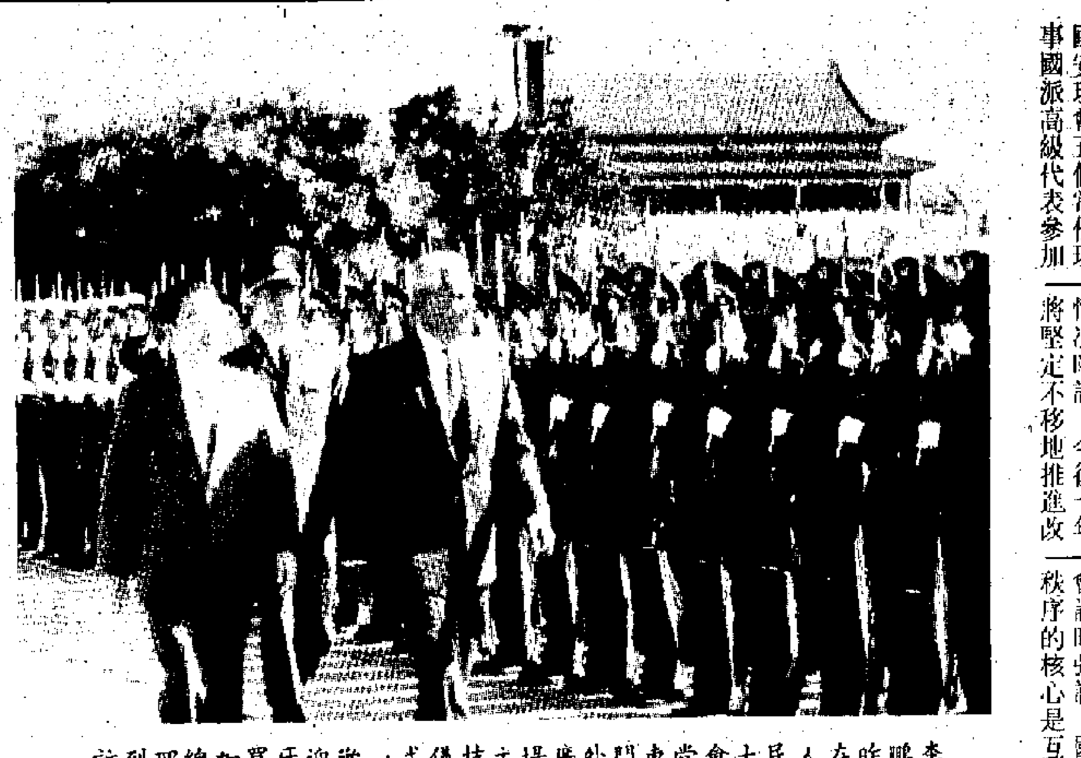
朝鮮申請加入聯合國作為統一前過渡措施
李鵬對朝鮮此一決策表示歡迎

在談到朝鮮問題時，李鵬說，朝鮮民主主義人民共和國最近提出了加入聯合國的申請，作為統一前的過渡措施。這一政策決定受到了國際社會的普遍歡迎，中國也不例外。

李鵬在談到中國情況時說，今後十年將堅定不移地推進改革開放政策，在經濟保持穩定發展的前提下不斷提高人民的生活水平。同時將逐步建立起計劃經濟與市場調節相結合的經濟機制，使二者的優勢得以充分發揮。中國政治、經濟形勢的穩定使我們今年以來有條件採取一些比較大的改革步驟得到了人民的理解與支持，因而每個步驟的實施過程比較平穩。這說明中國的改革在順利進行。

李鵬說，與經濟改革同步進行的政治改革是適合中國國情的，並且以穩定為前提。我們將進一步發揮各級人民代表大會的作用，堅持並加強共產黨領導的多黨合作和政治協商制度，進一步發揮人民和輿論對各級政府的監督作用。

大內啟伍對李鵬的談話表示感謝。


李鵬昨在人民大會堂東門外廣場主持儀式，歡迎牙買加總理到訪（新華社）

李鵬談建國際新秩序
稱應包含經濟新秩序
昨在大會堂東門廣場歡迎牙買加總理

【新華社北京三日電】國務院總理李鵬今天在這裡同牙買加總理邁克爾·曼利會談時強調，國際新秩序的核心是互不干涉內政，這種新秩序應包括經濟新秩序的內容，而經濟新秩序實質上是一個南北關係問題。

據參加會談的中國官員介紹，李鵬和曼利就雙邊關係和共同關心的國際問題交換了意見。

李鵬說，當前國際形勢仍然是嚴峻的。一個時期以來，不少國家相繼就建立國際新秩序提出了各自的主張和看法，說明這個課題引起了普遍的關注。

他指出，中國政府一貫主張按照和平共處五項原則建立國際新秩序，大小國家都有權平等參與國際事務，都有平等的發言權。「由一、兩個大國或少數幾個大國壟斷國際事務的做法是不能允許的。」

李鵬說，聯合國近年來在推動解決地區衝突方面作出了積極貢獻，在新的形勢下，世界各國對聯合國的期望日益增高。他說：「聯合國應該而且可以有更大的作為，在維護世界和平和推進經濟與社會發展方面發揮更大的作用。」

曼利總理在會談時表示，李鵬總理對國際政治和經濟形勢的分析同牙買加的觀點是一致的，牙買加願意同中國進一步發展合作，這有助於建立良好的國際新秩序。他還轉達了牙買加人民對中國人民的親切問候。

兩位總理對中牙關係的發展表示滿意，並認為進一步擴大合作領域是完全可能的。關於兩國經濟貿易、文化等方面合作的具體事宜，兩位總理責成兩國有關部門進一步磋商。

國務委員兼外交部長錢其琛、中國政府陪同團團長艾知生、文化部代部長賀敬之以及牙買加外交、外貿部長戴維·庫爾等參加了會談。

會談前，李鵬在人民大會堂東門外廣場主持隆重儀式，熱烈歡迎曼利一行。

會談後，曼利總理一行前往「毛主席紀念堂」瞻仰毛澤東遺容。曼利應李鵬邀請於昨晚抵京。

新聞簡報

●中國將大範圍推廣科技成果……二版
●南韓總理遭學生毆打……三版
●庫務司拒減燃油稅……十二版
●粵方今交還第二批香港失車……十二版

雲南破販毒販槍案
逮捕七人來自香港
繳獲海洛因五千餘克 手槍兩枝
跨國跨省手法罕見 十一人落網

【中新社昆明三日電】雲南省警方日前破獲一起跨國販毒、走私槍支的特大案件，在雲南、廣東兩省共捕獲犯罪分子十一名，其中來自香港的犯罪分子七人。

與此同時，警方還繳獲海洛因五千八百四十一克，毒資港幣十八點一萬元，人民幣六千九百多元，「五四」式手槍二支，子彈十六發，以及「大哥大」無線電話三台。

雲南省警方是四月十八日上午在該省富寧縣開往南寧的客車上，首先抓獲三名分別來自香港、廣東和廣西的犯罪分子而拉開此案序幕的。這三名犯罪分子所攜提包內，計有海洛因三千零九十一克、「五四」式手槍二支和子彈十六發，另有毒資人民幣二千九百三十元、港幣一千三百元。此後，警方根據已經掌握的線索，又於四月二十五日至二十日分別在廣州、深圳抓獲了前來取或供「貨」的七名犯罪分子，並同時查獲海洛因二千七百五十克及毒資若干。稍後，警方在雲南省文山壯族苗族自治州硯山縣平遠街將毒品提供人緝拿歸案。據犯罪分子交代，海洛因毒品及槍支彈藥均係由境外偷運入雲南的。

國務院新聞辦公室五月下旬開始辦公
主任朱穆之 副主任曾建徽周覺

【中新社香港三日電】香港《紫荊》月刊六月號刊載的記者專訪文章披露，新成立的中國國務院新聞辦公室已於五月下旬開始辦公，朱穆之任主任，副主任有曾建徽、周覺。

新聞辦公室是國務院的一個綜合性的辦事機構。它的主要職責是組織、推動、協調中央和地方政府有關部門，加強向國外介紹中國的情況，以增進世界各國對中國的了解，促進中國同世界各國的經濟、科技、文化等方面的交流與合作，為中國的改革開放和社會主義現代化建設創造一個良好的國際環境而努力。

曾建徽說，國務院新聞辦公室將努力為外國常駐記者和港、澳、台記者的正常採訪提供更多的方便，盡可能使他們得到第一手的可靠消息，以利於國外能更好地了解中國的情況。為此，新聞辦公室將同政府各有關部門研究改進向外國記者和港、澳、台記者提供新聞和新聞發言人的工作，而不是設法限制記者的工作。

周覺說，國務院新聞辦公室是國務院加強對外介紹中國的綜合性辦事機構，它不代替其它政府部門如外交部、文化部、廣播電影電視部、新聞出版署等的對外新聞發佈、對外文化交流等等工作，也不代替政府發言人的工作。來大陸採訪的港、澳、台記者和外國記者有什麼意見和要求，都按原來的渠道處理。當然，今後也可以向國務院新聞辦公室提出，新聞辦公室將盡力幫助解決，提供工作上的方便。

天安門廣場星期一早上由於有歡迎牙買加總理到訪儀式，暫時關閉，下午重新開放。（美聯社）

北京「七一」將好戲連台
《黃河·太陽》千人參演
一批傳統歌劇舞劇再與觀眾見面

【新華社北京三日電】中國文藝界目前正在為紀念七月一日中國共產黨成立七十周年做準備，一批具有較高藝術水平的新劇目屆時將隆重推出，一些經典傳統劇目也將重新上演。

文化部有關人士介紹說，這些高質量和精彩的藝術作品將重點反映過去七十年中國革命和建設的歷程以及改革開放以來中國的現實生活。

特別引人注目的是大型綜合專題文藝晚會《黃河·太陽》，屆時將有上千人參加這台以交響音樂和歌舞為特徵的晚會。

表現抗日戰爭期間軍民情誼的大型芭蕾舞劇《雁南飛》，將由中央芭蕾舞團演出，此劇被評論界認為是現實主義和浪漫主義創作手法相結合的新嘗試，是具有中國民族風格的芭蕾藝術精品。

由中國兒童藝術劇院和中央實驗話劇院分別上演的《毛澤東》三部戲劇之一的《之伢子》和《周君恩來字翔宇》兩部話劇將再現毛澤東和周恩來這兩位中國革命領袖人物的青少年時代，前者塑造了晚清時代充滿才氣、英雄氣、志氣而又稚氣的少年毛澤東，後者反映了「與眾不同」、志在愛國的十五歲的周恩來在天津南開大學度過的四年生活。

四部傳統民族歌劇《白毛女》、《劉胡蘭》、《江姐》和《洪湖赤衛隊》以及四部傳統舞劇《寶蓮燈》、《紅樓夢》、《文成公主》和《銅雀伎》也將由中國歌劇舞劇院重新上演。這些劇目過去曾產生過極大的影響，為廣大中國觀眾所熟悉和喜愛。

從外地選調進京的十幾台優秀歌劇、戲曲、現代戲、話劇、雜技、曲藝節目也將與首都觀眾見面。

評論界人士稱，中國文藝界正在按照「一手抓整頓，一手抓繁榮」的方針進行藝術創作，「七一」期間的一系列重要演出活動將加強嚴肅文藝在中國舞台上的地位。

北大清華校園平靜
學生溫習準備期考
秩序井然 圖書館閱覽室座無虛席

【新華社北京三日電】與一些外電報道北京高校「氣氛緊張」相反，記者今天在北京大學、清華大學和其他高校看到校園十分平靜，學生們像往日一樣正常地學習和生活。

北大圖書館系研究生施利軍對記者說：「目前我們的學習生活井然有序，大家都非常珍惜北大這一良好的學習環境，不希望有任何干擾我們學習的現象出現。」

記者在北京大學、清華大學、中國人民大學看到圖書館、閱覽室座無虛席。北京正值初夏，天氣較熱，有的學生捧着書本在校園的草坪上或樹蔭下讀書。

晚七時，記者來到北京大學三角地，只見三三兩兩的學生駐足布告欄前，聚精會神地看着學校舉辦暑期社會實踐活動的通知。有的學生在觀看學生社團張貼的反映學生文體生活的圖片展覽等。記者與一些學生交談，他們都希望能在安定的氣氛中度過這個學期的最後一個多月。

清華大學清華園自清亭上，兩名學生正在討論畢業分配問題。汽車工程系一名學生對學校分配他到一家大型汽車製造廠表示滿意，他認為五年的大學學習，使他有「用武之地」。

北京大學一位負責人對記者說，學校現在一切正常，學生們有的在寫論文，有的正在溫習功課迎接期末考試。但近日來有一些外國人不顧學校的有關規定，闖入校內活動，有的在校門口滋擾，甚至毆打門衛。一些外國新聞媒介連篇累牘地報道說什麼北京高校「氣氛緊張」，無中生有地捏造一些謠言，唯恐天下不亂。廣大師生對此感到十分憤慨。

海事衛星地面站昨在京正式開通
可為海陸空逾萬移動站提供通訊服務
採用當今世界尖端技術

【新華社北京三日電】採用當今世界上尖端技術建成的北京海事衛星地面站今天正式開通，它將使中國邊遠地區的通信能力大大提高並為世界上許多國家和地區的用戶提供廣泛的通信服務。

投資四千萬元人民幣建成的北京海事衛星地面站，位於北京市海淀區上莊水庫北側，該地面站可在郵電點到總的通訊網未所不及的空中（飛機上）、陸地與海域為用戶提供移動通訊服務。任何用戶只要擁有輕便、隨身攜帶的終端機，便可在國際海事衛星系統印度洋及太平洋衛星的覆蓋面內——不管是海洋、沙漠、山區還是任何偏遠地區實現有效通信。

據介紹，北京海事衛星地面站設有兩套國際海事衛星系統A標準和C標準的岸站設備，站內主要設備由挪威有關公司生產。

在海洋中的船舶移動站或在陸地上的移動站，可通過本岸站接續到公眾網或專用網分別與國內外用戶進行通信聯繫。這里還設有遇險安全通信專用電話和電傳專線，直接連接到中國海上搜救中心。

北京海事衛星地面站可分別為在空中、陸地和海上的一萬六千多個移動站提供文傳、電傳、電話等通信服務。

塔里木發現大油田
在北部吉拉克地區
已鑽兩口探井獲得高產油氣流

【新華社北京三日電】中國石油天然氣總公司發言人今天透露，中國油氣勘探工作者最近在新疆塔里木盆地新發現一個大型油田。

這個大型油田位於塔里木盆地北部一個名叫吉拉克的地區。目前已有兩口探井連續獲得高產油氣流，還有四口探井均鑽遇油層，或發現良好的油氣顯示。

據了解，現已獲得高產油氣流的兩口探井中，一口經測試日產原油四百四十五立方米、天然氣二十八點九萬立方米；另一口日產原油三百四十五立方米、天然氣五十五點二萬立方米。

據地質資料證實，發現大油田的吉拉克地區是一個整裝油田，油層分布穩定，孔隙度和滲透率比較高，原油性質好，屬輕質原油，具有良好的開發建設條件。

這位發言人證實，目前，吉拉克地區已進入正式的工業評價階段。還有一批探井正在抓緊施工，預計今年內可提交相當規模的含油氣面積和儲量。

蕭伯納名劇在北京公演
《芭巴拉少校》首次在華亮相
英若誠翻譯執導

【新華社北京三日電】英國戲劇大師蕭伯納的名劇《芭巴拉少校》日前在北京公演。

據悉，這是第一次將蕭伯納的作品正式搬上中國舞台。戲劇界將此視為「一次意義深遠的活動」。

著名表演藝術家英若誠告訴記者：在中國舞台上沒有蕭伯納的作品是一大憾事。多年來，他一直想把蕭伯納及其作品介紹給中國觀眾。這次，他翻譯並執導了《芭巴拉少校》。

戲劇界評論家稱，這齣戲以語言的俏皮、機智、幽默而著稱，雖經八十多年風雨，卻對今人仍有深刻的啟迪。

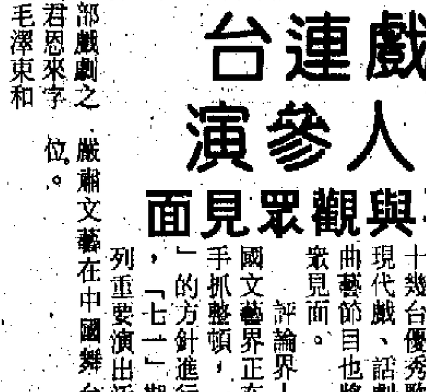
據悉，此劇在北京公演五場後，還將赴天津等地演出。

《啟事》

為貫行敦睦邦交之宗旨，根據家父王惠臣生前再三囑咐余必須在四十四歲之年鄭重登報為其及企家洗淨鼓浪嶼原英租界基督教三一堂信徒之非自願身份，特此。謹以至誠

父職 廈門市鼓浪嶼原福民小學教師
地址 廈門市鼓浪嶼泉州路六十三號
登報 香港新晨國際貿易公司王忠堅敬上

公元一九九一年六月四日
農曆辛未年四月廿二日



專稿日本膠片月曆 淨膠片銷售
珠江月曆
香港德輔道西四四四號
香港工業大廈10字樓F座及20字樓B座
☎：8175505, 8175818, 8197180
傳真：(852)8179481
代運全國各地及外埠業務

為慶祝本公司擴張典禮，謹訂於一九九一年六月五日（星期三）上午十時至下午四時於十樓辦公室舉行酒會，恭請各商戶同業、友好光臨指導

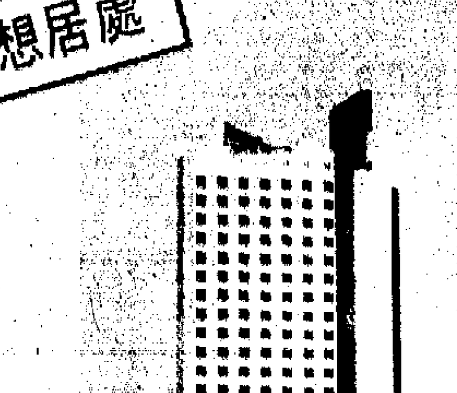
珠江印刷有限公司 敬啓

熱烈祝賀下列展覽會舉行

上海城市酒店

商旅理想居處

●上海多國紡織工業展覽會
6月12日～6月17日
●第四屆國際通訊設備和計算機展覽會
6月26日～7月1日
●國際汽車工業展覽會
7月2日～7月7日
展覽會期間酒店提供上海合資賓館最低房價42美元+10%／標準房。
酒店步行到展覽場地僅需5分鐘



地址：中國上海陝西南路5-7號 電傳：33532 SYTS CN
電話：2551133 電報：1168 傳真：2550211 2550611
香港聯絡處：港灣道6-8號瑞安中心2408室 電話(852)8619333

離職聲明

本公司職員江永強先生已於一九九〇年十二月三十日離職，今後他在外之一切華洋轇轕一概與本公司無關，特此聲明。

大國股份有限公司
一九九一年六月一日

四海旅行社® 牌照號碼 350161
凡購買機票 萬國寶通保險安排每位乘客
港幣100萬
安全飛行保險
868 2823 523 2065 411 2668
尖沙咀河內道 732 6112
723 3311
油麻地 780 3337
UNITED 代理美國聯合航空公司

今後十年促進國民經濟素質提高
專家在京商訂規劃 全面推廣科技成果
並討論《科技成果推廣法》立案工作

【本報記者龔雙印北京三日專電】「全國科技成果推廣工作會議」今天上午在京西賓館開幕。經國務院批准召開的這次會議，是新中國成立以來專題研究和部署科技成果推廣工作的第一次全國性會議，也是成果推廣工作向「八五」新的發展時期過渡的一次關鍵性會議。

國家科委副主任李效時在開幕式上作工作報告時說，科技成果推廣工作的宗旨是：在社會主義有計劃商品經濟的指導下，充分發揮計劃經濟和市場調節相結合的特點，努力創造一個良好的環境，有組織、有計劃地將大批先進的、適用的、成熟的科技成果推入國民經濟主戰場，動員廣大科技工作者和全社會力量在農村、在工礦企業中大面積、大範圍組織實施，盡快形成規模效益，促進國民經濟整體素質的提高，促進科技、經濟、社會的協調發展，為實現國民經濟第二步戰略目標而努力。

這次會議除交流改革開放以來科技成果推廣工作的經驗外，還將討論《科技成果推廣法》立案工作，起草報請國務院審批的《關於加強科技成果推廣工作的意見》。這次會議還將研究部署「八五」期間和今後十年的科技成果推廣工作規劃。

【中新社北京三日電】八十年代中國經濟的飛速發展，很大程度上受益於科技成果的推廣應用。國家科委今天披露的統計數字表明，近七千項獲得國家級獎勵的科技成果，十年來給中國創造了二千八百多億元人民幣的財富。

來自中國十七個省、市、自治區及中央有關部門的科技專家和政府官員今天在此間集會，研討、部署今後五至十年科學技術推廣的有關事宜。國家科委副主任李效時稱，科技成果對中國經濟發展產生了「巨大的推動作用」。

廣州雀仔街 近日，廣州市麓景路新開張的麗鳥樂園，展銷各種觀賞鳥和花卉、盆景，為市民生活增添樂趣。（中新社）

專家提西部開放構想
建立三大邊疆開放區
分西南北三區全面走向國際市場

【新華社北京二日電】開放，這一始於東部沿海地區的時代大潮正向佔國土面積一半以上的中國西部延伸。如今在中國，封閉的西部與發達的東部已建立起廣泛的聯合和緊密的協作。綿長的內陸邊境綫上，一百多個開放口岸和邊民互貿市場把西部中國與周邊十多個國家緊緊地聯在一起，來自不同國家的人員、商品、資金和技術在這裡頻繁地交往和流動。

中國西部各省區根據各地的實際情況，先後制定並實施開放式的經濟和社會發展戰略：新疆等西北部地區與東部地區密切合作，東聯西出，進而以沿海地區為跳板，走向經濟發達國家市場，西出國門以邊境貿易為先導，並鼓勵東部地區以此為橋梁開展與發展中國家的經貿和勞務合作；內蒙古的「北開南聯」——北開國門進入蘇聯和蒙古市場，南下聯和經濟發達省市開展廣泛的經濟聯合；雲南、貴州、四川、廣西和西藏等省區以「區域合作，優勢互補」為宗旨自發組成大西南經濟協作網，在資金融通、技術合作、資源調配、貿易互惠以及人才交流等方面進行密切協作。這個協作網組建七年來，五個省區簽訂了近萬項經濟技術協作項目，組建了近百個行業協作組織和六十多個企業集團，融通資金六十多億元，完成商品物資交易額逾百億元。

西部不再封閉，西部已經走上開放之路。

最近，經濟學家提出了在西部地區建立中國「三大邊疆開放區」的戰略構想：以新疆北疆、內蒙古、黑龍江為前沿的北部開放區，以新疆南疆為前沿的西部開放區和以雲南、西藏、廣西為前沿的南部開放區。

可以預見，在不久的將來，西部將全面走上國內國際市場，並成為全國完善的對外開放總格局中的部分。

海南科技大會昨開幕
商加強國際交流合作
走「科技興島」之路 近期重點在東南亞

【中新社海口三日電】「八五」期間，海南省將進一步擴大對外開放，充分利用國家給予海南的優惠政策，全方位地開展國際科技合作與交流，走「科技興島」的路子。

海南省副省長辛業江今日上午在此間開幕的海南省第一次科技大會上作了上述表示。

辛業江說，海南建省伊始就十分重視國際科技合作與交流，並取得了顯著成績。建省三年來，海南已同二十多個國家和地區開展了官方、民間的科技合作與交流。

談及今後十年海南國際科技合作與交流，辛業江指出，近期發展海南科技方面的對外開放與交流，要突出東南亞，因為海南距東南亞各國最近；在科技應用方面，海南同東南亞也有不少相近之處。此外，要大膽吸引外資，利用外資，發展「三資」高新技術產業；引進先進技術，做好官方、民間、雙邊和多邊工作，擴大合作交流渠道。

縱橫談

美蘇峰會與七國峰會

英國有相當權威的報章《衛報》報道，英國已決定邀請戈爾巴喬夫出席下月在倫敦舉行的西方七大工業國的首腦會議。雖然外相韓達德否認已作出決定，說話間顯示會議東道主馬卓安邀請戈爾巴喬夫以嘉賓身份出席的可能性相當大。七國中對戈爾巴喬夫出席會議仍猶豫的，就只有美國和日本了。

戰略武器條約成焦點

這每年一度的七國首腦會，着重討論經濟政策協調。戈爾巴喬夫不斷要求會議發請柬，而布什一直不表態，都是出於對蘇聯經濟的憂慮。

戈爾巴喬夫除了要求出席這首腦會外，也迫切希望與布什舉行拖延已久的美蘇首腦會。

美蘇首腦會原定年初舉行，按計劃，這回輪到布什到莫斯科去回訪。拖延下來，當初是因為海灣戰爭，後來又加上了蘇軍在波羅的海鎮壓獨立運動的因素，實質上則有裁軍上的討價還價未解決。到最近，蘇聯派出總參謀長到美，再由兩國外長在里斯本會面，把去年十一月簽訂了的歐洲常規武器條約遺留下來的問題解決，剩下的就是兩國的戰略武器條約問題了。

美國內部未統一立場

從近幾個月來美蘇官方就兩國首腦會放出的消息和所持態度看得出，美國好整以暇，蘇聯則急不及待，希望能如期在這個月內迎接布什到來。蘇聯之着急顯然不只是為了一次形式的會議，政治、軍事目的也屬次要，而是希望在爭取美國的經濟支援上有所突破。

可以想像，美國正好利用這機會要求蘇聯在裁軍上讓步。歐洲的常規裁軍問題解決了，雙方的協議如何，貝克和別斯梅爾特內赫都守口如瓶。剩下的戰略武器裁減是否也能取得突破，於是成為焦點。

在這時候，西方反為有人擔憂起來了，這包括兩個方面。第一是美國本身在戰略武器裁減上仍沒有一致的完整立場。在各種不同意見下，面對蘇聯的催逼和美國內部要提高叫價的壓力，布什能否作出正確的評估，敲定交易引起懷疑。布什在兩國外長完成里斯本會談後說，這是為邁向美蘇首腦會廓清道路的重要一步，而同時又說首腦會不一定要簽訂戰略裁軍條約，可以先簽一份條約綱要，顯示為消除時間壓力留了後着。

擔心作過大經援承諾

另一擔憂是美國以至西方會被誘作為交換，向蘇聯不適當地提供過量經援。去年的休斯敦七國首腦會以蘇聯經濟改革遲緩為理由，不同意提供經援。一年過去，蘇聯經濟情況更惡劣，仍未拿出西方滿意的計劃來。若只為蘇聯作出裁軍讓步而對蘇聯作出經濟承諾，可能招來政治和經濟惡果。

據報，戈爾巴喬夫的主要經濟顧問普里馬科夫在美國提出，蘇聯五、六年內要二千五百億美元的經援，即每年三百至五百億美元。國際貨幣基金會官員為此大吃一驚，因為當前國際資金緊張，實難應付這需求。

戈爾巴喬夫積極要求出席七國會議，除了直接向西方要求經援外，也有就召開美蘇首腦會向美國施壓之意。布什為免在倫敦會議上被動，會不會先作莫斯科之行？

施君玉

張學良紐約壽宴 高唱京戲戰太平
唐德剛童芷苓童小苓等到賀

【本報訊】台北消息：據《中國時報》發自紐約的報道，在近百名親友陪伴下，張學良一日晚在紐約曼克頓上城東區的「中國園餐館」壽宴上，客串兩段京戲「戰太平」及「斬馬謖」。少帥已十多年沒唱京劇了。

與會親友中有藝術及演藝界人士，包括童芷苓、王已千、童小苓及唐德剛等。蔣緯國夫人丘如雪亦到場祝壽。大陸呂正操所贈鏡框題詞：「不怕死、不愛錢，丈夫決不受人憐，頂天立地男兒漢，磊落光明度餘年」。

這次餐會由「中國園」東主葛大偉發起且做東。

法學家評台終止「戡亂」
促台當局棄小步邁大步

【新華社北京三日電】中國法學會副會長余叔通近日撰文評所謂「終止動員戡亂時期」。

余叔通在文中指出，台灣當局自一九八七年開放探親以來，連續在作法律文章。繼制定「國家統一綱領」之後，前不久又正式宣布終止「動員戡亂時期」、廢止「臨時條款」。它的「立法院」也正在審議「兩岸人民關係條例草案」。儘管這些法律措施的根本目的在於擺脫其內外交困的處境，在於解決島內政治上和經濟上的困難，但是仍不失為改善兩岸關係的積極步驟，在客觀上有助於兩岸關係的發展。但是，事情是否像台灣當局所渲染的那樣，似乎這些措施已為國家統一作了重大貢獻，是在兩岸關係上的重大讓步，現在該輪到大陸來作「善意回應」了呢？

「戡亂」本來就是非法

文章就這次「終止動員戡亂時期」，作了法律上的剖析：

一、「戡亂」本來就是非法的。四十多年前國民黨政府宣布「動員戡亂」，既違背民意，也違背國共兩黨的《雙十協定》，違背政協決議，本身就是非法的；既然終止「戡亂」，邏輯上就不應該再把共產黨視為「亂黨」。但奇怪的是，台灣當權人物卻對「亂黨」法律另有解釋，例如：終止「戡亂時期」不等於「反共的結束」，不等於「對抗狀態的結束」；「在法律上及司法機關見解方面……中共仍是叛亂組織」；中共黨員到台還有「法律障礙」。

舊法統不復存在

文章問道，這不是和自己的法律相矛盾嗎？

二、用「法統」說來對待兩岸關係沒有法理依據。所謂法統，簡單地說就是國家統治權的法律依據。中華人民共和國建立後，一整套反映社會主義要求的、從憲法到各部門法的法律體系，已經在中國誕生，國民黨政府的舊法統早已在中國絕大部分土地上烟消雲散、不復存在了。現在，世界上有一百三十七個國家承認中華人民共和國政府是代表中國的唯一合法政府；而只靠武裝割據，偏安一隅，在整個中國人口不及百分之二、面積只佔不到二十七分之一的台灣當局，卻重新抬出「法統」說來，既欠自知之明，也很不現實。

三、所謂「政治實體」的定位，完全混淆和顛倒了兩岸的法律關係。說它顛倒是因為：中華人民共和國中央政府以及作為地方政權的台灣當局都早有定位，而且為國際上大多數國家所公認。根本用不着台灣當局來給中央政府定位，倒是他們有必要給自己如實地定位。

所謂「國際活動空間」

四、台灣當局要的是什麼「國際活動空間」？台灣同胞和海外僑胞都切身體會到，只有祖國統一，國家昌盛，才能共享中國在國際上的崇高地位和尊嚴。國際席位的佔有，是國家主權的體現。一個國家只有一個完整的主權，既不能分割，也不能共享。只有一個合法的政府能夠代表一國的主權。因此，台灣當局企圖與他國建交，在國際組織上佔據中國的席位，而稱此為「國際活動空間」，這究竟是在促進國家統一，還是致力於分裂國家，豈不顯而易見。

走小步不如邁大步

文章指出，僅從上述幾端，人們不能不懷疑，台灣當局究竟有幾分追求國家統一的真意，究竟是不是願意放棄「反共復國」等不合時宜的政策。作文章是需要的，但更要緊的是做實事。如果真正希望祖國統一，真正想發展兩岸關係，當前確實有許多事情可以辦和應該辦，諸如：盡速開始兩黨直接接觸，安排對等的協商；撤除各種人為的障礙，便利高層人士的互訪和各個領域的雙向交流；乾脆利落地開放直接「三通」，等等。

文章最後說，人們期望台灣當局及早認識到：走小步不如邁大步，理智一些，現實一些，下決心順從兩岸人民的心願，為發展兩岸關係多做一些實事。當然，人們更寄望於台灣同胞。歷史告訴後人，人民是推動歷史前進的根本力量。

（小題為本報所加）

阿沛阿旺晉美在拉薩
接受哥倫比亞記者採訪
談西藏自治權與「藏獨」等問題

【新華社拉薩三日電】全國人大常委會副委員長、西藏自治區人大常委會主任阿沛・阿旺晉美今天下午在拉薩假日酒店接受了前來西藏參觀採訪的哥倫比亞電視記者埃克托爾・莫拉的採訪。

阿沛在向莫拉介紹中央政府給予西藏地方政府的幫助時說：「西藏經濟基礎薄弱，不能自給自足。為此，中央政府從一九五二年開始到現在共為西藏地區撥款一百七十七億多元。特別是一九八五年西藏自治區成立二十周年時，中央和全國許多省市援助西藏興建了四十三項工程。現在，中央在財政緊張的情況下仍為西藏的建設繼續投資。」

阿沛副委員長在回答莫拉提出的「西藏作為自治區享有哪些自治權」的問題時說：「中國有五十五個少數民族，有五個民族自治區和二十多個民族自治州，中央制定的《民族區域自治法》，充分體現了中國少數民族享有的自治權。西藏自治區享有最高的自治權利。」

當莫拉問阿沛副委員長對某些人提出的「西藏獨立」持什麼態度時，阿沛副委員長說，從元朝統一中國，西藏正式納入中國版圖、成為中國領土不可分割的一部分，已有七百多年歷史。所謂「西藏獨立」是毫無根據、毫無道理的。

阿沛副委員長還回答了莫拉提出的其它問題。阿沛副委員長還請莫拉轉達他對哥倫比亞和拉美人民的問候。

接受採訪結束後，阿沛副委員長按照藏民族的傳統禮節向客人敬獻了哈達和禮品。

莫拉五月二十八日抵達拉薩後，先後參觀採訪了拉薩、日喀則、江孜等地，將於六月四日離開拉薩返回成都。

京華通訊

科技成果推廣工作進新階段

本報記者 龔雙印

專題討論我國科技成果推廣工作的第一次全國性會議在北京召開，參加會議的有來自全國各省、自治區、直轄市、計劃單列市科委及國務院有關部門主管科技成果推廣工作的負責人以及金融、稅務部門的代表參加。還特邀了全國人大、全國政協、科協、總工會、婦聯、共青團中央、九三學社、民盟、民建、中國發明協會等組織代表出席。這充分說明了這次會議的重要意義。

技術市場的興起

江澤民在不久前舉行的科協四大上報告時說，黨的十一屆三中全會決定全黨工作重點轉移到現代化建設上來，這是一次具有戰略意義的轉變。現在把經濟建設真正轉移到依靠科技進步和提高勞動者素質的軌道上來，是十一屆三中全會決定的工作轉移的進一步深化，同樣具有戰略意義。為了實現第二個轉移，科技成果推廣工作具有十分重要意義。

自一九八五年三月《中共中央關於科技體制改革的決定》頒布以來，中國的科技事業有了很大的發展，全國每年取得的科研成果近兩萬項，其中有相當一部分達到或接近國際先進水平。技術市場的興起，使許多科技成果通過有償轉讓得到了應用。星火計劃、火炬計劃、燎原計劃和豐收計劃的實施，在不同層次、不同範圍內促進了科技成果推廣應用。

科技應用率提高

特別是以傳統產業為對象，以先進成熟的科技成果為依托，大面積、大範圍輻射，形成規模效益為目標的「國家科技成果重點推廣計劃」的實施，使我國科技成果推廣工作進入了一個新的時期。

科技成果的應用率已由改革前的百分之三十提高到百分之七十。但是，科技成果的推廣率仍然很低，科技成果推廣工作仍然是當前的最薄弱環節。前面說的科技成果應用率已達到百分之七十，多數是指在一廠、一地、一點的實施，真正大面積、大範圍、跨部門、跨地區推廣應用的不到百分之十五。如果能夠大面積、大範圍應用實施這些科技成果，對工農業生產必將起到巨大的推動作用。如：「水稻寒地旱育稀植技術」，一九八九年從黑龍江、吉林等地開始向三北（東北、華北、西北）地區推廣。一九九〇年，在三北地區十省區市總共推廣面積已達一千三百萬畝，佔十省市區當年水稻種植面積的百分之四十，增產稻穀八億多公斤，節省種籽、灌溉水約二億元，增收入四億元以上。

制定《推廣法》

國家科委制定了科技成果推廣「八五」計劃和十年規劃。根據這一計劃，「八五」期間，每年將組織一千項成果滾動進入國家、地方兩級推廣計劃，擴散到三千至五千個實施單位，項目執行三至五年，要求農業項目的覆蓋面達到技術適用面的百分之二十五左右，工業項目則達到百分之二十五左右。預計計劃完成時，創年產值一千至二千億元以上。

國家科委已着手研究《科技成果推廣法》的立案工作；在《推廣法》頒布前，報請國務院審批《關於加強科技成果推廣工作的意見》，使這一工作走上法制軌道。

劉華清談富國強兵
強調經濟強盛與國防強大缺一不可

【中新社北京三日電】中共中央軍委副主席劉華清今天強調，要正確處理經濟建設和國防建設、富國與強兵的關係，做到兩頭兼顧。

劉華清今天在中國人民解放軍全軍《民兵工作條例》集訓班上講話時指出，強盛的經濟，強大的國防，是一個國家自立於世界民族之林的兩大支柱，缺一不可。

經濟建設是國家發展的需要，國防建設是國家安全的需要，二者都反映了國家的根本利益。沒有強盛的經濟，國防不可能強大；只有強大的國防也是不行的。

他要求在建設一支裝備精良、編制科學、訓練有素、指揮靈便、快速反應能力和實戰能力很強的精幹常備軍的同時，要建設一支數量充足、質量較高、動員快速、機制完善的強大後備力量。他認為，把民兵組織好、教育好、訓練好、使用好，有助於增強全民的國防觀念，保持國家穩定和長治久安，促進整個社會主義事業的繁榮昌盛。

劉華清強調要保證民兵這支群眾武裝永遠置於中共的絕對領導之下。

近百名從事國防後備力量建設工作的中高級幹部參加了這期由中國人民解放軍總參謀部委托國防大學舉辦的集訓班。在為期一個多月的集訓期間，中共中央總書記、中央軍委主席江澤民，以及中央軍委其他負責人會見了全體集訓者。

李瑞環在京會見日民社黨委員長
稱改革方向不變重在實幹
並答客人問關於趙紫陽問題

【新華社北京三日電】中共中央政治局常委李瑞環今天上午在人民大會堂會見日本民社黨委員長大內啟伍，賓主進行了友好的談話。

李瑞環說，日本民社黨同中國有關方面一向合作得很好。在當前複雜多變的國際形勢下，雙方加強交往，交換情況和看法是十分必要的。

應客人的要求，李瑞環談了中國的改革開放問題，並強調了三點：方向不變，總結經驗，重在實幹。他指出，改革開放政策給人民帶來了實惠，得到了人民的擁護。如果改變這個政策，就會站在人民的對立面。所以這個政策不能變，也不會變。

民社黨是日本的在野黨。大內啟伍一行是應中日友協的邀請於昨天到達北京的。

對外友協會長韓敘、中日友協會長孫平化會見時在座。

【時事社北京三日電】李瑞環三日上午在北京人民大會堂會見日本民社黨代表團大內啟伍委員長等一行時，談到因八九年六月天安門事件下台的前總書記趙紫陽時說：「黨內仍在繼續審查中，在沒有結束之前，不能復出」。確認在事件經過兩年之後的現在，趙紫陽的審查問題還沒有解決。

與趙紫陽同時下台的前政治局常務委員胡啟立等改革派三人最近復出，大內就趙紫陽復出的可能性提出詢問。對此，李瑞環作上述回答。他說：「胡啟立等的審查，已經結束，但是趙紫陽的問題，更加複雜。」

郝柏村談大陸政策
稱以漸進方式改善關係
又說不會接受「一國兩制」

【本報訊】據「中央社」台北消息：郝柏村就職一年記者會二日下午在新聞局舉行，由新聞局長邵玉銘主持。郝柏村在九十分鐘的記者會中答覆二十個問題，對新聞界提出的「內閣」人事調整、大陸政策與兩岸關係、未來一年的「施政」重點、六年建設計劃、民主政治發展的步驟等，都有明確的答覆。

大陸政策方面，郝柏村重申，當局不能也不會接受「一國兩制」；但他又說，「我們將持續以漸進的方式，推動大陸政策」。郝柏村表示，「雖然中共『封殺』、『阻擋』我們，我們仍從事某種程度的接觸，特別是民間的接觸」。

郝柏村表示，中共並不是完全沒回應，如「海峽交流基金會」在大陸與中共接觸並明確表示，中共對「地方當局縱容偷渡者、海盜船與私槍走私等問題，中共採取了有效手段，五月份大陸同胞偷渡減少了百分之八十七。

郝柏村表示，「我們對大陸的政策有積極性，要以民主和平方式統一中國。中共雖對我們的政策與對外關係，加以封殺、孤立，但中共最怕的就是和平轉變」。他說，「我們希望以漸進的方式改善與中共的關係」。他呼籲朝野各界現在不要再做「統獨」之爭，期望「統獨休兵」，大家一起做好台灣建設。

郝柏村表示，為確保台灣安全，台灣反對「台獨」的立場並沒有錯。他認為「統獨」之爭對台灣並無好處。希望「台獨」問題能受大家關注及適當依法制止。惟有如此，才能為兩千萬在台灣的中國人開創美好明天。

對「獨立台灣會」事件所引發的「五二零遊行」等事情，郝柏村表示，「獨台會」案在本質上是法律案件。他說明在接獲此項事件報告時的經過及立場基於台灣安全，他認為，情治單位在辦案立場上絕對守法，並沒有錯。

蘇衛星技術擬賣給台灣

【本報訊】台北消息：據《工商時報》刊登該報記者發自莫斯科的消息稱，蘇聯願意提供台灣人造衛星的製造及發射技術，同時希望與台灣廠商合資，在台發展衛星通訊系統。

據報道，這是台灣的東歐經貿訪問團在蘇聯尋求技術合作項目的「重大突破」。訪問團與蘇聯ELAS科技工業公司洽談技術轉移時，蘇聯該公司表示願以二百萬美元代價，售台人造衛星並代為發射。該公司並提出一份技術合作計劃，願將其技術轉移給台灣廠商。

美在吉林獨資設廠
將從事酶製劑研製

【新華社長春三日電】美國在中國吉林省建立的第一家獨資經營的科技公司今天在長春市成立。

由總部設在美國芝加哥的力達生物科技公司在長春市建立的這家分公司，將利用吉林省豐富的玉米和大豆資源，從事酶製劑的生產、研究、開發和應用。用新的生物技術生產的這種酶製劑系列產品，可提高食品、醫藥以及紡織、皮革和洗滌工業部門的產品質量。

這個公司在長春第一期投資五百萬美元，將興建一座年產一萬噸酶製劑的工廠。公司設立在長春市新開闢的南湖新技術開發園區，享受這一園區的各項優惠政策。

莊明理遺體告別式
昨在京八寶山舉行

【據新華社北京三日電】全國僑聯第四屆委員會副主席、政協第七屆全國委員會常務委員、民盟第六屆中央常委莊明理，因病於一九九一年五月十九日在北京逝世，終年八十二歲。莊明理遺體告別儀式今天在北京八寶山革命公墓禮堂舉行。

吳學謙、葉飛、王漢斌、周培源、王光英、程思遠、錢正英等參加遺體告別儀式並送了花圈。

莊明理一貫擁護中國共產黨的領導，與中國共產黨精誠合作。他擁護黨的十一屆三中全會以來的路線、方針、政策，並提出了加入中國共產黨的申請。

中共中央有關部門已於一九九一年五月批准莊明理同志為中國共產黨黨員。

李先念、鄧穎超、喬石、宋平、丁關根等，全國政協、中共中央組織部、中共中央統戰部、國務院僑辦、全國人大華僑委員會、全國政協華僑委員會、民盟中央、全國僑聯、中國銀行、中國兒童與少年福利基金會、宋慶齡基金會等送了花圈。

秦基偉與遲浩田晤巴參聯會主席

【據新華社北京三日電】國務委員兼國防部長秦基偉上將和中國人民解放軍總參謀長遲浩田上將，今天下午在人民大會堂分別會見了巴基斯坦參謀長聯席會議主席賽羅希海軍上將一行。

會見時，秦基偉上將和遲浩田上將表示相信，賽羅希上將這次訪華將進一步增進中巴兩國人民和軍隊之間的友好關係。

泉州大旱趨嚴重
百萬畝作物受災
立夏以來持續晴熱乾旱

【中新社泉州三日電】中國今年夏糧豐收已基本定局，但局部地區仍有災害。一場罕見的大旱正嚴重威脅着泉州今年夏季的農業生產，使百餘萬畝農作物受災。

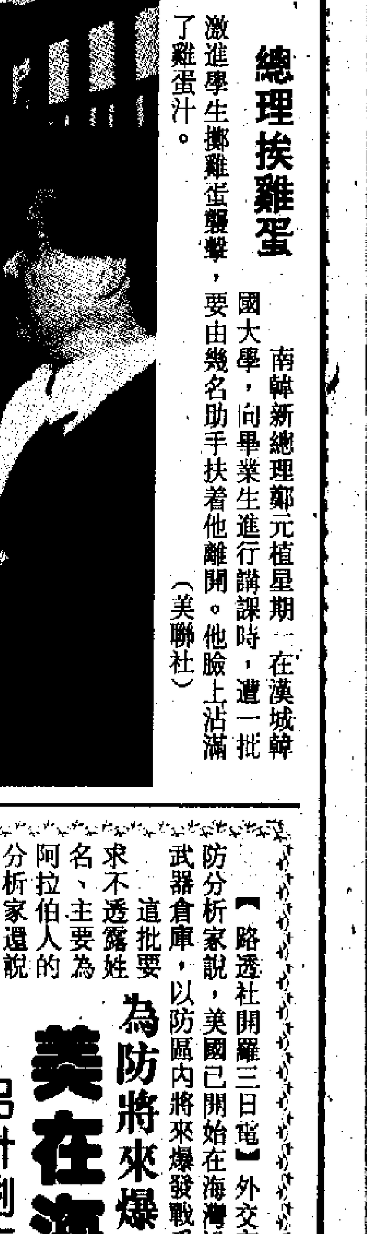
此間農業部門提供的信息說，截至五月底，該市受旱農作物已達一百一十八萬畝，其中水稻四十一萬畝，花生、大豆、甘蔗、甘薯等旱地經濟作物七十七萬餘畝。因旱枯黃的有二十七萬多畝。晉江、惠安、德化、安溪、南安等縣受旱尤為突出，分別達十六萬畝至二十六萬七千畝。

自去年十月以來，該市難得降雨。今年頭五個月雨量僅為多年來平均數的一半，且至今尚未進入雨季。立夏以來出現持續晴熱乾旱天氣，使各地旱情日趨嚴重。

根據氣象部門分析，近半個月內泉州市的旱情還將持續發展，至六月中旬才有降雨希望，但估計雨量不大。全面緩解旱情要等到下旬。

據悉，該市主要官員已分赴旱區，組織群眾抗旱救災，力爭減少夏糧損失。

總理到大學講課竟挨拳脚
鄭元植遭學生毆打



總理挨雞蛋 南韓新總理鄭元植星期一在漢城韓國大學，向畢業生進行講課時，遭一批激進學生擲雞蛋襲擊，要由幾名助手扶着他離開。他臉上沾滿了雞蛋汁。（美聯社）

美在海灣設武器庫
為防將來爆發戰爭

【路透社開羅三日電】外交官員及國防分析家說，美國已開始在海灣設立貯存武器倉庫，以防區內將來爆發戰爭。

這批要求不透露姓名、主要為阿拉伯人的分析家還說，……曼和巴林建立指揮中心。

但他們說，由於海灣阿拉伯國家這一方，與埃及和敘利亞的另一方，在海灣安全部隊的規模和組成問題上產生歧見，華盛頓幫助整理海……

日議長會見何英 邀萬里今秋訪日
何英率考察組了解僑情

【據新華社東京三日電】日本眾議院議長櫻內義雄今天在這裡會見了來訪的中國全國人大常務委員會委員、全國人大華僑委員……

行情 1991年6月3日

	報價	上日收市
港	3328	3321
敦	上午定盤 361.50 / 下午定盤 363.00	360.75
黎世	363.35	360.75
約	363.00	361.60

	香港收市	倫敦收市
滙豐	26.30	26.20
怡和	33.50	33.45
國泰	8.35	8.40
和黃	15.00	14.95
置地	8.10	8.15
太古	18.90	18.90
九燈	20.70	20.65
港燈	11.80	11.80
長實	17.10	17.05
九倉	9.05	9.00

……資料研究有限公司提供

總理到大學講課竟挨拳脚
鄭元植遭學生毆打 盧泰愚令結束暴亂
司法部警方同發聲明不容再無法無天

【路透社漢城三日電】在總理鄭元植在一校園內遭學生襲擊致受傷後，南朝鮮總統盧泰愚下令教育部採取措施結束學生的暴亂。

新聞部長崔昌潤在一項聲明中說，有份參與襲擊總理的學生將受嚴厲處分。

【美聯社漢城三日電】南朝鮮總理鄭元植，星期一在一所大學進行特別講課時，被激進學生拳打腳踢，受了輕傷。

政府官員說，鄭元植的背部及身體其他部分受了擦傷，現正在其官邸內養傷。

鄭元植通過其發言人說，「我對今天發生的事感到極其悲傷。在我履行作為教授而不是總理的職責時，竟然發生這種騷亂，實令人遺憾。」

【美聯社漢城三日電】警方和目擊者說，南朝鮮總理鄭元植星期一到一間大學講課時，遭到激進學生拳打腳踢。

警方說，鄭元植在漢城韓國外國研究學院被數十名好戰學生投擲雞蛋和麵粉，但他逃脫了，沒有受傷。

這次持續四十五分鐘的事故是在盧泰愚總統下令採取更強硬措施鎮壓暴力示威者之後數小時發生的。在星期一早上，防暴警察用催淚彈和水砲與守護一家醫院殮房的學生們打鬥。一名死去的抗議者的屍體留在那裡。

鄭元植今年六十二歲，以前是學院的教育學教授，於一九八八年至一九九零年任教育部長。他與該校有合約，須在春季講課。助手們說，星期一是他在那裡講課的最後一天。

目擊者說，鄭元植把自己鎖在另一間房，但是學生們破門而入。後來他被推到學校運動場，受到學生們圍攻。

目擊者說，當他走在通往學校大門的路上，他被學生用腳踢，並被撒麵粉。助手們救出他，並召來的士把他載走。

司法部長和全國警察首腦響應盧泰愚的強硬立場，分別發表警告聲明，說政府再也不能容忍這種無法無天的行為。

在漢城中心一家醫院，一千五百名防暴警察襲擊在那裡守衛的五百名學生。

目擊者說，警察衝過用木塊和雜物築成的路障，逼至距醫院停屍間十五米處。

一個小時後警察撤走，學生們又在醫院門口的街頭街尾堆起路障。

在襲擊中，約三十名學生和十名防暴警察受傷。沒有有關拘捕的報道。

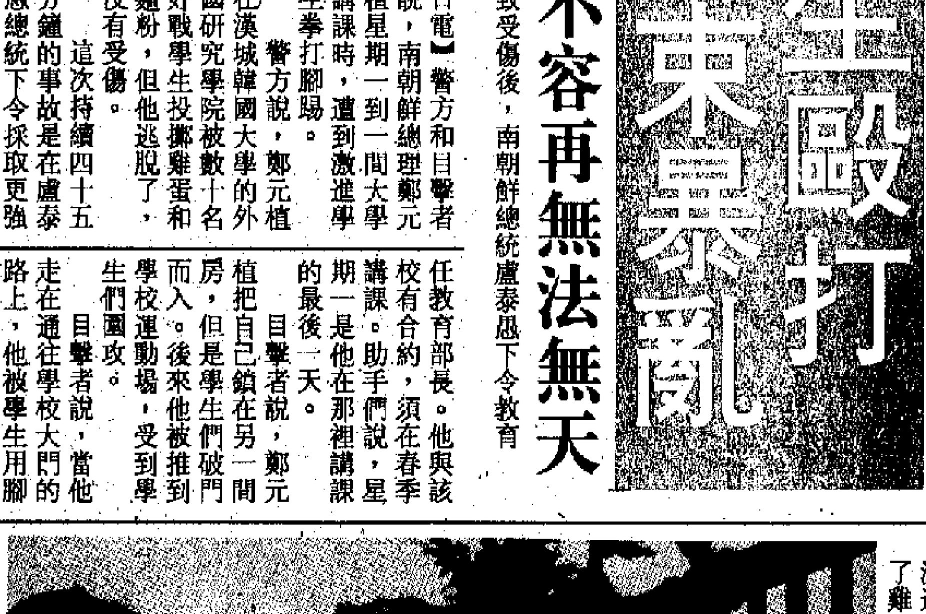
這是不到一周之內警方第二度襲擊該醫院，志在奪取屍體，進行剖驗。好戰學生已經數度阻止了檢察官的驗屍企圖。學生和持不同政見者領袖們要求檢察官在進行驗屍之前，先調查涉嫌使用暴力的警察。

漢城向平壤建議 八月可開放邊界

【美聯社漢城三日電】聯合通訊社星期一說，南朝鮮將提議八月與北朝鮮開放邊界，加促分隔兩地的人互訪。

這家官方通訊社說，開放邊界是不久將來南朝鮮公開的和平一攬子政策中的主要部分。

負責這類事務的國家統一局拒絕證實或否認有關報道。



總理挨雞蛋 南韓新總理鄭元植星期一在漢城韓國大學，向畢業生進行講課時，遭一批激進學生擲雞蛋襲擊，要由幾名助手扶着他離開。他臉上沾滿了雞蛋汁。（美聯社）

澳洲政局昨明朗化 霍克保住總理職位
以廿二票之差取勝 基廷立即辭職
布賴恩豪任副總理 財長一職仍未委出

【路透社堪培拉三日電】澳洲總理霍克星期一擊敗了其財政部長基廷的權力挑戰，繼續執掌其領導了八年多的政府。

工黨議員以六十六票對四十四票支持霍克，基廷隨即辭職。霍克曾連續四次帶領工黨贏得大選，紀錄空前。

基廷表示會繼續做工黨的後座議員，直至九三年大選，但稱不會再出任任何部長職位。

霍克的支持者說，霍克以二十二票之差取勝，足以鞏固其領袖地位，保證必須於九三年三月前舉行的大選之前，不會再受到權力挑戰威脅。但支持基廷的前部長彼得．鄧肯對記者說，霍克並未得到壓倒性的信任票。他說：「我們現在出現了權力空白期，總理將受到嚴格監視。」

澳元以七五．八一美仙開市，基廷失敗後，升至七六．○三高位。經紀商稱，事件對市場毫無影響。市場開始關注霍克委任誰去帶領澳洲經濟回升。基廷曾預測澳洲經濟年底復甦。

【美聯社悉尼三日電】在議會的攤牌中，總理霍克保住了權力，但工黨已因而分裂，霍克本人也受到創傷。

基廷辭去財長和副總理職位，使工黨在議會失去其最強有力和尖銳的聲音。他受到國際金融市場尊敬，澳元因其辭職而下挫。

基廷已表示不再向霍克提出挑戰。但分析家們仍然相信，他幾個月後會捲土重來。

霍克已任命衛生部長布賴恩．豪接替基廷出任副總理，並會在一兩天內委出財長。他已取消原定星期二的歐洲之行，說現時的主要工作是治療黨內的創傷。

霍克與新副手 澳洲總理霍克（上）星期一在工黨議員投票取勝後，在澳洲政壇穩保第一把交椅地位。而前社區服務和衛生部長布賴恩．豪（下）則獲任命取代基廷的職位，成為新任副總理。（美聯社）

法提出全球裁軍建議 將遵守禁核擴散條約
建議內容有五點要銷毀化武減少核武 英德與國際原子能機構隨即表示歡迎

【美聯社巴黎三日電】法國政府星期一公布一項全球裁軍建議，該建議保證遵守一九六八年的防止核擴散條約。

法國就該條約所作的宣布，使中國成為唯一不受防止核擴散條約約束的主要核大國。已簽字的國家有一百四十個。

這項已提交給聯合國安理會成員國審議的法國計劃，涉及核子、化學以及常規武器問題。

法國說，安理會成員國——美國、英國、蘇聯和中國——將於未來數周在巴黎開會，以推敲這份五頁紙計劃。

法國總統密特朗的建議文本說，「我們的目的是明確的，化學武器必須銷毀，細菌武器不應生產。核武器應減少至和威懾不矛盾的最低水平」。

法國雖然不是防止核擴散條約簽字國，但基本上遵守條約原則。該條約旨在限制擁有核武器或能取得材料製造核武器的國家的數量。

這不是象徵意義的姿態，因為法國一貫保持其自己的獨立核力量，連北大西洋公約組織都無權控制。

根據建議，法國將遵守防止核擴散條約，並希望所有國家遵守此條約。

這項法國計劃支持禁止化學武器，並要求總部設在日內瓦的化學武器特別委員會，於今年底之前擬定此類禁止公約。

建議說，法國一呼籲所有國家從一開始便成為這項公約的簽字國。」

《世界報》在其周末版中說，法國官員認為，他們的計劃超過了美國總統布什關於中東問題的建議。

《世界報》引述密特朗一名助手的話說，布什的計劃「將使中東的現狀凍結，以色列略佔優勢，並置阿拉伯各國於控制下。」

【路透社倫敦三日電】英國星期一對法國將簽署一九六八年防止核擴散條約的決定表示歡迎，並說它希望所有非簽字國將很快效法。

外交部說：「這是具頭等重要性的事態發展，是朝防止大規模毀滅性武器擴散方向邁出的另一大步。」

發言人說，英國政府希望未在條約上簽字的所有其他國家，將「很快仿效法國的榜樣」。

在波恩，德國政府發言人說，總理科爾支持密特朗的裁軍建議。

他在記者招待會上說，「法國的計劃和我們政府的基本立場及其禁止大規模毀滅性武器的擴散和限制常規武器擴散的意圖相一致。」

他說，在七個主要工業國家七月於倫敦舉行的首腦會議上，波恩將要求以更嚴格管制武器出口為主要議題。

【法新社倫敦三日電】監察防核擴散條約的國際原子能機構星期一歡呼法國要簽署防核擴散條約的決定。機構發言人說，雖然法國一直尊重條約的條文，但「正式簽署將加強防擴散陣營，帶來更大支持」。

【路透社布魯塞爾三日電】北約秘書長沃爾納星期一歡迎法國的新環球裁軍倡議，並說希望其他國家能效法法國，簽署防核擴散條約。

霍克地位仍有危險

澳洲總理霍克在本黨議員的領袖投票中有驚無險，保住總理地位，但執政工黨的分裂已十分明顯。一百一十名議員中，支持霍克和基廷的剛好是三與二之比。如果澳洲工黨也採用英國保守黨選舉領袖那一套，霍克就得下台了。

工黨在執政八年之後，最近遇上比八二年大衰退有過之而無不及的經濟衰退，失業率眼看即將打破兩位數，聲望遠落後於在野黨聯盟。雖然以個人聲望計，霍克高過基廷，黨內不少議員出於一年多之後的大選考慮，希望作大動作革新而改換領袖因而不出奇。

新出任副總理的布賴恩．豪以提供社會福利著名，在目前財政狀況下，待委任出來的財長很不好當。當出現新情況時，基廷再出來挑戰的機會不能排除。

達聞

新聞內窺鏡

蘇總統是否出席峰會 韓達德稱可能性很大
德國建議七國同準備一項援蘇計劃

【路透社德國德累斯頓三日電】七大工業國首腦經濟會議的東道主英國星期一說，蘇聯總統戈爾巴喬夫很可能會被邀請參加下月在倫敦舉行的七大工業國首腦經濟會議。

外交大臣韓達德說，英國正就是否邀請戈爾巴喬夫一事，向七大工業國徵詢意見。戈爾巴喬夫要求讓他出席峰會，以便在會上提出他的一千億美元一攬子援助要求。

韓達德對記者說，「我認為很有可能以某種方法達致一種看法，即認為他將會獲得邀請。」

德國、法國和意大利的外長，已對邀請戈爾巴喬夫出席七月十五至十七日的七國首腦經濟會議一事表示支持。外交家說，一向有所保留的美國，現在看來也將會接受這個主意，但日本仍然不願接受。

【路透社倫敦三日電】英國政府一位官員星期一說，英國看到邀請蘇聯總統戈爾巴喬夫出席下月倫敦七大工業國首腦經濟會議的好處，但尚未決定他是否應該出席會議。

一位英國高級官員說，「假如事情可以區分開來的話，這將會有若干優良好處。」他又說，美國總統布什反對戈爾巴喬夫出席會議之聲，正在逐漸消失。

英國本身的立場，是基於戈爾巴喬夫的出席峰會，會否為（蘇聯）推行經濟改革提供一個機會而作出的。

【路透社波恩三日電】德國政府人士星期一說，德國希望七大工業國齊為莫斯科準備一個一攬子援助計劃，以便更有可能地邀請戈爾巴喬夫出席下月峰會。

該等人士還說，波恩一直再三要求七大工業國對莫斯科要採取團結一致的行動，但他們沒有進一步提供德國援助（蘇聯）建議的詳情。他們只說建議包括在一份機密的財政部報告內。

美在海灣設武器庫
為防將來爆發戰爭 另計劃在阿曼巴林建指揮中心

【路透社開羅三日電】外交官員及國防分析家說，美國已開始在海灣設立貯存武器倉庫，以防區內將來爆發戰爭。

這批要求不透露姓名、主要為阿拉伯人的分析家還說，美國正在阿拉伯聯合酋長國、科威特和沙特阿拉伯境內建立貯存武器倉庫。

這批分析家在過去兩日一連串訪問中，對路透社記者說，（美國）並且計劃在阿曼和巴林建立指揮中心。

但他們說，由於海灣阿拉伯國家這一方，與埃及和敘利亞的另一方，在海灣安全部隊的規模和組成問題上產生歧見，華盛頓幫助整理海灣戰後安全的努力正受到妨礙。

美國國防部長切尼在上星期曾說，華盛頓正在以色列貯存軍火和彈藥。

椰城會議第二天節外生枝 柬局會談又臨破裂
金邊要求在未來政府中排除紅色高棉 西哈努克稱紅色高棉拒絕他與金邊的協議

【路透社雅加達三日電】柬埔寨交戰各方的會談在星期一沒有取得進展，原因是雙方對金邊提出的倡議各執一詞。金邊在倡議中要求讓它自己在全國和解委員會中佔據重要位置，並要求保證紅色高棉游擊隊領袖永不重新獲得權力。

「好像沒有動過。」這是一位亞洲大使對這次進入第二天的會談的評語。會議在雅加達市中心的一家酒店舉行。

西哈努克親王對記者說，他的紅色高棉盟友已經拒絕他與金邊總理洪森在全國最高委員會問題上達成的協議。西哈努克是對金邊政府作戰的三派游擊隊的名義上的領袖。

這位流亡的親王說：「紅色高棉……他們說不能跟隨我。」

洪森要求聯合國的和平計劃在未來選舉中排除須為死難者負責的紅色高棉領袖，要求把有關種族滅絕的條款包括進去，以及要求設立法庭審判那些被指犯有大屠殺罪的人。

兩個非共產黨游擊隊派系堅持一定要把紅色高棉包括在內，並說提出種族滅絕問題將會推遲和平。

【法新社雅加達三日電】隨着會議共同主席法國猛烈抨擊紅色高棉的「封閉態度」，最新一輪柬埔寨和平會談在星期日看來已經破裂了。

法國負責外交事務秘書阿蘭．維維安在與印度尼西亞外長阿里．阿拉塔斯一起會見了抵抗運動三方領袖後作出上述講話。

他說，紅色高棉對抵抗領袖西哈努克與金邊總理洪森之間達成的一項協議保持沉默。該協議旨在把全國最高委員會成員擴充至十四人，以前君主西哈努克為主席，洪森為副主席。

維維安說，紅色高棉還對由金邊提出的一個聯合國和平計劃的修訂案保持沉默。此外，他表示，紅色高棉正在阻撓在有關延長五月一日宣布的停火方面的努力。

這位法國部長抨擊「紅色高棉的態度，這是一種封閉的態度」。

維維安說：「我們正處於高度危險地帶」，但是他拒絕說這次始於星期日的會談實際上已經破裂。一名助手後來說，「那是我們要傳遞的訊息。」

最後三架美戰機今離克拉克基地

【法新社菲律賓．洪裔禮示三日電】發言人說，在克拉克空軍基地的最後三架美國作戰飛機將於星期三離開。

基地發言人克里斯特少校說，在F—4戰術戰鬥機第三中隊撤離後，該基地將主要用作加油和維修中心，及進行空中演習的場所。

布什正式知會國會 續予蘇聯貿易利益
但仍未決定會否批准15億元穀物信貸

【美聯社華盛頓三日電】白宮星期一說，美國總統布什將繼續給予蘇聯貿易利益，但仍未決定會否批准十五億美元穀物保證予克里姆林宮。

白宮發言人菲茲沃特說，布什今日稍後時間將正式知會國會，他將再次放棄執行「杰克遜—瓦尼克貿易限制」，這一系列限制是美國於七十年代因不滿蘇聯限制人民出境而制訂的。

日議長會見何英 邀萬里今秋訪日
何英率考察組了解僑情

【據新華社東京三日電】日本眾議院議長櫻內義雄今天在這裡會見了來訪的中國全國人大常務委員會委員、全國人大華僑委員會副主任委員何英一行。雙方進行了親切友好的談話。

會見中，何英向櫻內義雄轉達了全國人大常務委員會委員長萬里的問候。

櫻內義雄對萬里委員長的問候表示感謝，並邀請萬里在今年秋高氣爽的時節訪問日本。他期待雙方能盡早實現互訪。何英向櫻內義雄簡要地介紹了我全國人大七個專門委員會的情況。

全國人大華僑委員會訪日考察組一行六人是五月三十一日抵達這裡的。他們在這裡了解僑情，徵求華僑對僑務立法等方面的意見。考察組將於九日離開日本前往東南亞一些國家訪問。

南斯拉夫若然分裂 歐共體將撤銷支持
歐共體十二國外長聚東德商此問題

【美聯社德國德累斯頓三日電】歐洲共同體星期一暗示，假如南斯拉夫分裂，該國會失去歐共體的支持。

南斯拉夫危機是十二個成員國歐共體外長們的一個首要議題。這是歐共體外長們首次前來這個前東德城市舉行會議。

歐共體本屆主席雅克．普斯，在會後對記者說，歐共體擔心南斯拉夫的種族鬥爭，並將該國的嚴重經濟問題推到緊急關頭。

盧森堡外長普斯說，「南斯拉夫可能會出現一個極嚴重局面。」

他說，歐共體已建議南斯拉夫尊重他們的憲法，以及主席輪任制，尊重人權和少數民族的權利，以和平對話解決問題，以繼續南斯拉夫的經濟改革。

國際最新匯市股市金市行情 1991年6月3日

匯市

	香港	紐約
港元	7.7410	7.7430
西德馬克	1.7491	1.7490
日圓	138.75	139.15
英鎊	1.6940	1.6960
瑞士法郎	1.4920	1.4915
澳洲元	0.7571	0.7575
加拿大元	1.1460	1.1445

注：除英鎊和澳元之外，均以美元計

金市

	報價	上日收市
香港	3328	3321
倫敦	上午定價 361.50 下午定價 363.00	360.75
蘇黎世	363.35	360.75
紐約	363.00	361.60

股市

	收市	升降
東京 道瓊斯平均價	25912.61	+122.99
新加坡 海峽時報指數	1565.58	+11.40
悉尼 全普通指數	1523.90	+13.90
倫敦 金融時報指數	1968.80	+11.60
法蘭克福 商報指數	2030.20	−5.00
紐約 道瓊斯指數	3023.93	−3.57

倫敦港股

	香港收市	倫敦收市
匯豐	26.30	26.20
怡和	33.50	33.45
國泰	8.35	8.40
和黃	15.00	14.95
置地	8.10	8.15
太古	18.90	18.90
九倉	20.70	20.65
港燈	11.80	11.80
長實	17.10	17.05
[illegible]	9.05	9.00

以上行情由新鴻基資料研究有限公司提供

一九九一年六月十二日至二十日（星期三至四）晚上七時半 [illegible] 一九九一年六月十六日（星期日）下午一時半

香港大會堂音樂廳 票價：一百八十元、一百五十元、一百二十元、九十元及六十元（[illegible]）

門票在各城市電腦售票處公開發售（太空館除外） 留座熱線電話：七三四九○○九 節目查詢：七三四二九二九 登記客戶電話：七三四九○一一

特邀京昆劇藝術家
馬長禮
李炳淑 "百花獎"
岳美緹 "梅花獎"
杜鎮傑 "青年最佳演員獎"

主要演員
"梅花獎""武旦狀元"李靜文
湯小梅
顧景榮
汪慶元

瀋陽京劇院

本報特稿

在世界珍珠市場崛起

在世界珍珠市場上，素有「西珠不如東珠，東珠不如南珠」之說。南珠是珍珠中的上品，玲瓏雅致，晶瑩圓潤。其產地是中國廣西沿海，合浦珠又是南珠中的「皇后」。

合浦珍珠自漢代出名後，歷代都被作為貢品。但說起它真正在世界珍珠市場崛起，卻有一段曲折之路。

大陸少年的出國熱

出國深造自非壞事，然而一味追求國外的奢華與繁榮，對於剛剛涉足人生的稚真少年來說，無疑是一副沉重的精神枷鎖。

林淡

中國第一所"……"

……區成立。軍校學員全部……軍校學員在學行宣誓儀……

五羊城下

羊城

廣州近日氣溫持續在攝氏三十二度以上。漫步羊城街頭，一幅幅夏日風情畫展現眼前：放學的孩子手上拿着「雪條」、「雪糕」；晚上，公園的草坪上到處都是席地而坐的人……

喜用「馬蹄」（荸薺）煲湯，一個賣「馬蹄」的老婦說，前好皮的「馬蹄」好賣，這幾天天熱，她一家四口人清晨四時就起床削「馬蹄」應市，但仍供不應求。

廣州今夏水果市場豐盛。西瓜、菠蘿、香蕉、芒果、哈密瓜、葡萄、蘋果、梨……

……公司代理
……日本，台灣之銅版紙
……紙，白咭紙，玻璃紙
……咭紙，BOPP，鋁箔
……迎國內外查詢訂購。
……3419111 FAX：3415096
……發展有限公司
……部：劉先生／鄭先生

印刷
各類文件、單據、彩色、黑白書刊、說明書、包裝盒、西餅盒、明信片等
出版
……曆、粉紙月曆、……印製，款多價平，……捷，歡迎出口批發，……傳廣告。
……5401131(6線)
……5598718，5597137
……西180號長嘉工業大廈8字樓

新聞畫頁

→夏季的北京街頭，經常可看到許多小姑娘戴着五顏六色的頭花，頗為招人喜愛。圖為西單一商店的頭花櫃前。（新華社）

↑瑞士聯邦交通、通訊及能源部長阿道夫·奧格（左）與西德能源部長，星期一在巴黎主持國際能源機構成員國會議開幕。國際能源機構廿一個成員國代表，商談了石油庫存品及安全問題。（美聯社）

↓澳洲總理霍克（左）和副總理兼財長基廷星期六在坎培拉總理府會議時，目光並不一致。基廷正與霍克爭奪總理職務。（美聯社）

←德國外長根舍（左）和英國外相韓達德，星期一在德累斯頓市貝爾維尤酒店的花園漫步。歐洲共同體各國外長在該酒店舉行會議。（美聯社）

↑一架載有一百五十一名乘客的塞浦路斯航空公司空中巴士─三二〇，星期一在嚴密保安下降落貝魯特機場，從而結束了六年長的抵制行動。該航空公司自一架噴氣客機一九八五年遭黎巴嫩空中強盜騎劫後，便採抵制行動。（美聯社）

←阿爾及利亞伊斯蘭救世陣線數千成員，星期日在阿爾及爾市中心示威，要求在阿爾及利亞建立一個伊斯蘭國家。該國大選將於六月二十六日舉行。示威被警察驅散。（美聯社）

↑欣頓·巴特爾因在《西貢小姐》一劇中演活青年士兵一角，獲得東尼獎最佳男主角獎。圖為他與頒獎嘉賓柯德莉·夏萍合照。（美聯社）

←萊亞·沙朗加星期日晚在友人陪同下抵達紐約明斯科夫劇院，參加第四十五屆一年一度的東尼獎頒獎禮。沙朗加憑戲劇《西貢小姐》獲最佳女主角獎。（美聯社）

八少年犯案手段令人髮指

波士頓糾黨姦殺案 行兇動機出自無聊

一兇手稱因沒事做便想到野外殺人

【美聯社波士頓三日電】金伯莉·雷·哈伯遭一幫人集體強姦、毆打及被斬一百三十二刀，然後遭棄致死。此案發生後，注意力的焦點已集中在這種殘暴的謀殺動機——無聊方面。一名十五歲青少年對探員說，「無所事事，因而我們產生到野外去殺人的想法。」他是該案中被捕的八名青少年之一。

八名青少年年齡從十五歲至十九歲，他們因去年十月殺人，面臨謀殺控罪。預料法官將於本月稍後決定，將所有八個人作為成年人予以審判，還是將襲擊事件發生時是十六歲或以下的五個人，作為少年罪犯予以審判。

二十六歲的哈伯當時和一位朋友一起散步，那幫青少年走近來搭訕。那位朋友逃脫了，哈伯卻遭他們用刀斬、強姦及拳打腳踢。其中一些被捕者說，她曾求他們饒她的命，並告知他們，她有一個七歲大女兒。此外，她曾提出要求，只要他們不傷害她，她可以和他們性交。專家說，一群人進行這種暴力事情並不是不常見的，一個人單獨幹這種事倒是不尋常的。

東北大學刑事司法學教授福克斯說：「一群人會幹出恐怖、殘暴和色情狂的事情，但他們永不會獨自幹這種事。」

如作為少年罪犯被定罪，每個人可能被囚禁至二十一歲。如作為成年人被定罪，他們則可能被判終身監禁，不准假釋。

生死戀　十四歲的佛羅里達州薩拉索塔人里基·雷，星期日和他的多年女友、十六歲的同鄉溫諾娜·林伯格攜甫士拍照。里基是血友病患者，因輸了受感染血液而檢驗出有愛滋病陽性反應。但他們計劃於今年十二月結婚。（美聯社）

巴基斯坦熱死13人

南部氣溫高達攝氏50度

百五十人中暑　熱浪會持續兩天

【路透社卡拉奇三日電】警方星期一說，巴基斯坦南部熱浪逼人，已造成至少十三人死亡。那裡的氣溫高達攝氏五十度（華氏一百二十二度）。

在信德省內地幾個城鎮，星期日的氣溫急劇上升，一百五十多人中暑暈倒，其中至少十三人死亡。

信德省北部城鎮賈科巴巴德和納瓦布沙阿，記錄到攝氏五十度的高溫，同時，氣象人員說，熱浪可能持續四十八小時。

美14歲愛滋病人

輸入受污染血液染病

昨宣布年底結婚

四年前在學校邂逅未婚妻

【路透社佛羅里達州，邁阿密二日電】佛羅里達州三名受到愛滋病毒感染的兄弟，會成為衆矢之的，慘被趕離家鄉小鎮。現在三兄弟中的十四歲弟弟正計劃結婚。

里奇·雷和他兩位兄長，相信是在接受血友病治療時，因輸入受污染的血液而感染上愛滋病毒，成為愛滋病「帶菌者」。

自此里奇一家人便成為坊衆嫌惡的目標，一九八七年，這家人的住所在一次縱火襲擊中被摧毀，結果舉家被迫逃離阿卡迪亞鎮。

十四歲的里奇·雷星期日擁抱着他的十六歲未婚妻，對電視台記者說：「人們是不會體會到……有了這種病，你自然會成熟。你甚至學到你從未想過會學到的東西。」里奇計劃在十二月十三日與未婚妻共諧連理。

電視只報道里奇的未婚妻名叫維羅娜，兩人約在四年前在學校認識。

里奇的病情，在數月前才發展成為真正的愛滋病。他說，維羅娜父母已同意他與維羅娜結婚，他並且希望盡量利用餘生。

雲仙火山熔岩抵民居

一警察死十八人失蹤

【美聯社東京三日電】日本警方說，長崎縣的雲仙火山噴出氣體和灼熱的石塊及熔岩，星期一有一名警察死亡，十八個人被列為失蹤。

消防員還報稱至少有二十人在星期一雲仙火山的猛烈爆發中受傷。該火山在五月二十四日開始爆發。

島原消防局的得永文康說，當雲仙火山的熔岩和火山灰到達火山腳一個住宅區時，多間民居被燒着。這是該火山最近一連串爆發中，首次有熔岩流到火山腳住宅區。電視新聞片顯示在上拍鎮，至少有一間屋被燒至變為平地，該鎮約有五十間屋。

島原市辦公廳的合志說，當熔岩和灼熱的火山灰，以最高二百公里的時速流落山谷時，當局在星期一下令四千九百二十一人暫時疏散，離開家園，以策安全。

長崎縣警方說，該十八名失蹤者包括四名消防員、一名警察、九名記者和四名普通市民。電視台報道說，當局未能與上述十八人取得聯絡四小時後，便在星期一下午將他們列為失蹤。

問題老虎機

米斯尤克星期一在蘇聯明斯克向新聞界展示那部吃角子老虎機。他宣稱贏得一百萬盧布，但卻拿不到錢，因為擁有機器的人說機器出現故障，才令他贏錢。（美聯社）

家居「巡邏」機器人 嚴守門戶搜查賊蹤

新產品在美電子展中出現

【美聯社芝加哥三日電】製造商希望，一種指引駕車人士在陌生城市穿行自如的激光磁盤和一種根據聲音發出的命令自動轉台的汽車收音機，將成為消費者們必不可少的高科技精品。

現在，那些需要資訊的人，可以擁有袖珍電子百科全書。對於那些希望在離開家門後有人看家的人來說，現在也有一種叫做「巡邏」的機器人，能夠在屋裡搜查盜賊。

上述精巧玩意兒以及其他不能盡錄於此的裝置，皆陳列於「一九九一國際夏日消費者電子展覽」，令人目不暇給。

展覽星期二開始，為期四天，預料將會有五萬五千人前來參觀，大部分將是營業代表和潛在買家。參展的公司達一千多家。今年，與汽車有關的物件似乎特別多。有一種叫做「旅行駕駛員」的導遊系統，是專為那些不擅於辨認的駕車人士而設計的，只要透過使用激光磁盤、輪胎感應器、指南針和地圖，便可以從一個位置到另一個位置暢行無阻。

駕車人士只要把出發位置和目的地位置輸入「旅行駕駛員」，便可以根據顯示在裝有儀表的屏幕上的一張四點五英寸的地圖，路前進。

「巡邏」則會在屋子裡到處視察，找出不相干的外人。如果它見到陌生人，就會通過電話與當局聯絡。

摩天輪婚禮

十對新人近日在路易斯安那州拉斐特於摩天輪上舉行婚禮。唱片騎師諾夫薩德（左）任男儐相，法官克勞斯（右）任主禮。一對對新人穿着傳統服飾，輪流下來交換誓言及戒指。（美聯社）

菲歌手比賽落敗 一怒刺傷優勝者

【法新社馬尼拉三日電】官方菲律賓通訊社星期一說，一名在當地歌唱比賽中落敗的業餘歌手刺傷獲勝者，被刺者傷勢嚴重。

該通訊社說，南三寶顏省南部城鎮萊克伍德的警察正在追捕不甘落敗的威廉·拉博爾。他在星期六晚上的歌唱比賽結束後，在路上襲擊並打傷對手馬龍·迪莫利格。

正牌狼狗

在悉尼西南二百公里古爾本鎮，一歲大的澳洲野狗布拉肯，在主人家中，親熱地伏在主人克羅福特太太的肩膊上讓記者拍照。它的主人正展開運動，爭取承認這種澳洲野狗（Dingo）為澳大利亞土生狗。（美聯社）

在百老匯演活《西貢小姐》

菲律賓女星沙朗加 獲東尼獎影后殊榮

科拉桑昨致電祝賀她為國爭光

【美聯社馬尼拉二日電】菲律賓總統科拉桑·阿基諾，星期一祝賀菲律賓歌星兼女影星萊亞·沙朗加，憑着她在百老匯演出著名音樂舞台劇《西貢小姐》中的出色演技，贏得東尼獎最佳女主角獎。

科拉桑·阿基諾總統發表聲明說，「你一再令到菲律賓人為你而感到自豪。在今天來說是百老匯，明天，我們希望你將得到更多的獎項。萊亞，感謝你為我國帶來榮耀。」

萊亞·沙朗加小姐，在《西貢小姐》中扮演一名越南妓女，她的出色演出令她贏得了最佳女主角東尼獎，劇中的男主角喬納森·普賴斯，則贏得了最佳男主角獎。

去年，《西貢小姐》移師百老匯演出之前，芳齡二十歲的萊亞，憑她在劇中扮演的同一個越南妓女角色，在倫敦贏得羅蘭士·奧利花最佳女主角獎。

本報特稿

合浦南珠走俏西歐

維斯

在世界珍珠市場上，素有「西珠不如東珠，東珠不如南珠」之說。南珠是珍珠中的上品，玲瓏雅致，晶瑩圓潤。其產地是中國廣西沿海，合浦珠又是南珠中的「皇后」。

合浦珍珠自漢代出名後，歷代都被作為貢品。但說起它真正在世界珍珠市場崛起，卻有一段曲折之路。

在世界珍珠市場崛起

一九八一年以前，西歐珍珠市場幾乎都被日本東珠（琵琶珠）佔領，壟斷了近兩億美元的生意，而中國珍珠，包括其他首飾在內，僅有六十萬元。儘管如此，日本商人仍步步緊逼，想把中國珍珠擠出西歐市場。

其實，日本在西歐銷售的東珠，有不少是購進南珠後換上「琵琶珠」的招牌的。中國有關部門在獲悉了這一情況後，隨即帶上合浦珍珠赴西柏林，參加了由西柏林首飾協會舉辦的第一屆「黃金日」展銷會。開展了多種形式的宣傳活動。西德商業電視台報道說：「中國珍珠與琵琶珠相似，但中國珍珠形狀和表面光澤更加豐富多彩，任何其他珍珠都缺少中國珍珠這種千變萬化。」爾後，合浦珍珠在西歐大放異彩，一九八一年，中國對西歐的珍珠出口增加百分之一百五十，到一九八三年四月，中國珍珠已從僅佔西歐市場的百分之零點四躍居到百分之四十以上。

多層次的深加工

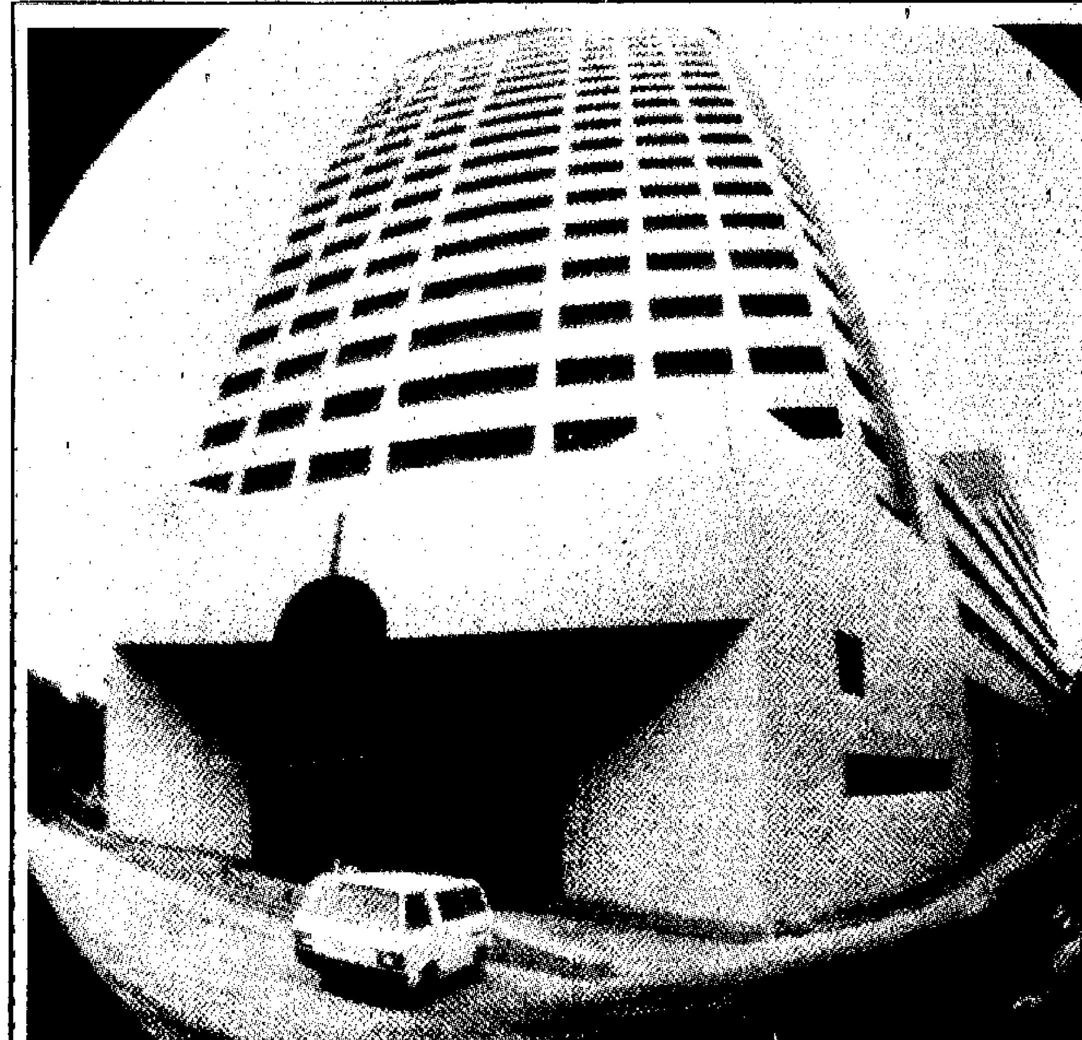
據國際市場調查，日本和歐美客人收購南珠加工後出售，利潤成倍增加，因此中國僅靠出口原料珠並非良策，廣西的珍珠行業現已把加工業作為珍珠生產的一個重點。

他們抓住國際和國內市場「新、異、特」的珠寶消費傾向，從各地延聘名師，對珍珠進行多層次的深加工，提高精細度。先後開發出了項鏈、戒指、耳環、手鏈、耳墜等八大類共一百二十多個品種，這些由南珠和金、銀、寶石、翡翠等鑲嵌的首飾既可供上流社會人的使用，又可進入尋常百姓家，深受歡迎，在國內和國際舉辦的交易會上，都很受青睞。

含有廿五種微量元素

合浦珍珠含有二十五種微量元素和多種人體不可缺少的酸性物質，不僅可做裝飾品，還可入藥，具有清熱解毒，潤膚養顏之功效。

現在，廣西沿海的南珠綜合利用已形成體系，不僅有珍珠首飾，還有製藥、化工、飲料等多方面的產品，並在北京、上海、深圳、廣州等地建立了銷售網點，產品暢銷國內外市場，產值每年高達數千萬元。☆



長江防汛調度大樓

長江防汛調度大樓近日在漢口落成。這座大樓共廿五層，高九十四點五米，總建築面積二點五萬平方米；設有人防工程、展覽大廳、計算中心、航測中心等現代化設施。它的建成將有助於加強長江沿線十一個省市的防汛。（新華社）

大陸少年的出國熱

出國深造自非壞事，然而一味追求國外的奢華與繁榮，對於剛剛涉足人生的稚真少年來說，無疑是一副沉重的精神枷鎖。

林淡

中國的十年改革給中國人帶來了巨大的觀念變革，十年前，海外關係是懸浮在中國家庭中的一個惡夢，然而，今日的中國，又有多少人夢寐以求企圖在中國的版圖之外尋求千絲萬縷的血緣關係。在一陣接一陣的出國浪潮中，稚氣未脫的中國少年們也在各種契因中擠進了這人頭洶湧的行列。據上海市對部份中學生的調查表明，有出國願望的中學生約佔總數的百分之七十七點多。他們根據自身的條件，千方百計地尋找通向那大洋對岸的捷徑。他們尚未熟識腳下這塊生他養他的土地，卻過早地開始嚮往那陌生的異國他鄉。

有才的，考托福

TOFEL一詞的中文譯名可以說精當無比，它寄托了多少人的福願。對於那些欲往美國等英語國家的中國人來說，托福考試無疑是登上異國土地的敲門磚。在中國的大大小小城市，都可以看到陷於托福熱中的中國青年。一般來說，中學生要自學托福通過考試是非常困難，目前，中國的中學都不設托福課程，只是社會上一些民主黨派和群眾團體舉辦的業餘學校和夜大學開設托福課程，而且學費高昂。對於智力一般的中學生來說，平時學校的功課已使他們沒有喘息餘地，更不敢奢想托福過關。然而一批出類拔萃的中學生尖子卻源於父母之命，或受制於社會風氣，紛紛捲入托福浪潮，與高他們年齡一倍乃至數倍的人一爭高低。雖然在許多中學生的記憶中，外國只是一個陌生的城市，然而出人頭地發財致富的夢想使他們走向了這條艱難的人生之路。

有力的，打工去

在想出國的少年中，平時學習成績平平，托福對他們來說無異是天方夜譚。但是他們耳聞目睹到不少個體戶，斗大字不識幾個的人都可以遠走高飛，因此也懂得除了托福自有其他出國的捷徑。他們包括家長聽說在國外生存只要有一技之長就可賺錢，於是學炒菜、學修汽車等等便成了這批少年心中的出國途徑。一大批無法通過托福考試的中學生就希望通過自費就讀、勞力輸出等形式到國外去。雖然為了去打工要花費數目可觀的一筆錢，然而只要能夠到國外去出賣勞動力，這一切都在所不惜了。因為他們希望有一天衣錦還鄉。

無才無力，嫁人去

對於既非讀書的料，又非打工命的少女來說，似乎今生出國無望。然而天無絕人之路，一副嬌美的花容月貌照樣能打開通往海外的綠燈。尤其是一些出國入迷的家長，開始從基礎抓起，一方面教育女兒學習外語、穿著打扮、待人接物、修養氣質等，凡是賢妻良母的特點，都要設法逐步造就，凡是大家閨秀的風度都要一一養成，尤其是要保存無價之寶的處女之身，另一方面，廣納信息，尋找洋女婿和華洋人。還有少數的姑娘出國無門，就不惜以少女之身為代價，勾引洋人，結果是自食苦果。雖然近年來，世界各地華人來中國娶妻有日益增多的趨勢，然而比起聲勢浩大的待嫁隊伍，恐怕是花好月圓的少，空守閨房的多，更何況于萬人物，誰能料個中不乏奸險好色之徒呢。

十年改革給中國人帶來了富裕，也帶來了觀念的革新。出國深造自非壞事，然而一味追求國外的奢華與繁榮，對於剛剛涉足人生的稚真少年來說，無疑是一副沉重的精神枷鎖，或許也是一味會危及子孫後代的不良之藥。☆中通

江蘇如皋撤縣建市

具有一千五百八十年歷史的江蘇如皋，經批准正式撤縣建市，成為江蘇省第十七個縣級市。如皋地處長江中下游的江海平原，是全國著名的優質棉、生豬、蠶繭、山羊板皮生產基地。☆中新

泉州回族史研究將舉行學術會議

討論陳埭與百崎回民聚居史

福建史學界重視對陳埭、百崎兩地的回族史研究，《陳埭回族史研究》已於今年初出版，百崎回族歷史學術討論會不久即將舉行。

晉江縣陳埭鎮和惠安縣百崎回族鄉是福建省泉州市回族的兩大聚居地。據史料記載，宋元時代，泉州刺桐港進入鼎盛時期，成為與當時埃及的亞歷山大港齊名的東方第一大港，同九十多個國家和地區有通商貿易關係，出現了九十多個國家和地區有通商貿易關係，出現了「市井十洲人」，「漲海聲中萬國商」的盛況，外商中尤以阿拉伯人居多。據查，陳埭和百崎回族人是當年在泉州定居的阿拉伯穆斯林的後裔，現在，聚居陳埭、百崎兩地和散居泉州市區的回民約三萬多人。今年春節期間，聯合國教科文組織「海上絲綢之路」考察船的各國專家學者以及前來參加考察的許多阿拉伯國家駐華使節到陳埭參觀，對這裡回族風情民俗產生濃厚的興趣。

福建回族史興於近三年。一九八九年曾召開「陳埭回族歷史學術討論會」，內容涉及陳埭回族的源流、歷史、經濟文化、宗教習俗、海外華僑、歷史人物和祠堂建築等方面，會後，收集了三十二篇優秀論文出版了《陳埭回族史研究》。

惠安縣百崎回族鄉是去年批准成立的福建省唯一的回族鄉。福建省歷史學會和百崎回族鄉擬在今年下半年聯合召開「百崎回族歷史學術討論會」，集中討論百崎回族的歷史和文化問題，會後擬編成《百崎回族史研究》論文集出版。

男子主持家政在穗日漸成風

「男主外、女主內」的傳統觀念，在廣州已受到衝擊，主持家務的男子日漸增多。

在機關工作的不少中年男子，下班回家後，抹地、洗衣、煮飯、倒垃圾，忙得團團轉。筆者為此在機關宿舍、工廠職工宿舍、企業單位抽樣調查了以中青年為戶主的一百戶家庭，發現在這一百戶人家中，男子挑起日常家務的佔百分之四十，男子極少參與家務或者一點家務也不幹的僅佔百分之五。

擔當家務的男子同一般的主婦一樣跑市場買菜，往幼兒園接送孩子，搞衛生、搬煤氣等幾乎無所不能，無所不做。社會人士大加讚賞，稱之為「模範丈夫」；但譏諷者亦有之，說是「男子漢大丈夫缺乏陽剛之氣，助長了『懶婆娘』云云。」

男子幹家務在廣州已日漸成風，一方面原因是近年有些女子收入比丈夫還多，家庭地位隨著經濟的變化而改變。同時，女子多從事第三產業，上、下班時間與丈夫不盡相同。生活現實，社會風氣、勞動習慣，造就了越來越多的內外兼修，品性溫良的丈夫。目前，一些未婚女子的擇偶標準，就提出要求男子會做家務。☆中通

台胞與大陸的孩子們

六月一日，在南京考察幼教工作的台灣幼教訪問團的全體人員來到南京市太平巷幼兒園與孩子們一起歡度節日，並參加了為孩子們舉辦的「大樹小美食節」活動。（新華社）

專訪

從佛門貴子到攝影家

——訪已故德木大活佛之子旺久多吉

冷眸

筆者日前在北京再次見到攝影家旺久多吉，他以西藏高原人的坦直介紹了自己從佛門貴子到職業攝影家的傳奇經歷，還談到與十四世達賴喇嘛的交往。

作品獲國際金牌獎

旺久多吉現為西藏攝影家協會常務副主席兼秘書長。是次從拉薩到北京，舉辦「雪域風采，紀念西藏和平解放四十周年」大型影展。他利用此機會，將崛起於八十年代的西藏第二代攝影家的作品介紹給內地「老大哥們」。該影展從五月二十二日起，為期二十天。他本人有十二幅作品參展，包括曾獲第三屆國際攝影藝術展覽金牌獎的《古廟裡的春天》。

父親與達賴為姑表兄弟

現年四十一歲的旺久多吉是已故的德木．丹增加措大活佛的次子。四十年前，其父德木大活佛為和平解放西藏作出突出貢獻。旺久記得父親跟他講過，一九五一年，由四川進藏的十八軍走到德木活佛管轄的藏東林芝之地斷了糧食。當時西藏地方政府頑固分子密令全藏不准給解放軍供糧。德木大活佛卻令林芝喇嘛開倉救急。

德木活佛三十八歲結婚，旺久有一兄二弟一小妹。旺久說，據西藏佛俗，他母親不稱夫人而稱密妃。他解釋，活佛一般不允許結婚，但如在密宗修煉上達到「多吉羌」，就可娶妃。多吉羌即金剛在握的意思，指在密宗經義和氣功修煉上達到很高境界。西藏佛經也講陰陽互補，活佛達此高境，娶妃可也。旺久父親與已圓寂的十三世達賴喇嘛是姑表兄弟，曾同室習經，十三世達賴自認不及。旺久告訴筆者：「一九八〇年我在印度見到十四世達賴時，他也說我父親腦子靈敏，記性好。密宗考試答辯時，使提問喇嘛不能再問下去。」

從小與攝影藝術結緣

旺久一直認為，他與攝影藝術結緣，與父親很有關係。幼年時，西藏策門寺喇嘛尋到他家，認定他是該寺活佛的轉世靈童，執意要將他帶走。長他八歲的哥哥已做了某寺活佛的轉世靈童，父親德木大活佛堅持不肯讓次子旺久多吉亦入佛門，便向十四世達賴喇嘛求情得脫。旺久八歲時，父親送給他一台進口照相機，他說：「如果不是因為這個，我可能與攝影無緣。」

旺久父親是西藏最早懂得攝影術的極少數人之一。旺久曾在《西藏文學》上發表了一篇題為《西藏攝影史話》的散文，介紹他父親與西藏攝影的淵源關係。這篇散文不但有歷史價值，且文筆優美，獲得藏、青、甘、川、滇五省文學作品評獎散文等獎。

成為職業攝影家

一九八〇年旺久真正開始職業攝影家生涯。在這之前，他走過了一段曲折的路。從繫紅領巾的攝影愛好者，到找牛尾巴的知青、扛鍬鏟的築路工、掄斧子的木匠，到玻璃廠司爐工、卡車司機、伙食管理員、工會幹事以及招待所的登記員。直至一九八六年間是他攝影的鼎盛時期，採拍的機會多，作品多，獲獎亦多。

旺久現主要從事西藏攝影家協會的組織工作，還常編輯畫冊和宣傳資料。他稱：「我信佛，視錢財為身外之物。作為職業攝影工作者，我的進口相機和膠片都是國家配備的。」

旺久多吉有一個幸福的家，膝下二女。妻子在西藏自治區機關事務管理局招待所工作。☆

中國第一所“紅領巾軍校”

六月一日，中國第一所“紅領巾軍校”在大連成立。軍校學員全部由品學兼優的學生組成。圖為首批一百七十六名紅領巾軍校學員在舉行宣誓儀式。（新華社）

大陸城鎮住宅建設形成新的投資體制

由國家地方企業個人共同投資建房

來自建設部的消息說，中國城鎮住宅建設步伐加快，新的建房投資體制已經形成。

在過去的十年間，中國城鎮住宅建設投資為二千六百億元人民幣，是建國後前三十一年住宅建設投資的四點六倍；住宅竣工面積超過十三億平方米，是建國後前三十一年的一點八倍。其中，建成五萬平方米以上的住宅小區二千五百多個，並拆建危舊住宅一點二億平方米。

目前，中國城鎮實有住宅三十多億平方米，其中成套住宅佔百分之三十五，城鎮人均住宅面積已達七點一平方米。

據建設部房地產司官員介紹，隨著經濟體制改革的逐步深入，企業自主權的擴大和活力增強以及經濟效益提高，在住宅建設投資中，企業投資已佔百分之六十，企業逐步成為住宅建設投資的主體。另外，通過組織住宅合作社、自建公助等個人集資方式，個人投資的比重已達百分之二十。城鎮住宅建設投資由國家包下來的狀況已徹底改變，由國家、地方、企業、個人共同投資解決城鎮居民住房問題的住宅投資體制已經形成。

《人民日報》報道說，去年中國實行「綜合開發」建造的住宅面積已佔城鎮住宅竣工面積的百分之四十，綜合開發已成為中國住宅建設的發展方向。☆新華

文化簡訊

《中華民族優秀傳統匯典》

《中華民族優秀傳統匯典》二十九日在天津首次發行。這部文獻史料巨著共六卷，分別為愛國篇、勤勞篇、智慧篇、勇敢篇、重德篇、革命篇。舉凡古今中外對中華民族傳統的謳歌和紀實，凡具有典型、代表、權威價值的史料和文獻資料皆收於此書中。全書共四百零六萬字。☆新華

中醫男科叢書問世

中國第一套中醫男科叢書，最近由中國醫藥科技出版社出版發行。這套叢書共計五冊，包括《男性性功能障礙治療與保健》、《中醫男科臨床手冊》、《男科醫案》、《男科驗方匯編》和《男科三百問》。☆中新

五羊城下

羊城夏日街頭即景

中新社記者 邢健

廣州近日氣溫持續在攝氏三十三度以上。漫步羊城街頭，一幅幅夏日風情畫展現眼前：放學的孩子手上拿著「雪條」、「雪糕」；晚上，公園的草坪上到處都是席地而坐的人群；賣涼席的江西人沿街叫賣；有空調設備的各大百貨公司顧客如雲，成為市民避暑購物的好去處。

夏日的廣州街頭成為人們展示時裝的大舞台。年青人耐不住酷暑，短袖短褲，無領無袖的衣裝紛紛出籠。珠光寶氣的少女穿著背心短褲招搖過市。男士穿花衣也成為時髦。時裝專家說，今年時興花衣裝，超短下裝亦流行。

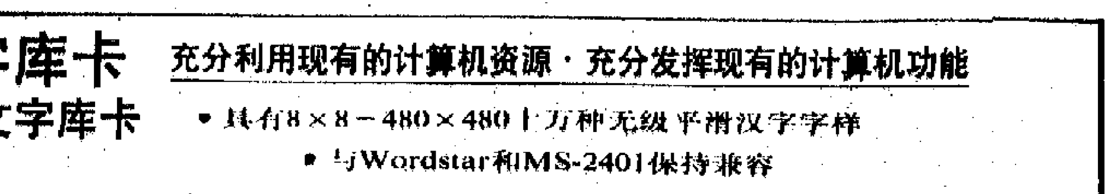
天時熱，夏令商品銷售更熱。各大百貨公司風扇專櫃人山人海；冷氣機推銷員在銷售點不厭其煩操作示範，一些商店設立送貨上門業務，免費為客安裝服務。

消暑食品特別搶手，雪糕、飲料櫃前顧客絡繹不絕。廣州人喜用「馬蹄」（荸薺）煲湯，一個賣「馬蹄」的老婦說，削好皮的「馬蹄」好賣，這幾天天熱，她一家四口人清晨四時就起床削「馬蹄」應市，但仍供不應求。

廣州今夏水果市場豐盛。西瓜、菠蘿、香蕉、芒果、哈密瓜、葡萄、蘋果、梨等琳瑯滿目，西瓜陣、菠蘿陣充斥街頭。該市最近制定了「佈陣」新規定管理臨時瓜果攤檔，以維護交通秩序，保障市容衛生。

有酒家別出心裁，推出水果筵，用十數種水果作配料，製成鹹辣酸甜麻鮮香七味的菜式多款，吸引了眾多的食客。

「六．一」兒童節的來臨，是商家難得的「吉日」，大小商店都出現了臨時「搭班」的兒童用品展銷。許多做兒童用品生意的商家以套裝的形式成套推銷，套裝汽車模型玩具有的士、大巴、貨櫃車、警車、消防車等十數種。電子遊戲機，也是節日小皇帝的熱門禮物。☆中新

Kubota 備有日本“久保田”發電機現貨及期貨，歡迎查詢訂購。
中港澳特約經銷商
KUBOTA GENERATOR

NA500 NA600 A800 A1200 NA3050 NA2600 NA1900
鴻達利企業有限公司
香港紅磡馬頭圍道37-39號紅磡商業中心
十一樓B座1109-1110室 電話：3-348887-80
傳真：3-638481 電傳：30959 RAYA HX

日本菊水(KIKUSUI)
中國代理 現貨供應
菊水示波器 COS-5041TM
COS-5040TM DSS-5020A
請聯絡
樂施(香港)有限公司
TEL：3696602，FAX：7244204
國內辦事處電話
北京：6014466-2916、2917
廣州：765226 FAX：779024
深圳：364692

電化鋁
供應各國電化鋁
現貨轉口，批發
電話：7857232
圖文傳真：7450869
錦琪貿易公司
九龍長沙灣永康街29—33號
兆威工業大廈2字樓壹室

本公司代理
南韓，日本，台灣之銅版紙；白版紙，白咭紙，玻璃紙，玻璃咭紙，BOPP，鋁箔紙，歡迎國內外查詢訂購。
TEL：3419111 FAX：3415096
冠生發展有限公司
洋紙部：劉先生／鄭先生

Super PUC 字库卡
独一无二的中文字库卡
充分利用现有的计算机资源·充分发挥现有的计算机功能
• 具有8×8－480×480十万种无级平滑汉字字样
• 与Wordstar和MS-2401保持兼容

欢迎各界及有关单位部门查询！
香港金山公司
中國總經銷 北京大學新技術公司

女裝絲襪廠
徵求國內代理批發商現貨或訂貨香港及國內交貨均可。
聯絡處：
香港電話：8989202洽
香港傳真：5582076

JEC牌耳筒機
540N/570/580EQ·680CSP·CEC—600/630EQ
JEC牌相機
AW-90/D·9101/D1·9801/D8·TOP-300/D
KINON牌相機 AW-80/D·86/D·88/D
TOMA牌相機 M-616·M-900/D
萬能達、理光相機、鏡頭、閃燈
FS-35/QD·AF-35/QD·X-300S·X-700·105i
MD28-70·50-1.7·70-210·118X·220X·280PX
KR-5·10M/D·XF-30/D·AF-30/D
FUNAI富麗牌3000HC-MK I 單放機
日本名廠錄像、電視機
L-15·J20/25·747·508·82DT
TV-2177·2403·2185·2186/7·D21·D25
中孚電器行／利興公司
晉賓街道209—223號地下 電話：8850131

美嘉 印刷企業有限公司
印刷
各類文件、單據、彩色、黑白書刊、說明書、包裝盒、西餅盒、明信片等
出版
膠片月曆、粉紙月曆、直接出版印製，款多價平，交貨快捷，歡迎出口批發，加印宣傳廣告。
電話：5401131(6線)
傳真：5598718，5597137
香港干諾道西180號長嘉工業大廈8字樓

大公論壇

取消"第一收容"實施"當然遣返"
當局應即拿出行動
切實解決船民問題

曉言

六月三、四日，港府保安司區士培及難民事務統籌專員列擊志將隨英國助理外次布雅思赴美，尋找加快遣返難民的方法；六月九日至十二日，港府兩局代表團亦將前往英國，游說英國解決非難民滯港問題。

這兩起出訪都已引起本港傳媒和公眾的關注。原因何在呢？只緣本港越南船民問題再次趨於緊張，並可能再次演變為一個嚴重的社會問題。為此，公眾理所當然關心這兩起出訪能否為「緩和」（實不敢奢望「解決」）本港船民問題作出實際的貢獻。

五月份共有五千多越船民抵港，為去年同期的六倍，而今年頭五個月抵港人數則達八四八二人，已遠遠超過去年全年的六六五二人。這一來，使目前滯港船民已達五一〇一九人，遠遠高於八九年和九〇年滯港船民數，而八九年是船民問題困擾在港十分嚴重的一年，抵港船民達三四一一四人。這也從另一個側面反映出今年船民問題的棘手。而且，滯港船民和難民（尚有六千餘人）並不安分守己，不時有打鬥、外逃、滋擾社會的現象發生。

但另一方面，港府在對待船民問題上的政策卻顯得十分軟弱無力，束手無策，一些高官似乎也開始承認「自願遣返」計劃也像「不反對遣返」計劃一樣的失敗。但怎麼辦呢？至今人們所見的只是各自發出彼此相互矛盾的言論，而未見什麼有實效的行動。如果說，不久前立法局通過不再撥款興建船民中心的決議還能算是一個實際的強硬決定的話，那麼，傳媒報道的保安司並不排除將可能再向立法局尋求撥款興建船民營舍的說法，則無疑是在原有立場上的倒退。

人們一直希望港府能對船民問題的解決有所作為，但從港府以往的表現看，人們失望了。但願這兩次出訪能有所建樹。不過，從現已傳出的消息看，形勢並不妙。區士培仍堅持繼續執行「綜合行動」計劃是遏止船民來港的最有效措施，只不過該計劃未能全面推行。但區士培並沒有回答，也可能不敢回答為什麼不能推行。其實，原因是美國和越南竭力阻礙該計劃的全面實施。它們虛偽地以「人道」的理由反對「當然遣返」計劃。但人們要問，這對港人人道嗎？而其他西方國家對船民問題並不關心。有例為證：應由西方國家捐款的聯合國難民專員公署，現仍欠港府大筆金錢，而這些是船民飲食開支，但至今仍未有着落。

還有消息說，兩局代表團仍不主張取消第一收容港政策。殊不知，這與「當然遣返」政策一樣是解決船民問題最有效的措施。其他東南亞國家和地區由於不實行或變相取消了「第一收容港」政策後，船民人數大減。香港承接了越南全部外逃船民的一半，今年來更接受了九成半的船民，應該說與該政策有最直接的關係。

當然，重要的是英美要同意「當遣」和取消「第一收容港」政策，但本港也並非對此無所作為。港府首先應該去力爭說服英美轉變錯誤的立場和消極的態度，其次，在「有言在先」的情況下，也完全可以採取若干強有效的措施，來阻赫船民的湧入和加速遣返行動的進展。對此，列擊志現在也承認有其他辦法。

現在看來，港府第一步要做的事還是自己要先站穩立場，既不能像過去那樣在政策上東搖西擺，進退失據，也不能像現在這樣，港府官員在出訪前散布各種互相矛盾、令人不解的言論。

井水集

管制中醫中藥要謹慎

關昭

首席助理衛生福利司劉嫣華昨日透露，衛生福利科屬下的中醫中藥工作小組經過近一個時期的工作後，正在草擬一份中期報告，將於七、八月間提交兩局衛生小組討論；報告內容包括中醫執業問題、中藥及中成藥的管制、以及其他地區管理中醫中藥的經驗等。

對中醫中藥的管理，是本港社會中一個存在已久而又相當複雜的「老大難」問題。首先當局的政策，一貫是在各方面「重西輕中」，只承認西醫西藥──這要是「英聯邦」牌子的人士才具有認可專業地位；但由於幾千年的文化傳統，居民在日常生活中仍然大量接觸、使用中醫中藥，這是任何行政法令也無法禁止的。這就長期形成了本港社會上一個頗為奇特的現象，就是西醫西藥基本上控制掌握了本港醫藥界的主流地位，但中醫中藥仍能生存發展。而且，由於內地近年中醫中藥的進步以及新的科研成果不斷出現，中醫中藥的國際地位日益提高，令此地一些人對中醫中藥有偏見的人也不能做得太過份，特別是學術界以及一些開明的西醫，也同意甚至參與到中醫中藥的研究、交流工作中去。當局在考慮如何立例管制中醫中藥業時，對這些背景是不能不面對和考慮的。

如何通過立例工作加強管理，提高中醫中藥界的專業水準，大多數有真才實學的業內人士是並不反對，而且贊成、支持的，因為他們亦希望通過整頓工作提高水平，更好為居民大眾服務。但問題是中醫中藥界的現狀存在很多困難、複雜的因素，包括人員的學歷、資歷背景不同，以至行業內自己也未能就專業守則、要求、水準等問題取得共識和一致意見；藥物方面，目前市面有售的中成藥品種數以千計，就是按現行藥物條例加以化驗、分類也要相當長一段時間，而中藥、草藥的管理就更是談何容易？此外，對日後中醫中藥的法定地位、名稱等也有不同的意見。因此，在管制中醫中藥問題上，看來「中期報告」僅能提供一些參考性資料，要切實解決問題，還需待以時日。

市場管理應完善 保障消費者權益

李青

本港肉菜果類市場在管理上存在不少疏漏，期待有關部門檢討、彌補，以保障消費者利益及法制的執行。

其一是應該盡快設立公秤制度，以杜絕市場現存的斤兩不足。在本港市場，無論是買肉、菜或者水果，消費者若懷疑斤兩不足，是很難即時投訴的。賣方講多少，就是多少，沒話可說。難道少一、二兩肉，就鬧到消委會或有關部門去嗎？例如筆者有一朋友在春秧街市場一水果攤買一西瓜，小販說是十六磅，朋友返家一秤只得十三磅多，返回交涉，你說他的秤不準，他說你的不準，「拗」無可「拗」。如果有了公秤，問題就迎刃而解。在廣州，每個肉菜市場都設有公秤，消費者若懷疑斤兩不足，可以即刻去公秤覆核，由管理員發給斤兩紙。若有出入，馬上可以得到補償，而賣者也會受到處罰，規矩是缺一罰十。因此，除了無牌流動的「游擊隊」外，攤販均不敢缺斤少兩。這值得本港仿效。

其二是應該盡快設立市場內固定的監管員，使到無牌流動攤販無機可乘。現在，儘管有關部門和警方配合，不時到市場突擊掃蕩，有時規模還頗大，二三十人帶着警犬，配合各種車輛，浩浩蕩蕩而來，但收效不是很大。因為第一，你前腳走，他後腳就到，一個月最多避過一兩次，其他時間生意照做；第二，有關部門和警方照例是在上班時間行動，這對賣蔬菜水果的無牌攤販有威脅，但賣海鮮的卻是下午五時左右上場，屆時各種蟹魚蝦蚌鋪天蓋地而來，卻從無被掃蕩之憂。這無異於網開一面。而如果有固定的管理人員，時時處處地巡視，那麼無牌攤販就無縫可鑽了。在廣州的肉菜市場內，一般均設有管理站，此亦值得仿效。

祈望有關部門舉一反三，完善本港肉菜果類市場的管理。

此時此地

自由競爭

牛哥

港是港非

尋開心不應成悲劇

王一士

到「的士高」、「卡拉ＯＫ」，以至桌球室、遊戲機中心之類的場所，應該是為了尋開心，找消遣，可是結果往往未必如此。日前報載，在一家「卡拉ＯＫ」內，凌晨時有兩名青年與另外四、五青年因在歌台前因碰撞而爭執。兩人寡不敵眾，悻然離去，稍後帶了四條大漢回來尋仇，用酒樽、椅子打得落花流水，毀物傷人。也許這幾位仁兄「命水」不好，臨「收兵」時碰到一隊警員，於是被邀請到警署「協助調查」去也。

這樣的事情，雖然難免吃官司，卻仍是小焉者，因為據報道還沒有「搞出人命」。而在同類情況中，只由於或者脾氣暴躁，或者心情欠佳，又或者妄逞英雄、顯威風，導致無事鬧成小事，小事變為大事，其始是對罵，繼之以動手動足，終於造成你死或我亡的悲劇。假如有機會問這些人自己，相信沒有誰在開頭時預計到有那樣的結局。較早時另有一段消息，說兩個老翁在住所附近相遇，可能有些積怨，一言不合，衝突起來，其一被人用兇器襲擊至重傷，而另一估計是畏罪，跳樓而亡。其實一傷一亡，都可以完全避免。別人縱使對閣下有些少開罪，固然不對，但決不至於死；而閣下也無權把對方判處和執行死刑。有些人就是「惡慣」了，從來不講道理，反正是「順我者生，逆我者死」，但求逞一時之快，把他人以至自己的生命、前途視同草芥。這種在我們社會中相當普遍的心態，很值得注意，也是一大隱憂。

抗戰期間，流行一句俗語，對於好勇鬥狠的人說：「咁好打，唔去打日本仔？」其意思是，有力氣，不怕死，就應該做些更有價值的事。大敵當前，不去對付，而向自己同胞下手，可說是最卑劣者所為。今天不一定有什麼大敵，而個人、家庭、社會，應做而有意義的事正多，何必害己又害人？在社會上，尤其對青年人，進行這樣的宣傳教育，是有必要的。

儒林新語

西醫西藥的成功與失敗

香港中文大學矯型外科及創傷學系講座教授　梁秉中

上星期談到中醫中藥的成功與失敗；成功在傳統，失敗在未能進一步科學發展。中醫中藥的失敗，使它淪為醫療服務的輔助服務，主流讓給了西醫西藥。今天，我們要看看，屬於主導地位的西醫西藥，是否只有成功，沒有失敗？

解剖生理　趨於微觀

西醫西藥的成功，可以從它近世紀以來的發展看得出來。我們可以就着讀者的興味，從不同的門類去探討。先說基礎醫學，即解剖和生理學上的人體結構和功能。早在近百年前，人體的表面結構已經獲得基本了解。近年的研究和發現，便集中在微觀組織結構方面。繼光學顯微鏡之後，電子顯微鏡進一步把各類組織的細胞外和細胞內的細微情況顯示出來。各種超微觀結構又和生理學上的分子功能和生物化學活動情況相互對照，把一些以前想也想不出的理論推斷了出來，不但更深入地了解生理現象的實質，連同病理發展的解釋，隨着也必將推進一大步。比如說，胃臟分泌酸液和酵素進行食物消化的理解之後，到今天已經詳盡地認出了負責不同分泌任務的細胞，控制細胞分泌功能的複雜調節體系，細胞在胃壁的分佈情況，以及分泌的細胞內生物化學過程等等。微觀認識之後，是治療方法和藥物的改善。總的說來，需要開刀割治的胃病病人，比以前已大為減少。再選一例子，比如關節病，從外觀的病變，軟骨損害到調查損害的詳情，發現基本纖維的質變，正給予關節炎很大的左右作用。原來關節炎並非單是老化過程，治療當然也需改變了。

病源分析　更加深入

病理學的發展，隨着解剖、生理的趨微觀了解，病源的分析和理解可以更深入、準確、和全面了。胎生的病症，大部分已經劃好了崗位，定出了原因：遺傳因子既決定了先天性的病症的癡呆症、陰陽人等，同時又造就了一些患病傾向。因此，患病不常是單純幸運與不幸的問題。遺傳因子的了解，直接帶到了「生物工程」、「分子工程」的研究和應用。生出來不理想的細胞，可以透過遺傳因子的剔除、引入和混合，得以改造成理想的細胞。赫胥黎幻想中的試管嬰兒，基本上已臨出產的階段。

核磁共振　診斷突破

診斷學上的發展，部分源於人體結構和功能的深入了解，主要卻還依賴科技的發展。先是愛克斯光的發明和應用，透視到人體結構的平面。感光膠片把主要性質分別記錄下來，幫助醫生看穿人體，把他的觀感世界擴大了很多倍。電腦的發展使科技產生了突破。愛克斯光的透示，經過了電腦的加工，可以把人體分作大小隨君定的橫切塊記錄。以前的感光膠片只有兩個層面，經過電腦的修飾，膠片把三個層面都記錄下來。即是說，Ｘ光照片是立體化了。一般情況下的愛克斯光，對分析不透光組織的骨骼最適宜；遇上軟組織，如肌肉、硬膜之類，Ｘ光毫無辦法。高科技引入了另一種透視光，由通電產生磁場到斷電消滅磁場，把每一個活細胞質子外的電子刺激起來，在通電和斷電的不斷操作下，電子按感應而排列，到斷電時又回返從前的安排。這種分子內的變化，用電腦加以調協，轉成Ｘ射線，即是目前轟動醫療界、改寫了診斷學的「核磁共振造影」的理論基礎。核磁共振對軟組織的分析奇佳，正好補了Ｘ光的不足。其實，電腦素描Ｘ光透視，已經獲得了諾貝爾醫學獎。核磁共振獲獎的日子也是指日可待了。電腦高科技給了醫學的巨大貢獻是應該加以肯定的。神話中的「隔牆眼」，洞悉天機，推想在二十世紀的末期都可以實現了。

診斷學的高度發展，直接加強了內科和外科醫生的能力，掃描和核磁共振技術把腫瘤的分布狀況準備地繪出來，方便了藥物治療或外科切除。以前經驗為主導，現在可以加上客觀的指標。

外科手術　減少切割

在西藥方面，有疾病的症狀，必有治療的藥物，而且必然精益求精，層出不窮。

在外科的領域裡，方向是盡量減少手術的破壞性，如果切割的範圍絕對限於病變之內，對功能影響便最少，康復的過程也必然是最短了。顯微外科和管道外科，因此大行其道。用放大鏡加深視野，減少破壞；用內窺鏡針對病灶治療，避免了開刀之苦。

在外科的領域中，必須一提的還有不同種類的移植物質，可以把不同的組織或器官取而代之，解決了不少年老衰退的問題。比如說，年老人必患關節損傷病，重病者不宜於行。各種不同的人工關節，已經使千千萬萬的老年人，重獲新生，是醫學界近年來之最重要發明。

胡亂地敘述了各不同層面之下，西醫西藥的巨大成功，已經用了很多篇幅，彷彿在偉大的成功紀錄之下欲罷不能。還要留下章頁去解釋它的失敗呢。

未能根治　未能預防

它的失敗，其實是很簡單的。它找到了適當的科技和治療症象。固然，症象的控制，是很有把握了，然而疾病依然未能根治，未能預防。癌症可以醫治，但惡性腫瘤，始終殺人。雖說細菌疾病基本上可以控制，誰想到新的微生物仍滋生為害，如愛滋病的蔓延，竟有不可救拾之勢。簡單病如糖尿和高血壓，至今仍不可控制，不可消除、等等等等。西醫西藥之成功既不能忽視，它的局限性在成功之中，又從未隱沒過。正因為它的局限性，距「萬能」甚遠，其他的傳統醫學，如中醫中藥，才在那保守的過去之中，保留住它的地位。

科學進步　關懷減少

西醫西藥的科學發展，做成了高度的分工。一種疾病、一個病人，分由多組醫生醫治。由於技術性重，倚重科技的傾向不能避免，醫生慢慢損失了往日對病者的關懷。往日的關懷，補足了治療的缺陷，今日的進步，卻奪去了病者渴望的關懷。這也是同道中人不一定承認的失敗。一般來說，傳統的醫者，如中醫中藥的大夫，仍未忘卻那份關懷。施予的結果，往往令他們猶勝於科學進步的西醫西藥。

日產中國經銷商：合誠汽車有限公司

備有現貨左軚車供應及歡迎訂購各款日產汽車原廠零件

為確保車輛質素，所有新車均停泊在有蓋停車場，專人管理及保養，定期檢查，保持新車出廠前的最高品質水準。

貫通中國及日產　NISSAN　合誠全力作橋樑

救護車及特種車・吉普車・麵包車・26/30座中巴
0.75至2.75噸單排及雙排座農夫車・豪華及標準型轎車

香港禮頓道9-11號 合誠汽車大廈 ☎803 5333　九龍柯士甸道118-120號 ☎368 8235(10線)　新界荃灣業安街2-8號 ☎493 4151(6線)　新界元朗大馬路240-242號福德樓 ☎475 9241(7線)

中國業務部：☎803 5328　圖文傳真：☎834 5415
深圳市陳列室：深圳市人民北路126號物資大廈地下 ☎253620

左軚「巴寧」VANETTE COACH
7及8座位豪華旅行車

商品介紹　分類廣告
▶商品介紹廣告，高2¼"×2" 每天特價100元
▶分類廣告，大字4個，小字36個，每天18元。
專線電話：5726980 8873550
FAX：8876647 8381171

合群車行
◀專營轉口國內左軚車輛・常備現貨・即日送交各海關▶
★信譽好・老字號・入口中國車手續麻煩・合群做得到★
九龍紅磡差館里41至45號地下　傳真：7645063
電話：3344266　7661116

豐田皇冠豪華2.8　日產公爵V6 3.0　日產藍鳥90新款　豐田/日產的士頭農夫車　三菱豪華七座吉普　豐田豪華中巴26座　豐田/日產12/15座麵包車　日產巴寧豪華八座

俊業汽車有限公司　全港最大左軚全線車系陳列室
沙田大圍成全路25　27號成全工業大廈G3地下　電話：6011373-7　傳真：6011739（充足現貨，平價期貨，獨有廿四小時送車服務，即日送交國內海關及港口）

三菱豪華七座吉普 彩適空調收錄機電窗　豐田皇冠豪華2.8 前後空調收錄機　日產藍鳥90新款 電窗空調收錄機　日產公爵V6 3.0 豪華轎車設備齊全　日產巴寧豪華八座 前後空調收錄機　豐田/日產的士頭農夫車 原廠空調收錄機　豐田12座麵包車 原廠前後空調收錄機　豐田1.5噸農夫車 原廠空調收錄機

出口入口不可少　轉口貿易一定要　☎7366033　世界工商刊物有限公司
全美進口商名錄　全美出口商名錄　全美製造商名錄　美國時裝採購商名錄　美國男裝採購商名錄　美國電子產品名錄
世界傳真機用戶名錄　歐洲進口商名錄　亞洲進口商名錄　非洲進口商名錄　拉丁美洲進口商名錄　中東進口商名錄
美國進口商名錄　中東進出口商名錄　美國工業設備月刊　世界電傳用戶名錄　台灣工商貴賓年鑑　南韓工商名錄
日本工商名錄　日本電子名錄　台灣機械五金名錄　高雅150珠寶設計　戒指設計3000款　香港最佳首飾設計
世界電子名錄　日本化工名錄　日本廣告圖譜91　鐘錶鑽石首飾圖譜　世界金飾圖譜91版　世界名錶圖譜91版
全美國進出口商名錄1991
全美國製造商名錄1991
九龍尖沙咀星光行1421室　電傳：38426 GWLTHX　傳真：7355993

全新現貨左軚全線車系
豐田：91年F型7座皇冠12座0.5－1.75雙排座
日產：公爵藍鳥巴寧8座0.75的士頭12座
三菱：吉甫電窗1,300款9－12座太空車7座1,200的士頭

另有二手左右軚小車面包車及汽車零件
華耀車行 ☎3648666 3635292　九龍土瓜灣浙江街44　圖文傳真：3630839

社區中心縮短開放時間 社會服務工作大受影響

讀者認為會打擊居民社區參與積極性 希望當局重新檢討避免浪費公共資源

讀者意見

敬啟者：

自從今年四月一日起，政務總署以緊縮開支為理由，大幅度削減社區中心及社區會堂的管理人手，導致市民不便及影響提供社會服務的非政府團體的日常運作。

現在由政務處負責管理的社區會堂，只能一星期開放五天，供居民使用，即由星期一至星期五，早上九時至晚上五時。相比以往一星期開放七天，並維持服務直至晚上十時的做法，簡直大相徑庭。

新措施完全不能符合居民的作息時間。一般來說，週日晚上及星期天是舉辦各類型社區活動、興趣班，訓練課程及舉行居民會議的黃金時間，縮短社區會堂的開放時間，甚至於星期六及星期日停止服務，只會嚴重妨礙居民的社區參與，及剝奪他們使用社區設施的權利。

一直以來，居民均可以個人身份，申請使用社區會堂及社區中心的公共地方，如禮堂，乒乓球室及羽毛球場等。在沒有個人或團體使用設施及場地的情況下，居民可以即場登記使用，而毋須預早申請，這做法既可方便居民，亦可提高社區會堂的使用率，可謂無往而不利。但是今年四月以來，政務處拒絕個人名義之申請，只接受團體使用社區會堂。政務處亦同時取消即場登記使用社區會堂，這自然就造成市民諸多不便。

再者，申請使用社區會堂之團體必須於活動舉辦日期前一個月的月中，即該月十五日前，把申請表遞交各區之政務處，手續比以往能於各社區會堂安排申請的做法繁複，況且，在沒有團體使用社區會堂時，會堂更會整天關閉，儼如謝絕探訪，申請免問的樣子，居民實在很難對社區會堂產生歸屬感，而會堂的使用率更難獲得改善。

縮短社區中心的開放時間，對居民的影響更為巨大。因社區中心內之服務單位，提供不同社會服務於區內人士，如幼兒服務、家務助理、老人服務及青少年服務等。而各類服務的開始及結束時間，均須因應不同服務對象的需要而有所不同。以家務助理及幼兒中心為例，工作員必須於七時半返回社區中心，預備早餐及午餐，而青少年中心、外展服務、圖書館及閱讀室更會維持服務直至晚上十時。

削減人手雖可節省開支 帶來負面影響得不償失

政務總署原來廿四小時均有人輪班當值，改變為朝九晚五的開放時間，完全忽略如何改善偏低的使用率。此舉雖然可以節省一千八百多萬元，用於管理人手的開支，但它帶來的負面影響，卻完全由普羅市民所承擔。

雖然由其他非政府團體管理的社區中心，有較大彈性的處理手法。但開放時間的長短以及星期四是否維持繼續開放，則要視乎接管機構的意願、資源之多寡而定。因此，各區或各地方之社區中心開放時間有所差異，這對於服務之一致性是一種嚴重打擊。

若社區中心及會堂的開放時間及申請手續不能回復舊貌，對市民產生的不便將會持續下去。當局實應重新檢討現行政策，確保市民權益及避免浪費公共資源。

讀者 黃昌榮

編者按：本版已將上述意見向政務署反映。

生活圈

專線電話：五七五一三〇三
編輯電話：五七五七一八一

獨留孩子在家最危險

——談兒童家居意外問題之一

客廳床頭

近日有些小孩因缺乏適當照顧，或被困家中而被燒死，或無故墮樓慘死，或被熱粥淋傷的意外頻生，令人不寒而慄，方才發現我們一向視為安全溫暖的家居環境，竟然潛藏着那麼多陷阱。

作為家長，我們實在不要以為到街上買菜、或出外上班，便可將小孩反鎖家中，火災、燙傷、燒傷等意外是隨時會發生的，也不要以為千叮萬囑小孩切勿玩火等說話，便可脫離一切家居危險，可以隨意將他們獨自留在家中。

事實上，小朋友好動又好奇，在他們眼中，五顏六色但可引致中毒的藥丸，是甜美的糖果，可以引起火災的火柴，更是他們的恩物，可能引起漏電的電掣插蘇，亦是他們的最佳玩伴，還有，在可以引致溺斃的浴缸嬉戲，水花四濺，對小朋友有着莫大的吸引。除此之外，小兄弟初則口角，繼而動武，以致弄傷手腳、眼角，甚至頭部等等，都可以是種種家居意外的成因。

的確，小孩子活潑但頑皮，精靈但不聽話，往往令父母不知所措，但家長若能對孩子多一點的關注，教促與照顧，種種無法挽救的家居意外是可以避免的。

首先，切勿讓小孩子獨自留在家中——因為小孩子好動但缺乏應變的辦法，容易引發各種意外而不懂善後，往往造成難以補救的損失，所以千萬別讓小孩子單獨留在家中。

其次，廚房、浴室應列為幼童的禁地——因為廚房浴室有太多危險物品，如沸水、滾油、清潔劑、殺蟲水、刀叉等利器，因此，小童必須有家長陪同，方可進入廚房或浴室。

此外，藥品、火柴、打火機、利剪等物品要放在兒童觸摸不到的地方，電掣宜用方型插頭，窗上應裝上窗花，雙格床上應裝上欄杆。

以上所提及的，只是少數防止家居意外的措施。其實，家長平時只要加多一點點的細心與關注，多留意子女的行動，都可以防止不必要的慘劇發生。

荃灣雅麗珊社區中心社會福利署小組工作部

通告板

▲升學及就業資料展覽：青協北角青年中心主辦。六月八日在北角碼頭對外空地舉行，讓應屆會考生及各界人士參考，內容包括：介紹各行業錄影帶、政府及私營機構職位資料，本地及海外升學章程等。詳情可電五六一三七六九，地址北角邨西座禮堂。

▲家庭電器維修及保養課程：青協會彩虹青年中心主辦，七月九日，逢星期二晚上課，內容主要教授一般家庭供電系統、電線、插頭接駁技術及一般家庭電器保養及維修。歡迎有興趣人士參加。查詢報名可到彩虹邨金華樓地下，或電三二二三八五。

升學就業資料展 前途選擇在眼前

參加周末學習坊 美點製作逐一講

▲「周末學習坊」之「應時美點」，荃灣明愛社區中心主辦，內容包括端午裹粽班——六月八日上課，教製蛋黃鹹肉粽、紅荳粽、梘水粽、蓮蓉梘水粽等，油器班——六月二十二日上課，教製油條、牛脷酥、鹹煎餅、堆仔、鬆糕、砵仔糕、腸粉等，齋鹵味班——六月二十九日上課，教製麵根、齋叉燒、素燒鵝、甜酸素排骨、素鮑魚、五香齋鴨及咖喱根等。報名可到荃灣城門道九號，或電四九〇〇三二一查詢。

▲父親節插花比賽：西區社區中心社會福利署小組工作部及香港公教婚姻輔導會合辦，六月八日下午在西區社區中心舉行，比賽分為個人組及家庭組，報名費五元。報名查詢可到西營盤西邊街三十六號A三樓C（電話五四六三〇二四），或堅道二至八號明愛大廈五〇二室C（電話八〇一一〇四）。

▲「婚姻溫度計」夫婦營：青協家庭生活教育組（深水埗及荃葵青區）合辦，六月八、九日在赤柱瑪利諾修院舉行，內容包括有遊戲、分享、短講和晚會。每對參加者費用為一百六十元。報名及查詢可電三八六七三〇一或四九八三三三四。

木材阻街

有圖為證

讀者尤君日前來電，投訴大角咀福全街一個休憩公園，被人放置大量木材，阻礙路人經過。

尤君謂，上址是福全街大角咀臨時街市旁的休憩處，不知何時被人放置大批建築材料，途人出入均感不便。他盼有關部門調查木材屬誰所有，並將之清理。

按：記者到上址察看，發覺尤君所言屬實。特別是休憩處門口及旁邊的行人通道，都被放置木材，一些木料突出路面，危及路人安全。

記者已將上述投訴向市政總署反映。

·陳·

群益會駱克道中心 續辦課餘托管服務

社會服務

香港小童群益會駱克道兒童中心之「課餘托管服務」，對象為小一至小三之兒童。

道項服務包括功課輔導、午膳、團體活動及戶外活動等。目的是加強兒童之自我照顧能力、社交技巧，灌輸正確的價值觀念，培養兒童之判斷能力及輔導兒童培養良好的生活習慣。

服務時間為：上午組逢星期一至五，上午八時至下午十二時三十分；下午組下午十二時三十分至五時四十五分。星期六則一律為上午八時至十二時四十五分，並可按其學校上課的長短周制度而作出安排，收費每月八百元（包括每日午膳及活動費用）。

報名或查詢，可到灣仔駱克道三號四樓及五樓，或電五二七九一二二。

港生欲往法國留學 首要條件須懂法語

申請表格亦必須用法文填寫

有問有答

讀者王君來電，查詢港生留學法國，需向何處申請及應辦理甚麼手續？

王君稱，據聞海外留學生往法國升學，是不須繳交學費的，但有關學生須懂法語，他欲查詢是否有此規定，及申請手續為何？

按：所有首次申請到法國修讀一年或以上課程的海外人士，必須先到當地的法國領事館領取申請表格，該表格要用法文填寫。除申請表格外，申請人還要出示出世紙、學歷文憑以及學業成績等文件，不論內容是中、英或任何一國文字，都一定要以法文譯出，申請人應向法國領事館查詢辦理該項證明手續的正確步驟。在各類文件齊備而語文測驗也及格後，申請人便可以將全套申請表格直接投寄要申請的學校。

由於法國學校一向採用法語教授，所以法國教育部在接納海外留學生時，除了要求學生的中學成績良好外，更希望申請人已具大學資格及能講及寫流利法語。法國當局對於申請人的法文程度，要求相當嚴格，首先申請人最低限度必須明白申請表格上的問題，並能以法文填報，此外，他們還要審查申請人對法文的真正了解能力，差不多每位表示諳法文的申請人，都須要通過由法國領事考驗法文程度這一關。有關學法文的地方，本港法國文化協會有提供。

·家·

崇賢里「街角斜牌」 路政署已重新安裝

覆函照登

大公報編輯先生：

貴報於一九九一年四月十九日，刊登一則關於銅鑼灣崇賢里與日善街交界的「街角斜牌」投訴，本署已經將有關的交通標誌重新安裝妥當。

路政署道路投訴主任 何秀萍

尋人專欄

朱查秀尋夫汪天喜

汪天喜，一九一七年生，出走前在萬年縣湖源鄉第十一保竹基汪家務農（現改名萬年縣中合鄉標林汪家村），一九四九年三月被國民黨抓丁出走，至今無音訊，知情者請函告：江西省萬年縣中合鄉標林汪家村。

朱查秀（一二三五一三）

汪兆連尋兄汪兆龍

汪兆龍，生於一九二七年十一月，一九四九年三月被國民黨抓丁出走，知情者請來函：江西省萬年縣中合鄉標林汪家。

汪兆連（一二三五一四）

張松尋叔父張木先

張木先，八十三歲，原籍廣東省龍門縣沙逕白花磜鄉棋坑人。一九二三年與叔父張滿龍來香港做木工謀生，一九五二年前在香港做工。知其下落者，請與廣東省龍門縣僑務辦公室包蓬溪聯繫。

張松（一二三五一五）

黃元伯尋父黃文元

黃文元，一九一九年十一月生，一九四九年三月賣丁而走，來信請寄：江西省萬年縣中合鄉湖雲村度龍村小組。

黃元伯（一二三五一六）

封現芳尋兄封現瑞

封現瑞，現年六十一歲，山東省日照市石臼所十村人。解放前由山東青島市去台灣，一直無法聯絡。望見報或有知情者請速來信：山東省日照市石臼所十村。

封現芳（一二三五一七）

龍華汽車有限公司　汽車

直接日本進口全新中國規格左軚豐田、日野、日產、各類全線車系，分銷處原廠質量保證，可商檢，歡迎三資企業及國內同胞來電查詢。

●深圳可先送車後付款●

地址：九龍旺角太平道1－1A號地下　電話：7129111－5　傳眞：852－7610084

駐深圳辦事處：深圳國際貿易中心16樓1623室　電話：251333、238607　傳眞：200035　聯繫人：王德育　王德敏

駐厦門辦事處：厦門市海濱大厦19樓AB座　電話：238139　傳眞：232990轉AB座　聯繫人：李東梅小姐

駐上海辦事處：南京西路104號華僑飯店309房　電話：3276226轉309房　傳眞：3269620轉309房　聯繫人：王德維

上海合作單位：中國汽車工業進出口公司上海公司　上海武康路390號　電話：4336892　傳眞：4330518　電傳：33146 STAC CN　聯繫人：王明統　梁錫輝先生

南京合作單位：中國汽車工業進出口公司南京公司　中國南京中央路331號　電話：303670－1　傳眞：636295　電傳：34150 NMCNJ CN　聯繫人：戴培寧先生

江西合作單位：中國汽車工業進出口公司江西公司　南昌民德路107號汽車電子外貿大樓　電話：223870　傳眞：224164　電傳：95212 AIEJX CN　聯繫人：孫偉　夏英傑先生

天津合作單位：中國汽車工業進出口公司天津公司　天津煙台道78號　電話：316742　傳眞：317268　電傳：23323 TAIEC CH　聯繫人：周斌　董克誠先生

商品介紹 分類廣告

▶商品介紹廣告　高2¼"x2"　每天特價100元

▶分類廣告，大字4個，小字36個，每天18元。

專線電話：5726980　8873550

FAX：8876647　8381171

皇冠服務有限公司

地址：香港中環德輔道中60－68號萬宜大厦6樓602室

電話：868 3962　傳眞：524 0886

直接日本進口，中國規格左軚豐田、日野、日產、三菱、全線車系轉口歡迎來電查詢，即日送交碼頭或文錦渡

3人座0.75噸、1噸、6人座雙排座0.5噸載重車（後輪驅動、四輪驅動）

3人座單排座載重車（1.0、1.5、2.0、2.5、3.0、3.5噸）

6人座雙排座載重車（0.75、1.0、1.25、1.75噸）

5.6人座工具車（汽油、柴油）9人座小客車（汽油）

（17人、22人、26人、30人座客車（汽油、柴油）＊照片中，空氣濾清器進氣管屬選購件

6人座工具車（汽油）12、15人座小客車（汽油、柴油）

5人座轎車、旅行車（2,200cc、2,800cc汽油、2,400cc柴油）

華多利汽車有限公司

直接進口・全新左軚汽車・常備現貨・實力雄厚・批發價錢・全港最平

地址：九龍彌敦道301－309號嘉賓商業大厦1310室（地鐵佐敦站，裕華國貨樓上）

全港貨源最多　電話：7706822(7線)　圖文傳眞：7717189

廣州　華多利汽車陳列室　地址：廣州市東風西路142號南油大厦首層商場（流花湖公園對面）　直線電話及圖文傳眞：677392　分機電話：663188轉220　聯繫人：羅錦釗，潘姍姍

海南—華多利汽車展銷中心　海南省汽車貿易中心　地址：海南省海口市龍華路18號　電話：24323，22352　圖文傳眞：32717　聯繫人：麥一瀾，繆耀洲

東莞—華多利汽車有限公司　東莞市(物資局)汽車貿易中心　地址：莞城運河西一路十六號　電話：229494　電傳：229486　聯絡人：王琍，何慶同

厦門—華多利汽車展示中心　中國汽車工業進出口公司厦門公司　地址：中國厦門湖濱東路134－136號　電話：621743，621456，621747　傳眞：621740　聯絡人：張晟，柯瑋玲，何其芳

遼寧省—華多利汽車有限公司　中國汽車工業進出口公司遼寧公司　地址：中國瀋陽勝利北街25號　電話：330368　傳眞：331257　聯絡人：亢迎春，楊德才

深圳市汽車展銷部　地址：筍崗路5號(近雅園賓館)　電話：256561，257297　聯繫人：陳興連，劉志强

中國政府特別批准華多利汽車有限公司在以上省市開設汽車陳列室

歡迎到各陳列室參觀選購原廠進口汽車・銷售之汽車一律保證商檢

日產豪華8座　豐田RZH104L 12座/15座麵包車　豐田MS132L 2.8皇冠　豐田YN85 0.5噸的士頭　豐田FJ80L新款日吉80系列　豐田YY61L 1.25噸農夫車　豐田RB20L/BB21L豪華26座

超級工商杯籃賽昨演兩場
滬飛虎漆大勝泰盤谷
港思遠擊敗菲沙甸魚
思遠穩入決賽 滬菲爭另一席位

【本報訊】第二屆超級工商「柏寧頓杯」國際籃球邀請賽，昨晚在修頓室內場舉行第三晚賽事，先後演出A組兩場入圍權爭奪戰，戰果如下：上海飛虎漆隊以九四比五四大勝泰國盤谷銀行隊（上半場完四五比二七），香港思遠以一〇三比六九擊敗菲律賓沙甸魚隊（上半場完，四八比二七）。

經過一連三晚六場賽事，A組香港思遠以二戰二勝得四分，名列榜首，已穩得入圍決賽權，飛虎漆隊、沙甸魚隊同是二戰一勝一負，並列次席，盤谷銀行二戰二負，肯定無緣進入決賽。B組柏寧頓、發景一戰一勝，並列首席，南韓三星電子與台北飛駝一戰一敗。

昨晚上演的兩場賽事，上海飛虎漆隊不論身材較高，技術較好，作戰快速，攻守較好，昨晚佔盡優勢下，以壓倒優勢取勝，上海飛虎漆隊以秦哲明，歐陽貴賢為取分之鑰，各取二十五分。泰國盤谷銀行球員身材較矮，技術未見突出，昨晚完全在被動下作戰，終以二十球之差落敗。上半場完，四五比二七，上海飛虎漆先勝。

香港思遠對菲沙甸魚，香港思遠佔了地利，整隊演出中規中矩，一攻一守，都表現得有條不紊，昨晚勝來不大費力。沙甸魚球員身材不如對手，但拚勁十足，昨戰由於失了制空權，比賽陷於劣勢，上半場積分已被思遠拋離，終於淨負三十四分，上半場完，四八比二七，思遠先勝。

思遠籃球隊鍾斯（左）憑高大身材「上籃」，如入無人之境

B組今演入圍爭奪戰
台韓短兵相接惹注目
壓軸戲港柏寧頓與發景大鬥法

【本報訊】第二屆超級工商「柏寧頓杯」國際籃球邀請賽，B組入圍權爭奪戰，今晚仍在灣仔修頓室內場舉行，港、韓、台四路大軍再度會師，分作兩場廝殺，七時台北飛駝與南韓三星電子先交鋒，八時半柏寧頓對發景作壓軸演出，門券七十元，學生屬會四十元，下午二時開始在修頓場館預售。

台北飛駝與韓三星電子碰頭，此一場韓台大戰，必有緊張劇烈爭奪及精彩演出，兩隊今仗只許勝不許敗之下，定傾全力死拚，雖然兩隊首仗俱不敵以美國職業球星為主力之港隊，但演出凌厲非常，非但技術絕不相遜，在整體合作上有極出色之表現，僅以身材吃虧而落敗，今晚兩隊在港相逢，在快速攻守下，定會合演一場悅目快速攻防戰，勝負賽後始能分曉。

柏寧頓對發景，勝者可穩取入圍權，敗者則要視乎下仗勝敗而始能決定出線資格，故此今仗雙方必力拚到底，柏寧頓美援雖不及發景眾多，但奇雲、史釗活、安德遜及馬田四位黑人球星打法實而不華，遠投近射俱有取分把握，且與非援戈尼及拔耶與大陸國手呂錫濤合作已有默契，因此擁有美國球星魯卡斯、何大衛、莫佛、高拔、庇力定、雷比利亞、尊威殊及羅賓遜等八員猛將之發景，實力上亦佔不到便宜，命料陣容強大，美援眾多之發景，兵源雖較充裕，但絕無穩勝把握，相信今仗彼此施展渾身解數生平絕技力拚，精彩可期。

要視乎臨場發揮如何。

香港體育

港奧運隊備戰台北
連日體院進行操練
教練黎新祥稱外圍賽雙方五五波

【本報訊】香港奧運足球代表隊將於本周六在主場迎戰中華台北隊，昨日開始一連數日將在香港體育學院進行操練，教練黎新祥強調台北隊非同組中的弱隊，港奧運隊勝出的機會僅屬一半。

較早前港奧運隊曾經過一段時間的嚴格體能訓練。黎教練指出，由於訓練過勞，球員短時間內未能適應，出現了疲態，而且過往的舊患也復發起來。經過一整天的休息，港奧運隊又告復操，黎新祥說，球員在上午僅作輕鬆的跑動，保持狀態，至下午便會進行分組比賽，而在比賽前的數日每天會進行兩課操練，主要是集中在戰術及技術為主。

他說，儘管部份球員有傷，但是傷勢較輕，不過仍會在操練的過程中，觀察他們的傷勢如何，以決定港奧運隊的陣容。

對於即將來港進行奧運外圍賽的中華台北隊的實力，黎教練不敢低估，他認為台北隊在體能及身材上佔了優勢，然而球員的基本技術則較差，所以港台雙方取勝機會各佔一半，港奧運隊並無必勝把握。

港奧運隊昨在體院加緊備戰奧運外圍賽

即將出戰百欣杯的華聯隊合照

發景籃球隊易教練

【本報訊】發景籃球會昨日入信香港業餘籃球聯會，撤換該會的執行教練。據消息稱，發景不滿執行教練薛偉雄在「揀蟀」出戰超級工商杯時「入錯貨」，現改由任克明擔任此職位。

獲南華會同意自由轉會
陳發枝將轉投快譯通
簽約兩年希望新球季有好表現

【本報訊】有「米拿發」之稱的南華「老將」陳發枝，來屆轉投「快譯通」效力的機會，幾乎已近成事，他昨日並透露，希望在新的球會中，有新的發展。

陳發枝指出，事實上，來屆過快譯通效力的機會，只有八成之高，由於自己是簽兩年關係，可以保障在未來兩載賺取金錢，也希望在新的球會中，能有好的發展，以及在足球之外，可以另尋更廣發展。

「發枝」指出，在足球以外發展，泛指在搞生意或認識更多人士而言。

對於來屆投效快譯通的班底看法，陳發枝不諱言表示，以快譯通來屆的華人班底（即花花），基本技術也是甚為不俗，而且自己也是喜歡他們交球走位的運作方式，相信也頗適合自己。

至於自己在快譯通的形式如何。「發枝」也估計相信如南華的形式相距不遠，自己未必有正選位置，視乎教練的調動如何，需要時才派他上陣「搏殺」。

然而，南華基本上已是讓「發枝」自由轉會，而「發枝」及甄力健，亦會在百欣杯中，代表港華出戰，亦即為快譯通為主要班底的球隊出擊，換言之，也是為來屆作試陣。

專欄
夏令杯日漸式微
球星避戰需休息

市政局、足總及華足聯合辦的九一年華人青年夏令足球聯賽經已展開角逐了，夏令杯一度是球探發掘可造之材的地方，不過那是廿年前的事了，當年南華第一中鋒陳朝基就是在夏令杯中被發掘出來，隨即上山效力南華。

夏令杯日漸式微又是一個事實，你們不見報紙體育版上報道夏令杯揭幕的消息，只是用了很小很小的篇幅嗎？

本屆夏令杯只有九支球隊報名參加，賽事分兩組打單循環，每組各出兩隊，四強產生之後再以單循環決定冠、亞、季軍。

有一個朋友希望我能夠報名參加比賽，我以年齡太大以及太辛苦為理由婉拒了他的好意。事實上，夏令杯是有年齡的限制的，超過了某個年齡，是要當作有分球員。

雖然我波瘾大，但亦不至於這個時候還要踢夏令杯，平時的比賽已經多到疲於奔命，「街老鼠」、「演藝體育會」差不多每星期都有比賽。

夏令杯屬於錦標性質的業餘比賽，若然一答應比賽，就要全神投入，肯定會帶有一定的壓力。還是踢踢友誼賽，輕輕鬆鬆的，勝負又無傷大雅。夏令杯這玩意兒還是留待年青的球友們去玩吧！

現役球員報名參加夏令杯的相信並不會太多，漫長的球季過去了，球員最需要的不單是肉體上的休息，能夠做到遠離足球一段時間就是最佳的充電方式，何苦又在炎炎烈日之下再跑到球場上去呢？

夏令杯日漸式微相信這也是其中一個原因吧。

百欣杯華人足球賽周四大馬揭幕
花花代表港華參戰
廣邀各高手助陣昨齊集花墟操練

【本報訊】港馬星百欣杯華人足球埠際賽將於周四在馬來西亞舉行。香港華聯隊由花花（快譯通）出戰。該隊昨日在花墟石屎足球場進行操練，以備戰這項賽事。

花花向南華、愉園、麗新借到多名球員，包括甄力健、陳發枝、黃火木、譚亞福、劉棟平、張志德等人，昨日紛紛出勤。

被星島及愉園力邀加盟的廣東健將鍾小健也有參加這次操練。

鍾小健表示，未來效力的球會現今仍未確定；不過，為盡快適應在香港的球壇環境，所以短時間內會與本港球員多些友賽，以求適應香港球員的打法。

來屆快譯通的負責人何鑑江昨日透露，該隊在下季的華人班底為陳秀賢、蔡芝平、張志德、鄧志明、梁建邦、李世昌、鄭帶勝、何錦培、何國良、陳子江、陳家駒、陳發枝、林慶麟、甄力健。他說，現時該隊尚欠兩員前鋒及一員中鋒，希望能物色較好的外援填補空缺。

馬天尼未表留級意願
下屆甲組可能只九隊
張開達暫不入信足總邀請留級

【本報訊】在上月底足總聯管會議上，駒騰代表張開達曾提議邀請本屆甲組聯賽末名馬天尼留班比賽，但聯管會指示他入信足總交執委會研究，惟張氏至目前尚未正式入信。據他表示馬天尼方面未有提出此要求，因此不知道他們是否願意留班，他暫不入信足總提出此事。

張開達表示，他不介意馬天尼是否以原本的名稱參加甲組比賽，只要該會會長孫敬安或主席鄭萬橋向他提出留班意願，他將會入信足總提出，無論該會是用馬天尼的名稱或其他名義參賽，他均不會打消原意。

他表示：其個人考慮提議邀請馬天尼留班，主要是希望甲組隊數越多越好，當然是到達足總許可的十四隊為止。另外，由於麗新不再贊助保濟會參加甲組聯賽，保濟可能會退出，加上乙組黃大仙不升班，雖有星島留班補充空缺，但下季甲組可能只有九隊，因此希望馬天尼留班而使甲組起碼保持有十隊之數；如果保濟又繼續參加甲組聯賽，則共有十一隊更好。

張氏不認為邀請降班隊伍留在甲組參賽，對聯賽升降制度有影響，因足總目前的升降制度已名存實亡。尤其是乙組球隊獲升班資格而不升上甲組會，他最不滿意。這已是不尊重升降制度，因此只有邀請降班隊伍留班才能夠維持甲組聯賽有較多的球隊參加。

駒騰首腦今晚開會
研究下季組班事項
張開達稱外援球員問題稍後決定

【本報訊】駒騰出席足總代表張開達及足主林世洪今晚將研究下季組軍之具體事項，包括留用本屆球員，以及向外物色人腳補充實力等。張開達透露已向各舊將提出續約的條件，要求他們在上月底覆實是否接納而留效，今晚會方研究之後可以確定各將之去留問題。

有關斟介外援球員之事，張氏表示今晚亦會研究，先決定留用的球員之後，再考慮是否有需要羅致外援球員，目前該會主席袁焯庭已與中國的球員聯絡，惟未知成功之機會如何，故暫不透露聯絡之人腳。此外由於岩士唐離隊，駒騰亦計劃斟介港會中堅羅素以代替其位置。

他表示駒騰本季以青春班參加甲組聯賽，目標是訓練年青球員，下季此目標亦不改變，雖不介意本季在該隊有表現之球員被友會羅致或收回，例如岩士唐投效南華，星島已知會收回胡耀國，愉園亦有意收回黃志強，駒騰並須等南華也收回岑國培，但下季該隊仍可再訓練一批新球員，經過本季的經驗，會方對新球員的表現甚有信心，相信下季亦可再訓練新的一批年青人腳，因此組軍仍以新人為主，包括物色預備組、青年軍及乙丙組之人腳，除了有機會從南華借出鍾俊洪外，亦物色麗新及東方的年青球員，特別是東方隊人腳，下季如在駒騰有上陣機會，其進步將會更快速。

東方三名新秀
駒騰有意羅致
林世洪稱八月江門集訓

【本報訊】本屆在甲組有優秀表現的駒騰，為因應來屆將有人腳變動關係，打算補充新秀入伍，而東方的黃偉德、丘健威及羅繼華，將是該會心目中須要補充的新秀。

該會足主林世洪表示，除了該三名球員是有意補充之外，還有東方的正選門將鍾皓賢，也是心儀對象，不過，由於是擬邀他任後備，所以會較為浪費，所以，這個位置還須審慎考慮是否借用加盟。

事實上，駒騰還未確定那些球員，將會被借用予駒騰，主要是待東方本身，確實本身的班底。

林世洪續稱，由於本屆出任清道夫的陳國基，將轉行做生意關係，所以，才考慮以丘健威替代其位。至於外援大衛將會放棄，葉天發、麥國祥及凌漢宗也全數放棄。林世洪最後稱，事實上，來屆備如重新組軍一般，而在成軍之後，仍如來屆季前一樣，八月到江門進行集訓及比賽。

聯賽五月之星選舉
麗新陳志强獲殊榮
九名每月之星中將遴選明日之星

【本報訊】甲組聯賽贊助機構新華旅行社昨日舉行五月之星選舉，在五月份的比賽之中選出表現最好的廿三歲以下球員一名，結果在八票之中，麗新球員陳志強以五票當選，另外麗新楊健強得兩票，東方張金華一票。

到目前為止，贊助機構本季舉辦的每月之星選舉已完成，由去年九月至今年五月共選出九名球員，包括九月之星招重文，十月之星譚兆偉，十一月之星山度士，十二月之星李健和，一月之星歐偉倫，二月之星黃志強，三月之星陳子江，四月之星岑國培，五月之星陳志強。

贊助機構將於稍後時間舉行明日之星選舉，在九名每月之星中選出兩名明日之星，於七月份保送往英國接受聯賽足球訓練。

贊助機構並在昨日向獲選為四月之星的岑國培頒獎。岑國培本屆球季由南華借用予駒騰效力，由於表現出色，南華已計劃下屆收回他。據他表示其個人希望下屆再在駒騰效力一季，因在該隊上陣機會較多，返回南華之後，由於該會實力較強，其本人不容易有上陣機會。目前南華會未提出收回他效力之事，但如果該會有此決定，他亦只有接受，希望向球隊的老大哥學習。

岑國培是本港奧運隊成員，即將代表該隊參加奧運足球外圍賽，他表示除希望替該隊爭取佳績外，其個人目標是爭取進入香港隊。

每盒 HK$98
祛濕解毒好！止癢功效快！
中國皮膚藥之王!!
月鈴牌 膚輕鬆 清毒解癢丸
本品乃中國武漢市著名皮膚專科藥廠之榮譽產品，對各種皮膚瘙癢症之臨床有效率達96.5%
功能：抗菌解癢，清理血毒，祛濕解毒，調理腸臟。
*全身性瘙癢症，藥物反應性瘙癢，濕熱陰癢，囊癢、暗瘡粉刺等症。
總經銷：大東行
國貨公司、葯行有售

天然胡蘿卜素
增强機體免疫功能
1990年5月在東京召開的第九屆國際胡蘿卜素會議上列舉了大量事實證明胡蘿卜素有直接抑制有害細胞生長的作用、實驗證明，胡蘿卜素在人體內可按需要自動轉化爲維他命A。更可作爲天然營養食品。
每天服食2粒可預防及控制有害細胞的生長。
國貨公司、藥行有售
購買時敬請注意本品特徵：
1.外盒、說明書、瓶貼及封口膠帶均印有CPR／85／066／A／01／99項目編號。
2.六角形奶白色膠瓶、瓶蓋有防偽標誌，瓶底有MØ&T93－P I字樣。
3.瓶內之棕色欖形軟膠囊內含經提鍊純度極高的橙黃色天然胡蘿卜素精。
經銷電話：4132938　傳真：4137472

汗斑膏
霉菌斑癬大剋星，汗斑、癬斑都治清！
適應：汗斑、癬斑及皮膚瘙癢等症
國貨公司　藥行有售
經銷處：達康公司　電話：5483119

最新研製成功 特效新藥
精製 908
經銷處：永　藥業公司　電話：8933468

喉科聖藥
西瓜霜潤喉片
消除喉痛功效快
桂峯牌西瓜霜潤喉片，甜甜哋，入口無苦味，對各種急、慢性咽喉發炎腫痛，聲音嘶啞，乳蛾喉痺，牙齦腫痛，口舌生瘡（俗稱生飛滋）療效迅速。
總經銷：仁泰公司
電話：571 3173　國貨公司、藥行有售

玉林牌產品、值得信賴
必通 爲妳消遣解困擾！
猛男鞭丸　杜仲壯腰丸
中國第一隻治標兼治本之補藥
補腰健腎 固本培元 增添精力 消除疲勞 腰骨酸軟 四肢乏力
適應範圍：關節腫痛 四肢麻木 腰膊酸痛 筋絡拘攣 伸展不靈
經銷處：利時貿易公司 電話：5-423381 國貨公司、藥房有售

廣告策劃：新豐廣告有限公司 TEL：8873011 FAX：8876647

艾堡淘汰卓卡索夫 法國網球賽晉八強

張德培力挫科特格狹路相逢碧加

塞萊絲嘉芙莎芭天妮闖半準決賽

【綜合巴黎三日外電】希望首次贏得法國網球公開賽冠軍的世界第一號選手艾堡，周一淘汰了「巨人殺手」蘇聯的卓卡索夫。

這名兩屆溫布頓及兩屆澳洲公開賽冠軍，以直落三盤七比六、六比四、六比三淘汰對手打入半準決賽。

現年二十歲世界排名十七的卓卡索夫，上周曾淘汰前溫布頓冠軍麥根萊及卡殊，他在第一盤錯失良機後被艾堡流暢的「發球抽擊」打法逐漸消耗。

曾於一九八三年在巴黎贏得青年組冠軍的艾堡曾表示，他不會對速度甚慢的黏土場地妥協，這種場地不利於他的攻擊打法。

現年二十五歲的艾堡表示，「如果我能贏取法國公開賽，我不會只站在底線上取得。」

他周一的表現一如他所言，當他在首盤決勝局勝出而增加信心後，他的表現更光芒四射。

失望的卓卡索夫表示「我在首盤原有很大的機會，不過一旦他打出信心後我已無能為力。」

美籍華裔網球好手張德培，周日力克七號種籽的科格特，晉身十六強。

女子組方面，塞萊絲、嘉芙及莎芭天妮均告闖入八強，而卡普莉雅蒂則敗於瑪天妮絲拍下，宣告出局。

二號種籽碧加在第四圈比賽以七比六、六比四、六比三克西班牙的加維治後，其半準決賽對手將是八九年冠軍張德培。

十號種籽張德培以六比一、六比一、四比六、六比三挫七號種籽的科吉。四號種籽阿加斯則以六比三、六比三、五比七、六比一殺敗阿根廷的文仙尼。阿加斯將面對非種籽球手瑞士的夏錫，後者淘汰阿根廷的文尼紐斯。

首號種籽兼衛冕女子組冠軍的塞萊絲，在先落後一盤的情況下，反敗為勝，打敗意大利的施芝妮。三號種籽的莎芭天妮則輕鬆晉身八強，她以六比三、六比○擊取澳洲麥昆蘭。莎芭天妮會將面對六號種籽捷克的諾和娜。

英格蘭隊長連尼加（左）與新西蘭隊長鄧福特爭頂來球（美聯社）

連尼加一箭定江山

英國隊險勝新西蘭

泰萊啟用三名新丁補時始獲入球

【路透社新西蘭奧克蘭三日電】連尼加在完場後補時的兩分鐘射入挽回面子的一球，使英格蘭於周一在此間的一場國際足球友誼賽以一比○擊敗弱旅新西蘭。

主要由聯賽後備球員組成的新西蘭隊，整場賽事毫不畏懼地防守，甚至曾製造了些入球機會，不過最終英格蘭仍能憑其隊長在禁區內的當機立斷及速度而獲勝。

新西蘭整場賽事表現不俗，並排出五名後衛打出緊密的防守，英格蘭需於半場後被迫作戰術轉變。

英格蘭領隊泰萊換出了巴蒂，把柏列推回中場並換入高瘦前鋒迪恩，使這場賽事的首次代表英格蘭上陣球員增至三人。

英格蘭於補時憑一次右翼進攻而取得一球，當時柏加的傳中球被新西蘭球員哈利根改變了方向，連尼加在近柱得球近門抽射入網。

鬆一口氣的泰萊賽後表示，他的隊伍加入了三名新人，而新西蘭的慢節奏打法使他們難以應付。

他表示：「在新西蘭所有人預料新西蘭會慘敗，而在英格蘭所有人預料英格蘭會大勝，這樣我們很難取勝。」

賽車 加拿大格蘭披治賽，芬蘭車手夏建南座駕衝出跑道。巴西車手畢奇贏得了這站冠軍，洗拿及保魯斯均中途退出比賽（美聯社）

日本聯賽冠軍球會 斟老將比比任領隊

馬查五十六歲前巴西國腳明星

【美聯社東京三日電】日本讀賣足球會一名官員周一表示，這支今年聯賽冠軍球隊正商議聘用前巴西球員馬查任領隊。

這球會官員森下千談論上周四一份巴西報章的報道時表示，現年五十六歲、過往被通稱為「比比」的馬查，將成為該日本球會的新領隊。

森下表示，「我們現正與他商討，但未有任何決定。」

他表示，比比現時任巴西聖保羅乙組聯賽球會瓜蘭尼的領隊，他會於周四到東京作最後的商討。

讀賣是今季日本聯賽十二支球隊的冠軍。他們亦會加入下季展開的首屆職業足球聯賽，屆時會有十支球隊參賽。

讀賣現時由巴西人迪斯華任領隊，他帶領球隊於四年來首次奪得聯賽冠軍，森下表示，迪斯華去年七月來日本。

拉蒂標槍再創新猷 自信可破百米大關

【路透社赫爾辛基三日電】芬蘭選手拉蒂周日打破自己的標槍世界紀錄後表示，他相信自己可擲出一百米的成績。他的新世界紀錄為九六米九六，比舊紀錄增加接近五米。

拉蒂在芬蘭中部城市旁卡萊讀創造他的新紀錄後表示，「如果在完美的環境下再加上點運氣，我可於今年夏季擲出一百米。」

世界冠軍拉蒂於第五擲打破世界紀錄。他表示如果他的助跑適當的話會擲遠些。

拉蒂稱，「這一些一切配合得很好，除了我的助跑跨步爽慢。如果我的助跑有應有的速度，同一擲應會遠超起碼多一米。」

拉蒂利用了瑞典人設計的辛域型標槍做出新紀錄，他上月在日本曾以同型標槍做出九一米九八的世界紀錄。

亞洲女足錦標賽 香港隊戰平大馬

【新華社東京三日電】亞洲女子足球錦標賽今天進行了小組循環賽的最後兩場比賽，日本隊以十比○大勝新加坡隊，香港隊和馬來西亞隊踢平。

至此，本屆錦標賽的小組賽已全部結束，中國隊和中國台北隊、日本隊和朝鮮隊分別列兩個組的第一、二名。六日，中國隊和朝鮮隊、日本隊和中國台北隊將進行半決賽。這兩場比賽的勝者將於八日爭奪本屆錦標賽的冠軍。

全國田徑賽男子跳遠 陳尊榮打破亞洲紀錄

成績八米二六舊紀錄本人保持五年

【新華社北京三日電】亞洲紀錄保持者、福建選手陳尊榮今天在這裡進行的一九九一年全國田徑錦標賽男子跳遠決賽中，刷新了他保持了五年的亞洲紀錄，這是這次錦標賽開賽以來創造的第一項亞洲紀錄。

在今天下午進行的男子跳遠決賽中，陳尊榮一開始便進入最佳競技狀態，第一次試跳便超過了八米，第二次試跳就跳出了八米二十六的好成績。這一成績比他一九八六年四月十二日在北京創造的八米二十三的亞洲紀錄遠了三厘米。

二十九歲的陳尊榮在去年的北京亞運會上，以八米零四的成績登上了亞運會男子跳遠的冠軍寶座。

塔比否認轉會傳聞 馬賽下季留用柏賓

柏賓則表示若有選擇將效力米蘭

【路透社巴黎三日電】法國的首席射手柏賓下季仍會留在歐洲杯足球決賽落敗隊伍馬賽，儘管有謠傳稱他曾受AC米蘭垂青。

馬賽會長塔比否認意大利報章有關該轉會的報道稱，他不會放棄他的前鋒球星。

他表示：「謠言稱AC米蘭會長貝奴斯康尼想收購他，但貝奴斯康尼從未與我接觸過。」

「如果我讓柏賓給他而不要求AC米蘭的荷蘭前鋒尹巴士頓作交換，我便需要接受精神治療。」

過去四季均是法國首席射手的柏賓周日接受法國電視訪問時表示，他有興趣到意大利打足球。

他表示：「如果我可以選擇，我會離開馬賽往米蘭。」柏賓沒有表示他是否和AC米蘭有接觸。

球壇縱橫

英國聯賽來屆升班 乙組康蒂擒貝寧頓

▲許多英國球迷所關注的乙組升班隊伍，經過周日在溫布萊球場舉行的升級戰，乙組康蒂隊以三比一勝同組的貝寧頓隊，贏得了升上甲組的殊榮。

康蒂是英國一支歷史悠久的球會，一八六二年建會。最後在甲組參賽是一九八四年，其後降到乙組去，直至今屆才獲得升級。

周日在溫布萊球場舉行的升級戰，康蒂能夠順利獲勝，完全是二十歲以下國腳約翰遜的功勞，他包辦了三個入球中的兩個，另一個入球是隊友拉結斯。是役，雙方互有攻守，貝寧頓之敗，關鍵是在球運不濟，因陣中有獲特頭椎中柱彈出，在堅斯三十五碼勁射，可惜皮球貼橫欄出界，錯過必入的機會。下半場二十六分鐘時，康蒂接應隊友杜特開出的自由球，勁射破網，三比○領前。貝寧頓苦戰至完場前一分鐘才由岸堅斯門前撞入破蛋。

麒麟杯日本勝泰國 熱刺平巴西戴金馬

▲周日在日本東京舉行的麒麟杯足球錦標賽，日本以一比○勝泰國，英國托定咸熱刺則以○比○和巴西戴金馬隊。

首日揭幕戰，東道國——日本隊是今屆亞運會半準決賽隊伍之一，接戰後拚命搶攻，迫使泰國隊完全處於劣勢之下，可惜日本始終無法破關。雙方苦戰至完場前一分鐘，日本才憑一記十二碼極刑破網，射入奠定勝局。

次天賽事周三舉行，泰國在名古屋出戰托定咸熱刺隊；而日本國家隊則在京都挑戰戴金馬。該項比賽是採取循環制，冠軍隊可獲得十萬美元。

▲波圖以三比一勝貝拉馬，第七次贏得葡萄牙足總杯冠軍。被列為冷門隊伍貝拉馬在是役中，與波圖互有攻守，可惜因加時球員體力不繼，被波圖連入兩球致勝。

在波圖成名的射手冠軍高美斯宣布掛靴。早在一九八三及八五年度連奪歐洲金靴獎冠軍的高美斯，並且曾經六年成為葡萄牙射手榜名列前茅。高美斯於八七年效力波圖時贏得歐洲杯冠軍、五屆聯賽冠軍、三次打入足總杯決賽，四十六次入選國家隊代表。

▲真馬德里隊周日以三比○大勝馬德里體育會，終於贏得下屆參加歐洲足協杯的席位。是役三球是由布達堅奴包辦兩球，現以十九球領先壓倒十七球的艾德烈治。是役另一個入球是由采高射入的。

·鷹揚·

西德國腳希士拿 本周料簽約羅馬

【法新社羅馬三日電】西德世界杯中場球員希士拿預料會於本周簽約加盟羅馬，他去年曾以一千萬美元轉會祖雲達斯。

替國際米蘭贏得歐洲足協杯後重返羅馬任教的倉柏東尼，希望以羅馬的守門員比魯斯及現金作交換。

賓非加的瑞典教練艾臣臣，被視為取代查柏東尼任國際米蘭教練的熱門人選。

佳運船務有限公司
GRAND LUCK SHIPPING LTD.
香港上環蘇杭街77-81號天祥行大廈1107室
Tel:542 2298 Fax:542 2673

香港←→汕頭
定期散貨服務往／來
船名：汕發1
汕發2
《汕頭泊特區碼頭》

香港←→廈門
定期貨櫃散貨服務往／來
船名：陵海船隊

海口←→香港←→湛江
定期貨櫃散貨服務往／來
船名：陵海船隊
兼收：水東、北海、防城港貨物

香港←→蛇口、黃埔、廣州
船名：廣濱68
兼收：中山、容奇、江門、瀾石、太平、珠海

交收貨站：觀塘海濱道卸貨區內
佳運碼頭（根耀臺）

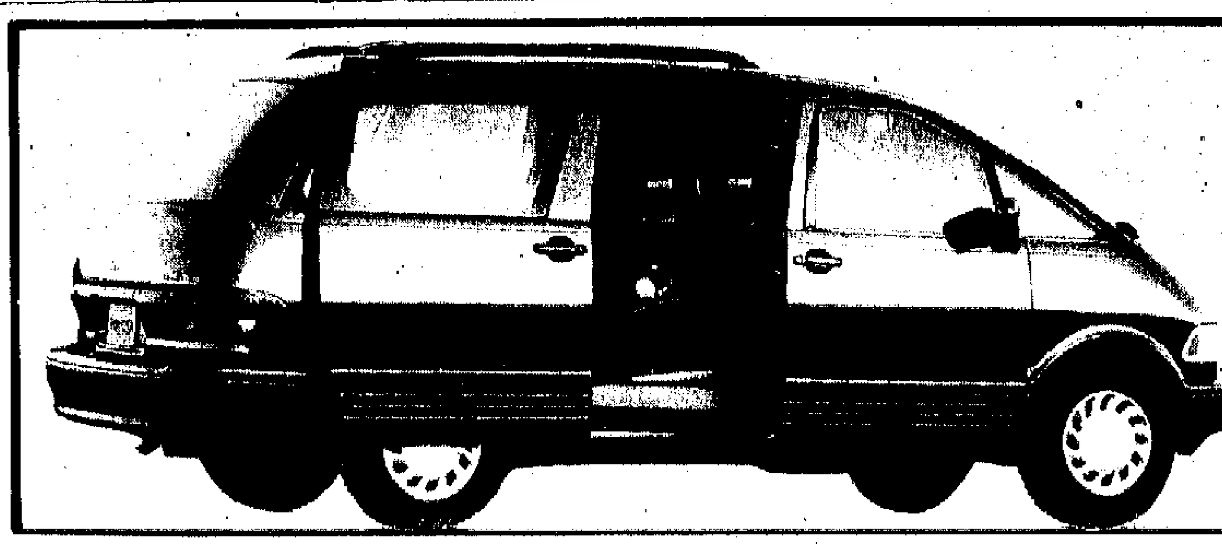
其他貨運服務·OTHER SERVICES
■承接至世界各地之海陸空貨運服務。
■並代辦中轉接貨、報關、保險、存倉、提貨、裝卸船、拖箱、裝拆箱等服務。

CKS 香港珠江貨運有限公司
CHU KONG TRANSPORTATION (H.K.) LTD.

定期 全貨櫃 散貨 航線：廣東省⇄香港⇄世界各地

湛江	粵江1015,1016 1017	香港開每月5,15,25日，湛江開每月10,20,30日 湛江代理：中國外輪代理公司 湛江分公司 電話：282807			
海口	粵江1018,1019 1020	香港開每月10,20,30日，海口開每月5,15,25日 海口代理：海口新港港務管理局 電話：33100			
中山	粵江415,435	每天一班	鶴山	粵江904,905 906	每三天一班
容奇	粵海203	逢星期二、四、六開航	廣州	粵江 1010	每星期兩班
南港	粵海233	每星期兩班	黃埔	粵江 1011	每星期兩班
珠海	長海3號	每星期兩班			

船東及香港總代理：香港珠江貨運有限公司
其他航線：太平、江門、肇慶、三埠、新會等口岸。
貨運服務：①本公司在港九新界公共卸貨區，設有18個碼頭泊位，提供船舶裝卸服務。
②承接貨櫃拖、拆、轉及陸路運輸服務，價錢合理，歡迎垂詢。
香港收貨站：珠江倉碼運輸有限公司 電話：4040028（新界屯門浩洋街97號）
地址：香港中環干諾道西28號威勝商業大廈2樓108室
電掛：82699 CKTHL HX 圖文傳真：5591593 電話：8591533 8591638


最新豐田91小霸王PREVIA
有冰箱雷射機棍波及自動波
尚有其他各類型左軚車
★歡迎查詢及L／C訂貨★
合益汽車公司
合式汽車機械貿易有限公司
九龍紅磡民樂街21號富高工業中心B座地下
電話：3636117 傳真：7742034

西德奔馳
左軚 M. BENZ
83年 250長型七座全自動冷氣 225,000
86年 260SE 全自動冷氣 255,000
以上各車保養原庄如新歡迎看車
誠辦公時間 5752390 伍洽

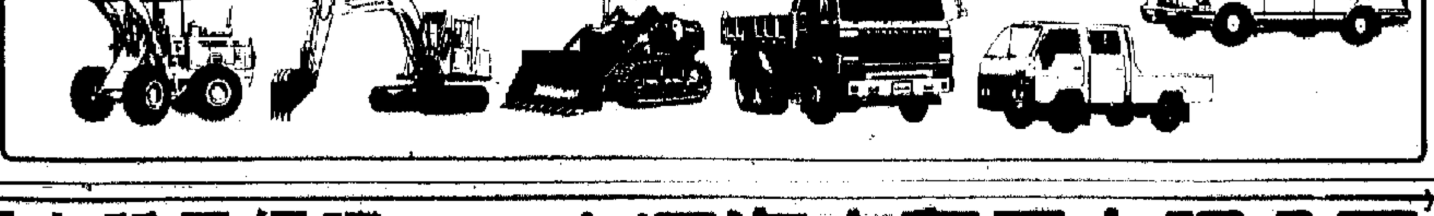
商業

商品介紹
分類廣告
▶商品介紹廣告，高2¼"×2"
每天特價100元
▶分類廣告，大字4個，
小字36個，每天18元。
專線電話：5726980
8873550
FAX：8876647
8381171

收購廠商存貨
工業原料，處理倉貨，日用百貨，電器，機器，貿易公司，銀行，貨倉，過期貨或退貨，大小歡迎，決定爽快。
1118251叫8932或手提電話94888462

木工機械
專營歐洲名廠木工機械及乾燥設備，合木器廠、傢俱廠用
請電 8911712 協昌洽

現備大量左軚現貨 歡迎問價
豐田皇冠MS133L 2.8i 豪華型，MS135L 3.0i 皇家級型，另LEXUS LS400 特級豪華型
豐田麵包車RZH104, 12座RZH114，15座 YN86的士頭農夫車，新款豐田小霸王F 型
日產：公爵豪華型，藍鳥2.0巴寧八座 0.75雙排座。三菱吉普電窗彩帶
平治：大量翻新平治280SEL, 380SEL, 500SEL，560SEL及雙門SCE車系
一切日本原裝左軚翻新各類車系 豐田皇冠2.8, 日產公爵 本田雅廊
電子錶板 3.0i 皇家級 即日現貨
太陽貿易公司
九龍區 電話: 7980766 7811663 傳真：7820308
地址：九龍彌敦道525號寶寧大廈B座8/F 818室
香港區 電話：8876979 地址：香港北角京華道13號地下

日發供應有限公司
香港軒尼詩道188號2樓
電話：5754356 5729911
傳真：8383413
現貨 包送文錦渡
全新左軚豐田12座麵包車，1·5噸農夫車，的士頭農夫車，皇冠高級轎車，26座旅遊巴士。三菱豪華吉普車。日產公爵、藍鳥轎車，巴寧豪華型八座。日野、實力、五十鈴5至15噸自卸車、貨車、油缸車。全新及翻新裝載機、推土機、吊機、剷車、發電機。


寶運貿易有限公司
九龍旺角花園街211A地下（近太子站）
電話：3810331 傳真：3970101

中國規格左軚 原廠質量保證
供應國內三資企業 免費送車文錦渡/香港碼頭
轎車·吉普·麵包車·農夫車·中巴·貨車

中運汽車貿易有限公司
香港新界石崗橫台山羅屋村錦田公路
電話：4885511 傳真：4887387

寶馬 BMW 91新款 520i 730i 735il 真皮座，電腦裝備 鐳射音響，豪華設備
三菱 吉普豪華7座 5/8/10噸 平斗，反斗，拖頭 重型載貨車
豐田 皇冠2.8 皇家級轎車 麵包車12/15座 中巴26座 柴油/汽油 吉普9座豪華型 的士頭農夫車0.75噸 1.25噸農夫車
日產 VIP公爵V6 3.0轎車 藍鳥2.0轎車 巴寧豪華8座 佳奔12/15座麵包車 的士頭0.75噸農夫車
平治 BENZ全新翻新 200E 300E 300SEL 420SEL 500SEL 560SEL 真皮座椅，鐳射音響 全電動座椅，軚盤汽袋

廿三比十四票壓倒劉文龍
梁定邦當選市政局主席
任內首要改善港衞生
盧景文四票之微險勝浦炳榮獲選副主席

【本報訊】市政局昨晨在全局常務委員會會議中，選出梁定邦及盧景文為新一屆主席及副主席，任期至九五年三月三十一日。梁定邦在昨日下午會見記者時表示，他上任後首要工作是改善本港公衆衞生，此外亦會盡量開放市政局，讓市民盡快知道市政局與市民有關的重要決定，增加市政局各議員與大衆接觸的機會。

梁定邦表示，目前最為市民不滿的，是本港的公衆環境衞生問題，因此，他將集中關注這個問題，例如在未來一、兩個月內，落實新的公廁藍圖，以便作為將來新建公廁的模式，及改善現有垃圾收集方式及垃圾站環境等。

他表示，市政局未來五年計劃將仍維持來自差餉收入與市局本身收費收入的比例為七成半比二成半，他會盡量保持收入與支出平衡，不會令財政出現赤字。市政局將維持每年檢討各項收費，保持各項費用每年加幅不大，避免市民負擔過高。

他表示，由於今年市政局加入了十四名新議員，他會關注如何團結議員及增加彼此了解。未來，他將致力改善市政局形象，例如盡量讓各議員有機會接觸新聞界，公布有關事項，及開放部分委員會會議，讓公衆在第一時間得悉市政局重大決定。但他表示，由於市政局部分會議可能涉及投標等商業活動，因此只能就個別合適事項向市民公開。

他表示，由於市政局工作繁多，他將放棄現時醫務所的工作及部分諮詢委員會的職務，但仍會維持吸煙與健康委員會的職務。他表示，有關職務將不影響市政局是否會在公衆地方設立禁煙區。

梁定邦及盧景文是由市局四十位議員中三十八位互選產生，會議有兩人缺席。梁定邦與對手劉文龍所獲的票數為二十三比十四，一票為廢票。盧景文與對手浦炳榮的票數為二十一比十七，競爭較為激烈。昨日會議同時又選出市局屬下各專責委員會新任主席及副主席。（有＊標記的為兩度獲選）

政務委員會——主席：林李靜文，副主席：楊子剛。
建設工程委員會——主席：潘順國，副主席：袁景煜。
文化委員會——主席：文世昌，副主席：張建東。
娛樂委員會——＊主席：陳國明，副主席：莫應帆。
財務委員會——主席：貝納祺，副主席：張曾基。
圖書館委員會——＊主席：陳若瑟，副主席：楊子剛。
酒牌局委員會——主席：黃國桐，副主席：楊勵賢。
街市及販商事務委員會——主席：陳特楚，副主席：張永森。
博物館委員會——主席：黃秉槐，副主席：袁景煜。
公衆衞生委員會——主席：浦炳榮，副主席：馬利和。
康樂委員會——主席：王敏超，副主席：張建東。
覆檢委員會——主席：丁毓珠，副主席：馮光中。

此外，市局亦於昨日委任其全局常務委員會屬下兩個工作小組的主席。杜葉錫恩再度獲選為檢討服務有關政策工作小組的主席，劉文龍則再度獲選為大會堂重建工作小組的主席。

新任市政局主席梁定邦（本報攝）

公開學院廿八項課程 今起招收六千名新生

【本報訊】香港公開進修學院將於明日開始，接受本港市民申請報讀今年十月開課的各項學位課程。該學院是次招生將收取六千名新生。

公開學院代院長鄧立真在昨日的記者會上表示，是次可供申請的學士學位課程種類有文科、理科、社會科學及工商管理等，其中由學院編寫的兩個中國文學及人文學科課程，不諳英語或只欲用中文學習的人士，亦可申請就讀。

他說，一個由學院與香港大學聯手編寫的社會科學課程，內容以香港社會為研究對象，也開始接受申請。他透露，公開學院現有一萬六千五百人繼續學業，今次招生可望收取六千名新生。

是次接受市民申請報讀的課程包括文學及社會科學院的八個有關英語、西方文史哲、社會科學及中國語文和哲學的各級課程；商學及管理學院的十個關於會計學、商業電腦、市務學及人力資源管理的各級課程；科學及科技學院的十個關於電子學、應用電腦學、數學、工程力學和環境學的各級課程。

為配合是次招生，公開學院於本月三至七日在沙田新城市廣場舉行公開教育展覽。

招生章程及申請表的派發地點包括各區政務處、旺角彌敦道七○○號貿易處大樓地下大堂，及大會堂公開圖書館、鰂魚涌公共圖書館、油蔴地公共圖書館、九龍中央圖書館、屯門中央圖書館、沙田中央圖書館。

截止申請日期為六月二十九日，取錄名單將於七月十九日公布。

北區中一生跨區上學 未來五年高逾三千人
區議員促港府盡快改善學位不足

【本報訊】十個來自大埔及北區的團體，昨日催促港府盡快改善該兩區的中一學額不足情況。他們稱，本年度北區共有接近六百名中一學生往大埔區就讀，佔北區中一學生總人數百分之二十一。

北區區議員黃永根稱，本年度北區共有五百八十八名中一學生須往大埔區就讀，根據教署資料顯示，直至九五年，每年北區均缺少數百個中一學額。如果累積九二至九五年的跨區就讀學生，在九五年度，將會有三千三百六十七名中學生在北區以外的學校就讀。

北區區議員狄志遠稱，跨區上學將對學生、家長甚至社區發展有嚴重影響。學生由於花較長交通時間上學，學習情緒及參與課外活動的興趣會減低，而交通費亦加重家庭壓力。加上北區人口不斷增加，如果再加上三千多名中學生跨區上學，將會令新界東的交通更加惡化。此外，跨區就讀會令學生對社區缺乏歸屬感，影響地區公民教育的推廣。

北區區議員黃成智表示，北區將有一間彈性設計學校於本年九月招收小學生，但基於該區對小學的需求不大，他們希望教署檢討將該校改為中學的可行性。此外，教署可利用「一園兩校」的原則，在北區新落成的中學內，借出課室予其他未有校園的新中學上課。教署亦應積極檢討大埔、北區未來五年的中學學額供求情況，並監察建校進度，避免因建校進度延誤而令中學學生不必要地跨區就讀。

次期禽畜廢物管制 本月起屯元區實施
受影響農民可申請特津及貸款

【本報訊】環境保護署昨日宣布，禽畜廢物管制計劃第二期地區編號十五及十六的農民，現可申請特惠津貼、基本設施撥款及貸款。地區十五包括屯門與元朗之間的走廊，而地區十六則包括元朗一帶。

為期十年的禽畜廢物管制計劃於八八年六月二十四日實施，而第二期管制區地區十五及十六的法定管制日期是今年六月一日。

環保署發言人說，港府將繼續為地區十五及十六受影響農民提供財務協助。

受影響的農民如果希望結業，可以申請特惠津貼，若有意繼續經營，可申請基本設施撥款及貸款以安裝防止污染的設施。

財務委員會最近批准撥款一億八千六百零四萬元，以供第一期管制特惠津貼之用，及撥款四千八百九十九萬元用作第二期管制基本設施撥款之用。

根據禽畜管制計劃，第二期的地區亦包括地區十七（錦田河區）、地區十八（天水圍一帶）、地區十九（新田區及流浮山一帶）、地區二十（茅湖仔村一帶）。實施管制日期將依照原定時間表進行。

國際航空法跟不上需要
空難死傷者之法律賠償問題

香港大學法律系高級講師　何百龍

當嚴重空難發生以後，金錢雖然不能夠彌補偌大的人命損失和死傷者家屬的苦痛，然而金錢賠償往往是法律上唯一的途徑去幫助遇難者及其家屬。從法律觀點而言，他們切忌在諮詢律師之前便匆忙接受賠償，此舉可能使賠償金額大打折扣。從另外一方面來說，需負責的單位——無論是機場官員、航空公司抑或是飛機或零件製造商——都必然在繳付可觀的賠償金額後採取措施，把重蹈覆轍的可能性減至最低。

姑勿論日前維也納航空公司之客機在泰國所遭遇的意外是否由一枚炸彈導致，但該事件明顯反映出國際航空法律體系在過去數十年間已不能跟上時代的需要，目下正處於危急關頭。有關政府非但不能保證有關方面實行最高水平的乘客保安措施，而且也不能建立一個簡單而有效率的賠償系統照顧遇難者家屬。

關於機場保安問題，如果確實施行「芝加哥協約」附例十七的標準以及所提供的策略，機場保安系統應該是安全的。（「芝加哥協約」是國際空運業釐定政府權利與義務的法律基礎。）當然，百分之一百安全是難以達到的，但自從附例十七在十多年前獲得國際認可以來，許多國家或地區都沒有履行條約的規定，甚至當它們已經添置了有關裝置，卻每每欠缺適當訓練的職員使用這些裝備辦理規定的手續。有些政府的確有履行條約的規定，不過其它政府則陽奉陰違，而萬一有空難發生時，方才加強保安，而且彼等似乎寧願試圖向政府申請免除法律訴訟，並且利用其它法律技術途徑去卸責。

遇難者家屬向何方索償

航空公司在如此情況下應採取甚麼行動呢？當它們明知機場保安系統低於安全標準時，它們有甚麼法律上的責任呢？彼等應該自行加強保安措施嗎？「華沙協約」（修訂例）企圖令到遇難者家屬易於索償的法例使到上面問題的答案更複雜化。乘客或其家屬經常以為應向航空公司索取賠償，其實並非一定如此，也有可能對機場官員和飛機製造商採取法律行動。

華沙協約賠償限額過低

自一九二九年以來，「華沙協約」便一直提供基本法則予航空公司，使其理解在國際飛行方面對旅客應肩負的法律責任（其中包括大部分的登機及下機工作）。這些法則令乘客無需在索償時證明航空公司疏忽職務（雖則後者只要證明已採取所有必須措施便可逃避法律責任）。但是，該協約卻不切實際的釐訂甚低的賠償限額，有時竟可低至五萬至六萬港元，而總賠償金額則視乎不同情況而有別，例如有些國家或地區可能遵從一九五五年之「海牙草約」，而有些航空公司則可能參加一九六六年的「滿地可協議」，航空公司如有航線來往美國便自動將賠償限額增至七萬五千美元（即約五十八萬五千港元），而此數並不包括疏忽賠償的賠償額。許多航空公司其實已自動把全球的賠償限額增加至十萬美元，值得留意的是，航空界普遍同意甚至如果將限額提高至五十萬美元，航空公司的保險費也不會大幅度增加，政府可以要求航空公司如此做，然而航空公司和國際空運業協會傳統上在這些事情方面都牽着政府的鼻子走。

賠償法律體系面臨崩潰

在過去三十多年，有關方面作出多個行動以改良法律體系及增加賠償限額，但收效不大，而這體系看似正在崩潰，因為美國參議院已無數次考慮修訂「華沙協約」；其實遠在七十年代初期已經有人建議作出修訂，但當時卻遭非議。假如美國退出「華沙協約」，則責任便會直接由航空公司自負。而不久之後，賠償額甚至可能由個別及並不統一的航空合約決定，屆時空難的法律訴訟將會變得更加普遍，可能更加複雜。（註：小題為編者所加）

課程發展議會改為獨立委會
未來須擔當更重要角色
通過在中四中五增設旅遊科

【本報訊】課程發展議會主席蘇國榮昨日表示，課程發展議會將改組為一個獨立委員會，預算於今年九月可完成各項改組程序。

蘇國榮說，經改組後的議會，在各個教育階段的課程發展事務上擔當更重要的角色，並會參與課程研究和有關事務，例如推廣公民教育和環境教育，發展校本課程，擴闊整體課程的範圍，協助學生應付社會的需求。議會的組成方面，除包括教育界人士外，亦希望有家長參與。

他說，為擴闊課程範圍，議會已通過在中四及中五增設「旅遊及旅遊業」一科的建議，預料教署於九三年九月，在至少二十間中學推行試驗計劃，並擬於九五年舉行這科的中學會考。他說，如果效果理想，「旅遊及旅遊業」一科將繼續成為會考科目。

他又說，中六的課程制訂工作已有很大進展，十六個高級補充程度科目將於明年九月起在學校開辦。目前，當局已和港大及中大的教育學院聯絡，研究提供有關複修課程的在職訓練。他說，港大將於本年九月開辦有關課程，中大的有關複修課程由於財政所限，最快也要在九二年四月才開辦。

工聯與印刷業工會建議
危險化學品使用法 當局應作宣傳教育
職安局允撥款資助工會開展宣傳

【本報訊】工聯會職業安全及健康委員會、印刷業工會昨日派代表前往職業安全健康促進局，就近期發生多宗（白電油）溶劑引致工人中毒事件，建議「職安局」就常用危險化學品正確使用的問題，開展宣傳及教育工作。

「職安局」方面同意緊急撥出宣傳費用，以便有關行業的工會和團體能盡快申請到撥款，開展宣傳工作。

「職安局」總幹事黃任賢、顧問甘耀權及黃黛玲接見了工聯會及印刷業工會的代表。印刷業工會主席劉吉良建議，在「職安局」屬下成立「印刷業職業安全及健康委員會」，使勞、資、官三方共同研究，推動及提高業內安全工作的水平。「職安局」總幹事黃任賢同意在該局委員大會上，將此建議提出來討論。

「職安局」發言人昨日強調，對最近一宗懷疑因使用一種名為「正己烷」的有機溶劑（俗稱白電油），引致印刷工人四肢萎縮的事件，不能視為個別事故，該局呼籲有機會使用或接觸溶劑的大衆，正視這個問題。

職安局指出，有機溶劑的種類繁多，在香港的使用十分普遍，所影響的行業範圍，並不止於印刷業，其中還包括乾洗業、製衣業和毛皮工業、電子和鐘錶業、車房和汽車修理店、漆油和漆器製造業、家具和籐器業、汽車噴油業及其他一切塗漆或噴油業、陶器和瓷器裝飾業等等。

許多在工作場所使用的有機溶劑，均是已知致癌或對生殖機能、神經系統有害的物質，其中已確定能致癌溶劑包括：苯、四氯化碳、三氯乙烯、四氯乙烷。

另外能引致生殖機能損害的溶劑包括：甲氧乙醇、乙氧乙醇、甲基氯。能毒害神經的常用溶劑則有二硫化碳、正己烷、甲基正丁基酮、三氯乙烯、四氯乙烷和甲苯。

「職安局」附設有資料中心，並設有顧問服務，為在職人士提供職業安全健康方面的資料。

另外，工業傷亡權益會、國際化學能源勞聯——香港教育聯絡處、職工會聯盟昨日要求港府立例規定，所有僱主必須在工業化學品上貼上化學品名稱及性能的標籤，在工場內提供有關化學品對人體影響的資料。

工業傷亡權益委員會總幹事陳錦康表示，估計全港約有六十多萬製造業工人，如紡織、漂染、皮革、手袋、噴油等行業工人，經常在缺乏防護情況下，接觸「天拿水」、「火酒」等化學品。這些有機溶劑可引致皮膚炎、呼吸系統受損、肝病，甚至癌症。

福利諮詢委會昨通過建議
老人院將立例管制 分兩階段提高質素
料明年實行　逾四千宿位先受影響

【本報訊】社會福利諮詢委員會昨日通過立例管制老人院，以六年時間分兩階段將全港老人院的質素提高，預計有關法例可在下一立法年度通過實行，第一階段計劃實行時，共有四千八百多個老人院宿位受影響。

委員會主席譚王葛鳴昨日在會後表示，新法例將分兩個階段進行，每階段為期三年。首階段的標準較低，所要求人手只包括護理人員、總監及健康工作員，每個床位大小需為五點五平方米；第二階段標準較高，床位大小要求為六點五平方米，院內需有註冊護士。如果老人院在法例實施初期未能即時達到標準，社會福利署長會評核情況，給予不超過三年的寬限期，三年後，如果有關老人院仍未能完全達到發牌標準，但距離標準不遠，而老人院亦顯示出有能力及有意做到標準，社署署長亦有酌情權給予幫助。兩個階段內均有豁免期和酌情權。

她表示，分階段實施法例是希望透過立例使現有老人院的標準能夠改善，但又需避免因標準太高，令部分老人院不能即時達到而須關門，影響老人的實際需要。

她表示，所有新開辦老人院必須符合第二階段標準才會獲發牌經營，確保本港所有老人院逐步達到第二階段標準。

她表示，目前全港各類型老人院合共有二萬三千五百五十一個位，其中一萬五千八百三十八個將有能力達到標準，二千三百多個位有能力做到但需幫助，四千八百五十八個會有較大困難。她表示，目前本港尚有一千二百九十個老人院空位，另外尚有一千四百一十八名老人是在私人老人院內已登記輪候入住資助院舍的，因此實際需要安排的受影響宿位只有數百個。

社會福利署將於七日起向經營安老院舍的人士進行為期約兩個月的諮詢。

珠寶商籌募公益金
捐出一批首飾拍賣
總值一百多萬　慈善晚會周五舉行

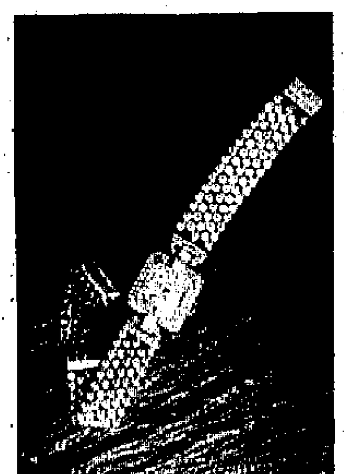
【本報訊】為了替公益金籌募善款，本港多家著名珠寶商首次聯同捐出總值達一百一十七萬零八百元珠寶作拍賣籌款之用。

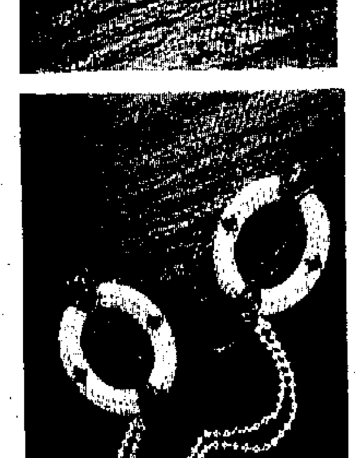
參與是項善舉之珠寶商包括國際珠寶商卡地亞、Chaumet、Adler、Gianmaria Buccellati 和 Dominique Arpels，本地珠寶商 Ronald Abram、Florinda Hattons、Henry Charlie & Co、Gasperi、Imperial Jewellery，以及私人收藏家劉何惠蘭。

有關珠寶商將於六月七日在港島香格里拉酒店舉行一個慈善晚會，拍賣該批珠寶。

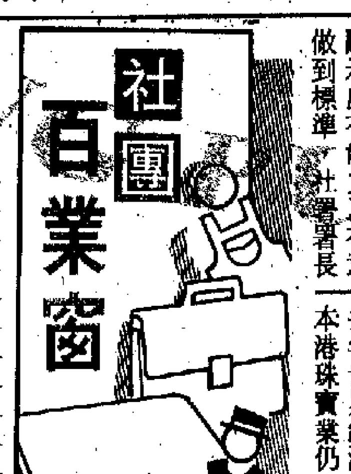
屆時最為矚目之拍賣品預期會是一隻卡地亞 Elysee 腕表，該腕表由 18k 金及鑽石鑲製而成之腕表配有珍珠手鐲，價值二十六萬港元，此外 Ronald Abram 的一雙價值二十二萬港元之 18k 金、鑽石和綠寶石胸針相信亦甚為矚目。

該慈善晚會將有逾三百五十位貴賓出席，並邀得澳洲女歌手 Jackie Love 表演。





將在慈善晚會上拍賣的（上）卡地亞腕表及 Ronald Abram 鑽石胸針（下）



太湖洞庭東山鎮 在深圳辦枇杷節
七日起三天邀吳縣鄉親參加

【本報訊】據蘇州吳縣旅港同鄉會消息：位於太湖之濱的吳縣東山鎮人民政府將於六月七日在深圳市舉行「枇杷節」，邀請港澳台同鄉前往品嘗洞庭東山名產「白沙枇杷」，藉此聯絡鄉情。

在此「小滿枇杷黃」之時，洞庭東山「原刁白沙枇杷」正結果累累，鎮政府將採摘佳果及時空運到深圳，於六月七日至九日假座深圳市解放路新園大酒店招待港澳及台灣鄉親品嘗時鮮，歡迎同鄉赴會。

玉石珠寶展昨開幕
一連四天會展中心舉行
黎澤鑾稱本港已成為珠寶貿易中心

【本報訊】職業訓練局執行幹事黎澤鑾昨日主持第四屆「世界玉石珠寶展覽會」開幕時表示，雖然去年世界經濟放緩，本港珠寶業仍取得令人鼓舞的貿易成績。香港並公認為是意大利之後，世界上第二個最重要的珠寶出口及貿易中心。

一九九○年本港珠寶入口總值約為四十六億元，而出口總值則約為六十九億元，比一九八九年增長百分之五。此外，珠寶轉口總值更比去年增加百分之三十一，達十八億三千萬元。

黎澤鑾續指出，本港珠寶業自一九八三年以來，人力總數增長一倍，顯示珠寶業面對未來的挑戰，堅決致力生產質素高、設計佳但價廉的產品。

職業訓練局珠寶訓練委員會主席何伯陶表示，本港珠寶業發展蓬勃，除有賴本港自由貿易政策、先進的資訊網絡、完善的運輸系統外，熟練的技術工人是非常重要的因素。黎澤鑾亦透露鑑於珠寶業對技術人手需求殷切，除了在九龍的珠寶訓練中心，職業訓練局在港島設立的另一間訓練中心亦將在九二年九月啟用，多提供一百八十個訓練名額。

他並稱香港是一個適合的珠寶展覽場地，透過世界玉石珠寶展，海外的貿易商能深入了解香港珠寶業的發展，並與本地珠寶商在生意上建立更密切的聯繫。

該項展覽會是由精英國際展覽有限公司主辦，香港寶石會贊助，由昨日（三日）起至六日，一連四天在香港會議展覽中心舉行。

來自十二個國家和地區的一百四十多家珠寶及玉石廠商會展示種類齊全的寶石、鑽石、翡翠、珍珠、珊瑚、礦石、玉石雕刻、珠寶首飾、有關的工具、生產機器及技術等。

參展地包括泰國、日本、台灣、新加坡、德國、丹麥、瑞士、巴西、美國、蘇聯和香港等。

國際勞工會議 本港派團參加

【本報訊】香港將派出一個由港府、僱主及僱員三方組成之代表團，前往日內瓦出席由星期三（六月五日）至六月二十日舉行之第七十八屆國際勞工會議。

該代表團由勞工處處長陳達文率領，成員包括勞工顧問委員會資方代表何世柱、勞方代表李鳳英、高級勞工事務主任何蔡慧兒。

本港代表團將以英國代表團顧問身份出席該會議。

本年度之國際勞工會議將有約一百五十個國家之代表參加。會議上將討論酒樓、酒店、及其他同類場所之工作環境問題。

東龍洲劃為養魚區 田下灣魚協有意見
要求將養魚區劃在南堂環

【本報訊】田下灣海魚養殖業協會及漁民代表對港府劃定東龍洲對開海面為新海魚養殖區，要求田下灣養魚戶遷往該處繼續作業表示意見，要求將新養魚區放在正北面的南堂環。

該協會認為新劃定區域水流急、風浪大，而且交通不便，魚戶不願遷往。對於當局以妨礙遊艇停泊和阻礙航道為理由，拒絕他們提出在南堂環設新養殖區的要求，協會認為，據長期觀察所得，該處並不影響船隻航行，只要作出恰當安排，可有足夠的地方供遊艇停泊。

半島青商展開活動 宣傳同根同心建港
包括攝影賽研討會展覽等

【本報訊】半島青年商會將於六月至九月舉辦一個名為「同根同心 建香江」的社會發展工作計劃，以推動港人對香港的歸屬感，使其對香港更加熱愛，並體會「香港是吾根，關懷情至深」的精神，進而激發大家共同努力創造美好將來。

該項工作計劃將包括下列三個活動：㈠「海陸空縱橫」攝影比賽，主題為香港交通運輸，比賽組別分中學生組及公開組，評選準則為內容表達及攝影技巧，截稿日期為七月二十七日。㈡「香港房屋發展」研討會，將於八月三日（星期六）下午二時半在香港會議展覽中心舉行，講者包括房屋署副署長李百灝、港大校外課程部講師趙麗麗。

石獅市在港鄉親設宴 招待家鄉來港考察團
市長劉成業介紹當地發展

【本報訊】正在本港進行考察的福建省石獅市市長劉成業昨日表示，石獅市經過兩年的綜合改革，已經形成了「小商品，大產值；小洋貨，大創匯；小城市，大網絡；小政府，大社會」等鮮明特點。

劉成業昨晚出席石獅市旅港同鄉會的歡迎宴會上致詞時表示，石獅市建市僅兩年，但按照綜合改革試驗的要求進行了各種探索，且取得了巨大成績，實現了社會生產總值、國民收入、鄉鎮企業總產值、社會商品零售總額和財政稅收等十六項主要經濟指標三年翻一番。

他並讚揚石獅旅港同胞長期關心家鄉建設，在聯絡東南亞石獅鄉親社團組織，增進情誼，捐資、投資建設家鄉等方面，做了大量工作。

劉成業一行是赴菲律賓訪問之後，於五月三十一日到港的。他們在香港作短暫考察後再返回內地。

出席昨晚宴會的有新華社香港分社外事部部長陳樂春，各界知名人士黃保欣、陳中群、莊啟程、曾星如、陳金烈、施子清，以及石獅市旅港同鄉會名譽會長楊孫西、盧文端、蔡淑好等三百多人。

舊案刑期未清又添多宗新案

地產經紀屢騙買家 昨在地院認罪候判

慣用手法是騙得買家付定金後即告失蹤

【本報訊】一名地產經紀，訛稱可以替人安排購買麗港城樓花，藉詞騙去六名男女共十萬零五千元，結果為警方人員拘控，昨日解上香港地方法院審訊，被告認罪。被告以前有九次案底，現已因同類案件被判入獄，但由於多宗案件的刑期同期或分期執行，法庭未能明確知道被告現時所服刑期多久，乃將案件押後至本月廿四日宣判，以便控方呈交以前案件的檔案，及感化官調查被告身世的報告書，被告還押監房。

被告高秀明，廿九歲，被控六項訛騙罪名。指他於去年一月四日至五月十八日期間，藉詞安排他人購買麗港城樓花，及康怡花園一個住宅單位，騙去六名男女共十萬零五千元。

案情透露，去年一月間，本案一名姓姚事主透過報章廣告找單位，被告與事主聯絡，表示他有康怡花園Ｄ座一單位，約事主睇樓。事主睇樓後，表示滿意，議價一百零七萬成交。被告向事主出示一份田土廳紀錄文件，日期是八九年一月卅一日，證明被告是該樓之業主，事主乃付給被告一萬元支票作定金，並定二月二十日成交，但到期被告人沒有再出現，事主才知被騙。事主再查田土廳紀錄，發覺被告早於八九年二月一日已將該單位出售。

去年五月十五日茶果嶺麗港城樓花出售，本案有四名事主聯到地盤觀看，一名女子上前向他們兜搭，表示如他們有興趣買樓，可到某地產公司找她。翌日四人去到該地產公司，被告人接見他們，表示他可以安排各人每人購入一個麗港城單位，每單位加兩萬。四人同意，由其中一名事主發出一張四萬元支票給被告，被告則發回收條給各人，之後被告便失去蹤影。

另一名事主早於五月十四日前與被告聯絡，希望購買多個單位，付給被告五千元現金及三萬五千元支票，相約五月十七日到一律師樓見面後辦手續。兩人見面後，事主取回較早前發出之三萬五千元支票，再發出另一張五萬一千元支票給被告，欲購買七個單位，被告收款後便失去蹤跡。事主後來報警調查，發覺支票已被兌現，卻一個單位也購不到。警方後來據報調查，於去年十一月廿八日將被告拘控。

辯方律師昨日表示保留在判案日才向法庭陳詞求輕判，但他向法官表示，被告因被多個不同部門調查，分別被控，而他現時亦已因同類事件入獄服刑，其實他只是犯同一類案件，但卻被分開檢控。法官將案押後宣判，以便審閱被告過往的案件紀錄。

公屋與私人樓宇俱快入伙

天水圍發展已具規模 首批居民年底可遷入

元朗區議員昨往視察 工程進展良好

新界西北拓展處處長吳治蔭（中）向元朗區議員匯報天水圍工程進展。其右為天水圍專責工作組主席鍾麗幗

【本報訊】元朗區議員昨日在區議會主席戴權率領下，前往天水圍視察，以了解該新市鎮的最新發展。該新市鎮可望今年底具備條件接受首批居民遷入。

昨日的視察活動由拓展署新界西北拓展處所安排，出席人士還包括元朗地區管理委員會各成員，以及天水圍專責工作小組主席鍾麗幗。

在行程中，一行人等獲新界西北拓展處處長吳治蔭、房屋委員會及一間私人發展公司的代表就各方面提出匯報。

他們獲悉天水圍是一個典型的新市鎮發展，計劃可供十四萬人入住。該項發展特別之處是該新市鎮是由政府與一間名為甄城有限公司的大型私人發展商聯合發展。

該新市鎮位於元朗市不遠的西北面，整個市鎮的地盤面積佔地約五平方公里，本為魚塘區。

整個地盤中，南部面積約二百二十公頃的土地是作為初期發展成新市鎮之用，其餘的土地則留為土地庫，作未來的發展。

在初期發展區內，約一半的人口將居住在天耀及天瑞兩個公共屋邨之內；另外一半的人口則入住在新市鎮佔地三十九公頃的七個地段內的私人發展房屋。

將來的天水圍新市鎮社區設施完備，包括教育、醫療衛生、文化及社會福利方面，此外還有警署、消防局及救護車站。

該市的市中心亦將有一個佔地十七公頃的市鎮公園落成，園內設有泳池、體育館及沿着市鎮四面外圍而興建的行人大道，全部設施的設計是務使早期入住的居民可先享有美好的環境及康樂場地的機會。

參觀的人士其後到市內不同的地點，看到該新市鎮已略具規模，大部分的社區設施及基建工程都分期進展良好或接近完成階段。

深水埗黃賭架步 被警員埋伏搗破

【本報訊】一個黃賭皆備的「架步」昨日被警方搗破，十四名男子被捕。

現場是深水埗元州街二十×號閣樓，單位前邊是「一樓一鳳」架步，後邊則是非法賭檔。深水埗特別職務隊人員接獲線報後，於昨日凌晨開始埋伏，至清晨六時採取行動，當場發現一群人在單位內賭「牌九」；全部十三男一女被帶署調查，警方並檢獲一副「牌九」，一萬零七百八十元現款及三萬五千多元籌碼。

邱德根上訴樞密院 申請批准昨被拒絕

代表大律師稱將自行上訴

【本報訊】邱德根父子不服上月十四日被最高法院上訴庭裁定推翻按察司嘉柏倫較早前指裁判司賴磐德委任無效之裁決，昨向最高法院上訴庭要求批准向英國樞密院提出上訴。

上訴法庭一名按察司聆訊完畢後，拒絕邱德根父子的申請。而代表邱氏父子的大律師表示，將會自行向英國樞密院提出上訴，推翻上訴法庭之裁決。

天氣

最高32℃ 最低27℃

初時天晴，較後部分時間多雲及有幾陣驟雨

	預測	最低	最高		預測	最低	最高
澳門	驟雨	26	33	漢城	薄霧	18	23
廣州	多雲	26	35	東京	有雨	17	21
北京	晴	16	31	馬尼拉	晴	27	35
天津	晴	18	33	曼谷	雷暴	26	36
青島	多雲	16	22	新加坡	雷暴	25	26
西安	晴	17	29	悉尼	晴	14	20
成都	陰	20	27	墨爾本	晴	11	16
昆明	陣雨	18	27	洛杉磯	多雲	13	19
上海	多雲	17	25	三藩市	陰	11	21
南京	多雲	18	26	紐約	驟雨	19	28
杭州	陣雨	19	22	溫哥華	驟雨	9	17
廈門	多雲	25	32	多倫多	晴	13	25
桂林	雷陣雨	25	30	倫敦	驟雨	7	15
海口	雷陣雨	26	35	巴黎	驟雨	7	22
台北	晴	18	31	法蘭克福	多雲	9	22

證券商險遭綁架

七涉嫌男子動手前被拘控 歹徒準備勒索百多萬元

【本報訊】七名男子涉嫌密謀綁架一名證券貿易公司東主，勒索一百二十萬元，但尚未落手已被接獲情報的警方一網打盡。七人昨晨在西區裁判署提訊，全部暫時無須答辯，還押監房，至六月十一日再提訊。

被告：㈠許書福，二十五歲；㈡李家輝，二十五歲；㈢齊耀民，二十五歲；㈣陳孝民，三十六歲；㈤陳育民，三十二歲；㈥㈦兩被告同為越南籍男子，均為二十一歲。各人同被控一項串謀綁架罪名。

兩人登門追債 反被對方斬傷

【本報訊】兩男女昨晚到沙田馬鞍山耀安邨上門追債時被人斬傷。

現場是耀安邨耀信樓三樓一單位，住有兩男女。昨晚九時許，一名三十八歲姓梁男子及一名四十三歲姓郭女子到上址追債，雙方發生爭執，兩名追債男女被斬傷後逃出報警。

警方到場，發現上址大門反鎖，屋內無人，現正找尋屋內住客協助調查。

兩公務員工會昨請願 不滿加薪幅度一刀切

希望充分考慮中下層公務員要求

【本報訊】公務員工會聯合會、香港僱員工會聯合會昨日下午派代表往港督府請願，抗議港府壓抑公務員的新酬來打擊通脹。他們認為此舉會打擊公務員的士氣。

兩間工會的代表表示，拒絕接受港府建議今年公務員加薪的幅度劃一為百分之十點四三。「公工聯」副主席梁籌庭表示，百分之十點四三的幅度不能平衡通脹。他指出，高層公務員按這個幅度加薪，已等於低薪公務員一個月薪金。

他們堅持最初向港府提出的加新建議，中下層加幅為百分之十三點九五。他們希望行政局在最後決定公務員今年加新幅度時，能充分考慮中下層公務員的要求。

【本報訊】新酬趨勢調查委員會主席蘇國榮昨日表示，新酬趨勢調查只是釐定公務員加新幅度的考慮因素之一。他又認為公務員是次加新幅度是公平及準確的。

蘇國榮出席一個有關教育的記者招待會後作上述表示。

十八年前一宗兇殺案 警方因失檔案未追查

至前年始發現 去年拘獲疑兇

被告昨解高院受審 肇因僅為小孩哭聲

【本報訊】一宗十八年前發生的兇殺案，由於警方當時失去檔案，未有進行拘捕行動；直至八九年十月，警方才發現該檔案，於是展開調查，拘獲涉嫌與案有關的男子。被告昨解最高法院提訊時，否認控罪，法庭選出五女二男陪審團協同聆訊。昨聆訊未畢，法官將案押後至今日續訊。

被告男子楊自強，四十三歲，被控一九七二年十月三十日在新蒲崗爵祿街謀殺男子麥瑞桃。

檢察官陳述案情時指出：一九七二年一月，死者與其弟在新蒲崗爵祿街一樓宇內租住一間房。上址有多間房出租，被告與妻子及兒子於同年七月租下其中一間房。由於被告的兒子常啼哭，引致與死者兄弟不和。在案發日上午八時，死者被被告兒子的哭聲嘈醒，結果被告與死者發生口角，繼而動武，死者被人用刀刺中胸部，大聲呼叫，死者之弟見被告手持一把刀，見死者胸部大量出血。死者於送院後不久，因流血過多死亡。

兇案發生後，由於警方失去檔案，未有進一步行動。直至八九年十月始再繼續調查，於九零年五月十二日拘捕被告。被告曾帶探員返回現場，指出犯案地點；而在認人時，死者之弟認出被告案發時在現場。警方經調查後，將被告落案起訴。

SHARP

迎合視聽主流
聲寶國際線路系列必屬首選

聲寶眞正國際線路 接收播放 同樣出色

日新月異的視聽科技，帶來豐富多姿的視聽娛樂，這些科技發展更大大影響未來家居的視聽享受。選擇視聽器材時，當然要迎合未來視聽的主流。

以前，家居視聽享受只限於PAL制式彩電及錄像機，近幾年卻有一全新面貌。除了各式各樣的NTSC制式錄像節目外，更有重現高質素音響與畫面的NTSC鐳射影碟機。本年九月，備受注目的衛星電視將透過人造衛星作NTSC立體聲廣播。中國及其他亞洲東北部的居民將可透過國際線路電視及碟形天線系統，欣賞世界各地的各類型節目，並可選擇普通話或英語。以上影音科技發展均採用NTSC制式，你只要擁有備有NTSC接收器的眞正國際線路視聽器材，就可以享受這些科技成果。聲寶一向是國際線路彩電及錄像機的先鋒，同時亦是世界最大的製造商。這些高質素產品均具備NTSC接收器，接收及播放同樣出色，大大提升家居的視聽享受。

要邁向未來多姿多彩的視聽世界，爲不久將來的視聽主流作充份準備，**選擇聲寶眞正國際線路視聽器材，保證爲你帶來恆久的高級視聽享受。**

聲寶21N52-E1 54厘米(21英寸)立體聲國際線路彩電的超卓功能包括：

▶國際線路 ▶雙前方揚聲器系統 ▶聲頻/視頻立體聲播放功能 ▶聲頻/視頻輸入/輸出端子 ▶藍色背景及關機定時器 ▶黑色"亮而強"顯像管 ▶29鍵55功能無線遙控 ▶可接駁卡拉OK鐳射影碟機及電視遊戲機

聲寶VC-790ET鈦表層磁鼓國際線路錄像機的超卓功能包括：

▶國際線路 ▶鈦表層磁鼓 ▶(HQ)高品質雙方位角4磁頭系統，可供8小時錄像/放映及特殊效果播放 ▶精細慢動作，逐格重播，精細畫面無噪音靜止功能 ▶三種自動節目定位裝置(APLD)搜畫系統 ▶全自動上帶及快速啓動功能 ▶兩種兒童保險鎖系統

聲寶牌 SHARP 夏普

零配件需求者請與此聯系：廣州夏普零配件供應中心 廣州市環市東路403號 電話：762275 郵政編碼：510060

凍結收費減煙稅庫房損失十億
庫務司拒減燃油稅 擔心推翻財政預算
強調打擊通脹需私營企業攜手合作

【本報訊】庫務司楊啟彥昨日表示，港府不可能以寬減燃油稅，或者其他的稅收來作為壓抑通脹的手段，因為如此一來將是完全推翻九一至九二年的財政預算案。

楊啟彥昨日出席一項奠基禮時表示，財政司上周在立法局宣布凍結的各項政府收費，估計令庫房損失二億七千萬元。這些由六月一日起凍結的港府服務將包括旅遊證件，醫療診所門診服務與醫院收費；另外，當局還將鼓勵房屋委員會凍結今年的租金，以進一步壓抑通脹。

楊啟彥表示，財政預算案本來預計今財政年度將有十五億元盈餘，而凍結港府各項服務收費與減煙稅的結果將會令港府損失約十億元，至於今年是否會有數億元盈餘目前屬言之過早。

楊啟彥強調港府已盡所能壓抑通脹，但由於公帑開支只佔香港經濟百分之二十，影響力有限；因此，要有效打擊通脹需要私營企業與港府攜手合作。

對於港府會否管制公共事業以壓抑通脹，楊啟彥認為這建議實行起來並不容易，以地鐵為例，現時負債額共一百七十億元，其中只有二十億元是由港府承擔；而若港府要對公共事業加以干預，將動搖金融市場的信心，最後結果倒過來將加重港府的負擔。

的士團體明開大會 要求降低油稅油價
運輸署周五公布與油商研究進度

【本報訊】多個的士團體昨日再先後到兩局辦事處、運輸署反映對港府削減一元燃油附加費的不滿。而約三十個港九新界的士團體，亦於昨日決定將會於明日舉行同人大會，商討進一步的行動。

運輸署首席運輸主任呂崇義昨日下午與新界的士司機從業員總會舉行會議中表示，港府有關部門正在與各油公司聯絡，商討可否進一步調低油價。該署會於本星期內向各的士團體，公布有關工作的進度。

呂崇義並否認會押後處理有關的士加價的申請，一切申請會按正常程序處理。

而蜆殼石油有限公司發言人昨日下午在回答記者的查詢時表示，該公司會等待今大石油輸出國在日內瓦舉行的會議作出決定後，再作考慮。

此外，新界的士社團聯席會議昨日分別到兩局議員辦事處請願，及與運輸署商討，反對撤消燃油附加費。他們要求港府削減燃油稅及與油公司商討，將柴油價格降至每公升四元二角。

運輸署首席運輸主任呂崇義會後向記者表示，港府會盡快處理的士商要求減油稅及減油價的建議；不過，他表示港府並無承諾油價跌至四元二角水平，才取消燃油附加費。

程介南昨批評港府 處理通脹措施失當
壓抑工資及加息僅將責任卸給市民

【本報訊】港人論壇主席程介南認為，港府措施失當是導致本港面對嚴重通脹問題的主要原因；而且當局在近期採取的壓抑通脹措施，包括壓抑工資和銀行加息等，都只是將責任推卸到中下層市民的身上。

程介南昨日在記者會上表示，當局帶頭增加差餉，容許各大公共事業機構在有可觀盈利的情況下仍然作大幅度加價；此外又將居屋售價與市面私人樓宇價格掛鈎，以及公共開支不斷增加等，這些均是造成通脹的主要原因。

對於當局近期所採取的措施，他批評對一各級公務員增薪幅度，不但對中下級公務員不公平，亦與帶頭壓抑通脹莫不相干。當局同意銀行公會加息一厘，表面上可以藉此冷卻炒樓活動，但對真正供樓置業人士則造成沉重的負擔。

程介南建議當局檢討對公共事業利潤管制政策，檢討現行稅制，適度增加利得稅，向短時間內進行樓盤交易徵收資本增值稅，以及檢討居屋售價與私人樓宇價格看齊的政策。

葵涌針織廠三級火
消防員救出多名工人 今晨未救熄

【本報訊】上葵涌梨木樹一間針織廠，昨晚深夜發生三級大火，消防員救出多名被困的工人，火警至今晨二時半仍未救熄，幸無人受傷。

現場是大圍街二至十號美羅工業大廈，樓高十三層，起火是二樓一間針織廠，昨晚十一時四十四分，有十六名工人開夜工，其中一部鍋爐疑過熱燒着，一批棉紗引起火警，一發不可收拾，工人狼狽逃生。

火警在十一時五十七分升為三級，有多名工人被困，幸由消防員救離險境，火警今日凌晨仍在焚燒。

陸路走私活動大增
過去一月破十一宗幾近一至四月總和
范徐麗泰稱海上走私收斂後

【本報訊】兩局保安小組召集人范徐麗泰，昨日在小組會議後表示，反走私條例於四月底獲得通過後，已成功遏止偷車及海上走私活動，但陸路走私活動卻有明顯上升趨勢，情況值得重視；此外，專責對付有組織罪行的白紙草案，現已接近完成階段，並將於本月二十八日提交中央撲滅罪行委員會討論通過。

范徐麗泰昨日引述保安科官員說話時指出，四月二十六日通過的進出口（修訂）條例在打擊走私活動方面，已取得良好成績，在名貴汽車報失數字方面，本年三月為八十二宗，四月為三十宗，到五月時則劇減至四宗。

至於海上走私方面，她說，由今年一月一日至四月二十五日，該條例生效前的一段時間內，當局共緝獲一百四十五宗海上走私案件，涉及金額達二千七百多萬元；不過在四月二十六日至五月三十一日，則破獲四十一宗有關案件，涉及金額僅為一百五十萬元。

不過，令人感到關注的是使用陸路進行走私案件的數字不斷上升，由今年一月一日至四月二十五日期間，當局共破獲十五宗陸上路走私案件，涉及金額約二百一十萬元；而自四月二十六日至五月三十一日期間，則破獲十一宗有關案件，涉及金額高達九百七十萬元。

范徐麗泰又說，保安科官員在會上透露，有關草擬針對有組織罪行白紙草案的工作，現已接近最後階段，預算可於本月十八日提交中央撲滅罪行委員會上討論通過，然後再提交行政局研究。她說，估計行政局可於八月完成有關審議工作，並公布該條例草案內容，以便進行為期三個月的公開諮詢，再由立法局進行討論，完成有關立法程序。

保安小組副召集人許賢發表示，有跡象顯示較早時在港海活動，並積極進行非法走私活動的高速快艇，現已轉往澳門活動，而澳門警方已向港府有關部門查詢對付的辦法。

次批四輛香港失車 粵方今在皇崗移交
首批五輛已於上月中旬交還港方

【本報深圳三日專電】據此間消息人士透露：第二批共四輛香港失車，將於四日在皇崗口岸由廣東省公安廳移交給香港警方。

由廣東省有關方面尋回的香港失車，第一批共五輛是於上月十四日無條件歸還香港。

麥若彬與兩局議員晚宴稱
機場會談無最後限期
強調維持中英良好關係非常重要

【本報訊】新任英國駐華大使麥若彬，昨晚在港與兩局部分議員晚宴後，被記者問及會否公開新機場談判內容時，排除了此一可能性。他表示，要談判在公開的情況下進行是非常困難的，談判需要在保密的情況下進行，別無他法。

被問及會否在履任後向北京提出重開機場工作小組會談的建議時，麥若彬拒絕作答，只表示將於今日與港督及行政局商討有關的問題。他說，英國希望與中國政府就新機場問題達成協議，任何提及最後限期的建議都不是好建議。

他說，與會議員提供了相當多有益的資料。晚宴中，麥若彬除了與議員討論新機場問題，亦談及越南船民、美國給予中國最惠國待遇對香港的影響等方面的問題。

麥若彬說，英國希望與中國政府保持良好關係。保持這種關係非常重要。他同時強調，維持中英良好關係的出發點，是因為英國要負起對香港的責任。

此外，立法局首席議員李鵬飛在同一場合對記者表示，他希望中英雙方能在月底前達成協議，但若果不能在短期內解決事情，或需要延遲幾個月，雙方亦應繼續作出商談，因為無論從香港經濟效益及香港與其他地區的競爭力兩點來看，興建新機場對香港都是非常重要的。出席晚宴的議員已向麥若彬強調了這方面的重要性。

他說，雙方何時可解決彼此間的分歧仍是未知之數，但他認為，這些歧見並非全部不能解決，因此，他希望中英雙方能盡快達成協議。他又稱，青馬大橋應該在六月份進行投標，若不能實行，將是一件遺憾事情。

與會議員何承天則稱，晚宴時，個別議員曾向麥若彬表示，時間並非最重要因素，即使需要延數月達成協議亦可接受，最重要是新機場最終可以建成。

昨晚出席晚宴的兩局議員，還包括周梁淑怡、夏佳理、張鑑泉、鮑磊、譚王葛鳴、范徐麗泰、何承天、梁智鴻及劉健儀。

助理教育人力統籌司黃永康稱
輸入勞工仍未決定
港府正檢討勞工市場及影響等因素

【本報訊】首席助理教育及人力統籌司黃永康昨日表示，是否再輸入勞工的問題，港府現仍未有決定；不過他指出，布政司霍德在上周三立法局會議上發表的談話，已反映港府對這問題的最新立場。

布政司霍德在上周的立法局會議上表示，港府會從整體勞動市場需求是否已放緩，以及勞力短缺情況的行業兩方面檢討輸入勞工計劃，並指出服務性行業的勞工人手仍然短缺。

對於港府經濟顧問鄧廣堯表示，港府將考慮較多服務性及技術性勞工一事，黃永康在接受訪問時未有作出回應，只表示港府就是否再輸入勞工的問題，現未有決定。

他重申，港府的跨部門負責輸入勞工計劃的小組，正從：（一）計劃配額運用；（二）勞工市場情況和（四）輸入勞工對公司影響等四大方面進行檢討執行上的問題；（三）

在配額運用方面，他指出，由於僱主從申請到獲得配額，至獲得簽證聘請外地勞工，需一段時間。在這段時間，勞力市場供求的情況會有所變化。他相信，在一段時間之後，第二批輸入勞工計劃的配額會被用完。

他指出，港府一直都有將配額調整分配以符合合資格申請僱主的需要。

在有關輸入勞工計劃執行上的問題，他表示，小組將考慮僱主、勞工界向港府部門反映的意見。

在灣仔失控連撞四車的貨車（本報攝）

譚惠珠談反通脹 盼勿採激烈行動
認為高通脹下市民需過緊日子

【香港中國通訊社三日電】香港行政立法兩局議員譚惠珠今日表示，香港市民今年是需要過一段緊的日子，希望各界不要因不滿港府所實行的打擊通脹措施，而採取過激的行動。

譚惠珠表示，財政司翟克誠所要實行的打擊通脹措施，在一定程度上是會影響一些人的利益，並不單止公務員受到影響。她認為香港市民在高通脹壓力下，今年是需要過一段緊的日子。

譚惠珠指出，香港市民是有自由發表他們的意見，但她希望各界在採取不同方式表達他們的不滿時，要考慮到他們的行動不要對公眾的利益造成太大的影響。

對於興建新機場與否均會對香港造成影響的問題，譚惠珠認為，興建新機場當然亦會對香港造成一定程度的影響，但這就需要衡量那方的影響較大及長遠，由於香港是有需要一個新機場，故各界均希望新機場能夠早日興建。

金行職員報稱遇劫 事有蹊蹺被警扣查

【本報訊】一名金行職員，昨日押着四萬元營業額往銀行途中，自稱被兩匪洗劫，警方發現事情有疑點，事後邀他返署協助進一步調查。

事主施×健，二十餘歲，是屈地街一間金行職員；昨日下午一時，施奉命將四萬元營業額送往銀行存款，但稍後，施某突然報警，表示運款途中，被兩名越南人挾至二樓商場公廁，打暈他後掠去四萬元，他表示是清醒後便往報警，但據悉，警方發覺事情有疑點，事後懷疑另有內情，事後帶走他協助作深入調查。

美國商會歐緯倫自美返港稱
就延續對華最惠待遇 港游說工作已見成效
若取消對華惠國地位將破壞中美關係

【本報訊】於上周前往美國出席國會聽證的香港美國商會貿易及投資委員會主席歐緯倫昨日在記者會上表示，香港就爭取美國延續中國最惠國待遇所進行的游說工作已見成績，現時中國獲得延續這項待遇的機會已較周前為高。

香港美國商會及香港總商會於上月分別派出代表團前往美國進行游說。歐緯倫及前美國商會會長康原則於上周出席美國國會為中國最惠國待遇問題舉行的聽證會。

歐緯倫預期中國將會有條件地或無條件地獲得延續最惠國待遇；不過，以前者的機會較大。

他表示，在聽證會上他曾力陳取消中國最惠國待遇將有損美國在亞太地區的長遠利益，以及對美國的朋友，包括香港和台灣等造成傷害；而且中國進行多年的改革政策和成果亦會面對巨大的損害。

他說，中國在很多問題上都與國際問題保持合作的態度，如果其最惠國待遇被取消，中美關係不但受到破壞，而且美國亦會失去現時中國在多方面所提供的合作

水警騎電單車翻側 連遭兩車撞倒喪命
貨車沿天橋失控撞四車傷一人
的士沿薄扶林道翻轉司機孕婦輕傷

【本報訊】沙田馬場對開的大埔道，昨日發生嚴重車禍，一輛電單車被兩輛汽車撞倒，駕駛電單車的水警傷重不治。

死者名鍾沛佳，三十二歲，已婚，住沙田區。昨日上午駕電單車上班時出事。

昨日上午約八時三十分，死者駕駛電單車沿大埔道外線向新界方向行駛，行至馬場附近，電單車據報突然失控翻側，尾隨的一輛私家車及貨車懷疑剎車不及，撞向電單車。

警員身受重傷，送往威爾斯醫院於早上十一時二十分證實死亡。意外中，私家車上兩名乘客亦受輕傷。

又，灣仔港灣道昨日下午發生交通意外，一輛貨車由天橋落斜時失控撞毀一輛名貴房車，再撞毀一段防撞欄，將三輛停泊的電單車碰倒後才停下，意外中僅一人受傷。

昨日下午一時三十分，一輛五噸半中型貨車（編號DP九八×四）由四十三歲姓鄔司機駕駛，貨車上載着一批馬達，沿告士打道東向西行，轉上杜老誌道天橋，準備左轉往港灣道，但落斜時失去控制，首先撞向一輛由港灣道駛出的名貴房車（DV九八×二），餘勢未盡撞斷約十米長防撞欄，再把停泊在天橋底的三輛電單車撞倒才停下。意外中房車車頭嚴重損毀，女司機頸部受傷，港灣道交通阻塞達半小時。

又，一輛的士昨日在薄扶林道失控，「橫掃千軍」後四輪朝天，司機及有身孕的乘客俱受輕傷。

肇事的士編號DY六一×二，由五十二歲鄧姓男子駕駛，昨日下午一時五十分，載着二十五歲懷有身孕的少婦黎×蓮，沿薄扶林道駛至摩星嶺道交界處時，疑躲避一輛突然切線的私家車而失控，先撞毀路中指示膠牌及燈柱，然後四輪朝天，但去勢未止，再掃毀一個塑膠指示箱再度滑行，當時迎面一輛私家車駛至，亦與的士相撞，幸車上一對外籍母女無恙；意外後，的士司機及孕婦自行爬出車廂待援，僅受輕傷，但現場交通一度混亂。

三口之家引狼入舍 女童多次被性侵犯
警方據報帶走一名逾期居港男子

【本報訊】牛頭角一個家庭引狼入室，招待一名親戚寄居數月，昨晚始揭發六歲的女兒在這段期間曾多次被人非禮及性侵犯，報警將一名無身份證的男子拘捕。

據悉，被捕男子四十二歲，年初持雙程通行證由內地來港，寄居在牛頭角一親友家中，該處住有戶主夫婦及六歲女兒。

該名男子的證件原本四月到期，但他一直逗留至今。

昨晚，女戶主無意中獲女兒告知，稱過去一段日子曾多次遭人非禮及性侵犯，父母大怒報警，警方到場將寄居的男子拘捕，並揭發他是逾期居留。

體育館外連造兩案仍未滿足
四匪連環劫情侶被捕
警方在樓梯底救出兩對綑綁鴛鴦

【本報訊】四名劫匪昨日企圖在紅磡體育館廣場的談心勝地，進行連環行劫，但連造兩案後即被警方撞破，四人同告落網。

現場是紅磡體育館對開廣場空地，入夜後成為情侶談心之所，附近一帶異常寂靜。

昨日凌晨三時三十分，一對情侶逛至上址，發現四名男子徘徊，形跡可疑，於是報警。

數名警員到場果然發現該四名男子行動閃縮，遂趨前截查，但四人企圖逃走，一番追逐後，卒全部被警方拘獲，警員並從他們身上搜出手表、金鏈及現款等懷疑贓物。

進一步調查後，警方發現四疑匪已兩番造案，而較早前被劫的兩對情侶，原來被綑綁一起收藏在體育館的樓梯底，其中一男事主並受輕傷。

警方又在一個垃圾箱旁拾獲一柄嗎喀刀及一條鐵枝，相信是四匪收藏在那裡，等待再有獵物時利用作造案，幸一對情侶發現可疑，遏止了再有劫案發生。

又，西環一間中藥行昨日發現失竊，失財物約四十萬元。

遭爆竊的中藥行位於德輔道西四九四號地下；昨日上午九時四十五分，三十五歲職員羅×山返回上址時，發現後門被撬，店內凌亂，於是報警。

經點算後，發覺失去一批價值三十多萬元的名貴藥材及現金五萬五千元。

越難民移居外地 去月共五七六名

【本報訊】港府新聞處消息，上月（五月）共有五百七十六名越南難民離港移居外地。

移民外地者有六十名往澳洲、一百七十六名往加拿大、四十九名往丹麥、二名往芬蘭、一名往香港、四名往挪威、十二名往瑞典、十四名往英國、六十四名往美國、一名往越南。同時，有一百九十一名越南難民往菲律賓等待移居外地。

警方旺角查汽車 破獲毒品批發商
檢廿萬元毒品拘兩男子

【本報訊】警方昨晚在旺角截停一輛私家車突擊搜查，檢獲價值二十萬元毒品，拘捕兩名男子，懷疑是一個販毒集團的批發商。

西九龍總區探員是根據線報對一個販毒集團進行一個多月的調查，昨日跟蹤集團中人所駕駛的一輛私家車，至晚上八時，目標私家車停泊在奶路臣街三號A對開，司機落車時，探員立即一湧上前，制服司機及車上一名男子，搜查之下，在表板雜物箱內發現四百克懷疑四號海洛英，用花紙包裝，價值約二十萬元。警方懷疑被捕男子同屬一個販毒集團成員，直接由外地入口毒品，再批發予九龍區的毒品拆家。

澳門地盤殘酷命案 看更滿面釘孔慘死
警方疑竊匪行事被撞破施辣手

【本報訊】澳門消息：新口岸一大廈地盤昨夜發生命案，一名年逾花甲老看更被發現臥屍該地盤二、三樓梯間，滿面釘孔，懷疑死前被虐。死者身上財物盡失，警方估計行兇者潛入地盤偷竊事敗施毒手，警方已暫時列作兇殺案處理。

死者林舉興，六十三歲，新口岸怡×大廈地盤看更。死者原與另一名鄧姓看更同負責地盤更務。昨晚九時許，鄧返回地盤當更，巡至二、三樓梯間，發現死者倒臥血泊中，立即報警。警方到場調查，發現死者面部滿佈釘孔，頭部後枕受傷，懷疑被人用地盤有尖釘的木板擊斃致死。警方並將現場兩條染血木方、二具頭盔及死者一雙鞋帶走化驗。

據現場環境顯示，警方初步懷疑有人潛入地盤圖行竊，適遇死者巡至，因事敗施辣手。

警方至昨晚深夜為止未有拘捕任何人。

涉嫌偷運大批相機往大陸
貨車司機邊境被捕
私貨藏塑膠花內總值一百五十二萬

【本報訊】一名貨車司機，涉嫌偷運價值一百五十二萬元的相機往大陸，昨日在文錦渡被海關人員查獲，司機准以保釋外出候查。

昨日上午，一輛貨車經文錦渡離境往大陸，車上報稱是運載一批塑膠花，當海關人員小心搜查時，在多個紙箱內發現藏有六百八十二部相機，七百個鏡頭及五百部相機機身，總值約一百五十二萬元。

貨車司機二十九歲，香港居民，經調查後獲准保釋外出，本月十二日向海關報到。

北京亮馬河大廈有限公司
Beijing Landmark Towers Company Limited

北京亮馬河大廈有限公司是中外合資的綜合性旅遊服務企業，公司包括飯店（15層，492間客房）、公寓（15層，240套客房）、辦公樓（28層，可出租面積19000平方米）。其它服務設施有商場、中西餐廳、各種風味小吃、酒吧、咖啡廳、卡啦"OK"歌舞廳、多功能廳、壁球、網球場、游泳池、健身房、桑拿浴、地下停車場。大廈已於1990年10月7日正式開業。

北京亮馬河大廈有限公司總經理 劉炎喜　外方總經理 歐運泰
地址：北京朝陽區東三環北路8號　電話Tel：5016688（總機）
Add：8, N. Dong San, Huan Road, Chao Yang District, Beijing
電傳Tlx：210616 LMH CN　傳真Fax：(01) 5013501　(01) 5013506
廣告代理：海潤國際廣告有限公司
聯絡部：北京亮馬河飯店416、417房　電話：5016688--4416、4417

音樂大師史頓再抵港
周四文化中心顯風采
昨談心得說沉默是音樂最強武器

【本報訊】世界知名的小提琴家艾錫·史頓，不僅以他高超的演繹技巧而聞名於世，更以他深具傳奇性的經歷吸引大眾，這位出生於俄國的音樂大師，在他五十年的音樂生涯裡，奏出了一篇篇動人的樂章。今次，他將於本月六日在文化中心演出一場獨奏音樂會，本港樂迷可一睹這位本世紀樂壇奇才的風範。

史頓曾多次訪港，深受本地音樂愛好者敬愛。八九年他亦曾為慶祝香港文化中心開幕而在港演出，給樂迷留下深刻印象。今次他再度訪港，在昨日舉辦的記者招待會上，這位七十一歲的老人顯得精神奕奕而興奮。

他對記者表示，一九五四年他第一次踏足香港，三十七年來，到底訪港多少次，自己也記不清楚了，不過每一次到香港，他都奇怪為甚麼香港的變化如此日新月異。同時，雖然他的年齡比較大，但暫時還沒有退休的打算，他認為，老並不可怕，只要能用悠然的心情去接受，就可克服一切困難。

在談到他的演奏心得時，史頓說，一個演奏家不僅要知道怎樣演繹樂曲，而且要知道為什麼要演奏樂曲。一個人應該是用樂器來演繹音樂，而不是用音樂來表現樂器，同時，沉默是音樂最強的武器，要懂得利用音樂中的停頓。

另外，史頓亦是一位相當關心社會的人，他說，世界上有許多人有音樂天份，不過因為環境的影響而不能發揮才能，例如他曾到本港的越南船民營中，指導一些兒童拉小提琴，他認為社會應給予這些貧困的兒童一些機會，讓他們能為人類作出貢獻。

史頓一九二零年出生於俄國的克林明尼茲，翌年俄國大革命爆發，他隨父母逃往美國。在其超過五十年的職業音樂家生涯中，足跡遍及世界多個國家，亦指導過不少青年音樂家。同時，他除了表演事業外，在電影和電視方面，也有較高成就。七十年代後期，他曾前往中國大陸拍攝電影《樂韻繽紛》，向人們介紹中國的音樂發展進程，該部影片於一九八一年獲得奧斯卡「最佳紀錄片」獎。

在最近的波斯灣戰爭期間，史頓正在以色列演出，當時突然收到空襲警報，在各樂團團員及觀眾紛紛拿取防毒面具之際，他仍然留在台上，開始演奏巴赫的《無伴奏組曲》，以舒緩各人的緊張情緒。待氣氛稍為平靜之後，他才離開舞台取出他的防毒面具，然後繼續演出。

史頓（右）與麥杜奴昨在記者會上（本報攝）

史頓今次將於本月六日晚八時，在文化中心音樂廳為「YSL名家演奏獻禮」演出一場獨奏會，麥杜奴擔任鋼琴伴奏。史頓說，他與麥杜奴合作演出已有六年，兩人在台上、台下都成為一對親密好友，今次演出的節目包括有莫扎特、貝多芬、史曼諾夫斯基及克賴斯勒的作品，獨奏會尚有少量門票在各城市電腦售票處發售。

奠基儀式

職業訓練局第三座訓練中心綜合大樓昨由庫務司楊啟彥（前）奠基，職業訓練局主席張鑑泉（後）主持儀式。 本報記者 周章文 攝

崑劇名小生岳美緹
下周一論演唱藝術
該項示範講座將邀請樂漪萍主持
中華文化促進中心主辦

【本報訊】崑曲藝術已有七百年歷史，屢經盛衰，但仍有頗強生命力。香港中華文化促進中心，希望透過多種活動推廣及發揚這個現存中國最古老的劇種，適逢上海崑劇團著名小生演員岳美緹應市政局及香港上海戲曲藝術協會之邀，即將隨滬陽京劇團訪港，遂請她主持示範講座：「崑劇小生的演唱藝術」。

岳美緹是上海市戲曲學校首屆畢業生，俞振飛老師的高足，並得沈傳芷等名師親授。她的表演以巾生見長，風格素雅清新，唱法細膩，清麗悠揚，具俞派小生的書卷氣，首本名劇包括：《牡丹亭》之「驚夢」、「拾畫叫畫」、《雷峰塔》之「斷橋」，《玉簪記》之「琴挑」等。她更曾獲第四屆梅花獎及上海戲劇節演出獎。

這次示範講座，岳美緹將會談談自己在演出中的心得及感受，並示範及講解各首本名劇；同時更邀得已移居香港並設館授徒的名京崑演員樂漪萍擔任主持。「崑曲小生的演唱藝術」示範講座將於六月十日（星期一）下午六時至七時三十分，在上環信德中心十樓，香港中華文化促進中心演講室舉行，免費參加，電話留座及查詢：五五九四九零四。

崑劇小生岳美緹

五人樂隊演唱「安地山之歌」

【本報訊】來自南美波利維亞的音樂五人組合迪勞斯及雅尼等，將於六月五、六日在中環藝穗會演出「安地山之歌」。

他們演奏傳統的安迪斯山脈音樂，取材自波利維亞、秘魯及厄瓜多爾，採用的樂器，有多種樂器如QUENA及SIKU，弦樂包括曼陀林琴、結他、小提琴及以龜殼造的結他，敲擊樂器則有以羊趾造的CHAJCHAS以及更多獨特樂器。演出時，他們穿着傳統的安迪斯服裝，以西班牙文及當地方言演唱。

藝穗會位於中環下亞厘畢道二號，門票現已公開發售，查詢請電五二一七二五一。

精英劇藝社月中獻技
市政局辦粵曲演唱會

【本報訊】以推廣粵曲、粵劇為宗旨的「精英劇藝社」，將於下月聯同多位粵劇名伶及粵曲演唱家舉行演唱會。這個粵曲演唱會將在六月十六日晚上七時半在香港文化中心大劇院舉行。

節目內容共有七首粵劇名曲，包括陳思敬、張慶全合唱《花染狀元紅》之「渡頭泣別」、陳詠儀、衛駿英合唱《鐵馬銀婚》、尹光獨唱《光緒皇夜祭珍妃》、關妙美、何沃瑜合唱《打金枝》。

此外，李龍和胡美儀合唱的《天姬送子》，亦是演唱會重頭節目之一。李龍是陳非儂的嫡傳弟子，曾隨京劇名師劉洵習藝，亦是「精英粵劇團」的台柱之一；胡美儀除了在電視螢幕演出外，近年鑽研粵曲。

另一個獨唱曲目《梅花葬二喬》由盧筱萍擔任，她是著名子喉唱家，音色優美，腔圓字正。

壓軸節目是李鳳和李小文合唱《李後主》之「去國歸降」。李鳳是經驗豐富的粵劇演員，曾與林家聲、文千歲、南紅、林錦棠等粵劇名伶合作。她灌錄的粵曲唱片《玉簪記》曾獲金唱片大獎，她亦是「精英劇藝社」台柱之一。

「精英劇藝社」粵曲演唱會由市政局主辦，門票正於城市電腦票房發售，另設學生及高齡人士半價優惠。

青雲劇團下月重演
折曲情劇《素天柳》

【本報訊】本港青雲話劇團將於六月十七、十八日重演話劇《柳天素》，該劇曾於今年三月公演。

《柳天素》改編自電影劇本《陰陽界》，原劇本由鳳鳴影業公司提供。該劇主要述及名醫柳天素一生為醫，以救病扶危為終身職志，不幸遭奸人所害，含冤被斬致死。然柳天素死前念念不忘把終身所學流傳後世，遂由賢良忠士趙雄教之血遁大法，讓肉身復活七天，晝夜完成柳針七篇。

另外，劇中更有連場特技，如「血遁大法」、「化魂為魘」，均由專業影視設計師設計，加上燈光及音響效果，營造出特殊的感官刺激。《柳天素》劇由電視藝員徐廣林導演，柳天素一角由無線編導蕭健鏗擔網演出。此外，本劇尚邀請藝員胡曼音、劉兆璋、龍天生連同青雲話劇團團員演出。香港青雲話劇團在過去數年間，曾到中國及澳門演出。演出時間為六月十七日晚上七時半及十八日下午二時半及晚上七時半，地點為香港大會堂劇院。票價分五十五元、四十五元（老人及學生），門票現已在城市電腦售票網公開發售。

演藝開辦舞蹈課程
共七十項現可報名

【本報訊】香港演藝學院將於七月八日至九月二日期間，開辦夏季舞蹈課程，現已公開接受報名，截止日期為六月廿八日。

今季共設七十項舞蹈課程，既適合對舞蹈有興趣，但從未接受有關訓練的人士修讀，部分亦適合舞蹈專業人士進修。課程內容包括初、中、高級程度的芭蕾舞、現代舞、中國古典及民間舞、雙人舞、芭蕾舞（腳尖）、英國皇家舞蹈學院課程、音樂劇舞、爵士舞、踢躂舞、標準舞、西班牙舞、蒙古民族舞、代表性民族舞、西方民族舞、民族舞、兒童動作創作班、兒童舞、Pilates練習、受傷的預防、初級Benesh舞譜。

查詢詳情可往香港演藝學院舞蹈學院索取報名表格及有關小冊子，地址為香港灣仔告士打道一號，查詢電話：八二三一五三二（上午九時至晚上八時）。

兩項音樂學會講座
音統處本周起主辦

【本報訊】音樂事務統籌處將於六月六日及十三日，一連兩個星期四舉辦一個名為「論盡音樂學會」的專題講座，介紹組織音樂學會的各種技巧。

「論盡音樂學會」是由資深音樂工作者丘日謙主持。他現職慕德中學校長，將會講解在組織音樂會社的過程中所遇到的困難及如何制定學會長遠目標。

講座免費入場，各中小學及大專院校同學可參加。「論盡音樂學會」在旺角聯運街三十號旺角政府合署十一樓音統處旺角音樂中心舉行。時間由下午五時三十分至七時三十分，留座及查詢可電七九六七五三七。

今日文化節目精選

▲由市政局主辦的「口琴口風琴演奏會」，今日下午一時十五分在文化中心大堂舉行，免費入場。

▲來自玻利維亞的五位音樂演奏者今晚八時在藝穗會演出「安地山之歌」音樂會。

▲由演藝學院主辦的「九一青年音樂家匯演」之「法國音樂會」，今晚六時十五分在演藝學院演奏廳舉行。

▲謝明莊攝影展「城隅集」在藝穗會酒吧舉行，展期至本月十二日止。

▲演桂黔三省（區）民族圖書聯展在三聯書店展覽廳舉行，展期至本月九日止。

▲「MARIA GABRIEL油畫展覽」在文化中心四樓展覽館舉行，展期至本月十四日止。

▲「再來一杯咖啡」攝影展在藝術中心四樓包氏畫廊舉行，展期至本月四日止。

▲李鐵夫油畫作品展在藝術中心五樓包氏畫廊舉行，展期至本月十六日止。

▲香港中文大學藝術系畢業班作品展在中大文物館舉行，展期至本月十八日止。

▲周綠雲、韓志勳近作展在交易廣場中央大廳舉行，展期至本月七日止。

絕不簡單的科技
包含簡易的操作

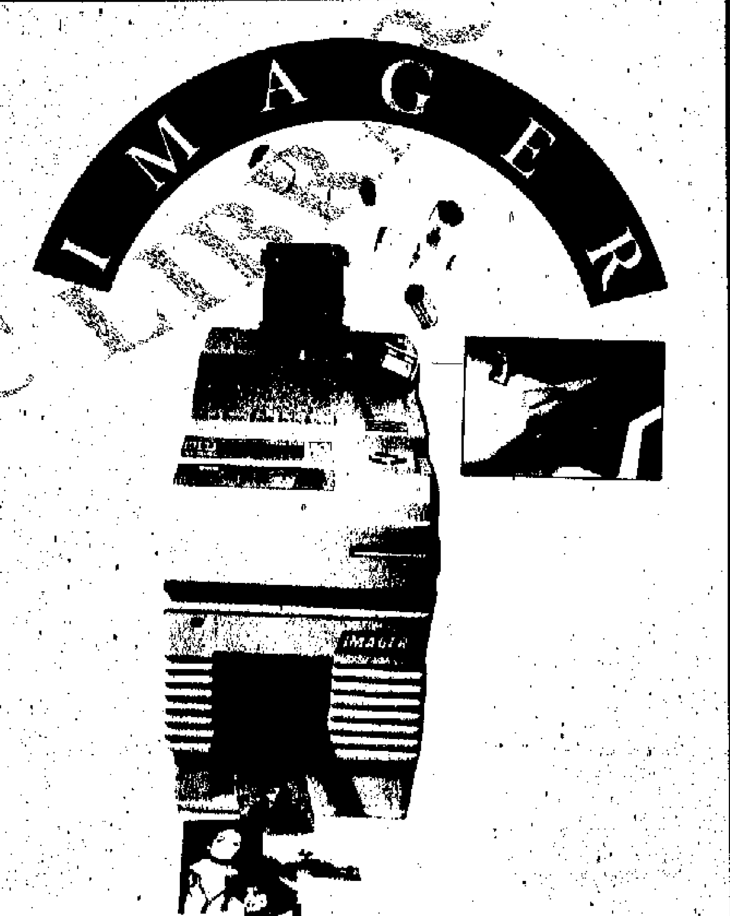
X-700單鏡反光機先進設計包括：
●程序式自動曝光
●光圈先決自動曝光
●手動曝光
●程序式自動閃光控制
●曝光鎖
●±2級曝光補償

X-300s單鏡反光機先進設備包括：
●光圈先決自動曝光
●手動曝光
●全資訊觀景器
●自動曝光鎖與自拍掣
●上片無誤訊號

MINOLTA
*萬能達國內又稱美能達

萬能達香港有限公司：香港鰂魚涌英皇道1065號東達中心二樓208室 電話 565 8181
鰂魚涌陳列室：香港鰂魚涌英皇道1065號東達中心地下 電話 565 8181
中區陳列室：香港交易廣場第二座平台103室 電話 810 7270
九龍陳列室：九龍尖沙咀北京道10號北京商場地庫B1 電話 311 7522

美能達照相機國內維修服務站
北京市：西城區三里河 電話：80.12347
上海市：淮海中路317號 電話：3261346
廣州市：人民南路委公街38號 電話：882203
昆明市：雲瑞東路7號 電話：22813

KIS


微型13分鐘全自動電腦彩色冲晒機
世界獨創冲、晒合二為一
晒相僅需2分鐘
®電腦控制冲洗晒印同步處理的全球專利權

KIS Imager是目前最小型獨一無二的全自動彩色菲林冲晒機。佔地面僅0.5平方米。免水省電，安裝快捷。電腦全自動調色，冲晒及循環補充原料。操作十分簡易，無需專人侍候。

KIS Imager採用市面通用相紙藥水。晒相及冲菲林可以同時進行；亦可以獨立進行，使你加倍收益。歡迎蒞臨參觀，親自體驗KIS Imager的各樣優點。KIS Imager自推出市場後，風靡全歐洲及美國，現已售逾萬台。在日本售出逾百台。

Imager盈利分析表：

保養	每天晒相賺	每天沖菲林賺	每天耗材料費	每日僱員薪金、電費及舖租費	每日純利潤	備注：
廠方免費保養一至五年	每小時最高晒：1390張 每小時平均晒：800張 每張收費$1.00 ¥0.70	每小時6－10筒 每筒冲收費 $10.00 ¥6.00	晒相藥水 $0.05／每張 冲菲林藥水 $0.80／每筒 相紙Konica $0.25／每張	用電5—13A 佔地0.5M^2 (可忽略不計) 僱員一名足夠 國內人工¥250/每月 香港人工$4000/每月 (無需經驗)		每月工作26日 純利 $156,572.00 或¥113,230，只需3個月可回本。 KIS在廣州、佛山、深圳、天津、上海皆設有維修服務站。
Total 總共	HK$8000，或¥5600，	HK$800，或¥400，	HK$2448，或¥1638，	HK$130(香港) ¥70.00(中國)	淨賺$6022，淨賺¥4355，	

歡迎參觀展覽會

展銷日期：九一年6月5日—6月7日 下期見報 上海市 下期見報 南京市
展銷地址：天津市國際展覽公司
天津市解放路198號
Tel：(022) 301396，520181 Fax：(022) 301344

Kis深圳市展銷部
聯繫人：許進軍經理
深圳市深南東路104號深華商場地下
電話：224813，239016
傳真：224138

法國Kis集團亞洲有限公司
陳列室：香港金鐘統一中心2樓2011室
電話：5298209
傳真：5297663
電傳：74397 Kissc HX
熱線：5298191

Kis北京展銷中心
聯繫人：戴曉東先生
北京市海淀區白石橋路37號
電話：8421507
直線：5150168（李經理）
傳真：5159501
FAX：8421508

今日傢俬'91
STYLISH FURNITURE '91

為您展示
造型精美、典雅獨特之傢俬

香港展覽中心(灣仔華潤大廈低座)
1991年6月5日至8日
(10:30AM－6:00PM)

展品包括：
家居
辦公室
及酒店傢俬等

不容錯過的專業展覽會

歡迎傢俬及有關行業與各界人士參觀（參觀者16歲以下恕不招待）
查詢電話：832 9908

主辦機構：
HKEC 香港展覽中心
香港灣仔港灣道26號 華潤大廈低座四字樓

贊助機構：
香港傢俬裝飾商業總會

升降互見個別發展

沈金

頭牌手記

股市轉入牛皮，雖然指數下跌十八點，但仍屬升降互見個別發展之局。長實、和黃之擁躉有點失望，因為大牌沽貨頗為明顯，以致長實跌三角，和黃跌兩角。指數之跌，這兩隻領導股升不起來關係至大。不過我仍相信十七元的長實，不會輕易跌破，蓋上次跌至三五五〇指數時，長實亦只是成十六元九角至十七元而已，難道今次升一百點，長實完全無份乎？

最有佳態的是太古，收十八元九角，升三角，英資基金買得很積極。國泰航空遇到沽威力沽，一度跌了二角，我覺得好平，在八元三角水位買了兩萬股。匯豐、東亞守穩，基金的買盤持續有力，尤其東亞，在十六元五角買意頗強，買了整日，亦紋風不動，收市有人忍不住掃多少十六元六角的沽家。恆生回軟，屬升後的調節。總之，三大銀行股仍可視為首選，佳態料可持續。

中華漆廠有多手大成交上牌，有說是「莊家」批股，不過升上一元七角的水平，除非有消息跟尾，否則追得太貼還是小心一點好。佐丹奴新股只得八成七認購，說明股民十分精明，對那些商譽作價太高的新股不感興趣。以前南華早報、明報均因商譽計了幾億元數目，結果上市後變了「潛水艇」，希望佐丹奴這隻計了三億多元商譽的股份有「奇蹟」出現吧！

深海垂釣享受樂趣

翁惠玲

名人訪事

司徒輝現是中華廠商聯合會名譽會長，實務比以前當會長時大為減少，但他仍要經常參加會議。雖說是有多些時間休息，但他「閒」不下來，每天仍到船廠上班。

七十一歲的司徒輝，有五子一女和十二個內外孫。「我的一個女兒在加拿大，兩個兒子在澳洲，三個兒子在香港打理修船廠。」說到此，這位慈祥的長者臉上現出幸福的笑容。

司徒輝與大海有緣。他喜愛到大海垂釣，認為這是一種很好的鬆弛神經活動。「看著細長的魚絲，全神貫注的等待着魚兒上釣，什麼煩惱事都可拋諸腦後。」

閒時，司徒輝便與朋友開船到西貢一帶海面，享受釣魚的樂趣。「我與一些初學者釣魚時，會帶他們到一些可以釣到很多小魚的海面，先培養他們的興趣，才帶他們去釣大魚。」

談到釣魚，面前的長者有如一個活躍的年輕人，興致勃勃。這幾年，司徒輝的釣魚範圍擴大了，冬天到澳洲釣三文魚，夏天到加拿大。到加拿大，還可以滿足他另一項嗜好活動——狩獵。

司徒輝已漸漸習慣安排他的退休生活，每天早上六時半，他就起床去晨運。「但凡有朋友搞一些郊外活動，我都會參加。」——看來，他已從工作上的忙碌，轉而到在消閒活動上的「忙碌」了。

在結束這段訪問時，這位長者向筆者誠意且謙遜地說：「『學到老，用到老。』很多東西我還學不夠呢！」——或許，無止境的追求新知識，是人生的一種樂趣。（八．完）

交易廣場

雋語

設計品質

品質是設計得來的，不是剔除缺點得來的。

——（台）岳林

悉心培養

企業的經營者，不管是對公司裡的員工或是事業，如果想要激發其所長或發揮其潛能，一定要像園藝師般，用愛心照料一草一木，如此才能使公司的人才得以充分發展其長處，事業也才能不斷地成長擴大。

——（日）小林宏治

家族成員控制企業

盈青

跨國企業情報

齋藤了英是全靠家族關係維持他在大昭和造紙廠的控制地位。時至今日，他本人是公司名譽主席，最幼弟弟齋藤孝擔任主席，兩個兒子是董事局董事。他的家族還涉足政界，弟弟齋藤茂吉原在衆議院代表靜岡縣，現升任為靜岡縣知事（省長）；而靜岡縣議席的空缺，則由另一個兒子敏次（大昭和董事）補上。

另方面，齋藤與許多有權有勢家族攀上姻親關係。他的弟弟、即靜岡縣知事茂吉娶了豐田汽車廠總裁豐田正一郎的姊妹為妻；他的次子敏次的妻子是一位前原生相的女兒；三媳婦是前首相中曾根康弘的姪女；另一個兒媳則來自橋石公司的家族。橋石是日本龐大輪胎和樹膠企業，在東京也擁有自己的著名畫廊。

齋藤了英在商場作出的一個重大錯誤判斷是：七十年代末正是捲筒紙業生產供過於求時期，但他投資了數以億計美元，用來與建新廠房，添置新設備。到一九八一年，大昭和的債務已達到六千億日圓（以現時匯率計為四十三億五千萬美元），等於紙廠年銷售額的兩倍。沒多久，連串突如其來事件，令齋藤失去了大昭和這祖傳產業。

住友是大昭和的主要小股東，也是其主要交易銀行。住友銀行插手介入大昭和的事務，要求齋藤辭職；日本造紙業其他鉅子因擔心大昭和的大規模擴張會損害到整個行業，也支持住友銀行的行動。

樂叙天倫

任風雲

講股寮

財主集團董事總經理徐街度在較早前被法庭控告誤導投資者，有關案件於今天進行審判，吸引大批市民到場旁聽。

「徐街度，本席控告你誤導投資者，你認不認罪？」法官字正腔圓地道。

「法官，請容許我替我的當事人進行辯護！」這時大律師立刻搶着道。「徐街度在五月二十三日對股東發表虛假資料，實在罪大惡極！」法官怒不可遏地道。

「法官大人，我的當事人未有看清公司賬目，所以誤將資產淨值報大二十倍，請大人原諒！」大律師申辯道。

「胡說八道！身為一間上市公司的主事人，有什麼理由會錯得這樣厲害?!」法官斥道。

「法官大人，徐街度連幼稚園也未有唸過，難怪他一時胡塗！」大律師道。

「簡直是狡辯！你不要辯駁了！我已決定判徐街度監禁三年！」法官道。

「法官大人，這……」大律師立刻想反駁。

「多謝法官大人！」這時，徐街度終於開聲了，但所講的說話則令人大感震驚。

「還有你，大律師，沒有了你，我便不能樂叙天倫了！」徐街度興奮地道。

「你……」大律師與法官同大感疑惑。

「我老豆、大哥、細佬及三家姐都已入獄，我已很久沒有與他們一聚了，今次法官給我這樣好的機會，實在皇恩浩蕩！」

建築工程

東喜

中資滴點

近期日資財團大量將本港物業出售套現，而往往接手的買家都是以中資為主。本港中資機構入市參與房地產業務，也在建築工程中活躍。

中國海外建築工程有限公司拓展本港的房地產極為積極，在過去數年，以承接工程合約為主，去年，該公司承包土木工程總額達九億元，而盈利亦不斷增長。

雖然去年本港房地產市況不太明朗，但該公司在投資一些工程合約及投標土地方面都十分積極，尤其在中小型住宅方面還繼續投標地皮發展。

近期該公司在上環及九龍個別地區積極收購舊樓，然後重建一些中小型住宅，而過往的紀錄，該公司亦是以發展中小型住宅為主。

過往，中國海外建築在香港及深圳都有發展住宅、寫字樓、酒店等項目，除了一般的私人建築工程合約外，對於政府的工程亦有參與。

例如房屋署所批出的工程合約，另外還有其他大型項目。

該公司亦有參與投標。估計未來一段時間，該公司將會更為積極於工程合約。

長實委一新董事 據聞乃加籍人士

張潘開顧問公司 最近接獲大生意

阿韋

彈讀錄

▲長實及和黃在上周突然宣布委任一名新董事，但通告內只提及新董事的名字——陸法蘭，其他資料付諸厥如，這位新董事的來歷頗為神秘。

不過，據知陸法蘭為加拿大籍人士，原在加拿大一間律師行任高級合夥人，而這間律師行是有名精於稅務及公司法。不知何故，陸法蘭其後被超人李賞識，最後進入長實及和黃董事局。

由於陸法蘭深諳加拿大稅務及公司法，於是使人猜測超人李委任他入局，主要是協助長實及和黃在加拿大市場大展拳腳，事實是否如此，很快便有分曉。

▲詹金寶兩名猛將亨利張及潘一萬攜手合作開設顧問公司不久，即刻生意滔滔，最近更協助泰華榮集團落標競投泰國麗晶酒店七成股權。

由於這項投資估計達五億六千萬元，若果今次泰華榮出擊成功的話，亨利張及潘一萬二人今次都幾發，原因諮詢費用之外，可能仲有佣金收！

可觀賞的廣告

陳清偉

創業速遞

在外國，……告，有以大型卡通化人像、動物、物體，附於大廈外牆，或坐在天台上。例如一個婦女像，推銷某類女裝鞋，它的腳可能十分長。人坐在六層樓的天台，腳延至二、三樓。又為了推銷一個巨型漢堡包，就像給大廈頂搭……類似卡通化像，製作費無疑不菲，宣傳效果卻非同小可。報紙、電視、通訊社都可能以之作為新聞報道。

更有創意的廣告形式，可以助一些陳舊樓宇美化外表，更但可以助大廈外牆塗上美觀與優雅的色調，使整幢建築物煥然一新。同時，因為商品廣告也有關建築物更出名，也提高物業本身的價值。無疑，有些廣告是置於顧客眼前，使他們無法躲避。有些廣告設計人有觀賞價值，大家都樂於觀看。他們不單會聞風而至，也樂於代為宣傳。這些，都可以利用大廈的天台廣告來做。

經營天台廣告位置的公司，如果花腦筋，可能令很多屋主鼓掌歡迎。

（天台廣告經營之二）

歐洲市淡

方丞

亞洲外匯市場已靜了好一段時間，歐洲匯市近期也轉趨沉寂，現時只有紐約匯市有一點生氣，令人唏噓不已。

若論交易數額，亞洲匯市確較歐美為細小，故在有者賭「大、細」的市場買賣中，顯然是吃虧了一點。事實上，國際匯市在過去幾個月表現相當反覆波動，使投資者難以適應，「細」一盤遂在大風大浪中被凹掉。

基於投資者普遍受損，部分更損失慘重，需要養傷一段頗長的時間，故亞洲匯市也就交投日趨疏落。歐洲匯市近期步亞洲之後塵，是否表明西歐的投資者與亞洲有同一命運？

香港的匯市更為淡靜，上周有個別交易日整天全日的高低差價只有二十點子，有若干「大佬」只有在夜班上班，在紐約開市後多做買賣，博一下微數。這總比無指標底下「盲目」交易為保險一些。

金錢遊戲

在市況轉淡的形勢下，外匯投機盤有所收斂，即亞洲的投資者一般看美國經濟數據變化作短線買賣的指標。由於美國開市是在香港晚上時間九、十時許，故歐洲的早段外匯交易也缺乏方向感，形成倫敦、法蘭克福的市況只能旺一段

次貨退貨

嘉露

女行政人員隨筆

別個部門一位主管放假去了，老闆把原來由他經手的一個項目交我代管，說是已屆完工，只是代為監管其最後"出街"而已。我這人有一大惡習：所有經過手上的事情，總會由頭到尾審閱，遇有漏洞瑕疵，絲毫不肯（不敢？）放過。所以，每次上級叫我"看看，提點意見"，我就說：別給我看了"，因為"看看"往往變了"做做"，給自己平添不少麻煩。老友勸我："別那麼執着，叫你看看，你就'照PASS'可也，何必費神勸氣。"

絕對相信品性難移，屢悔屢犯。這次一看之下，又覺根本存在原則錯誤，如此獻世，徒貽笑大方矣。結果又得推倒重來。有時候，改造真比創造更難。俗語說，一張白紙可以任你寫任你圖畫；已經畫好的畫，構圖、著色、配搭亂七八糟，不忍卒睹，卻又無從下手。找到原先有份經手的人，客氣地提出意見和建議，卻是左推右推，無人肯動手改過，但求過關便算。一氣之下，自己動手，又白白浪費了一個大好周末。可能還會得罪某些仁兄仁姐。

本報一位同文說過：大機構最易藏身。此言不差，一件事總有三五七人經手及過目，求其過去，有"錢"同俱，無需認真。

自己卻仍是死心眼，總覺得一個人馬虎成為習慣，便再難以做得出好東西。早年曾有一份工，做了一陣已萌去意，離去之前仍把一切做到最好。並非想老闆懷念我；只是不願有"次貨"留在者手，讓後來者有輕視我的物證。冥頑不靈，無可救藥。

跌市買貨

羅奇

股市有上有落，是變化的規律。不過，儘管港股仍要面對不少不明朗的因素，但總的趨勢仍是向好的方面發展；對港股前景保持審慎樂觀，大致錯不到哪裡去。

因之，如何找尋適當的入市機會，當是不少投資者的心願。歷史證明，在大跌市時入市，雖是"……"，表面好像很吃虧，但實際上卻並非如此。譬如大跌一百二十八點的那一天，你買入優質藍籌，現在已起碼有百分之六、七的利潤了。

股市大跌，必然存在很多不利的因素。投資者就要有清醒的頭腦，冷靜分析，看是否應當機立斷，實行"執逆水"，作"人棄我取"的行動。獨立思考是很重要的，不要人云亦云，因為在那個紛亂的時刻，"看淡"每每壓倒一切，而如果不冒點險，又如何能入到平價貨呢？

其實，相對而言，跌市入貨比升市安全，大家好好回味這句話，便知此言不謬。

此地有銀

奧運會

林堅

有得計數

說起八八年漢城奧運，盛況似乎還是記憶猶新。

但偶然看看電視廣告，居然已經在宣傳九二年巴塞隆那奧運會了。

也不得不照例感嘆一句：時光飛逝。

不過生意人動的腦筋，卻是賺錢，而世界性體壇盛事，也確是一個很好的商業機會。

其中之一是舉辦奧運旅遊團，不同旅遊公司已經在「搶閘」。收費具體未定，但其中一間開出最少二萬三千多元的「最低消費」，包括了「開幕團」、「閉幕團」、「逍遙遊」和「精選團」各種選擇。

八八年的奧運團早早「爆滿」，今次又遇着是巴塞隆那這種本身已極具旅遊價值的「熱點」，恐怕「向隅」者更衆。

雖然自由身觀光不受拘束，更能享受旅遊樂趣。但參加大型運動會（尤其是開幕和閉幕典禮）的「撲飛」與「炒黃牛」情況，卻經常令旅客氣餒。由旅行社代辦則可以省去麻煩。也許，奧運團的吸引力，有不少來自代買入場券那一份方便。

小說林

氣功班

樹華文 董培新圖

起短篇 小說

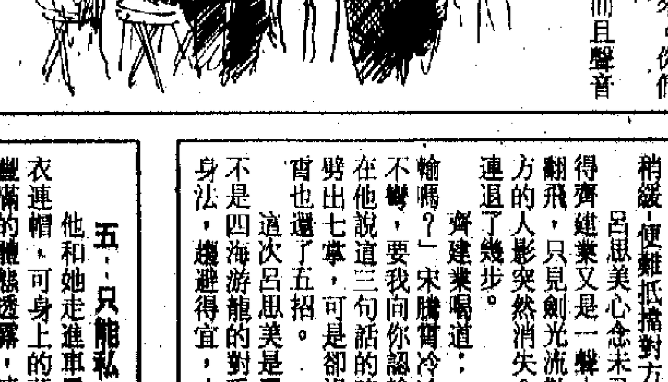
某氣功師在一個屋邨社區中心做氣功班導師，招生一星期，反應並不熱烈。氣功師向中心提議開一次氣功講座，果然有不少人前來聽課，但到開班之日，名額二十人，只有十幾個學生，差強人意。

有二點頗為特別的現象，一是學員全為女性；二是多數是三十歲左右的家庭婦女。中心負責人告訴他，那些有工作的男人，可能在一天工作之後，回家已十分疲乏了，還有什麼心情和能力來學氣功？

氣功師先向學員調查，她們之中，誰有慢性疾病。她們的回答頗使人驚異，就是百分之九十以上有輕重不同的疾病，主要是坐骨神經痛，有的引致左腳麻痺，其他如失眠、緊張、神經衰弱等亦不少。其中有兩個，曾做手術，一個脊骨移位，手術後上樓梯亦困難；另一個因鼻有病也曾做手術，有點怕水。

三十歲左右的婦女，竟有如此多病痛，足見城市生活的緊張。正因如此，氣功師亦認為推廣氣功大有可為。

在他用心教功之下，十幾個女學員也專心練習，但是，一小時課程完畢之後，幾乎全部人坐在地上，似乎支持不住了。



他只有微笑安慰大家：「你們平日太少運動了，將來會習慣的。」

一星期後，上第二堂的時候，那個脊骨做過手術的女學員來電說不學了，原因是支持不住。其他學員告訴他，那個人上次走的時候，是要扶着牆壁而行的。

氣功師搖搖頭。不少學員乘機訴說自上一次之後，雙腳無法下蹲。

「唉！這是城市人的通病，多吃少動，百病叢生。不過，你們如果對氣功有信心，天天練習，身體就會健康起來。你們有信心嗎？」

答「有」的只有一部分人，而且聲音不大，也許生活太安逸了。

劫

合媞

月小說

劫數難逃

這是寂靜地帶，就只有卉蘭的車和那輛窮追不捨的紅色跑車。

「劫數難逃了。」卉蘭無可奈何地嘆道。

這小路轉彎抹角的，不能開快車。即使能開快車，又怎麼能鬥得過那尾隨的跑車。

「敢情是江湖上的恩怨。」卉蘭說。

「亂彈琴。」陸伯翹並不如他女兒那麼緊張，說道：「我一輩子從沒有參加過甚麼幫會，與世無爭，與人無仇，你別瞎猜。」

「你手上拿的是甚麼？會不會在飛機上跟別人調錯了包？又或者是甚麼違禁品，歹徒用一模一樣的包裝跟你對調，等你替他們順利通過了海關，再來找你？」卉蘭說。

「嗯，你所說的，我在美國看西片和港產的錄影帶，也屢見不鮮。」陸伯翹說：「如果你真的有我的藝術遺傳，其實是可以聯想到更新更精采的情節的。」

「爸爸，這不是開玩笑的，香港的歹徒越來越猖獗了，他們，可不是玩的。」卉蘭說，「我求求你，打開旅遊袋看看，即使是死，也要知道栽在那一樁事上。」

「唉，旅行袋裡的東西，我比甚麼都要緊張，由三藩市出發離開家門之後，我寸步不離隨身帶着，連上廁所也帶着它，在機上，我每隔一個時辰就打開來看看它。」陸伯翹說着，用鑰匙打開了旅行袋上的小鎖頭，拉開了拉鏈，裡面是一個半新不舊的錦盒，「卉蘭，這錦盒是你在好幾年前送給我的生日禮物，我看，別說是殺人越貨的歹徒，即使是七手八臂的神仙，也難以找回跟它一模一樣的。」

「錦盒裡盛的是甚麼東西？」卉蘭問。

就在這一剎那，卉蘭的汽車失控，撞向路旁的樹幹上，死火了！（四）

買粉郎君

楚山青

說部新編

張洪是本地一位富戶的獨生子，年方二十，尚未娶妻，父母對他十分鍾愛。

一日，張洪到街上遊玩，看見一個賣化妝胡粉的姑娘生得十分漂亮，便暗暗地愛上了她。但是，沒有辦法傳達情意。於是，張洪天天逛街，總要到女郎舖前買一包胡粉，起初，姑娘不以為意，收了錢就算。後來，彼此見面多了，姑娘才注意到他，覺得男子來買胡粉是少見的，便問道：「您買這胡粉來做什麼用的？」張洪靦腆地說：「不做什麼，只想來見見你，借買胡粉才有機會看到你的花容。」從此，姑娘也愛上這後生。

見面交談多了，兩情相悅，私訂了終身之約。

一日，張洪鼓起勇氣，約女郎來家相聚。薄暮時分，女郎依約來到。張洪拉着姑娘的手說：「我的願望實現了。」就在他正要擁抱姑娘的時候，突然倒地死了。姑娘大吃一驚，急忙逃回家裡。

張洪的父母看見愛子死去，哭得死去活來，檢點遺物，看到一包包的胡粉，堆在房間，疑心死因與胡粉有關。

他們到市上訪尋賣胡粉的，終於尋到了姑娘。姑娘傷心地說：「張郎既死了，我也不願獨生，請容我弔祭。」她一見張洪的身體，就撫摸着痛哭，訴說心情。那知張洪卻因此復活，父母准許他們成了親。（選自劉義慶《幽明錄》）

羅飄公主

高旅

歷史小說

十三 漁陽傳急報

但是對於這個赦書，誰也不能說它是假的，只得聽令。

安祿山部下十餘萬人，還有所轄同羅、奚、契丹、室韋等族數萬人，合共十五萬之衆，號稱二十萬。

令范陽節度副使賈循守范陽，平盧節度副使呂知海守平盧，別將高秀岩守大同，都帶了兵連夜出發，這日是甲子日，決定起事了。

第二天乙丑，聚兵於薊城之南，閱兵誓師，宣稱討楊國忠。還在廣場上樹了牌子，上書：

「奉敕討楊國忠，有異議煽動軍人者，斬及三族！」

宰了牲口，焚香燒紙祭大旗。廣場原是平日操演的地方，這時擠滿了人馬，肅然無譁，那些閃亮的刀槍，在十一月的朔風中，似乎格外的銳利，殺氣更加旺盛。

大軍南行，先頭早已佔了東受降城和太原等處。別將高秀岩去守大同時，另遣將軍何千年、高邈等帶了二十奚騎，說是向朝廷獻捕獵好手，待到北京副留守楊老劇出迎，就抓了起來，挾之而去。

於是太原和東受降城都首先報到華清宮說安祿山反。

到了庚午日，華清宮已得着安祿山反的消息，其間離甲子日只隔六天。

幽州的坐探即使再快，六天也不易傳到這個消息，最早傳來的還是太原。因為安祿山在甲子日，即十一月初九之前，早已遣將軍何千年、高邈率領奚騎二十，去襲太原，把北京副留守楊老劇劫之而去，卻沒有佔領太原城。太原使以安祿山反的事狀飛奏到華清宮。

這飛奏是直入華清宮的，直到黃門，便落在高力士之手，自然直達唐明皇。

「有這種事？」明皇說，「把楊老劇劫去做什麼？不會是祿兒造反吧？」

「奴才也覺得不像是。」高力士說，「要反也得有大軍，不止二十騎人。」

「奏報上說，確實是安祿山的人，還列有他部下將軍名字，那是怎麼回事？」明皇說。（七二）

婚事早訂

早海

小小說

五、只能私下來往

他和她走進車房裡間休息室。她脫掉雨衣連帽，可身上的薄薄袍形深黃衫褲濕透，豐滿的體態透露，連頭髮也濕濕……

燈光下，她說：「雨大，雨衣沒用。」打量她濕漉漉的樣子，他帶幾分尷尬說：「快去洗手間換衣服。」

「有衣服嗎？」

他遲疑：「只有我的睡衣褲。」

她無可如何：「拿來。」

他從寫字樓休息室取下一套睡衣褲時，她已在洗手間，門只關大半，人在裡面脫掉濕衣服和胸圍內褲，以毛巾對鏡抹濕頭髮。

聽見他的腳步聲，她說：

「把睡衣褲拿給我！」

「玉嬋——」

她轉身，把門推開後，讓自己的裸體更清楚面向他說：「男人大丈夫呀！我不怕，你怕什麼？」

「我和老柴是結拜兄弟！」

「就是結拜兄弟，我玉嬋才這樣待你。老柴死前有口訊，就要我好好地拉住你！」

「這樣一來，連我的股票經紀老柴也趕走。」

「我為這個抱歉，但我查出，他早就給你戴上綠帽！」

「我並沒有藉口埋怨你！」

「關乎世輩，我已當他至親子侄！」

當然，他麥老旗不是什麼神聖得無慾無求的人物。面對這個送上門來，豐滿而又風情的婦人，能拒絕嗎？

豪雨與閃電雷鳴之夜，他和她在窄窄的尼龍鐵床上同睡幾小時。對不起了，老柴！

即使幾小時的豪雨或纏綿，麥老旗始終不忘結拜兄弟的事，他說：「玉嬋，私下來往可以，要我正式娶義嫂為妻，萬萬不能。」

彈鋏歌

梁羽生

武俠小說

二三 落拓江湖

呂思美的武學造詣究竟是較遜一籌，看不出四海游龍乃是採取以靜制動的上乘武功，要待看清楚了宋騰霄的強弱優劣的所在之後，方始以最有效的反擊方法，剋敵制勝。

宋騰霄感到對方的掌力有如暗流洶湧，越來越緊，可是有苦說不出來。只好仗着輕靈的身法，奇詭的劍招，繼續採取攻勢。心知倘若劍招稍緩，便難抵擋對方的反擊了。

呂思美心念未已，陡地聽得齊建業又是一聲大喝，雙掌翻飛，只見劍光流散，四面八方的人影突然消失。宋騰霄踉踉蹌蹌的接連退了幾步。

齊建業喝道：「好小子，還不甘心認輸嗎？」宋騰霄冷冷說道：「大丈夫寧折不彎，要我向你認輸，那是萬萬不能！」

在他說這三句話的時間，齊建業已是接連劈出七掌，可是卻沒有打着宋騰霄。宋騰霄也還了五招。

這次呂思美是看出來了，宋騰霄的確不是四海游龍的對手，只是仗着穿花繞樹身法，趨避得宜，才能勉強支持，暫時不至落敗而已。

楊牧站在一旁，得意洋洋的為齊建業喝采。

呂思美正在思量怎樣去幫宋騰霄的忙，驀地眉頭一皺，計上心來，瞅了楊牧一眼，冷笑說道：「楊武師，聽說你在薊州也有不大不小的名頭，原來就只會搖旗吶喊麼？」

楊牧怒道：「你這是什麼意思？」

呂思美道：「我們鄉下有個笑話，二人吵架，其中一個捲起衣袖，氣勢洶洶，似乎非得立即和對方打上一架不可。可是當對方起而應戰的時候，他卻是只敢動口不敢動手了。他罵一句，退一步，大叫大嚷的要人家等他，等他回家去把『姻伯』請來！」

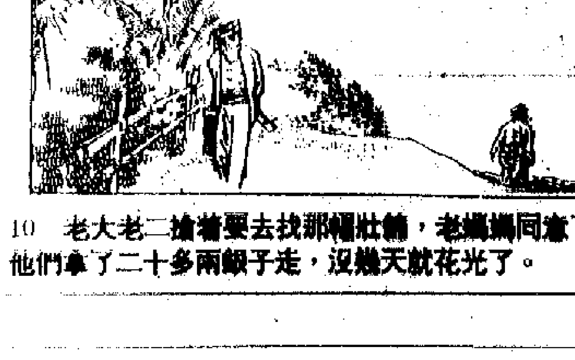
這個笑話其實是各地都有的，不過多數說的是回去請「哥哥」。呂思美說成是請「姻伯」，當然是調侃楊牧的了。

楊牧大怒道：「不是看在你是個黃毛丫頭的份上，我非得教訓你不可！」

呂思美笑道：「好呀，那正是求之不得！要打就趕快打吧，趁你的姻伯還在這兒，有你的便宜呢！」（三七五）

壯錦

壯族民間故事　錢貫蓀　王振中畫



10　老大老二搶着要去找那幅壯錦，老媽媽同意了，他們拿了二十多兩銀子走，沒幾天就花光了。

11　二人回來說是沒有找到。老媽媽傷心得吃不下飯。全家又湊了二十多兩銀子叫老三去找。

12　老三出發向西走了幾天，見一個老公公在路邊撥土，便問他看見過這樣的一幅壯錦沒有。

天下太平特別介紹 聖火令劍峰好運來

配腳龍脈新力度特別勁永勝福星

馬澄

本周三草地夜賽仍在快活谷舉行，仍然是下午七時四十五分開跑，雖然跑七場，但開跑時間沒有改，而第七場轉播英國葉森打比賽，時間也可以吻合。

今次夜馬用B跑道舉行，分由第三、四、五班及配售馬擔綱，全晚不設錦標，不過，因為時至季末，故此必然有一番激烈爭持。

今晚參戰馬匹，大部分已是今季最後一仗，因為不少馬匹經已沒有兼報周日煞科戰，就算有少數最後有報名，仍屬後備也未必能補上，故此今仗無異是最後一擊，各位選馬前先留意這個關鍵。

孖T兩關依然編跑第四、五場，頭關「天下太平」質新當起，尾關「聖火令」演出水準穩定，可以作膽。以下是個人心水介紹：

第四場　④天下太平　⑦龍脈　⑧特別介紹　①新力度　⑤特別勁

第五場　①聖火令　⑥劍鋒　②好運來　⑨永勝福星

頭關第四場，第四班，一二三五米。「天下太平」來港前曾勝千二米，來港後進度緩慢，先後跑了十四仗不入三甲，上仗走勢較為接近，躁火收斂，有力拚勝，馬膽之選。

同場對手，「龍脈」今季表現暮氣沉沉，不過近期有回甦跡象，狀態雖然進展緩慢，但此駒常有蓄勢一擊銳頭，今仗一二三五米，路合，可拚上名。「特別介紹」最後試跑試閘走勢佳，易配上陣，力足一戰。「新力度」上仗贏一〇二〇米直放到底大勝對手，韌力增長，配搭理想，復操備戰仍然積極，有意再爭，加磅加長路程有一定影響，位置之材。

此外，「特別勁」來港未有好表現，較早前試大閘走勢不差，必拚之馬，冷門分子。

尾關第五場，第三班，一六五〇米。「聖火令」今季戰績佳，演出準繩，獨忌拚搏過多，而且銳氣已不如前，獨負頂磅，不過此程合跑，三甲分子，可以作為T膽看待。

對手方面，「劍鋒」質新當起，上仗千四米後上甚勁入第二位，走勢大有起色，復課正常，勇態保持，此程必合，戰意無疑，有力加入戰團。「好運來」在祖家贏千六米，來港後跑中短後上有力，上仗千四米竟然採取搶放戰略，末段不敵對手，捲土重來，最後一擊，有力收復失地。此外，「永勝福星」負磅有利，易配出賽，鬥志鮮明，可以加入考慮。

英國打比配搭表

第七場　英國葉森打比大賽　二四〇〇米

開跑時間：十時四十五分（連贏、三重彩）

馬名	負磅	暫定騎師	練馬師	賠率
阿努吉	一二六	魏達禮	侯爾仕	99倍
舞弊	一二六	艾謀信	郭力行	5倍
環境之友	一二六	杜綁	范思維	10倍
慷慨	一二六	文羅	高義理	9倍
凱心	一二六	高梵	白禮頓	25倍
保護者	一二六	赫德	包添	10倍
好過晒	一二六	柏葛	施素爾	33倍
洪德拉	一二六	告東尼	蓄理維	50倍
馬足	一二六	嘉遜	鄭祿普	16倍
麻雀師傅	一二六	史永邦	司徒德	25倍
奧秘	一二六	羅拔時	白禮頓	3倍
格但之星	一二六	盧智	鮑爾傑	33倍
士倫	一二六	魏德禮	費伯華	3倍

周三谷中夜賽配搭排位表

▲升班馬　▼降班馬　★戴眼罩馬匹　☆自購高價馬　●越級挑戰馬

停賽騎師：阮世亮（吊銷資格半年）

第一場

90年新馬，一六五〇米　第一口孖寶頭關　六環彩

號	馬名	排位	騎師	負磅	廄	齡
①	長勝福星	2	馬泰斯	一一七	許	3
②	奇寶★	3	蘇利雲	一一四	夏	3
③	拚命三郎★	4	費柏龍	一二四	賓	3
④	威景★	5	蔡鎮威	一一九	賓	3
⑤	門志如虹	6	何敬森	一二二	朱	3
⑥	歡樂世界	1	葉楚航	一一八	吳	3
⑦	福駒	7	李易學	一一六	登	3
⑧	大班	8	唐敏生	一一六	蘭	3

第二場

第五班　九七五米　第一口孖寶尾關　第二口孖寶頭關　六環彩

號	馬名	排位	騎師	負磅	廄	齡
①	東方龍☆	1	伯嘉	一二八	摩	10
②	娛樂之威	4	談樹文	一三〇	許	5
③	確信一號★	6	錢健明	一二五	洲	8
④	極容易★	2	馬佳晉	一二五	謝	4
⑤	千變萬化★	5	蘇利雲	一一四	廿	4
⑥	聲威★	3	謝偉豪	一二四	廿	6

第三場

第三班　一六五〇米　孖Q頭關　第二口孖寶尾關　第三口孖寶頭關　六環彩

號	馬名	排位	騎師	負磅	廄	齡
①	好好皇子☆	7	徐貴良	一四〇	廿	4
②	環球之星☆★	5	戴利	一一九	白	4
③	東方油田☆	4	馬輝	一二五	洲	3
④	早奮先鞭☆	3	何敬森	一二五	陳	3
⑤	魔術家☆★	8	唐敏生	一一九	蘭	5
⑥	風火輪☆★	6	魯賓遜	一一六	岳	7
⑦	易搏☆★	2	馬佳晉	一一五	摩	5
⑧	馬至尊☆	1	蘇利雲	一一四	白	4

第四場

第四班　一二三五米　孖Q尾關　孖T頭關　第三口孖寶尾關　第四口孖寶頭關　六環彩　三寶頭關

號	馬名	排位	騎師	負磅	廄	齡
①	新力度★	7	馬佳晉	一三八	摩	6
②	永勝之霸	5	蘇利雲	一三三	白	3
③	永同歡☆▼	9	梁立德	一二七	陳	8
④	天下太平☆★	10	魯賓遜	一二二	岳	5
⑤	特別勁☆★	8	費柏龍	一二一	賓	6
⑥	鑽石祥星☆★	3	謝展鵠	一二一	方	5
⑦	龍脈☆	1	蔡鎮威	一一四	登	8
⑧	特別介紹☆★	4	鍾古祺	一二〇	張	7
⑨	桌球之星☆★	6	戴利	一一七	白	5
⑩	幻影☆★	2	談樹文	一一五	許	7

（④「天下太平」首次戴眼罩）

第五場

第三班　一六五〇米　孖T尾關　第五口孖寶頭關　三寶次關　六環彩

號	馬名	排位	騎師	負磅	廄	齡
①	聖火令☆★	9	馬佳晉	一四〇	王	7
②	好運來☆	4	胡活士	一三五	方	3
③	出擊☆	1	魯賓遜	一三一	岳	5
④	百樂星☆	5	謝展鵠	一二九	吳	7
⑤	安全第一☆★	6	洪國興	一二九	廿	4
⑥	劍鋒☆	7	艾法誠	一二八	白	5
⑦	迅雷	8	梁立德	一二二	岳	5
⑧	永恆之耀☆★	2	伯嘉	一一六	摩	3
⑨	永勝福星☆	3	葉楚航	一一五	許	4

（⑧「永恆之耀」除眼罩）

第六場

第四班　一二三五米　三寶尾關　六環彩

號	馬名	排位	騎師	負磅	廄	齡
①	祿中寶☆★	2	丁冠豪	一三三	簡	6
②	冠軍色彩	9	白禮棟	一二五	蘭	5
③	可勝★	6	謝展鵠	一二二	謝	3
④	皇爺☆★	10	謝偉豪	一二〇	林	6
⑤	威捷	4	馬佳晉	一二〇	摩	3
⑥	同威☆▲	5	唐敏生	一一九	歐	8
⑦	飛虎山☆★	1	戴利	一一九	王	9
⑧	金鎗俠★	8	蘇利雲	一一五	夏	6
⑨	慧德☆★	7	李易學	一一五	登	6
⑩	永勝之皇	3	胡活士	一一一	白	7

（④「皇爺」首次戴眼罩）

賽馬初步預測

（阿森提供）

場次			
第一場	①長勝福星	⑤門志如虹	⑧大班
第二場	②娛樂之威	①東方年	④極容易
第三場	⑥風火輪	①好好皇子	⑦易搏
第四場	⑦龍脈	②永勝之霸	④天下太平
第五場	②好運來	①聖火令	⑥劍鋒
第六場	①祿中寶	③可勝	⑥同威

沙田賽馬煞科戲配磅表

本季最後一次賽事，九場配磅，昨日經出首席評磅員白禮仕評定及公布，場馬之中，只有三駒被評一四〇磅，分別為靈爵、必達及百寶威，而全日僅有一項錦標賽舉行，乃由一、二班混合跑千四米之（驍驊杯），以金蘋果評一二九磅最重。現將各駒配磅列述如下：

第一、二班混合 一四〇〇米（驍驊杯）

馬名	負磅	廄
金蘋果	一二九	摩
意利高	一二三	賓
飛天霸	一一九	安
威飛勝	一一三	安
飛龍將軍	一一三	王
高湖之星	一一二	簡
建安	一一〇	吳
幸運兆	一〇九	岳
鷹揚	一〇九	簡
橫財	一〇八	蘭
得力駒	一〇六	洲
印度之寶×	一〇六	方
國泰民安×	一〇六	簡
灝林之光×	一〇六	白
（後備）		
活力之寶	一〇六	王
世界和平	一〇七	岳

（註：馬名下有×者為第二班。）

第一、二班混合 一四〇〇米（第二組）

馬名	負磅	廄
新奇×	一三一	摩
確雄	一二九	王
印度之光	一一七	夏
威達福星	一一七	白
確有福×	一一七	吳
歡聲	一一六	歐
加州皇子	一一二	登
星運名駒	一一二	賓
袋袋平安	一一二	洲
凱旋至尊	一一二	蘭
捷達	一一二	方
一路易	一一〇	白
萬事叻	一〇九	洲
咸利多	一〇八	伍
（後備）		
鴻運福將	一〇八	簡
保發得	一〇八	吳
馬實威	一一一	洲

（註：馬名下有×者為第一班。）

第一、二班混合 一四〇〇米（第三組）

馬名	負磅	廄
稱心滿意	一三一	吳
添情趣	一二九	摩
阿拉旺	一二三	賓
龍船	一二三	歐
榮耀之星	一二二	吳
上水駒	一二一	王
生龍活虎	一二一	方
樂在其中	一二一	夏
幸運武士	一二〇	簡
快嘉樂	一一九	岳
探戈皇子	一一九	洲
彭視之星×	一一九	蘭
青馳	一一八	白
皇者風範	一一七	洲
（後備）		
幸運威龍	[illegible]	王
喜成功	一一〇	洲
友誼第一	一〇九	洲

（註：馬名下有×者為第三班。）

第一、二班混合 一四〇〇米（第四組）

馬名	負磅	廄
超越時空	一二八	賓
星運猛龍	一二五	簡
電子世紀	一二四	謝
必勝福將	一二四	伍
潮州音樂	一二二	白
巴基之威	一二二	吳
旺財伯樂	一二二	王
好知己	一二二	蘭
大漠英雄	一二一	摩
必勝駒	一二〇	洲
樣樣威	一一九	歐
飛龍世界	一一九	歐
橋王	一一八	洲
陽指	一一六	朱
（後備）		
時運高	一一四	白
志在開心	一一二	洲

第二、三班混合 二〇〇〇米

馬名	負磅	廄
太陽能	一三八	白
長勝孖寶	一三八	廿
龍下山	一三七	簡
永威龍	一三三	賓
自由勇士	一二九	王
金戰士	一二二	岳
未知數×	一二一	白
永勝之友×	一二一	張
鑽之寶×	一二〇	洲
四季和平×	一一八	方
周年旺相×	一一七	簡
金龍×	一一七	蘭
好收入×	一一七	伍
永勝福星×	一一三	許
（後備）		
海洋王子	一一四	伍
馬主精神	一一九	岳
安得好×	一一八	賓
靈爵	一四〇	蘭
上海之寶	一一七	白
一心一意×	一一五	伍
風雷金剛	一一六	簡
祇是激	一一六	白
觀塘之寶	一二二	白

（註：馬名下有×者為第三班。）

第三班 一二〇〇米（第一組）

馬名	負磅	廄
高勁	一三八	朱
保持威	一三三	謝
馬驕	一三二	登
駒驗王子	一三一	廿
快利達	一三一	吳
添彩	一三一	安
神勇金剛	一三〇	洲
潮州小子	一二九	白
金得意	一二八	王
幸運紀錄	一二七	夏
譽聖	一二六	岳
富甲天下	一二二	簡
麟寶	一二二	摩
通靈	一一九	伍
（後備）		
永勝多寶	一三五	張
吉祥星	一二七	許
必達	一四〇	蘭
乾坤	一三〇	白
黃金時代	一三五	廿
錦標得	一二四	岳
南雄	一一三	洲
東方油田	一一五	吳
[illegible]之星	一二四	吳
劍鋒	一二八	白

第三班 一二〇〇米（第二組）

馬名	負磅	廄
百寶威	一四〇	賓
環球之寶	一三八	廿
大衣無縫	一三六	白
力度勁	一三六	蘭
綠茵良駒	一三五	岳
贏得快	一三五	白
自信之星	一三四	洲
世界之寶	一三四	張
安勝	一三三	伍
有得分	一三二	謝
皇家騎警	一二六	登
鋼寶	一二五	吳
孖寶二世	一二四	方
利是達	一二四	許
（後備）		
叱咤風雲	一二四	夏
發得威	一二五	摩
超龍	一二三	朱
永寶	一二九	白
南海	一二一	登
醒目	一二〇	岳
特級鑽石	一二五	廿
鴻圖	一一七	伍
馬至尊	一一四	白

第四班 一八〇〇米

（註：真寶升班退出。）

馬名	負磅	廄
皇牌殺手	一三四	登
時時富裕	一三三	伍
無敵寶	一三二	簡
高駿	一三二	安
鑽中鑽	一三一	伍
天使神駒	一三一	岳
龍驛	一三一	登
金錢至上	一二八	賓
馬迷之寶	一二七	王
好趣	一二七	張
天馬行空	一二五	白
康樂至寶	一二五	洲
名利雙收	一二三	夏
磁影	一二一	歐
（後備）		
明駿	一二〇	蘭
龍東萬歲	一一五	許
渤海龍	一一二	洲
特別勁	一一一	賓
衣錦榮歸	一一四	白

第五班 一四〇〇米

馬名	負磅	廄
順意	一三四	摩
冠峰	一二四	白
法律之星	一三三	方
喜上眉梢	一三〇	簡
領先鋒	一二九	張
永德	一二九	登
最佳寶	一二七	白
大英靈駒	一二七	廿
雪麗龍駒	一二六	白
係醒嘅×	一二四	朱
中游之喜	一二三	岳
再成功	一二三	洲
天天進步	一二一	陳
夷中寶	一一九	許
（後備）		
小精靈	一二七	王
勁機	一二六	安
威勝龍	一二四	賓
寶安勁	一二六	蘭
時來運到×	一二八	登
能着	一二三	簡
娛樂之威	一二五	許
聲威	一二四	廿
確信一號	一二二	洲
野心	一二五	登
精心傑作	一二四	白
金馬	一二四	白

（註：馬名下有×者為第六班。）

威景東方龍劍峯 特別介紹百樂星

大內探子　少榮

●賓康馬房在新馬賽事中，派出兩駒上陣，「拚命三郎」由費柏龍上陣，表面上來看是主力之所在，但據廄房手足來料稱，查實賓康的主力，是在「威景」身上，今次特意扳上蔡鎮威上陣，希望在得到五磅可減之利，全力出擊，馬本身經已收得結實，目前狀態，已在戰鬥水準之上，今次吼準時機來出擊，值得作為半冷門馬看待。

●大摩馬房的「東方龍」，在上周末跑完，今次又匆匆上陣，昨晨排位前夕，拉去獸醫處檢查，狀態仍見對辦，據來料稱，此駒今仗作本身最後一擊，得唔得，睇其運氣如何，幕後人話明死砌，在退役之前，攞番多少獎金，今次九七五米最短途賽事，路程首本，有一敲的必要。

●張學文對於今季最後一次夜賽，表現得相當之積極，昨日下午，白理維返馬房，第一時間親自檢查所有參戰馬的四腿，特別是對於「特別介紹」，檢查得最耐，此駒爛蹄甲的情況，經已完全好轉，按下去不[illegible]，今次做足功夫而來，其志可知。

●白廄第三場的「馬至尊」，[illegible]意思出擊，馬經已回復戰鬥水準之上。[illegible]「劍鋒」昨午拉出馬房前往沙圈打滾時，亦見得飽滿結實，身輕步靈，狀態大有進步，今次上陣，值得睇好捧場。

●吳定強昨午入馬房，即叫馬伕拉便「百樂星」前往沙池打滾練氣，只見其猛力足，狀態有催谷的現象，今次出爭[illegible]五〇米賽事，路程首本，慎防在今次出擊。

●林紅飛對於今次賽事，似乎毫不關心，昨日下午他循例返馬房，匆匆睇一睇參戰馬「皇爺」之後，便離開馬房，離開馬房時，只吩咐馬伕幾句，睇來今次「皇爺」不值得睇好捧場。

●賓康馬房的「特別勁」，熱身瘦削，無厘神氣，據手足指出，此駒近期唔食又唔操得，今次上陣，只屬陪跑分子之流而已。

馬房消息介紹孖QT佳駒 風火輪龍脈好運來

配腳好好皇子永勝之霸聖火令

馬房達雷　阿森

●今季最後一次夜馬，明晚在快活谷馬場舉行，加插一場[illegible]越洋轉播英國葉森打比大賽，六場變七場，戲碼精采。六場本地賽事在草地B跑道舉行，出馬多，由於跑道移欄收窄，馬多有機會殺入圍，選馬宜多，刺激性頗大，冷熱易生，擠[illegible]意外，冷熱兼[illegible]。馬匹行街後，昨日午[illegible]馬房老友介紹今次的孖Q、T，馬膽為「風火輪」、「龍脈」及「好運來」。

●第三場第三班一六五〇米，出馬八匹。岳廄老友介紹「風火輪」做馬膽。「風火輪」[illegible]此程正宗。牠今季已跑五場，全部落第。岳廄老友表示，此駒今季狀態低落，因而一直沒有表現。但上賽跑同程，狀態稍為回起，即能後上跑第四，已見接近。賽後，馬房即積極打磨，而馬匹狀態及時催起，最後試跑所見走勢已甚勇銳，今次最後一戰跑首本路程，有望鬧齋，馬膽佳選。配腳方面，岳廄老友介紹「好好皇子」、「易搏」及「魔術家」。

●第四場第四班一二三五米，出馬十匹，還有一匹後備。登廄助手提供「龍脈」做馬膽。「龍脈」今季九戰全部落敗，表現令人失望，八歲老馬實力有顯著退化。登廄助手透露，此駒今季一直未能操起狀態，但近期操練顯著加強，備戰工夫做足，而狀態已有起色，今次操足出七、八成水準。由於牠班底高，今次操足出拚，加上排位有利，有機會一放到底，值得重視。配腳方面，登廄老友介紹「永勝之霸」、「桌球之星」及「天下太平」。

●第五場第三班一六五〇米，出馬九匹。方廄助手介紹「好運來」做馬膽。「好運來」來港三戰兩次入位，表現有升班實力。方廄助手表示，此駒前一仗傷腳後，上賽傷愈復出跑千四米，動態未算積極，但快放入位，不敵超班馬「確利」。牠賽後立即加工打磨，馬匹續見收身上力，進步甚大。今次跑一六五〇米，路程合腳法，有足夠實力打開勝利之門，放心捧場。配腳方面，方廄助手提供「聖火令」、「劍鋒」及「出擊」。

談唐魯胡四人 座騎頗具實力

冠軍騎師之爭，戴利已被拋離，剩下伯嘉及馬佳晉非此即彼矣！目前伯嘉領先兩場仍佔優勢，不過，今次夜馬伯嘉只騎兩匹摩廄馬，實力平常，機會應不及上陣五仗之馬佳晉，後者騎三匹摩廄馬，另外謝、王兩廄各佔其一，但除了謝廄「極容易」贏面較大外，其餘仍屬位置之材，可能因為伯、馬兩人短兵相接而另眼相看，更不宜盲捧。

今次要捧騎師，反而是談樹文、唐敏生、魯賓遜、胡活士等人更有份量，估計均應有馬贏，談樹文騎兩匹許廄馬，包括「娛樂之威」、「幻影」，相信是近期騎許廄馬有出色表現有關，較早時勝出「紫微」，而上周末又勝出「龍東萬歲」，騎來可圈可點，相反，主帥馬泰斯近期騎許廄短途馬水準欠佳，今次兩匹快馬由談樹文執韁，更加可靠。

唐敏生因為簡廄出馬少，有機會外借，蘭、歐兩廄把握時機，「大班」有型有款，潛質值中上班，目前收斂躁火，韌力應有增長，本身也是中距離血統，今仗不妨以半冷馬視之，「魔術家」後勁可靠，跑千六米比上仗千四米更合，冷位材。

至於魯賓遜，「風火輪」適逢首本路程，八九成水準也有力上名，胡活士以「好運來」最強，捲土重來，已同勝時。

好運來天下太平 聖火令好好皇子

晨操精選　勞楚令

夜賽馬匹昨晨最後試跑，現選其中幾匹談談。

「好運來」胡活士試兩段，前段按住韁繩緩馳，雖然速度不甚快，但勁力甚強，步伐齊轡，末段轉入直路之後加速衝前，騎者亦順勢稍放，此段走勢甚佳，大熱當起狀態轉勇，今次爭奪中距離路程更合腳法，是爭霸分子，值得重視。

「聖火令」戴利試三段，在海旁直路處起步，前段拉慢，中段才稍放，末段稍為推騎，疾馳而過終點，此駒勁拚多時，難得目前狀態仍佳，看勁態今次仍然有決心一戰，投注特別彩池仍要兼顧。

「好好皇子」助手試兩段，韁繩稍勁即疾馳而去，全程快試，步撻勁強，狀態勇健，今次對手平平，此駒應以大熱門姿態贏馬。

「風火輪」魯賓遜試三段，前兩段拉慢，如跛步一樣，末段轉入直路之後才順勢推騎，馬兒即疾馳直奔終點，此段表現甚佳，有氣勢而有勁力，狀態已達戰鬥水準，今次有力搶入三甲。

「飛虎山」戴利試三段，起步即按住韁繩，順其自然跑來，步頭輕爽，神態頗生，末段推騎認真考驗，但見步幅開揚，氣勢力俱佳。此駒勤操多時，狀態已起，今季未見認真拚過，今次可作半冷門敲，投注特別彩池要兼顧。

「天下太平」魯賓遜試三段，以中等速度跑畢全程，勁力均勻，狀態顯著進展。此駒質素並非突出，不過質新當起，今次應有力一戰，投注特別彩池兼顧。

「桌球之星」助手試兩段，前段拉慢，末段轉入直路才順勢稍放，此段走勢頗佳，狀態復起，漸復贏馬時水準，今次有力與對手一戰。

「聲威」謝偉豪試三段，前兩段緩慢，如跛步一樣，末段才加快，走勢頗悅目，狀態有起色，今次可作冷門敲。

「門志如虹」何敬森試兩段，起步即放出，順其自然跑畢全程，走勢純熟自然，成熟進步，以馬論馬今次有力搶入三甲，投注特別彩池值得兼顧。

「娛樂之威」助手，與「幻影」一起在草地跑並試閘，兩駒出閘之後疾馳一段，「娛樂之威」步頭較爽有勁。此駒雖然疏操，但狀態頗佳，今次仍堪重視。

越洋轉播六時排位 今午暫緩該場投注

六時後接受第七場投注

馬會新聞秘書游寶榮昨日宣布英國打比大賽的騎師配搭及排位，於六月四日上午十時（當地時間）進行，整理妥當，可能要到下午六時（本港時間）才能傳到香港，馬會收得排位之後，將即時公布。

在第七場排位未公布之前暫緩接受第七場投注，各場外投注站，今（四）日正午十二時開始辦公，接受第一至第六場的隔日投注，至於第七場越洋轉播英國葉森打比大賽，要在下午六時後，有了排位和編號才開始受注。

馬會宣布四駒退役

馬會賽事秘書處經理周永漢昨午宣告有四匹馬退役。計為簡廄的能着、白廄的象牙海岸（按該駒於上周末賽事中斷腳，即場人道毀滅）以及歐廄的金獎章等。

新奇南華之寶升班 綠色和平龍江之寶編四班

馬會助理評磅員林達榮昨午公布經過上周日、夜兩次賽事，共有四匹馬升班，而新馬綠色和平及龍江之寶則編入第四班，名單如下：

第一班：新奇（由二班升上）。

第二班：真寶（由三班升上）。

第三班：南華之寶（由四班升上）。

第四班：綠色和平、龍江之寶（新馬編入）、凱旋（第五班升上）。

CITY電腦招生

速成

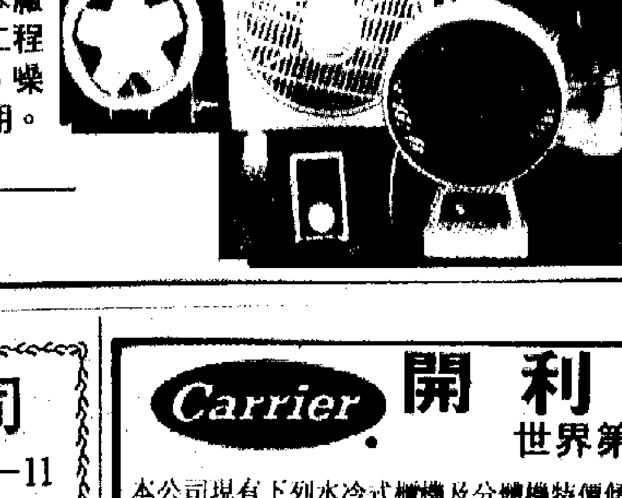
英語．拼音．TOEFL

日語．法泰國語

秘書．會計．打字

九龍 4769162　觀塘 7630723
大埔 6647938　荃灣 4920157
沙田 6953060　銅鑼灣 8332166
屯門 4522678　灣仔 8382128

中山市小欖開關總廠



中山市小欖開關總廠是一個內聯外向經濟實發展多元化工貿結合型集團式企業，行業歸口機械電子系統。本廠產品實力牌交流換氣扇，鴻運扇其主體部件採用優質工程塑料和優質電機製造，具有效率高、啟動快、風量足、噪音低以及安全，耐用等特點，並有多種規格供客戶選用。歡迎外商來人來電洽談貿易、合資合作、來料加工。

廠長：蘇九偉　電話：252191 252387 259538
廠址：廣東中山市小欖鎮四聖宮　電傳：253331

華港工業物品香港有限公司 乃台灣華立工業化工集團附屬公司 專門代理集團屬下及進出口世界各類工業物品化工原料垂詢請電4181089洽產品種類逢週1，2，3刊
PBT工程塑料PC防彈膠，
PET汽水瓶膠PP百折膠
PA尼龍6，66，POM賽鋼
PS硬膠　HIPS不碎膠
ABS超不碎膠AS大力膠
PMMA亞加力及PU

大輝公司
佳能FC－2，PC－7，PC－11
NP1215，NP3825
大量現貨供應
另備炭粉
感光鼓等消耗品
請電：7367718
傳真：7302361

Carrier 開利冷氣機
世界第一冷凍科技
本公司現有下列水冷式櫃機及分體機特價傾銷：
8匹　HK$18,000
25匹　HK$48,000
30匹　HK$57,000
10匹分體式冷氣機　HK$26,000
原廠新機 保用一年
承接國內中央空調系統設備，包括：賓館、餐廳、廠房及寫字樓等安裝工程。專業人員免費代客戶設計、繪圖及報價
香港特約經銷承建商：
萬興冷氣有限公司
香港九龍勝利道24A地下　圖文傳真：7607834，7156892
電話：7120217，7155333　黃小姐或麥先生洽。

隆重推出日本好靈通（ALINCO）對講機
（完全符合中國無線電管理委員會規定中國制式）
VHF手機DJ－160C1／C2 2－5W　VHF車機DR－11C1／C2 25W
UHF手機DJ－460C1／C2 2－5W　UHF車機DR－41C1／C2 25W
現貨供應，注意：凡七月底前訂貨者減價15％
總代理：樂施（香港）有限公司：TEL3696602　FAX7244204
深圳樂施通訊有限公司：TEL364784　FAX364784
北京辦事處：TEL6014466－2917、2916、FAX6014466－2975
廣州辦事處：TEL779035　FAX779024

奧斯塔河谷・理智的超越

蕭安

（異域漫筆）

兩個瑞士年輕人結伴去意大利登山，一個名叫丹尼爾．薩特，一個名叫莫雷爾。誰也不會想到，他們在意大利奧斯塔河谷經歷了驚心動魄的一天一夜，最終演出了人類悲壯的一幕。

事情發生在去年四月。薩特與莫雷爾在登山途中因遇上大風雪而迷途，薩特失去重心滑向深谷，全靠他們二人身上相連的繩索，才不至於直墜谷底。然而極其艱難的情景已經形成：薩特懸在半空中，莫雷爾在岩頂上拚命拉扯繩子，卻無法將薩特拉上來。莫雷爾努力了一天一夜，薩特仍懸在半空，拉上來是根本沒有可能了。若繼續下去，在上面的莫雷爾也會被扯下深谷。

沉思良久的薩特終於開口，他對莫雷爾說：「只有犧牲我，你才會脫險。我要割斷繩索。祝你好運，永別了！」

儘管莫雷爾喊叫着勸阻，但薩特決心已下，他毅然拔刀割斷繩索，無聲無息地墜下深谷！

莫雷爾脫險了。兩天之後，人們在奧斯塔河谷底發現了薩特的遺體，一位救援者說：「把那條救命繩索割斷，是一個何等艱難的決定。薩特勇敢地犧牲自己來保全朋友的生命，堪稱一位真正的英雄！」

人類高於動物的地方，在於其不僅富於情感，而且具有理智。有時候，理智比情感更能顯現出人性的光輝，薩特毅然割斷繩索，便是一個明證。不妨設想一下，若他在努力一天一夜仍無效果的情況下，仍然不採取行動，那麼結果是不堪設想的；或是兩人一同墜下深谷，或是兩人凍餓而死——前者可能性更大；而獲救的可能性則微乎其微。因此，與其兩人備受精神折磨而一同死去，不如犧牲自己，保存朋友——這艱難的決定，不僅需要勇氣，而且需要健康、清醒的理智。

從另一角度講，薩特毅然割繩之舉，也克服了人類習慣性的思維方式。「司馬光砸缸」救人的舉動，也是克服習慣性思路的做法；缸砸破了固然是損失，但水缸與小伙伴的生命相比，其意義顯然不可同日而語。丹尼爾．薩特割繩救友，更為悲壯感人，他解脫了自己，成全了朋友。因此我說，奧斯塔河谷這個悲壯的故事，是人類理智的超越。

當然，對眾人而言，遭遇「奧斯塔河谷」那種絕境的可能性是極少的，但卻有可能遇到相類似的問題，譬如，久臥病榻，命若游絲，康復無望，靠高昂的醫療代價而維持心臟跳動的「植物人」，或痛苦不堪的晚期癌症病人，都給人類提出了嚴峻的課題。

有的哲人提出，一旦自己有上述情形，寧願選擇「安樂死」，一則自己少些痛苦，二來可減少親人的精神折磨和經濟負擔，但是，這僅僅是哲人自身理智的超越，真要實行起來又何其艱難！

唯有人類整體的理智的超越，才能使人類走出艱難的境地。歐美發達國家對「安樂死」的研究已有較長時間，我國近年在這一領域亦作了有益的探索。當然，這一問題涉及到法律、道德、倫理、社會、科技、醫學、文化觀念等諸多問題，十分複雜，但有理由相信，人類終將靠着科學、理性的力量，找到一條解決的途徑。

科學巨匠愛因斯坦在其晚年，曾發表過頗具中國道家色彩的見解：「一個人的生命，連同他的種種憂患和要解決的問題，有一個了結，到底是一件好事。本能使人不願接受這種解脫，但理智卻使人贊成它。」

但願凝聚着人類情感、理性和智慧的《安樂死法》（名稱當然不一定如此）早日問世，它將意味着人類理智的又一次超越。

與汪曾祺談沈從文

李輝

〇這大概也顯出他的一股迂勁。你比較喜歡他的哪些作品？

●我喜歡他中年的作品，也就是《邊城》前後的作品，包括後來的《長河》。我認為他的主要思想貫串着一個主題：民族品德的發現與重造。他強調人性，是真正關心人，重視對人的描述。他的《貴生》《丈夫》對普通人命運的關注和揭示，就不是一般左翼作家所能達到的。他對社會一貫關注，也有吶喊式的東西在。《湘西》《湘西散記》兩部作品有集中表現。

〇他是一個很特殊的、很深刻的人道主義者。

●我還覺得，在創作上他描寫邊民，但卻較早地帶有現代意識，那些北京的受西方文化影響的文人欣賞他，這可能也是一個原因。他的有些小說帶有性描寫的痕跡，而當時西方文化正強調回到人本身。他對施蟄存說，他很懂弗洛伊德。他的《八駿圖》，完全是用性壓抑來解釋那些高級知識分子。《看虹摘星錄》也受到弗洛伊德的影響。他的這些特點，老人認為違反傳統，而左翼作家則認為違反文藝的政治原則。

〇沈從文對文體好像特別有興致，而且各種文體的嘗試都很成功。譬如作家論，短篇小說的各類結構，寫得與眾不同。他對佛經故事也作改寫，這類作品在他的創作中我覺得不是很出色的，不能體現他的文學風格。

●那是他的擬作，受《十日談》的影響。當時他主要給張兆和先生的弟弟編故事，就拿此作內容，屬於試驗。但從文體角度來看，他把佛經翻譯注進了現代語言，應該說有所創新。這些小說，語言半文半白，表現出他的語言觀，我看還是值得重視的試驗文體。

〇說到試驗文體，你是否認為他有的作品可以看作純粹形式上的嘗試？

●偶爾有這種情況。在西南聯大教書時，他曾為了教學的需要而創作一部分作品。另外，他有時還有意識地模仿一些名著，我想他是在揣摩各種體驗。他的《月下小景》中有些民歌，我不大相信是苗民歌，完全像《聖經》裡的雅歌，像《魯拜集》中的作品。他也受到外國作家的影響。他說受過狄更斯的影響，我看不出這一點，我倒覺得他有些敘事方式有點像梅里美。他受到契可夫的影響。《煙斗》，他說「這就是學契可夫」。《顧問官》也很像契可夫，但比契可夫寫得調侃的意味更濃一些。

〇一九八四年，有一次我同沈先生談到他和外國作家的關係。我問他主要讀了哪些翻譯作品，他說他讀過魯迅兄弟倆翻譯的日本小說，對他有些幫助。他告訴我他讀得最多的、最喜歡的是契可夫、莫泊桑的作品，還有李青崖等翻譯的都德的作品，他承認這些人對他都有影響。你認為在現代文學史上，沈從文究竟佔據一個什麼樣的地位呢？

●除了魯迅，還有誰的文學成就比他更高呢？（下）

廣告大戰

吾仁

（華夏點滴）

商品經濟的發展提高了人們的競爭意識；在推銷商品的競爭中，人們越來越認識到廣告的重要性。

五月十日在中國「冰城」哈爾濱開幕的全國春季百貨商品交流會上，廣告鋪天蓋地——空中飛機上是廣告，水上飛艇上是廣告，高大建築物上是廣告，穿梭市區的汽車上也是廣告。參加這次交流會的商業企業，在廣告宣傳上是花了血本的。

十日上午八時整，交流會開幕。四架中國民航飛機騰空而起，在距地一百五十米高度低空盤旋，機身上醒目的廣告使八方來客嘆為觀止。一家化妝品集團公司投資二百萬元租用飛艇一隻，自帶五十人的樂隊和八十五名模特兒來做廣告。這次交流會僅廣告費就投入了一千二百多萬元。

此次交流會，廣告大戰的激烈程度前所未有，廣告策劃也煞費苦心。會場上一幅製作並不精美的廣告牌，卻以廣為人知的成語「兩面三刀」作為廣告詞，將客商吸引到經銷多功能菜刀的攤位前；海螺工業集團找來喬裝扮成情侶的四位模特，手撐標記鮮明的陽傘款款走在人群中，吸引了眾多客戶和行人的注目。

大陸各廠家越來越感到離不開廣告，因為它會帶來效益。「中國洗面大王」去年廣告費花去四百多萬元，全年收益是五千多萬元。

「文化回歸」問題的我見

裘克安

（自由談）

讀《大公報》四月五日報道羅德丞先生關於在香港應加強中國傳統文化教育的意見，深表欽佩。

不過我認為對香港文化的歷史、現狀和前途，有進行細緻和客觀研究的必要。

毫無疑問，老牌殖民帝國英國侵佔了香港，在這裡建立了它的代理政府和一大套機構，是為它自己的利益服務的。對於傳教、設醫院、辦學校，英國政府也有自己的目的，至少是要培養「親英派」，以利於英國的商品輸出和資本輸出。也無庸諱言，其結果確是培養出了一些「親英派」。

但返觀歷史，所謂「殖民文化教育」，其原有目的究竟是那樣成功的嗎？不見得。

我們中國人是有深厚文化傳統的。百多年來，我們對帝國主義禍害有過切膚之痛的認識。只要看看在大陸上辦過的許多教會學校，就可以知道中國人是不容易「奴化」的。培養出來的人，絕大多數還是愛國者。

我相信香港這個地方也是這樣。雖然百多年來英國人在統治，但絕大多數香港人仍是愛國者，他們仍然沒有砍斷中國文化之根。

解放之後，大陸人民的民族自覺性大為提高，這對香港人的中國民族自豪感也起了促進作用。

大家知道，我們在聯合國裡否認香港是一塊殖民地，英國也不得不接受此種觀點。那是從國際法和國際政治的角度來說的。然而從文化的角度來說，香港同樣也不是「殖民地」。

最好不要輕易和籠統地使用「殖民教育」、「殖民文化」這種標籤。這樣做，不符合實際，也不利於發揚香港人作為中國人的志氣。

推廣中國傳統文化教育是應該的。同時也應該積極發掘和整理香港本地的愛國文化和文藝成果。還應該整理和總結中英文化相結合的有益成果。

文化和政治是相關聯的，但是把任何文化現象都簡單地扣上政治帽子則是不對的和有害的。

中國人中間有喜愛和學習英國文化的；英國人中間有喜愛和學習中國文化的。香港人處在有利的地位和條件，又愛英國文化，又愛中國文化的。在經濟管理、文化藝術、科學技術諸方面，由於平等交流而產生有益成果，這很好。過去這樣做了，今後還應該做得更多些。

有人認為香港人（廣東人）的用語中吸收了一些音譯的英文字，這就是「殖民化」，或認為如果採用了一些英國式的生活習慣，這就是「洋奴氣」。這都是不對的。在當今更趨開放的世界上，文化滲透的現象多得很，不必這樣緊張地去追求文化上的「純淨」。

在不久將來香港實行「一國兩制」的情況下，政治經濟制度是資本主義的，文化教育是以資本主義為主，而中國傳統文化則是以封建主義的為主。對這個問題怎樣看？是否應該承認各個歷史階段的文化都有其優秀的、具有永恆價值的部分，也有其糟粕的部分，或只有暫時實用價值的部分。所以在「香港居民有進行學術研究、文學藝術創作和其他文化活動的自由」（基本法第三十四條）的情況下，可以從香港的具體情況出發，把各個時期中國文化的優秀部分繼承下來，加以整理和發揚。

附帶談一下語言文字的問題。在香港將有中英文雙語的社會。兒童和青少年在語文學習方面負擔是很重的。而其間又夾雜了一個廣東話的問題，使負擔更重了。我認為為了香港文化教育發展的需要，應該逐漸把廣東話從課堂和大部分廣播、電視和電影中排除出去，同時在社會上大力推廣普通話。減少和淡化香港的地方性，增強香港面對全中國和全世界的全方位性。一個雙語種的文化，既吸收有十一億人使用的漢語文化的優點，又吸收有七億人使用的英語文化的優點，這樣的香港文化，將在世界上具有極大的優勢。

總起來說，我不認為香港人在文化上已經斷了根，因此也談不上「文化回歸」。重要的問題是，香港人應該進一步明確自己作為中國人在繼承發揚中國文化方面的責任，同時根據自己的有利條件，揚長避短，在香港辦出有自己特色的文化和教育事業來。

大公園

小店（油畫）　陳衍寧

幸運兒

俞劍

（人生採訪）

世人總不免首先將目光投到成功者的身上，我也就先談談回港人中的幸運兒吧。

他們，或是原先略有薄產，或是取得親友之助，或是身懷一技之長，加之本人「聰明」、「醒目」，工於策劃盤算，雖則回港只有短短的十年八載，竟也「發」起來了。他們當中有的經營地產，有的開設商行，有的向國內投資辦廠，有的已做了澳加等國的投資移民……。總之，儘管他們算不了大富，但後半世即使「袖起雙手」也是不愁吃不愁穿的了。

其中有人偶爾回到內地捐獻點什麼，出手大方，令人嘖嘖稱羨。也有在國人面前稍稍「打腫臉孔充胖子」的，例如說自己回港才三幾年便已買了住宅、汽車，但一般不細說房子有多大，什麼時候供完，分多少期付款，自然也不說明小汽車是什麼牌子，是新車還是二手貨。經他一番渲染，大陸一些未見世面的親友竟以為，他果真有掀天揭地的本事，再不然就是，香港乃人人皆可以頓成巨富的天堂。

個別幸運兒早已忘了初回來時那種狼狽境況，現在正得意洋洋，一個勁向上流社會「猛衝」，入馬會，上賭場，進出夜總會，非高級餐館不去，非名牌貨不用，時時顯露出「一擲千金」之氣概。幸運兒「一闊臉就變」，當初低聲下氣求人相助的情景已經忘得一乾二淨，對那班在本地「撈」了幾十年至今尚在社會底層打滾的至愛親朋，如果說他「不屑一顧」未免有言重的話，起碼也是不願人家多沾邊。至於大陸新到的回港客求見，他更是避之唯恐不及。對方尚在國內時，彼此還保持稱兄道弟的「情誼」，一旦回港，竟形同陌路，令對方如丈八金剛，以為什麼時候在什麼地方不經意地開罪了他。

其實這也難怪，處於順境的人有點忘乎所以乃是情理之中的事。不過，刻意迴避熟人，也就表明他「得意」而未完全「忘形」，似乎就不像平時那麼瀟灑了。

然而，不管怎樣，我們還是衷心祝願幸運兒們今後的日子依舊一帆風順！

（《漫話回港人》之二）

秦檜奸惡

石夫

有人把汪精衛比擬秦檜。二者的確有相似之處。他們同為漢奸賣國賊，他們都有一個臭味相投、助夫為虐的老婆；他們早期都有一段光輝的經歷並具文才。這裡且說秦檜做宰相後的弊政。

（一）固寵專政：秦檜初執政時，宋高宗徘徊於戰和之間，對秦檜並不十分信任，並說「秦檜主張南人歸南、北人歸北，朕北人，將安歸」。後來秦檜提出，議和成功，徽宗的靈柩可還，太后亦可回國。「屈己議和，此人主之大孝」，一個「孝」字為高宗屈辱求和提供了遮羞布，解除了高宗的精神負擔，於是高宗對秦檜說：「議和之事，朕獨委卿。」秦檜恐怕高宗的決心不大，要高宗先考慮三天，再考慮三天，最後知道高宗堅決主和不移，才提出議和方案，並奏明不許群臣干預。

（二）排除異己：當時朝臣中反對屈辱議和的人很多。張浚、趙鼎、胡銓、王庶、岳飛、韓世忠、劉錡等都堅決主戰。秦檜起用黨羽勾龍如淵為御史中丞、万俟卨為監察御史及右正言等，司彈劾大臣之職，這兩個鷹犬利用職權，製造流言蜚語，先後將主戰派的文武大臣一一誣陷，或貶謫，或收兵權，或殺害。岳飛的部將牛皋是抗金的功臣，秦檜找不到對他治罪的藉口，竟指使黨羽將牛皋毒死。

（三）以權謀私：秦檜任相期間，先指令考試官錄取他的兒子秦熺為狀元，後又指令考官錄取他的孫子秦塤（音勳）作狀元，秦熺官至知樞密院事，秦塤官至禮部侍郎。秦檜利用職權貪污勒索，胡作非為。大將劉光世病死，在建康的園第歸秦檜所有，張俊死後，其房產日收二百貫，也被秦檜奪去。據說秦檜的財富比朝廷的左藏還多數倍。

儘管秦檜生前享盡榮華富貴，然而死後遺臭萬年，「人從宋後少名檜，我到墳前愧姓秦」，後世對秦檜憤恨已極。

被遺忘的元詩人

吳其敏

（集古篇）

歐陽玄在其《贈舜美詩序》中嘗有如是之言：「元延祐以來，詩文日盛，京師諸名公，咸宗魏晉唐，一去金宋季世之弊，而趨於雅正。詩丕變而近古。」究其所指元詩變化，其實不過從極少數人與極少數作品中所看到者立論。所謂京師名公，去來亦只限於虞集一輩幾個人，並沒有比較廣泛代表性。實際上，統觀蒙元一代詩文，傑出作家與傑出作品，為量有限，不足以言什麼蓬勃繁榮。我們可以從現有幾部文學史書總結出一些共認的要點，都說真實的情況是：思想內容比較貧乏，感情不夠深刻，題材狹窄，很少接觸和反映民間疾苦與社會重大事件。最多的是題畫詠花，應酬贈答，碑傳題跋之類而已。這等意見可能概括性還不夠高，對全般作品體察不夠深入，但基本情況確亦如此，無可置辯。問題是，這麼的一個看法，並不等於全部否定元代詩文之成就，個別的好或較好的作品作家還是有的。比方，劉因、薩都剌、趙孟頫、揭傒斯等等，便是其例。還有元好問為楊叔能《小亨集》所作序引，言貞祐南渡後，詩學大行，初亦未知適從。但可資特別提示者：溪南辛敬之、淄川楊叔能，則未有知之者。興定末，叔能來會京師，禮部諸公見其「幽懷久不寫」及《甘羅廟》詩，嘖嘖稱歎，以為今世少見其比。並舉所作《此日足可惜》篇，謂其深得韓愈風概，所摹神似。用是叔能乃為之名重天下。顧遺山心仍有所慨，言：「今三十年，其客於楚、於漢沔、於燕趙魏齊魯之間，行天下四方多矣，而其窮亦極矣。叔能天資澹泊，寡於言笑，歛素自守，其詩文似其為人。其窮雖極，其以詩為業者不變也。其以唐人為指歸者亦不變也。」遺山所稱之叔能，諱弘道。也是今被選本中的被遺忘者。其詩鳴已如所述，其為詞亦高雅幽尚，一時之選。有贈遺山《鷓鴣天》詞，言「居接棟，稼連田，與君詩酒度殘年。飄零南北如相避，開歲還分瀧上泉。」甚見二人交契。

考生保健良藥

狄范

（岸語）

跨進六月，考試季節來臨，面臨大學統考或聯考的莘莘學子，已進入緊張狀態。高等學府招生名額粥少僧多，海峽兩岸的情況基本相同。前年如此，去年如此，今年依然如此。

台灣剛宣佈今年大學聯考報名工作已結束，共有十二萬二千二百多名高中畢業生報考大學聯考，比去年多兩千多人。但是，大學聯考錄取名額僅四萬七千多人，大概三個人中可取一人。這錄取率要比大陸高得多。

這幾年，每逢大學統考期間，兩岸社會都出現相同的情況，幾乎家家戶戶父母為子女應付考試，服侍得無微不至。試場外不僅冷飲冰凍水果齊備，提着參湯、雞湯到場侍候的，到處可見，富裕家庭為應考子女，特在考場附近租訂高級酒店空調房間休息的為數亦不少。這是中國傳統心理的一種現實反應。

今年，台灣中醫界更為莘莘學子提供「考試症候群」的良藥：熟地黃五錢、遠志五錢，石菖蒲五錢，蓮心三錢，茯神、麥冬三錢，棗仁三錢，川芎二錢，炙甘草二錢，加水二碗，煲成一碗，早晚飯後一小時各服一劑，能強志益智，聰耳明目，利九竅，助筋骨，補肝益心，除痰消積，有益健康，不妨一試。

南斯拉夫「死人屋」

何方

（趣聞）

南斯拉夫東部塞爾維亞省的農民，現正不惜金錢，興建一間間漂亮的房子。可是，即使有落地的大玻璃窗，有電視機、電冰箱、電灶等現代設備，有花園草坪，卻沒有活人居住，因為那些房子是屬於他們死去的親人的。

那些房子都建在墳墓之上，只有在宗教節日，才有活人到那裡去，他們攜同酒餚食物，到那裡去與先人的靈魂分享。

這種做法已形成一股新風氣。貝爾格萊德大學的一位教授說：「他們相信，這樣供奉先人，先人的靈魂便會保佑他們闔家平安。」

圖為其中一間「死人屋」內部的陳設。

死人住得比活人還好

當代珍聞

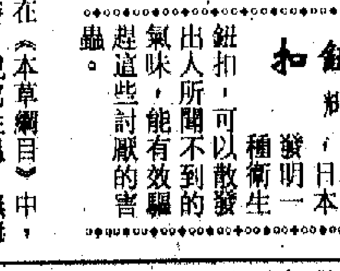
偷了一角錢內疚深重　美一移民自斬四個指頭

以為如此則警方難再憑指紋入他以罪

（撷趣）

美國一名平素奉公守法的意大利移民，一次因為貪念忽起，在別人的書桌抽屜裡偷了一枚一角硬幣，事後內疚不安，深恐被警方查悉拘捕，於是斬掉自己一隻手的四個指頭，以便警方不能憑指紋入他以罪。

這個可憐復可憫的漢子名布魯努．弗路西（圖為他的近照及斬掉四個指頭的手掌），三十五歲，是意大利西西里島人，半年前移居美國，住於紐約布滕克林貧民區，見到一份房屋管理員的工作，收入微薄。



據他的一個同事史提芬．湯瑪士說，不久前，布魯努從別人的抽屜裡偷取了一枚一角錢硬幣，事後他感到忐忑不安，害怕失主報警，警方會憑在現場取到的指紋，把他拘捕。他不知一旦被捕，會被如何懲罰，但他常常想起在家鄉西西里島，曾目睹一名男子因為偷取了一個麵包，慘被斬掉兩隻手掌，當時的慘象深印在他腦海裡。

「前些時他偷了一枚一角硬幣後，相信他內心必然感到十分痛苦。」史提芬說，「他曾對我說，他聽別人說，警方能憑指紋拘捕到罪犯。我猜他就是恐怕被警方憑指紋把他拘捕，因此把自己的四個指頭斬去。」

一天晚上，布魯努在住所床上輾轉反側，無法睡着，於是起床走進狹小的廚房裡，先喝了大半瓶威士忌，喝到醉醺醺，然後取出一柄鋒利的菜刀，把放在桌上的左手的四個指頭逐一斬去，當堂鮮血直冒，痛徹心脾。他忍不住劇痛，大聲呼叫，驚動同住一幢房屋的鄰居住客，他們衝門而入，見狀立即上前援救，並召救護車到場將他送往醫院急救，幸好生命無虞。

布魯努的「波士」事後獲悉，認為他「小題大做」，偷了一角錢犯不着要斬掉四隻指頭，可能是他心中有一股犯罪感，促使他一時神智失常，付出慘重代價。

暢敏

扮嘢大王

狄雯

這個世界上有不少人因虛榮心作祟或其他原因，喜歡扮嘢大充闊佬。

但若論扮嘢之狂熱與膽色，相信沒有幾人能及得上現年五十六歲的葡國無業男子波圖。他真不愧為扮嘢大王，上至軍官、律師，下至汽車司機、侍應生都是他喬裝的對象。他不知從哪裡弄來一套陸軍將軍的制服，穿上它到處招搖，惹來不少敬佩的眼光。這使波圖不期然飄飄起來，還真的以為自己搖身一變成了統帥，居然斗膽闖進當地一處軍營，沿途受到官兵們的敬禮，他也毫不客氣照單全收。由於他的態度從容，神情自若，一副大將軍的派頭和風度，他竟然過卡過卡，如入無人之境，直達軍營的總部。在場官兵見大將軍駕臨，莫不大吃一驚，連忙讓座端咖啡。

波圖一時興起，說溜了嘴要求派一架軍用直升機載他往附近一家大酒店喝下午茶。由於其要求特別，軍方暗中調查才發現係假冒。當波圖被押上警車時，還死活不肯脫下他那身將軍服。

衛生鈕扣

恒輝

每逢夏天，蚊蠅、跳蚤等害蟲就十分猖獗，人們常常被叮咬得紅腫一片，又痛又癢，非常難受。不久前，日本發明一種衛生鈕扣，可以散發出人所聞不到的氣味，能有效驅趕這些討厭的害蟲。

活耳環

萬輝

非律賓群島上有一種蝦虎魚，長僅六至七毫米，嬌小玲瓏，活潑可愛。當地婦女把這種小魚捉來裝進一種特別的球形迷你魚缸中，再把這種透明的小魚缸懸掛在耳垂上，成為「活耳環」。走動時兩隻閃亮的小魚缸前後搖動，十分趣緻得意。

斯里蘭卡「羊孩」

雲霄

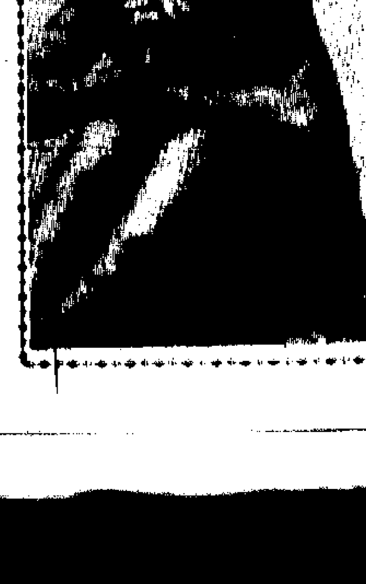
（圖文傳真）

所謂「羊孩」，是相對那些「豹女」、「狼孩」、「猴童」而言的。

最近，一位在斯里蘭卡服務的英國醫生嘉努，一次行車途中無意於某處山腳下發現一群野山羊，中間有一類似小孩的動物。小孩一絲不掛，四肢着地而行，啃草吃得津津有味，時而也會作「羊躍」。

面對這情景，嘉努心裡有數，先是驅手驅腳，然後一個猛衝，將那小孩捉住。小孩十分驚恐，在嘉努懷中猛踢猛打，拚命想掙開跑掉，但一切徒然，終被帶回醫院。

說起來，斯里蘭卡有個奇怪的習俗：認為天生畸型的嬰兒會為全家帶來災難。這個小孩就是這樣於四年前被父母棄於山邊，幸遇一隻母野山羊餵奶給她吃，把她養大。而她也就成了羊群的一分子。



駱駝奶

妙子

李時珍在《本草綱目》中提到駱駝奶時，說它性溫、無毒，可補中益氣，壯筋骨，令人不饑。

聯合國糧農組織的一份報告也指出，駱駝奶非常像山羊奶，比人奶還好。駱駝奶所含的維他命C和鐵元素大大高於牛奶，但卻脂肪球小，因而易於消化，味又鮮美，自來是牧民理想的飲料。而用駱駝奶製成的酸奶，更是營養豐富，對腸胃病、肺結核等疾病有顯著的輔助療效。

在北非和阿拉伯世界，奶中珍品的駱駝奶更是身價極高。譬如，沙特阿拉伯人就特別愛喝駱駝奶，各處市場上都有駱駝奶及其製品出售。

利比亞狂人（近年來好像變乖了一些）卡扎菲，更把駱駝奶當作瓊漿玉液，而且養成了每天必喝大量駱駝奶的習慣。他更對人言，駱駝奶是使他長生不老的靈丹妙藥。有次去南斯拉夫出席不結盟國家首腦會議時，他都不怕麻煩帶上了幾匹奶駱駝。

總統演電影

秀衛

蘇聯總統戈爾巴喬夫工作十分繁忙，日理萬機，但最近忽然對電影發生興趣，表示願意在一部蘇聯和以色列合作拍攝的影片中扮演他自己。如果這個嘗試真的實現，將來影片上映之時勢必轟動。

吸物女童

詩麗

今年十一歲的蘇聯小姑娘琳娜娃是一個有強大吸力的人，她的兩隻手掌心不僅能緊緊地吸住鐵湯匙、手表等金屬製品，而且還能吸住報紙、書籍等紙製品。這些東西被吸住後就懸掛在手掌上，即使一大半日也不會自行脫落。

重視實踐的教育方法

補習學生

學TALK

嶺南　明曄

我的一個補習學生將要中三畢業了，他希望唸職業訓練局的課程，但他的父母卻極力反對，認為這樣做會令所有的親朋戚友恥笑，令他們沒有面子。

身為補習先生的我，覺得這學生可憐，但他的父母更可憐！替他補習已有一年了，但他的成績仍然低劣，徘徊在三十至五十分之間，最近的一次考試更有幾科低至十來二十分！其原因一是於他的根基太差，二來他亦無心向學！好幾次測驗考試我已盡了全力幫他複習，但是成績仍然不理想。他說有些到時忘記了，有些記得但又不懂那個字怎樣寫，有些寫出來時又寫了個錯字，難怪得出十來二十分了！他已經是一個中三的學生了，我又不能待他如一個小學生般常常要他默生字，因為根本就沒有足夠的時間，但他平時又不主動去學習。

最近他向父母提出想讀職業訓練局的課程，他的母親哭着對我說：「父母一生的寄望就在他身上，如果他考不上中四，寧願節衣縮食也要送他到外國唸書。現在他說讀職業訓練局，我們就什麼希望也沒有了！你說我怎麼向其他的親朋戚友交代！」但我給她的建議是：如果他無心向學，送他到外國也是枉然。倒不如讓他唸唸職業訓練局，學得一技之長。

阿Sir話齋

扶蘇

荀子是戰國末期的趙國人，活動時期約在公元前二九八至二三八年，雖然距今已有二千多年，但其教育方法則並未過時。

荀子很重視現實，不尚空談。他在《非十二子》一文中，就重點地批駁了那些欺世盜名的空談者。對於人才的教育和培養方法，他主張要切合實際，特別重視「行之則明」（《儒效》）的實踐教育方法。

他認為教育和學習方法關鍵都在於「行之」。「彼求而後得，為之而後成，積之而後高，盡之而後聖。」（《儒效》）「道雖邇，不行不至，事雖小，不為不成。」（《修身》）說的都是這個道理。重視實踐教育方法，知行合一，這是荀子教育方法的特點。

香港一些中學在中文科中每周設一節「自由寫作」，訓練學生從說、聽、讀及思維四方面，轉化為寫作行動，這正符合荀子這方面的教育方法。

又如已定於九二年施教的「中國語文及文化科」，就強調說、聽、讀、寫的能力。該科五個試卷中，就有聆聽理解和說話能力測試二卷，從實際上測試考生的說聽能力，這就令一些只會死讀書、不會靈活運用的同學大大吃虧了。

另一方面，近年積極推行的公民教育，亦強調實踐的重要性。無論是把公民教育獨立為一科施教，或把此科融入語文科中，同樣要求學生躬行實踐，斷不能只是課堂上聽了便算。

至於道德教育方面，更應從實踐中學習。

總之，荀子重視實踐的教育方法，知行合一，在現今教育中並未過時，而且是歷久常新的哩！

青年進修

香港青年協會順利青年中心將於六月至八月期間，舉行一項名為「青年進修系列」之活動，內容如下：（一）、人際自信研習班（六月十四日至廿八日），（二）、結交朋友指南針（七月五日至十九日），（三）、友誼發展新里程（七月廿六日至八月九日）。每項課程共三堂，逢星期五晚上八時至九時半，十七至三十歲人士可參加。費用為每項港幣十元正。凡參加任何一項課程者，可加入於七月六日舉行之「青年輕鬆度假營」，費用為六十元正。報名可到順利邨順利社區中心三樓，或電三八九二四〇七。

徵稿小啟

本版歡迎在學大專生投稿，**今期題目**：《學生自殺》，為期七天。**下期題目**：《通脹》。來稿限四百字左右，請註明院校名稱，筆名、真實姓名及通訊資料，俾便聯繫。——編者

異地過生日

夏威夷太平洋大學　游子

人的年紀愈大，生日的意義似乎也有着奇妙的改變，變得像報時訊號一樣，嘀！又老一歲了，事業依然無成，仍需加油努力！

剛過去的這個生日，對於我，就是有這樣的警惕作用，因為生日一過，我便是個不折不扣的二十三歲人了。想到自己那仍未發芽的事業，對父母未盡的義務，心裡便是一陣鞭策聲，也許這便是生日對於我的意義吧！

但另一方面，也很想利用這生日的掩護，找個藉口替自己慶祝一下，否則，那上課、上班、回家便做飯做功課——沒有半點娛樂的生活實在太苦悶了。

在一個留學生來說，最佳慶祝方法自然就是打長途電話回香港，那怕是只與家人、好友談上兩句，也滿足了。因此，在生日的前一晚便開始守候，直至指針踏過凌晨一點（長途電話優惠時間），我便開始行動了。疲倦的身軀也被興奮一下子衝醒了，先打了個給家裡，接着再找了幾個好友。由於費用的高昂，每人只能聊上幾句，因此，千言萬語不知從何說起，只有化作幾聲寒暄，但是，可以聽一聽親友遠方傳來的聲音，亦已心滿意足了！

誌吓十年窗下　畫吓

馬奈

徵選稿

此風不可長

中大　老二

每年會考放榜，撒瑪利亞會都會收到不少求助的電話，當中包括升學輔導以及就業情況的指引，而情緒困擾也佔了一個相當的比重。學生因為會考成績不理想而自殺的個案亦是很常見的。現在不單是會考生，就連小學生也有以自殺來作出抗議，此風實在不可長。

從報章報道得知，某些尋死的學生是在學校成績不太好的，因此，矛頭便指向學校與老師。其實導致學生自殺的原因有千百種，只責怪學校或家長又是否明智的呢？自殺的學生本身又應否負上一些責任呢？自殺能解決問題嗎？前面尚有大好風光正待慢慢欣賞，因一時失意或丟臉而一死了之是否值得？他們有沒有考慮過親人的感受？

至於大專學生自殺，我認為社會的損失更大。政府所花在大專生身上的金錢是不少的，而社會對他們的期望又是如此殷切，因一時看不開而自尋短見，實在太愚蠢了！

為庫爾德難民籌款

學TALK

城市理工　羚羊

上月初，庫爾德難民成為世界焦點，他們是海灣戰爭的受害者，起初外間的援助還是遲緩的。香港學界向來反對戰爭，受戰爭延禍的人，同學們覺得應該施予援手，於是各院校便搞了一次為庫爾德難民籌款的活動。

參與籌款的有港大、中大、理工、城市理工、浸會、嶺南及樹仁各大專院校。他們首先在校內活動，把籌款箱放在校內當眼處，更有些在班上勸捐。由於同學都在電視或報章上得知庫爾德人的慘況，多願意掏腰包。

以城市理工而言，同學對籌款的反應熱烈，一百元面額紙幣每日皆見，可見各許長（包括講師和同學）對此均具誠意。

高潮是四月二十八日由香港專上學生聯會主辦的街頭募捐活動，同學代表分別在銅鑼灣、旺角、尖沙咀等四個地鐵站口由早上十時至下午六時進行籌款。當日我亦在其中兩個站幫忙工作。市民對此反應不錯，很多時我們不必用「大聲公」呼籲，他們也自動來捐錢。本來庫爾德人的事情似乎太遙遠了，但香港人仍然樂意捐輸，數十元、數百元有之，五百元、一千元亦不少，甚至美元、新加坡元、馬來西亞元亦有。

有人把一百元紙幣投入籌款箱後，忽然表示不滿戰爭造成的悲劇，而另一位中年婦人把錢包的紙幣全都繳付出來，只餘少量輔幣，她一共捐了一千一百元！

從這次籌款活動，可見同學們也能放眼世界、關心別人。結算下來，雖然只有區區十二萬元，但亦顯示了香港市民對戰爭受害者的同情。

印第安風

高級垃圾館

簡而清

我家中自己所住的那個房間，假如不是自己在，而有初次來訪的人，不知那是我的睡房的話，會誤會那必然是個小孩子住的房間，因為房中有許多東西，都不是一般成年人所會找到的。我就是這麼樣的一個人，從來不當自己是長大了過來的，所以歡喜的東西，有不少是小孩子的同好的，根本上就不是個成年人所應有的房間。

我對世界各地的少數民族很感興趣，所以不論什麼少數民族的東西，我都有興趣去搜集。在那房裡，有好幾面牆壁，全貼滿了各地少數民族的畫像及其他。經過美術化以後的北美洲印第安民族女孩子們的樣子，是十二分漂亮的，所以這種畫像，當然是貼滿了那一壁了。別的香港人，興趣跟我可能就有很大的分別。

邪視

生生不息

阿濃

傳媒對大胸女性熱衷的報道，已造成了明顯的影響。

我們看到越來越多的低胸照片，連本來形象很純情正派的女演員，在此炎夏初臨的季節，也不能免俗，暴露一番。

筆者不是老古董，對此不會搖頭歎息，只是冷眼看此社會現象，有時不免莞爾而已。

可是聽朋友說，這種影響已經擴展到學生的思想領域裡。有學生上女教師課時，[illegible]本上亂寫一些「大波」、「細波」之類的淫褻性詞語。

有男生[illegible]對方胸部抓一把，作為討便宜的遊戲。有女教師說，某些男生的目光很邪，老是盯着女教師的胸部，使她有一種被侮辱的感覺，卻又無可奈何。

這位女教師的服裝絕對端莊大方，從來未惹起過這樣的目光。

風氣這東西，便是如此勢不可擋地蔓延着，目前已發展到這樣的地步，除了歎息，我們能做些甚麼？

忍不住笑的

貧山談海

履福

有時候也會哄一下自己：「已經寫得夠辛勤了，不如休息三兩天。」又或者是「休息一天也好。」

妙不可言的是，一到了開工時間，心頭癢癢的，不是「放開」到甚麼地方去玩上半天，而是又回到了開工的桌子上。

最多加上一兩聲呵欠。

也因為這樣，有時會覺得李義山的兩句詩，實在很有點「寫照」味道。

「春蠶到死絲方盡，蠟炬成灰淚始乾」。

（也許拿這兩句話來「寫照」很蕭索，但人已經活到了這把年紀，也不在乎了。）

即使如蠶如蠟炬，再想多一點，卻又覺得，如此戀戀於筆耕，也自不俗。

因為每一個字寫將下來，都成為生活的支柱——不是一個人的支柱，是一家人的支柱。

真正是「字不負我」。

能夠憑此「癖」而生活，想來在我們這個社會中，也不太多。

能夠作為「稀有動物」，是會受到保護的，一念及此，甚至忍不住笑了。

釉上彩與釉下彩

會SIR資料庫

曾近榮

瓷器表面的光亮釉，它是一種矽酸鹽，塗在素胎（即泥土狀器皿）上，經過火燒而呈現一層硬而閃亮的質地。目的在於方便洗滌及美觀。在釉藥裡，若加上某種氧化金屬，經窯燒後能顯現某種固有色澤，亦叫色釉，例如加了氧化鐵的色釉便燒成黃色，經過還原火又成青色……等等。

還有，彩瓷分為「釉下彩」與「釉上彩」兩類。但都離不開某種金屬和金屬氧化物作為原料，分別在指定的高溫下，各自產生獨有的顏色，如氧化鈷呈藍色，氧化鉻呈綠色，氧化銅則呈紅色，鎳的化合物則生紫色，不同金屬氧化物的相互結合，即產生種種悅目色彩來，成了彩色繪圖。

「釉下彩」，是在半成品的胎坯上繪圖，再塗一層藥釉，才經千多度高溫燒成。具有永不褪色的優點，著名的釉下青花瓷具，就是以穩性藍色着色劑繪畫，滲進胎體，再罩青白釉而現清澈明快。

至於「釉上彩」，則上釉入窯燒成白坯瓷器後，才畫圖畫或印花，再經七百度左右溫度烘坯而成。那是成批加工貨式為多。

調職愉快

打工仔秘笈

王理查

要考慮是否接受調職安排，或者甚至自動要求調職，看看下面幾個因素：

一、以公司過往的昇遷途徑做點研究，看看大多數的管理階層都從哪個部門出身，做哪類工作崗位。

二、弄清楚個人目標，追求的是名利財富，還是寧靜生活，以決定現今的崗位是否適合自己，要換的崗位會不會更加切合。例如，要寧靜不喜歡與人相處，不如自動申請調職去守燈塔，擔保全世界都對你感激，機構額外加你困難津貼（Hardship Allowance），你自己卻得其所哉，何樂不為？

三、有關崗位的跳板效應，例如，該崗位在行內曝光率高，掌握的知識有利轉去其他崗位或其他機構其他行業，幾下子三級跳平步青雲。

四、拿新崗位與現有崗位比較，看何者對自己更有利，可以加進與上司相處、與同事關係等因素，以便作出理性決定。祝調職愉快。

心理通脹

港府人士說，大眾「預期通脹上升」的心理因素，將進一步推動通脹上升。」可見反通脹之無力，原來只為舒緩市民的心理。

放心加價

公共交通服務的不斷加費，推動了通脹。但官員說，那是市民要改善交通素質，自應付較高費用。兩巴、三鐵大可放心加價。

僱員縮水

當局要私人機構仿效公務員工資增幅，以紓緩通脹。這回不是心理，而是要僱員縮水，現實得很。

黃風

僅此而已

紅十文

林冰

講到搶錢，並不是人人有資格的。首先要當旺，人家非你不可，而你又有擁有大量金錢的這個慾望。這個慾望必需大到不怕他人見笑等等，這都是起碼要具備的。

不是說你喜歡錢，便胡亂去搶，那成了打劫啦，不被告到官裡去幾稀矣。我是從來沒有搶過錢的。一來是從沒當旺，不符搶錢資格，二來我懶，搶錢是要當旺加勤力搏命才成的。

我是個比較聽天由命的人，總覺得什麼都是天命，我不能勉強。我有足夠以後生活的錢後仍不停的工作，只是我喜歡我做的工作，我需要工作來打發時間，並不完全是為賺錢。要求加稿費也只是覺得那樣對我才算公平，僅此而已。

如果我用自己的名義接一大堆稿來寫，而自己又寫不來，分給別人代寫，從中抽取百分之幾十，我想那便是搶錢了。以前寫稿界是有的。

其實，像[illegible]楚原那樣搶錢，也沒什麼不對。每個人選擇他自己要的，正如有些導演，為拍他喜歡的藝術電影，搞到有人請不得，另謀出路，也是他的選擇。只是，我們一般不太喜歡太過功利的人，喜歡有理想、稍為清高一點的，因此，有些人不願去搶錢，有些搶了錢卻又為自己諸多辯護，不肯承認。當然也有人想搶，沒機會，沒本事，因一世未當時得令，可以為自己主宰一些事。

新園地

勿受「市場幻象」影響

英華情趣

李英豪

有位朋友突然對收藏名家國畫有興趣，問我：“現今藝術市場普遍看淡，是否仍值得投資？”看情形，這位朋友並非像我這書獃了純粹專愛藝術品的創造性，而只有興趣於“投資”，我不是潑朋友的冷水，或者有意抬槓，而是覺得他以這種心態出發購藏字畫，往往易被所謂“市場幻象”所蒙蔽。我個人雖不喜歡炒賣國畫，但亦不反對同好者作藝術投資；只不過，有時他們所見的“熱烘烘”投資氣氛，乃假象而已！若無足夠定力、經驗、眼光與識見，便易被這些假象所誤導，變成“一窩蜂”主義。國畫市場和股市一樣有“造市”的情形，乃製造一些“熱鬧場面”，甚至“搶購潮”，其實是牽着“炒賣者”的鼻子走，使購藏者不夠冷靜與客觀。很多人看見“畫市”有急升趨勢，難免“心紅”而“跟風”，於是形成一種“盲目互動”。好了，一旦市場受世界局勢和經濟不好影響而大大降溫，大家便像捧住一些熱火炭，唯恐丟得遲，“走得摩”！其實降溫是調整的正常現象，並非表示國畫不能“保值”。正相反，如果有眼光，去蕪存菁，寧精毋濫，又有閒錢，只要堅持原則，不受假象影響，大大降溫正是購藏好時機！（圖：吳冠中的畫）

一日兩餐吃鹹菜

食飲當談

秀官

今日的兩餐，都是有鹹菜。一餐煮魚腩，一餐鹹菜炒鹹菜（除了麵豉醬作醬料之外，有的有少許的糖），便沒有其他，看起來自然是有魚腩的一碟好味好吃。只不過，今時今日吃鹹菜，都是感情多於一切，有點舊日的懷想，一邊吃，一邊沉思，很特別。何況，這兩種似異實同的煮法，是我指定的煮法。而我心內所想吃的只是鹹菜，一塊魚腩只是配菜。

有鹹菜吃，當然不值得大驚小怪；請問，你已有多少時日未吃過鹹菜？除了吃潮州菜那小碟經過特別炮製，作為美食而又不便宜，吃來覺得好吃的鹹菜之外，就算以前潮州菜作為鎮山之寶的名菜如「鹹菜荷包鱔」、「鹹菜炒三絲」、「鹹菜煲鴨」，你已多久沒吃過？我亦對潮州菜十分喜愛，以前每吃，必有其中一種或者兩種，但如今，忘記已多久沒吃過，只因所用的鹹菜，並不是我們用作小菜的那一種。

鹹菜，舊日是家中最便宜的[illegible]小菜，清炒，或是配上一點魚肉，都一樣好。多年未吃，吃來倍覺，菜似舊時人，好極。

勇者

天高地厚

盧國沾

前後才不過兩個多月的，財政司又同樣振振有辭，修改了他自己訂出的加稅計劃。我們除了敬佩他果然勇者無懼、關心民情，也不免懷疑他當初為甚麼會搞出一套經不起兩個月考驗的財政預算案來。兩個月而修改了令人想起中國的王莽，真是莽之同類。

在香港歷任高官之中，我對這個快要離任，但「晚節」如此的財政司，至為關心。因為他的這種王莽作風，當令我想起了為官不知民間疾苦的問題。也使我想起有許多向政府獻議的客卿，他們本身都在不知飢寒為何物的溫飽生活中，甚至從不曾乘搭過地鐵巴士的，卻是如何協助制訂政策的呢？如這次財政司的計劃是由於他自己過於高高在上，或者受了一群這樣的客卿所誤導，我們亦只能說一句：可憐可笑。

但是對這個財政司我近日又衷心敬佩他，咱中華民族多三五個這樣關心民間意見、俯順民情的高官，也是天大的僥倖。他的政策錯了兩個月，便立刻修改錯失，自勝於錯足了兩年，二十年了卻冥頑不靈者，有些人只信他高高在上的集體或個人意見，不聽民間怎樣過活。

所以我雖然最初很不喜歡翟克誠，今天還是認為他的及時修正，是勇者典範。

公園建客舍

林鼎

旅遊之於今日香港人，幾已成為生活的一部分。平常例休到郊外或附近地區旅遊，遇上節日長假，則返內地或東南亞玩樂，年中放大假時，更千里迢迢跑到歐洲、北美、澳紐度假，這情況，幾已人同此心，心同此理了。

旅遊者度假，大要而言，無非都是為了改變一下生活環境，並乘着環境改變之機去好好休息；中外旅遊業經營者覷準了遊人的這種心態，便大力在旅店設備周圍環境上下功夫，務使來遊者住得舒服，玩得開心。能夠做到這點，旅遊地便不愁沒遊客了。

從吸引遊客的角度言，其實在風景優美而素重花木布置之地開設旅店，也是不愁生意的。比如，在現成的公園中設立度假設備或者旅店，其實就是個吸引遊人的好辦法。蓋稱得上是公園的地方，花木經營自必早有規模，且園景自必大佳；假如應用此一特別條件而闢建一些居停，招待遊人入住，則不僅可以增加公園的使用率，而且還可以增加收入，減輕管理費用，一舉而兩得也。

聽朋友說，海洋公園準備設立度假村接待遊人入住。這消息不知是否真確，但這倒使我想起北京頤和園中的客舍。近三十年前，它已經以園景來吸引遊客啦！

（小啟：史甚先生有事，《單思獨白》暫停刊出——編者）

玩命惡習

君竹

不少孩子到了十來歲，就進入反叛期，所做的事情，往往令人產生惡感，但對其本身，卻是毫無益處。

要教導小孩向善，並非一件容易事，需花費大番唇舌，不厭其煩地再三提醒，遇上反叛少年，叫他學好，偏不聽從，千叮萬囑切勿沾上的惡習，他們就是要去嘗試。

少年嗜嗅打火機油、愛喝咳藥水，亦算反叛性行為，即使事前一再警告他們，莫把性命拿來玩，小子們仍會不顧一切，硬要大膽去一嘗那種滋味。

有時家長的規勸，反而成為促使他們沾染惡習的原因，可能他們原先不曾注意到那類事情，或對其不感興趣，但家長在解釋其弊處時，反而使孩子起了好奇心，被吸引得更認為非試不可。

時下青少年所流行的惡習，千奇百怪，花樣多多，其中有些簡直不可思議的，但可能造成之禍害，甚是駭人。難怪有些父母，為免子女沾上那些古怪惡習，寧可自己誘導他們愛上一些沒有太壞影響的「惡習」，例如玩電子遊戲機、買唱片、唱卡拉OK、去聽演唱會之類，起碼這些玩意，不會令他們連性命都玩掉。

玉竹甘潤養陰

岑鶴齡

玉竹別名萎蕤、山姜、鈴鐺菜，是一味常用的中藥，廣東人用玉竹煲湯極為常見。中醫認為：玉竹味甘、性平、不寒不燥。《本草便讀》指出：「萎蕤，質潤之品，培養肺、脾之陰，是其所長，而搜風散熱諸治似非質潤味甘之物可取效也。如風熱風溫之屬虛者亦可用之。考玉竹之性味、功用，與黃精相似，自能推想，以風溫風熱之症，最易傷陰，而養陰之藥，又易礙邪，唯玉竹甘滋潤，雖補而不礙邪，故古人立方有取於此也。」臨床証明，玉竹對治療風濕、自汗、身重、虛勞寒熱脾胃虛乏以及一切不足之症，均有效果。下述症狀，均可以玉竹為治。

（一）發熱口乾、小便淋澀：可用玉竹五兩，煎水飲服。

（二）秋燥傷胃陰：可用玉竹三錢，麥冬三錢，沙參二錢，生甘草一錢，水煎，分二次飲服。

（三）虛咳：可用玉竹一兩，瘦豬肉半斤，煲湯飲食。

（四）男、婦虛症，肢體酸軟，自汗、盜汗：可用玉竹五錢，丹參二錢，水煎飲服。

中文工作室

電腦天地

藍嶺

台灣出現一套名為「中文工作室」的中文系統。

從產品規格看，它的吸引力很強。例如，它可以把一萬三千餘字全部放入三八四K的延伸記憶體內。又例如，它把五千四百字、倉頡輸入法、注音輸入法放入記憶體後，可以還剩下五百K基本記憶體。

它的輸入法還有所改良。如在注音輸入法下，系統自動根據文義選字（與大馬中文相仿）；在倉頡輸入法下，它除一般的首尾碼功能外，還可以按Z鍵十符號輸入全型字符、Z十字根輸入字根字、Z十Q十符號輸入符號、字根十＊用於模糊輸入等（與中文之星的輸入功能相仿）。

安裝系統為全自動方式。系統能全自動判別機器的顯示器等硬件，自動安裝。

「工作室」提供「倚天」模擬程式，可使用外掛方式，利用「倚天」的輸入法、印表機、鍵盤按鍵、繪圖介面等。

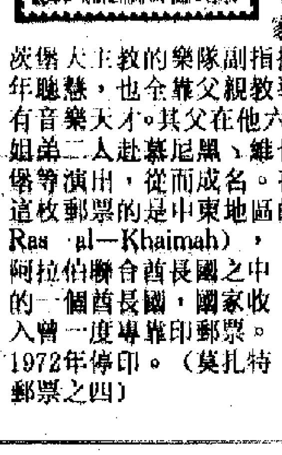
不知宏碁公司為何會加入中文操作系統的開發。這可能是它在硬件設計、製造、銷售獲得成功後，想擁有自己的中文操作系統，以求進一步提升公司的名望。

「工作室」開列的標準如下：字體符合台灣教育部門公佈的標準；倉頡為公會推薦的第二代標準。

莫扎特之父

郵趣

彭光中



愛烏及屋，這些年來不僅有很多莫扎特郵票問世，卻連他的家人都在郵票上出現了。這枚郵票是莫扎特的父親里昂波特·莫扎特肖像，他也是作曲家，曾任薩爾次堡大主教的樂隊副指揮。莫扎特幼年聰慧，也全靠父親教導，姐姐也富有音樂天才。其父在他六歲時即帶領姐弟二人赴慕尼黑、維也納、普雷斯堡等演出，從而成名。在1971年發行這枚郵票的是中東地區的哈伊馬角（Ras al—Khaimah），阿拉伯聯合酋長國之中的一個酋長國，國家收入曾一度專靠印郵票。1972年停印。（莫扎特郵票之四）

李鐵夫畫馮鋼百

時光倒流

余也

一九三二年，也就是李鐵夫從美國學畫歸來後的第三年，他從廣州搬到香港，一直住到香港淪陷之前才返回內地。這段期間，李鐵夫畫的油畫不多，這主要是因為生活貧困，顏料也不好買。

一九三四年，李鐵夫寫了一幀頗為滿意的油畫人像《畫家馮鋼百》。李鐵夫並未因「餓畫」良久而技法生疏，他仍舊以明快利落的筆觸，緊張而流動的色彩，給馮鋼百的人像灌注了澎湃感情。

《畫家馮鋼百》是一次完成的油畫速寫，但細心觀察，將不難發現，人物的面部，隱藏着各樣的色彩，充滿變化，而身體則以長長的寥寥幾筆，簡潔地勾畫出來，形成了鮮明的對比。

《畫家馮鋼百》可說是李鐵夫在油畫上力求突破的代表作。在為馮鋼百畫像時，作者改變了過去把人物身體與背景融在一起的傳統手法，而使淺亮的灰衣和擺筆的前臂突現在黑背景前，加強了人物的動勢和力量感。此外，作者還借鑒了印象派的光色處理，筆法更為奔放。《畫家馮鋼百》完成之後翌年，李鐵夫即在香港舉行了他歸國後的第一次作品展。

假日衣着

都市扮靚學

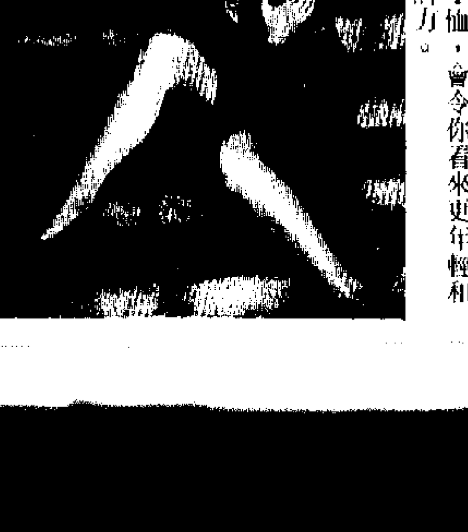
軒軒

金色和銀色是今年最流行的顏色。所以，你會看到突然間銀鞋、金手袋、銀腰帶、金頭髮……一轆一轆的推出。

如果你是走在時代尖端的人，不妨多利用假期，來一個最新潮的打扮，而且還要多花點心思，執着的跟隨潮流的步伐。

由於今年興的時裝路線是「攪笑」，所以有必要你也要修正對假日服裝的觀點，反而要大事張羅一番，好好的打扮一下。別再以為一條牛仔褲、十元一件的T恤，就是假日最適合的打扮，因為，只有這樣才可以享受自由自在的感覺。如果你有好身材，最好的選擇就是一件緊身棉質的連身褲，把你的身材表露無遺。然後，再配一件長身透明的耳環，就已有足夠的時代氣息。

假如你喜歡穿褲子，可就要試一下，金棉具有彈力的緊身圖案褲子，上衣配一件精小的T恤，會令你看來更年輕和有活力。



第三代人社會化過程

四十年風雨決定他們的思想以及歷史地位

如果把第三代人定義為共和國的同齡人的話，只有通過共和國建立以來四十年的風風雨雨，才能透視他們，了解他們。他們所處的特殊的歷史環境和特殊的社會化過程，決定了他們是矛盾的一代，奉獻的一代和默默無聞的一代。

可以說，共和國前進的每一步都給第三代人打下了深深的烙印。當他們進入學齡初期，耳邊震響着驚天動地的革命口號，眼前看到大煉鋼鐵，大躍進……一切都是轟轟烈烈，使他們曾經有理想，有抱負。當他們成為少年，自我意識得到進一步發展時，是天災，還是人禍？使共和國突然跌入大饑餓的深淵，現實和理想的衝突給他們的心裡打上第一個問號。進入青年期的第三代人，正面臨着「心理上的斷乳」，卻在實際上被捲入了一場十分激烈的「文化大革命」中，在這被稱為「第二次誕生」的人的成長的極為重要的階段，他們得到的卻是「社會規範」的紊亂，生活目標的紊亂，社會角色的紊亂，使他們沒有辦法依常規取得社會成員的資格，而是以一種畸型方式——造反，革命，鬥爭，出現在社會的舞台上。然而，狂熱的舉動並未使中國前進，而是停滯和倒退。現實使他們沉思，隨之而來的上山下鄉運動，又把他們的大部分送到了農村和邊疆，在那裡他們才看到什麼是中國的現實，才體會到人生的曲折和酸、甜、苦、辣。社會的變型衝撞，曾經使第三代人心靈扭曲。這一影響是極其深遠的，僅從學校停課，使第三代人誤了學業去理解他們是被耽誤了的一代，遠遠不夠，真正的創傷在他們的內心深處。第三代人的青年期是在十年動亂中度過的。當「四人幫」被粉碎，「文革」結束，中國開始進入全面建設現代化和改革開放的新時期時，第三代人已開始從青年步入中年，此時，他們的世界觀盡管常常是混亂的，但已初步成型。改革以來中國的巨大變化和長足的進步，形成了十年和三十年的鮮明對比，偉大的實踐足以使第三代人興奮和充滿熱情，然而歷史的曲折道路在第三代人心中產生的傳統定勢，使他們興奮中帶有冷靜，熱情中想到現實，既不若已成年者、老年者那般保守，又不若第四代人那樣吹着號角，站在前沿，他們積進取和保守於一身，是矛盾着的一代。

然而，歷史終究還是把第三代人推到了前面。和第一、二代人相比，盡管他們還不那麼老練，但卻有比較多的新思想，新思路，更容易激動和接受新事物。從這點上說，他們綜合了第一、二代人與第四代人的優點，成為承先啟後，過渡的一代。中國社會的轉型需要一個過程和過渡時期，這一時期注定要由第三代人來承擔主要任務，來挑大樑，這是他們所回避不了的，推卸不掉的。就第三代人本身來說，由於他們一度失去了「黃金時期」，心理上的不平衡使他們強烈要求把「失去的寶貴時間奪回來」，因此，對於挑擔子亦當仁不讓。主觀願望和客觀要求相吻合，無疑使他們成為心甘情願的奉獻的一代。

這也是被歷史所決定的：第三代人可以是橋，是路，是體育場上世界冠軍們的培練員，可以說是高尚的，但終究只能為他人鋪墊，為他人搭橋，只能是默默無聞的一代。

（山　摘自《天津日報》九一年五月八日，潘允康文）

大陸私營經濟可發展

主要制約來自與公有制經濟在市場競爭

一九七八年以後，中國實行了改革開放政策。私營經濟在中國大陸的恢復和發展極其迅速，目前發展到了一定的規模，並有以下幾個特點：發展快而層次低，在農村多而在城市少，比重小而潛力大，衝擊猛而波折多。

私營經濟的恢復和發展，對中國的經濟和社會產生了極其重大的影響。對此，人們的評論相當激烈。一種觀點認為私營經濟的發展為社會提供了大量的財富，為勞動者提供了大量的就業機會，為農村培養了大量人才，為國家提供了大量的積累，因而對私營經濟的發展及其作用作了充分的肯定。另一種觀點更多地注意私營經濟發展後所帶來的問題。其中主要指責是：假冒商品不少，偷稅漏稅面寬，成為行賄經銷的主要策源地，生產盲目性大，與公有企業爭奪原料以及衝擊意識形態等等。持此觀點者認為對私營經濟的肯定需要適度。

思潮　第一一三三期　逢星期二刊出

私營經濟的發展，在原材料、產品、勞動力等市場，在收入分配上，在經營方式和價值觀念上對公有制經濟造成很大衝擊。對於這種衝擊，需要作合理的分析。首先，這種衝擊大量是屬於正常競爭的範圍。如市場競爭，分配衝擊是屬於正常的合理的衝擊。其次，有些衝擊，如利用假冒商品、偷稅漏稅、行賄販私等手法，顯然屬於不合理的衝擊。這種不合理的競爭與衝擊，一是與當前中國私營經濟還處在低層次有關，特別是農村的私營企業，崇尚的是「撈一票就走」的經營哲學；二是由於在改革期間，宏觀控制手段跟不上，給私營企業的不合理行為以可乘之機。應該說，私有經濟的恢復和發展在中國還只是剛剛開始，現在並不是發展過多了，而還是不足。中國的法律也重新明確規定私營經濟的合法存在，這是對私營經濟作用的肯定和發展的鼓勵。

私營經濟在中國究竟能發展到什麼程度？這將取決於多方面的因素。從國家政策方面說，中國對私營經濟的限制極少，例如不限制企業規模和僱工人數，稅收，信貸方面基本享有與公有制企業同等的待遇，這就是提供私營經濟進一步發展的充分餘地。今後對私營經濟發展的制約，主要來自公有制經濟的制約，一種市場競爭的經濟制約。八十年代私營經濟在中國之所以發展迅速，是因為它主要活躍在公有制經濟力量薄弱的落後的農村，還由於公有制經濟改革還沒有走上軌道，仍是在捆住手腳下與私營經濟作競爭。今後，一旦公有制經濟改革走上軌道，一個個公有企業如果恢復了經營的活力，並憑借其現有的巨大經濟實力，無疑將成為私營經濟發展的重要制約因素。而且低層次的私營經濟所產生的消極因素和局限性也較大，如果私營經濟不增加在這方面的自我約束力，也必會增加它的社會制約力量。不管如何，私營經濟在中國的進一步發展將是肯定無疑的。中國工商行政管理總局的一位局長說，現有私營企業的工業產值還不足全國工業產值的百分之一，即使達到百分之十，也不會影響公有制經濟的主導地位。

（靜　摘自上海《社會科學》九一年第四期，張仲禮文）

人與自然、民族、家族

——中華民族共同文化三個核心問題

民族凝聚力與民族的共同文化共存共榮。在中國這樣一個有着悠久的歷史、燦爛的文明的國度裡，可以說，中華民族的共同文化的形成就是中華民族凝聚力形成的重要標誌。

民族的共同文化，是全民族的共同創造，固然，在階級社會中，每個階級都有它自己的思想和要求，但是，同一民族的不同階級之間，還有一些共同的要求，這集中地表現在三個問題上：

一、人與自然的關係。廣漠的自然界是人類面對的一個客觀存在，我們民族的自然觀是天人合一。天與人是統一的和諧的關係。這種思想有它的現實基礎，農業社會中的小農經濟靠天吃飯，一旦把人與天的關係弄僵了，飯碗就要砸。

二、人與民族的關係。民族常常是以國家的面貌出現。封建時代的民族觀念，對於山河、領土的態度，是既不向外擴張，也不許別人來侵犯。維護國家的完整統一，是構成我們這個民族的各階級都能夠接受的最高信仰。歷史上那些被人景仰的人物，常常是維護祖國統一，打敗異族侵略的英雄，相反，那些背叛民族利益的人則被斥為賣國賊、漢奸，為千古世人所詬罵。

三、人與家族的關係。中國是家庭本位，一家一戶就是一個小國，父子關係就是君臣關係的縮影。儒家經典講究「修齊治平」，即正心、修身、齊家、治國平天下。家庭都治理不好，自然不能治國。歷史上所歌頌的聖君、賢臣，常常是善於處理家庭關係的模範人物。中國古時許多關於治理家庭的格言，是為生活在這塊土地上的人所共同恪守的。例如：父慈子孝、兄友弟恭等等，

民族的共同文化，它的主要標誌正是對待自然界、民族（即國家）、家庭這三個關鍵問題上的態度、觀點、認識。一切文物、制度和風俗，也都跟這三個核心問題有關係。但這絕不是說，由這種超越階級的民族的共同文化所帶來的凝聚力都是進步的、可取的。事實上，其糟粕與精華並存。但恰恰在這些問題上認識一致性，形成了中華民族的凝聚力。

（查　摘自《社會科學報》九一年五月九日，張輝文）

從代價角度探討

如何把握改革力度

人類社會每前進一步，都需付出代價。如人類在徵服自然方面取得了巨大成功的同時，又深深地陷入了眾多的難題和矛盾之中。代價的付出是客觀的，但有必要代價和非必要代價區分。在社會領域，人們所付出的代價是必要的或是不必要的，是應該或是不應該的，主要的標準是生產力發展的客觀要求，而不是某種永恒不變的原則。

在考察社會的發展和進步時，我們會看到，並不是只有既得利益者才對社會變革產生心理上的不適應和抵觸。對所有社會成員，包括力主變革、參加變革的社會成員來說，都有一個對變革的心理承受力的問題。變革的性質是進步的，有利於生產力發展的，一般會得到大多數甚至絕大多數社會成員的擁護。但也確有這種情況：某種進步的社會變革沒有贏得大多數社會成員的贊同，甚至遭到反對，以至變革失敗，改革家身敗名裂。為什麼會有這種情況？變革是社會矛盾不可調和、舊秩序無法化解而出現的必然結果，自然也是大多數社會成員心嚮往之的。但是，任何變革以及變革過程中產生的無序和混亂，都會使全體社會成員作出一定的犧牲。大聲疾呼並身體力行的革命者、改革家要作出犧牲，一般群眾也要作出犧牲。中華民族的獨立和解放，全靠中國老百姓的堅韌不拔的努力和默默無聞的奉獻。今天的改革同樣要求人民作出一定的犧牲。經濟體制和政治體制的改革會觸動既定的利益格局，從長遠看，改變僵化的、過度集中的經濟體制，會促進生產力的發展；社會主義民主和法制的建設，發展能夠提高群眾參與社會生活、社會管理的積極性，從而使社會充滿生機和活力。但從近期看，利益格局的變動可能使社會成員程度不同地付出一定的代價，既得利益受到一定的損失。如價格體系的變動就是一例。如果變動過大，使各個階層都覺得無法承受，改革就難以為繼。

從代價的角度來探討改革問題還應該強調：要準確地把握改革的力度。中國經濟發展不平衡，群眾文化水平較低，信息傳播不暢，制約着改革的力度和速度。相反地，改革本身會提高社會結構的序度，也會逐漸增強群眾對進一步變革的心理承受力。對此，我們又應該充滿信心。

（袁　摘自《四川師範大學學報》九一年第二期，楊聰文）

解決待業問題四點設想

改革教育人事工作與保險制度

待業人員的主要來源是中考、高考的落榜者。此外還有流失的中小學生、因結構性停工而待業者、失業人員（包括退職人員），部分勞改勞教人員等等。

待業人員正在成為社會不穩定的直接的和潛伏的因素。一方面，龐大的待業大軍的存在，威脅着社會經濟體制的正常運行；另一方面，待業人員精力「過剩」，加上種種因素的影響，很容易走上與社會相對抗的道路——犯罪。

解決待業問題的初步設想是有四點：

（一）**改革教育制度**。我們應當擁有一種全面教育（或稱基礎教育、素質教育）與專業教育（職業教育）相結合的教育制度。基礎教育在於提高民族素質，職業教育在於為社會建設培養各個層次的人才。目前這兩方面的教育處於半分離狀態，而沒有有機地結合起來。所謂結合起來，則是指每個人都應接受這兩方面的教育，以至形成這樣一種模式：基礎教育→職業教育→走上工作崗位。人們在接受了基礎教育之後，可根據自己的愛好和社會的宏觀指導（不是控制），去接受職業教育，然後走上工作單位。只有這樣，才能達到教育的目的，也才能使所謂的「落榜生」最終消失，並為人事制度的改革提供基礎。

（二）**改革人事制度**。現行人事制度的一大特點是犧牲了編外人員的利益，另外一個特點就是一錘定終身。怎樣改呢？加快向招聘合同制方向發展，提倡人才競爭並使失業制度化、法律化。為了確保這種新機制的正常運行，則須在教育為人才競爭所提供的基礎上，以及在招聘的透明度化、標準化的基礎上，增加招聘的透明度並加強群眾監督，以防不正之風的滋生與蔓延。而使失業制度化、法律化，則是從另一角度去完善人才競爭制度。

（三）**改革工作制度**。目前的困境是人多，職業少，但須讓每個人都有飯吃，只好讓人人都幹一點活。但與其亂哄哄地一齊幹，倒不如多分班次輪流幹。這實際上也就是與「大鍋飯」的區別所在：「大鍋飯」人人有份，且幹多（好）幹少（壞）一個樣。而新的工作制度則是人人有份，但幹多（好）幹少（壞）不一樣。此外，還可考慮是否可將一般工人的退休年齡提前以及是否可以法律形式限制退休工人繼續在第一線上工作。

（四）**改革社會保障制度**。建立一種新型的以社會為主體的、全方位的社會保障制度，在這種制度下，企業與社會保險機構脫鉤，而讓個人與社會保險機構直接掛鉤，而企業和政府則作為輔助在一定程度上參與，這是指保障制度主體上的變化。另一方面，所謂「全方位」的，是指①保障範圍應包括履行了有關義務的或部分無經濟條件履行義務的公民。②不僅僅要保障疾病、殘廢、退休，還要保障待業、失業、生育、教育等項目。這種制度應鼓勵人們從家庭的經濟襁褓中走出來，並讓他們都能各自獨當一面，自食其力，從而從根本上解決「養兒防老」的難題——即人口問題。

（薈　摘自《社會》九一年第四期，朱全忠文）

析農村社會分化與整合

農村權力趨多元化

隨經濟發展分工分業而出現

中國農村改革以來，社會分化的速度加快，社會異質性提高，社會分化要求實現農村社會新的整合，同時也制約着整合。

一、分化動力　中國農村的社會分化是伴隨着農村經濟體制改革而產生的，它包括兩個並行的過程：一是權力分割的過程；二是商品經濟發展，社會分工分業的過程。

隨着經濟發展，經濟已在對政治權力提出挑戰，在經濟發展過程中，湧現出一些能人，他們積累了相當的財富。隨着經濟實力的增強，他們對社區事務的影響越來越大；相反，一些鄉村幹部，由於缺乏經濟實力作後盾，他們在社區中的影響減弱。總體上說，農村的權力結構正趨於多元化，原有的集中權力被分割，這有效地促進了農村的社會分化。首先，農村改變了以糧為綱，單純種糧的格局。其次，農村已發展出了多種所有制形式。再就是農村社區的封閉性也在一定程度上被削弱，農民與他們所屬社區的關係淡化，與大社會的交往增加。

分權與經濟發展是兩個有密切關係的過程，但這個過程又並非是一致的。從我國農村目前狀況看，權力分割與經濟增長的分離程度還很大，它們所引發的社會分化的表現形態和內在結構都有很大區別。

二、分化的類型　農村社會分化的動力來自於權力和經濟，由於分化動力不同，也就表現出不同的分化類型：①集中的同質社會。由於商品經濟發展水平很低，社會結構變動不大，基層幹部還繼續構成權力中心。②集中的異質社會。由於社會生產的發展水平較高，農民職業分化明顯，社區與外部社會建立較為密切的聯繫。基層的主要幹部轉向經濟活動，在社區內的各種事務決策中，具有很高的權威。在此類社會中，社會財富佔有的差異主要是權力在起支配作用。③分權的同質社會。由於經濟發展水平低，權力被各種社會力量分割，以山區最為典型。在這類社會中，權力的持有者有幾類：一、家族；二、宗教勢力；三、家庭。由於資源有限且分散，缺少強有力的權力中心組織，社會的貧富分化一般都比較弱。④分權的異質社會。社會權力不集中，商品經濟發展水平較高的地區。在經濟發展過程中，湧現出各種各樣的人物，基層幹部的權威被弱化，在這類地區，個人收入的差距直接來源於職業的分化。

三、整合　整合同樣需要充分發揮經濟與權力的作用。首先，經濟的發展在創造社會分化的同時，也在創造社會合作的需要。同時，經濟發展促進了農村分工分業的發展，而分工分業本身就包含着相互合作的需要。此外，對經濟利益的追求構成了農民日常活動的重要內容，農民在經濟活動中自然會出現多種形式的合作，並且在合作中逐漸規範化和制度化。其次，權力是實現農村社會整合的另一種重要動力。

隨着近年農村社會的權力中心被多種主體分割，更增加了衝突發生的數量，一定程度上干擾政府的工作。再次，衝突在社會整合中同樣起到重要作用。它可激發所有規範、規則和制度的建立。因此，現在農村社會中的各種衝突和矛盾，可看作是建立規範的有力條件。

（覽　摘自《社會學與社會調查》九一年第二期，王曉毅文）

談藝

加拿大格蘭芭蕾舞團將於六月七日至九日在香港文化中心大劇院公演。這個格蘭芭蕾舞團是全加拿大三大芭蕾舞團之一，其規模和水平都已達國際一流水準，香港觀眾能有機會欣賞該團的演出，想必大開眼界，同時對加拿大的芭蕾舞發展會增加更多認識。加拿大三大芭蕾舞團，其排名次序是

影話

感情拚鬥　枝葉見茂
——談《藍色霹靂火》　西門逸

一位社會名流為奪回狎玩未成年少女的錄影帶，買兇殺死勒索者，並不足為奇，但這社會官員要隻手遮天，影片的可信度會完全改觀。其實，張偉雄與李惠民合作，弄出的電影局部效果，並不遜色。李修賢與黃坤玄演一對父子警探，彼此不同性格的衝突，編導落墨亦不少，一些互相容忍的部分，處理得最可觀。梁家輝演出，始終未及李修賢的老練。影片結局，安排李修賢死，是最失敗的一節。他既與黃坤玄父子修好，他又不是一定要與政府高官鬥法，安排他死，所製造的悲劇顯得缺少意義。另一敗筆是，黃坤玄截車求助，整夜

樂快 7306148　地麻油 3849612　港九影院聯合廣告　旋凱 4161419　朗元 哥加芝 4736266

新興旅社　集團經營　大量套房　酒店設備高尚套房　有冷氣浴廁電話電視俱齊備　專營大陸台灣華僑單人房180元雙人房240元九龍旺角彌敦道607號2207室電梯按22字　圖文傳真：(852) 7802223　電話：3850027　3851245

佳利地產特平深圳　旺角彌敦道582號　信和中心13樓1306B室　7803325朝九晚十，歡迎業主委託，買家諮詢
A現樓：①園嶺、海富、廣銀、東樂、文錦　②嘉賓、愉天、金田　大量單位租售　③金城　高層　東南　有電話　業主出讓　④翠竹　新傢俬　未住過　高級裝修　⑤地舖　連住房　廚廁齊　19萬　⑥興隆　新入伙　交通方便大量單位(尚有數百單位，未能盡錄，請查詢)　⑦東方鳳雛　正東南　高　有套房　⑧東曉　⑨怡景　三房　⑩德興　高層　豪華裝修
B新樓：①海富　②興隆　③文錦　④國貿　⑤東方　⑥廣銀
C出租：①怡景　有電話　②東樂　$2200　③蓮塘　$1500　④龍城　$1500　⑤高嘉　$2800　⑥東湖　$2000
首期九萬

租售　織嘜廠讓　香港中原料出售　買離港商標全套　8出售　6合生財　7最艇纖嘜　1內地器械　2地營業　6洽購
出讓

商品介紹　分類廣告　▶商品介紹廣告，高2¼"x2"每天特價100元　▶分類廣告，大字4個，小字36個，每天18元。專線電話：8873550　5726980　FAX：8876647　8381171

首地　深圳豪華別墅出租　高級豪華新別墅多層廉租由1518－2262呎，三房二廳設有主人套房，車位，電話，傢俬，熱水器，入墻衣櫃，石油汽爐、雲石廚櫃等。高級大方，設備齊全。適高級行政人員居住，每呎HK$4.5元起，歡迎洽租，歡迎業主委托。深圳225603　香港5590505　公司地址：香港信德中心1803－5室

皇都酒店　北角炮台地鐵現代化套房日租三百餘起月租五仟餘起英皇道285號電5664401
上環賓館　全新海景媲美一流酒店近地鐵中旅30元50元起供煮食合同贈住　8158737　5453383
東亞日租95　港澳碼頭對面方便洗衣寬大彩視冷氣公幹探親煮食歡迎旅遊會親5436372電話消
佐敦酒店　位於九龍商業及購物中心交通方便全部豪華套房酒店設備齊全每日房租200元起歡迎公幹探親台胞華僑住宿　電話3322581　傳真7822901　九龍佐敦道吳淞街123號3樓
集團經營　大量套房　金輪賓館　大酒店設備套房內冷氣浴廁電視電話齊備，專營大陸台灣華僑　單人房160元起　雙人套房220元起　九龍彌敦道737金輪大廈10樓D座　電話3928169　圖文傳真FAX 7802223

AMANO安勉勞自動打咭機　牌子最老　信譽最好　行銷國內外　電子石英看更鐘　總代理：誠通有限公司　香港文咸東街至德大廈1/樓　電話：5411708-0　DX-3000型

新興摩托車中心　全新　CB125T，CBX125F，CG125，NH90，CH125（大白黑黛綠羊）C70DD（可供越南用）大量二手250cc至750cc電單車出售　華僑、公幹、海員　總行：西營盤高街120號地下　電話：5463433　5464611　傳真機：852－5598076　分行：西環山市街二號B3地下　電話：8170777

現貨　全新日產左軚（4×2）六個轆拖頭　型號：CKA51BTL　原裝冷氣　全興汽車有限公司　請電：7803195　3882805
商業
活年旅館　全新酒店式浴廁彩電電話設備卅元起旺角新興大套房獨立2501室771103
宏發旅店　銅鑼灣大丸公司酒店設備日租套房120長住特價只限旅客商務公幹8951015

★華粵汽車（香港）有限公司★　電話：7620233　7135191　FAX：7614009　陳列室　新址：土瓜灣馬頭圍道136號地下　全新　F型91年新款，左軚小霸皇，全自動／手動波超級豪華型　豐田、日產、麵包車、工具車、的士頭農夫車、左軚平治280、380、500SE、SEL、126、116系、全新翻新均備　現貨

刀德群　送人生實鑑出版被相贈　九龍中央信箱72711郵寄　早上十時至晚上八時　7802411
幸福婚姻有限公司　優客萬千撮合遍世界　3689986傳真3665857　九龍河內道二號五樓

袁渠汽車貿易有限公司　電話：7621688　91年豐田F型豪華七座，豐田皇冠，皇室型超豪華型。豐田9座、12座、15座原廠冷氣，1.25噸農夫車、0.5噸的士頭　三菱吉普、日產巴寧豪華8座、12座、的士頭0.75噸。地址：九龍土瓜灣北帝街113號地下　Fax：7621555

惠刊廣告　請撥電話　五七二六九八〇

包布鈕布扣　起貨快價錢平可代客國內交收兼售包鈕機鈕模扣模一切工具深圳布吉電話872037蔡先生香港7881463　FAX7883065　手提90343583　伍先生或戴先生

海外投資企業　誠徵國內人材　①電子玩具及小型電腦工程師。②旅遊行業國內代理銷售。③高級行政和英文秘書　不分男女年齡卅歲以下，大專水平，請寄全身3R照及學歷，證明文件郵：香港沙田中央郵政局信箱919號保密和約晤

國內電單車總滙　GS125鈴木代步車王　GN125鈴木太子車　RG125水冷跑車王　本田CG125，CB×125　CS90鈴木綿羊　勝利車行　旺角洗衣街175地下（近太子道）電話3969971，3966876

國產壽衣　內銷壽衣　定價平　常備高級　絲綿袍褂　蘇繡衾被　陀羅經被　歡迎各界　價廉物美　代客郵寄　海外備普　壽棧用品　上海福祿壽　九龍砵蘭街六十二號　油麻地地鐵站側　電話：3841915　3850962

徵求廠房　深圳及蛇口特區獨立地下廠房一千平方米空地四千平方米請電7806627　徵求

遺失啟事　茲遺失萬通公司提貨單兩份，船名："AO JIANG"　提貨單號：D No. 74832－450箱　D No. 74835－668箱　現登報聲明作廢，特此聲明。高雅洋行Top－Fashion Ltd. 啟

遺失啟事　本公司遺失中港貨車上中國文件，包括公司圖章、中國執照、營運證、保險單、司機藍簿、路票簿、香港執照、年審證等等。現特登報聲明作廢。偉業實業公司　遺失

供元明粉　元明粉純度99%以上，現貨，50公斤袋裝。另有一水檸檬酸。有意電8682488　蜀山企業有限公司

視與聽

異軍突起的加國芭蕾

曹誠淵

談藝錄

加拿大格蘭芭蕾舞團將於六月七日至九日在香港文化中心大劇院公演。這個格蘭芭蕾舞團是全加拿大三大芭蕾舞團之一，其規模和水平都已達國際一流水準，香港觀衆能有機會欣賞該團的演出，想必大開眼界，同時對加拿大的芭蕾舞發展會增加更多認識。

加拿大三大芭蕾舞團，其排名次序是：位於多倫多市的加拿大國家芭蕾舞團、位於滿地可（蒙特利爾）的加拿大格蘭芭蕾舞團，及位於溫尼伯市的溫尼伯皇家芭蕾舞團。其中排名第三、規模較小的溫尼伯皇家芭蕾舞團已於前年在區域市政局的邀請下，演出於沙田及荃灣大會堂，甚獲本港舞蹈界好評，觀衆反應亦異常熱烈。記得當時第一場演出，售票只得一半，但第一場演完後，口碑很好，其後幾場便座無虛設。今次格蘭芭蕾舞團的訪港，喜愛古典芭蕾的觀衆千萬不要錯過了。

加拿大的芭蕾舞，在近二十年間，可說是發展迅速，在國際間本來是歐洲和美國芭蕾舞團的天下裡，加拿大異軍突起，並迅速成為國際間舉足輕重的實力派，不少國際芭蕾舞比賽中，加拿大的選手也有名列前茅的，惹人注目。這其實是和國家政府的注重文化藝術，投資在培養芭蕾人才及團體不遺餘力有關。而三大芭蕾舞團便體現了加拿大三個層次的政府機構的傑作。

支持加拿大國家芭蕾舞團的是位於多倫多的中央政府。既然是中央政府，資助預算便屬於最龐大級別，演員陣容鼎盛，公演的也是以大型經典芭蕾舞劇為主。

格蘭芭蕾舞團是魁北克省政府支持下的舞蹈團。魁北克省是加拿大一個富庶的省分，其省政府自然具備實力去資助一個只規模的舞團。格蘭芭蕾舞團風格以現代芭蕾舞為主，並力主培養屬於加拿大的本土編舞家，作品充滿朝氣和活力。

溫尼伯皇家芭蕾舞團得到加拿大北部一個小城溫尼伯市的全力資助，規模較小，卻是幹勁十足。該團演出以小型作品為主，並巡迴演出於世界各地。

大師艾錫·史頓

陸央

視聽札記

本周四，國際著名小提琴演奏家艾錫·史頓將在香港文化中心音樂廳舉行獨奏音樂會。昨天他還會見記者，為此作宣傳。

艾錫·史頓曾多次訪港，最近一次是一九八九年十一月，到港祝賀文化中心開幕作表演。他為本港樂迷熟悉的，還有他灌錄的一百張以上的不同樂曲唱片，其中包括有六十三位作曲家的二百多首作品，屬當代灌錄作品最多的音樂家之一。

艾錫·史頓，不但是一位出色的演奏家，並且還是一位音樂教育家。他拍攝了在中國大陸訪問及教授音樂神童，以及反映中國音樂狀況的一套紀錄片——《樂韻繽紛》，曾榮獲一九八一年的奧斯卡「最佳紀錄片」獎。

此外，上月來港演出的著名音樂家嘉比士·蘇克曼，曾師從艾錫·史頓，史頓今次來港，是繼其弟子蘇克曼之後，為《YSL名家演奏獻禮》作第二場演出。《YSL名家演奏獻禮》包括四場世界頂尖音樂演奏家的獨奏會，其餘兩位是懷森堡的鋼琴獨奏會和馬友友的大提琴獨奏會。

不過，以蘇克曼及史頓在今次系列音樂會演奏的曲目來看，大多屬技巧性的樂章，使人有「大師演小品」之嘆。

有彈也有讚

羅山

耳聽八方

已有一段時間沒收聽電台節目，但上星期六深夜（星期日凌晨），順手按着床頭收音機，卻無意之中「發現」商業二台的一位女DJ主持了一個我頗愜意的節目。

很可惜，我聽到節目結束仍然不知她姓甚名誰，並不知節目的名稱。不清楚或可說不肯定，這是否現今DJ們的「通病」，大部分都不會間中提一下節目名稱以及自己的名字。雖然這不算是甚麼吃虧的事，但間中替自己「賣廣告」也是十分自然的事嘛，尤其對如我般不經常固定收聽某頻道或某一個節目的聽衆，多少總會留下印象的！

那位女DJ說話清楚俐落，字句間不拖泥帶水，亦沒太多「呀」、「嗯」、「咁」之虛字，使人聽起來頗舒服。我太太說她有些少俞琤當年的風格和主持的神韻。

可是，有一點我不大喜歡的就是，這位「番書女」DJ說話時，經常不自覺地夾雜着一句半句英語，這是美中不足的瑕疵。

不過，她選播的歌曲非常適合深夜凌晨的時段，聽得出她的確花了心思，不是馬虎從事，這是做主持人或DJ的應有專業精神與責任。

我很少讚人，但好的當然例外。由此看來，我並非某些人所想的「有彈冇讚」吧！

收視下降

董行

開前馬後

「無線」收視率下降，高層認為這是「港台」節目放在黃金時間之故。

目前，香港電台電視部的製作，佔據「無線」星期一至五晚上七時至七時卅分之黃金時間，有認為：如此換句話說，觀衆每晚看罷新聞節目，便要被逼「轉台」，因為那已是「港台」的地盤。

無疑，這對「無線」的節目編排構成問題。因喪失「主權」，整晚節目的編排便無法一氣呵成，或甚至失去本身風格，令觀衆失去興趣。

據一些電視中人說：每晚節目編排，以新聞打頭陣，因新聞是一般人都關心的節目，可以吸引各類型的觀衆。隨後的時間，按觀衆口味，輕重分配，目的只有一個，不讓觀衆轉台，維持收視率。

現在「港台」製作的節目進佔了新聞節目以後的時間，無疑將新聞節目這「開場白」兼吸引觀衆的法寶抓立起來，無法借隨後節目的力量，提高收視。再說，「港台」的節目本身又如何呢？

周一，有《香港夢》（話劇）、周二《頭條新聞》（清談式時事節目），周三《議事論事》（立法局資訊）、周四《鑑鏘集》（公共事務）、周五《傳媒春秋》（時事清談）。

五天節目中，不少具有政治傾向，政治講得太多，並非適合多數香港人的口味，只能引起小部分政見相同的觀衆共鳴。

于榮光的身手

阿笑

只想開心

于榮光，給我第一個印象是反派的，因為徐小明拍《木棉袈裟》時要他演一位邪派高手，即男主角徐向東的死對頭。但我一直認為，讓他演奸角，浪費了。

徐小明拍《海市蜃樓》，再找于榮光合作。這次，小明要他演忠角了。忠的于榮光，演技和武功更有機會發揮。

程小東拍《秦俑》，也看中了于榮光的外型和身手，請他演一位身手了得的暴賣小生，和鞏俐有不少的對手戲。

于榮光不但身手了得，更難得的是他高大而俊朗，能文能武，可塑性很強。

「銀都」和深圳合作拍了一齣大陸香港特警聯手粉碎國際犯罪集團的影片，也看中了于榮光，不但請他做主角，還請他做武術指導。

影片叫《聯手警探》，看過的朋友都大讚于榮光功夫了得，不少翻滾跌撲鏡頭，一鏡直落。如果說成龍搏命，于榮光也十分的搏命也。

他戲中的拍檔是郭秀雲，想不到這位華裔小姐身手也那麼好。

嘉芙蓮協賓倒霉 盛傳患上皮膚癌

齊齊

域外影壇

老牌影星嘉芙蓮協賓正受「皮膚病」困擾（見圖）。有說是皮膚癌。

據說這種皮膚癌每年均奪去大約六千二百條美國人的性命，癌細胞擴散甚快，「倖存率」少於百分之十。

紐約一位醫生說，這種皮膚癌的形成，是因長年累月曝曬於太陽光下的結果。

不過，協賓是我行我素的，她愛日光浴，有時多個小時在陽光之下仍捨不得離去；她也熱愛運動，平素喜歡打網球、游泳和散步。年老似乎也阻不了她進行戶外活動。

關於她的年紀，一說她是一九〇三年五月十一日出生的，今年為八十八歲；但另一說法則是一九〇九年。也不知哪一個年份才正確。

對於別人說她患了皮膚癌，她加以否認，並說出現於她皮膚上的斑塊，只是老邁的跡象而已。

感情拚鬥 枝葉見茂

——談《藍色霹靂火》

西門逸

聽影

一位社會名流為奪回狎玩未成年少女的錄影帶，買兇殺死勒索者，並不足為奇，但這社會名流神通廣大，要政治部插手，保護自己，圖殺死知情的警探，背景又是香港社會，那可信度便近乎零。張偉雄、鄺偉文編劇，李惠民執導，要提供某方面的可信度，本亦不難，何以知而不行，倒頗令人感到意外。

影片如果將時間拉到從前貪污盛行年代，或背景不發生在香港，又或者被勒索者涉及更多高官，部分官員要隻手遮天，影片的可信度會完全改觀。其實，張偉雄與李惠民合作，弄出的電影局部效果，並不遜色。李修賢與黃坤玄演一對父子，從誤會重重，到彼此諒解。李修賢重拾人生意義，不再天天醉酒，確弄出感人效果。李修賢演繹戒酒一段，拍得特別細膩，他與人類劣性鬥爭，在舉手投足間顯現，既諷刺惹笑，人情味亦豐富。

在寫殺手的殺人經過，動作場面的展開，李惠民都能拍出效果，既緊張又刺激，並無悶場。李修賢以退職警察，對着墨守成規的現役警探，彼此不同性格的衝突，編導處理得最可觀。一些互相容忍的部分落墨亦不少，始終未及李修賢的老練。梁家輝演出，安排李修賢死，是最失敗的一節。他既與黃坤玄父子修好，他又不是一定要與政府高官鬥法，安排他死，所製造的悲劇顯得缺少意義。另一敗筆是，黃坤玄截車求助，整夜沒有人加援手，這也非香港的實際情況，導演應將之重剪，使之更符合現實。結局黎世亮（劉兆銘飾）的未被捕，也出人意表。因為，香港還是法治社會，編導不能一意孤行，喜歡怎樣處理就怎樣處理。

如果觀衆並不過分尋求影片的理性面，此片的表面效果，還是拍得似模似樣，隨時可過觀衆一關，也就是說這部片不會不受歡迎。

"神童"協奏曲

欣岳

樂韻新聲

孟德爾遜十三歲時寫成的一部D小調小提琴協奏曲，雖已於埋藏一百年後，於一九五二年重見天日，但直至近年才稍為見其錄音出現。而蘇聯女提琴家VIKTORIA MULLOVA去年灌成的一張CD乃是最新的一個版本（PHILIPS 432077－2）。這個版本同時亦收錄了孟德爾遜較著名的E小調小提琴協奏曲。

孟德爾遜的D小調協奏曲，無論在結構、感情上都具有令人驚異的成熟感，而且旋律甘醇欲醉，論者謂清純活力，更勝樂迷耳熟能詳的E小調協奏曲，MULLOVA在CPE巴赫風格的第一樂章的序奏之後，以實而不華手法打破了小提琴的沉默，隨即通曲渾然天成。

第二樂章可說是典型女性化的演繹，小提琴如泣如訴，至末段更似欲語還休；第三快板樂章，那雀躍的吉卜賽式歡歌，足可與S. ACCADO七十年代的錄音平分秋色。MULLOVA在E小調協奏曲中同樣神采飛揚，手法較同輩中人平實，但這亦正是孟德爾遜這部傑作要求的演繹風格。

兩曲均由N. MARRINER指揮聖馬田室樂團合奏，MARRINER一貫的穩健風格與演奏者相得益彰。

港九影院聯合廣告

福星 8189102 ｜ 龍華 4922545：今天五場 感性之奧秘 ▲ 贏錢專家；多多樣花財發錢贏；今早龍華 三級片；福星 三級片；四點 三級片

凱都1 4594857 ｜ 寶石 3657116 ｜ 富都 3429997：今天五場 林正英·王晶·吳孟達 茅山賭術賓發神功 贏錢專家；贏錢發財 花樣多多；今早富都 三級片；寶石 三級片；凱都 血洗洪花亭

雅都 6976808 ｜ 美都 4788911：今天五場 林正英·王晶·吳孟達 茅山賭術賓發神功 贏錢專家；贏錢發財 花樣多多；美都今早 橫衝直撞火鳳凰

鴻基2 6538201 ｜ 新聲 6976808 ｜ 金門 3653111：今天五場 全港第一部男舞妓女電影 任達華·劉嘉玲 雞鴨戀；男舞妓女 第一次臨床經驗；今早新聲天地玄門 金門四點阿郎的故事

凱都2 4594857 ｜ 新樂 3618167 ｜ 影都 7426111：今天五場 全港第一部男舞妓女電影 任達華·劉嘉玲 雞鴨戀；男舞妓女 第一次臨床經驗；影都今四點龍鳳賊捉賊 新樂今早三級片

樂富①② 樂富商場：樂富中心 第2期商場 樂富地鐵站口 即將加入新寶院線 設備一流 快將開幕

豪華①② 旺角道4號：多期無映 三級 東瀛禁宮秘史；禁宮八美 七情六慾｜今天五場 雞鴨戀；早場 明星賭俠多

新寶 3857151 ｜ 新都 5772296：新寶六場 加夜場 全港第一部男舞妓女電影 任達華·劉嘉玲 雞鴨戀；男舞妓女 第一次臨床經驗；今早新都三級片 新寶王花皇家賭船

百樂 5705454 ｜ 快樂 7306148：映期無多 欲看從速 禁宮八美·七情六慾 三級 東瀛禁宮秘史 文則木鈴 上陣再度 女美班原；快樂早場 三級片

金聲 7718933 ｜ 總統 8331937：今天獻映 金聲加夜場 王林吳邱吳田植 正君淑孟敬 主演 品英如貞達雯俊 贏錢專家 兒童不宜；下期映 藍色霹靂火；金聲今天早場 波波紅塵

康城①② 太古站 康怡廣場 8854589：今映 男女有妓媽中淚 雞鴨戀 Ⅱ；械劫案鎗支來龍之謎 地下兵工廠 Ⅱ；四點場 白猷妹

百老匯①②③ 旺角 西洋菜街 3325732：今映 女機械人 ▲；羔羊的沉默 Ⅱ；①皇帝也瘋狂；四點午夜 女機械人

普慶① 7811833 ｜ 倫敦 7368262：Ⅱ 今映 械劫案鎗支 來龍之謎 地下兵工廠；李子雄 新作｜Ⅰ 今映 身手價升過億 大鬧蘇米拿 紫字旗保包 皇帝也瘋狂；笑聲震皇室

普慶② 7811833 ｜ 新華 5738291：Ⅱ 最後兩天 千載情愁 小山情深夢 夢裡人 痴心；後天映 無語問蒼天

利舞台 8954294：Ⅱ 今映 12點兩點五點七點九點半 羔羊的沉默；今人叫絕 與論激讚

好景 4922925：今天五場 ▲ 女機械人；早場 三級片 四點場 三級片 午夜場 警察 故事續集

芳菲 4208708 ｜ 順利 3432659：今天獻映 女機械人 下地兵工廠；早場芳菲 省港旗兵③ 四點首輪 二級 勁片 三級片

皇都 ｜ 成報 ｜ 皇后：▲ 今天五場 紅粉師姐·皮光肉慄 女機械人；青山知可子 葉子楣；皇后四點三三級 嘉禾華盛頓午夜場 天地玄門 皇都四點三三級片

至尊宮蘭 4922946：今天五場 色情性愛交易；粵語對白；早場四點 三級片

油麻地 3849612：今天五場 ▲ 色情性愛交易；今早四點 三級片

明珠 5776351 ｜ 南華①② 3811755：今天五場 與敵同眠；早場 三級片 四點 三級片 午夜場 女機械人｜今天五場 ▲ 女機械人 加四點午夜；今天五場 與敵同眠；早場 返老還童

樂宮 4759660 ｜ 南昌 7774837：今天五場 與敵同眠；今天早場 漫畫奇俠 今天四點 霹靂大喇叭｜今天五場 地下兵工廠；主演 李子雄 楊麗青；四點場 三級片

新光①② 5632959：今天六場 加開四點 皇帝也瘋狂｜今天兩場 12點半 兩點半 十日危情；夜場七點九 錦添花劇團 盛大公演 雙仙拜月亭

利港①② 8700278：今天五場 任達華 劉嘉玲 雞鴨戀；兒童不宜 導演唐基明｜今天五場 王晶 林正英 主演 贏錢專家；下期 藍色霹靂火

國都①② 5708861：▲ 最後今天 奇淫火鳳凰；明天三級片 水春芙蓉｜今天五場 楊麗青 李子雄 地下兵工廠；兒童不宜；新聞焦點 大披露！

鴻聲 ｜ 金鴻基 ｜ 鴻基1：今天盛大獻映 王林吳邱吳田植 正君淑孟敬 主演 品英如貞達雯俊 贏錢專家 兒童不宜；下期映 藍色霹靂火；鴻聲今四點 人間道

樂聲 3617109 ｜ 民樂 3675649：今天獻映 樂聲加夜場 王林吳邱吳田植 正君淑孟敬 主演 品英如貞達雯俊 贏錢專家 兒童不宜；下期映 藍色霹靂火；今天四點樂民 樂聲 三級片

嘉華·嘉城2 ：今天五場 楊李李周 麗子美合 青雄珍演 地下兵工廠；劇作場面 創意無限｜今天五場 麥桑 迪恩 倫 合演 孽吻；一個心運強 一個心雄丈

嘉華·嘉城1 ：▲ 今天五場 葉青子山可許吳周 利維丹·知樹 合演 人機械女；吞食有所飢餓異性 打擊有所粗暴敵人 溶解慾望男人

新藝 3373711 ｜ 好運 7556810：今天五場 ▲ 女機械人｜今天五場 三級片 女機械人 葉子楣 青山知可子；今天早場 不設防 四點場 師兄撞鬼 午夜場 天地玄門

海運 7305444 ｜ 華聲：今天四場 麥 迪倫 桑 恩 主演 孽吻；兒童不宜；九點半 首映 小牛當差｜今天五場 三級片 東瀛禁宮秘史；九一全真 嘉華本 全新 視覺刺激

香港仔 5551449 ｜ 九龍城 國際 3820749：今天五場 青山知可子 葉子楣 許曉丹 主演 女機械人 三級片；嘉禾賈獻最佳影片；國際早場四點午夜三級片；香港仔早場 驅魔警察 四點伴我闖天涯

泰國 ABC 仔灣：老少咸宜·今天五場 皇帝也瘋狂；即日五場·三級勁片 滋潤 女機械人；兒童不宜·今天五場 地下兵工廠；今早場走火炮 四點場 殭屍醫生

大窩口 大淘 7967371：最後兩天 皇帝也瘋狂；老少咸宜 狂；雙鐵後天

麗宮 8951500：最後九天 即日場四 兩點九 兩點九 六點正 九點三 佳影片項金像最 導演 與狼共舞；不適合兒童 大項金球獎 最高成就

都京①② 香港仔 5737374：即日五場 致命性 驚情 片級② 孽吻；雄心萬丈 不擇手段 迷心芳遲 情意亂｜第二週映 今天五場 男舞加妓女 雞鴨戀；兒童不宜 任達華 劉嘉玲 拍檔；今早場十點半 正價 三級片 四點三級片

新都 8938612 ｜ 新樂宮 4421000：裝修竣工 即將開幕 新型影院 電腦控制｜最後 新精武門 天降 明色｜今天五場 幻海奇緣 不宜兒童；四點 警察二十 家手 兩親 扒

大光明：沙咀道 荃灣 娛樂廣場 最熱鬧盛 新焦點 娛樂

銀星 6656491：今天五場 地下兵工廠；十點四 九點三 至尊 無上｜今天五場 幻海奇緣 三級片 兒童不宜 四點場

凱旋 4161419 ｜ 海濱 4157918：今天五場 任達華 劉嘉玲 方中信 梁韻蕊 雞鴨戀 兒童不宜；兩性服務行業揭露；凱旋十點九四點三 天地玄門 海濱四點三 殭屍醫生

尖東 ｜ 華懋 ｜ 廣場①②③ 3113000：▲ 女機械人；追魂夜合花；贏錢專家；四點 喋血邊緣 雞鴨戀·魔幻紫水晶；子夜場（喋血邊緣·魔幻紫水晶）贏錢專家·雞鴨戀

巴倫紐①② 約黎教③ 中門 4522128：地下兵工廠；追魂夜合花；皇帝也瘋狂；早場 廉價 殭屍醫生；三級片·BB30 廉價四點三級片；四點 魔幻紫水晶·喋血邊緣

翠鳳 6495929 ｜ 彩鳳 7993093：今天五場 色情性愛 交易所 ▲；三級東廣話；彩鳳四點場 ▲三級片；翠鳳早場四點 ▲三級片

UA 沙田：孽吻；地下兵工廠；▲ 女機械人；皇帝也瘋狂；▲ 三級東瀛禁宮秘史；俠盜縱橫

UA 黃埔：▲ 追魂夜合花；▲ 三級東瀛禁宮秘史；▲ 女機械人；皇帝也瘋狂；沉默的羔羊；地下兵工廠

UA 金鐘 4590322：今天獻映 皇帝也瘋狂；雞鴨戀；神探撈秘；孽吻

官塘 銀都①②：今天五場 ▲ 女機械人；今天五場 與敵同眠；早場 靚仔幹探 四點

士瓜灣 珠江 7123941：今天五場 ▲ 女機械人；青山知可子 葉子楣 許曉丹 吳大維

荷李活（元朗區）：今天六場 加開四點 ▲ 紅胭脂；早場放映 三級片

奧斯卡 牛角道：今天五場 奇淫 火鳳凰 ▲；早場 三級片 四點場 三級片 夜午場 霸王卸甲

都會①② 4332362：今天五場 全港第一部 男舞妓女加 潮流電影 雞鴨戀；大開眼界；老婆投錯胎 四點場 錯

元朗 芝加哥 4736266：今天五場 林正英 吳孟達 贏錢專家；夠刺激古惑；早場 八星報喜｜今天五場 ▲ 女機械人；早場三級片 四點三級片 午夜 天地玄門

擔任港姐準決賽司儀
廖偉雄向佳麗教路 勿講粗語鬥靚到底
曾近榮：當初司儀自言比佳麗更為緊張

廖偉雄、吳君如及曾近榮將會擔任本周末晚舉行之「香港小姐」準決賽之嘉賓司儀，昨日三人分別談及他們感受。

首先據曾近榮表示，他是首次擔任「港姐」嘉賓司儀工作，心情比佳麗更緊張，因他一向只慣提供家務心得予觀衆，既然如此，他笑言與佳麗對話時，可能會考考她們對家務常識的處理。

曾SIR謙稱他一向對自己工作沒信心，但卻會盡心做到最好，希望可協助佳麗過關。

至於廖偉雄則說，他已是第二年擔任此任務，並提供心水給準「港姐」們，必須有三點注意及一個堅持。

阿燦指出該三點注意，其一是佳麗絕對不能當衆說粗言穢語；其二為若是選擇參加「港姐」選美，其口音必須準確，否則很易在台上出醜；還有一點是要注意有否高層淫魔，因為電視界品流複雜，很易被壞人藉口提供成名捷徑而受騙，便得不償失；最後一點堅持便是要堅持鬥靚到最後一分鐘，尤其現時有公開評分制度，佳麗的成績為將來入娛樂圈的部署，雖然不必爭取分數第一，但計分方法確可帶來佳麗表現自我方法。

此外，吳君如坦承沒有留意今屆準「港姐」質素，「無線」游說她擔任嘉賓司儀，她相信是因為自己號飄，對佳麗而言毫無殺傷力。有說今屆四號何婉盈與她似樣，她即說對方較漂亮，不過翻看「港姐」照片，卻沒有一點驚艷感覺，不像以往看朱玲玲、張瑪莉她們高貴得像皇后，可能現在的準「港姐」太年輕。她透露其父夏春秋以前曾慫恿她參加選美，並選擇加入訓練班，幸當時她婉拒。她笑說：「我成屋都係鏡，所以好有自知之明嘅。」

廖偉雄與吳君如任何時候在一起都作狀一番

阿倫為演唱會加場 積極跑步練氣增重
原定十三增至廿六 增場數原則要上座率達到九成八

譚詠麟十三場演唱會因反應熱烈，主辦機構耀榮再加開十三場，於八月十日至廿二日演出，今次主題為《夢幻迷情》。

阿倫表示，他加場有一個原則，必須上座率滿百分之九十八；如果只有高價票售罄，中價票無人問津的話，他就算開五十場也覺沒有意思，另外由於八月廿三日是他的生日，所以加場只能到生日前一日結束。

阿倫為應付演唱會，近來積極跑步、打網球練氣，他說：「我不會在早上跑步，因為沿途會有人要求拍照簽名。我大約在十一時開始跑步，但正午天氣酷熱，隨時都有中暑危險。」阿倫又笑言不怕偉人標參。因他身手靈活，匪徒未必追到他。

阿倫要在演唱會前增加體重，因演唱會期間會消耗很多磅數。他說：「我不加磅，到時會變成骷髏骨頭了。」

阿倫原定在大陸演唱會，被壓後明年初舉行，他表示，因他的演唱會製作費較大，製作公司今年預算不足，要撥到下一年了。

劉玉翠拍片連日來緊張

劉玉翠連日來趕拍《無鉛的愛》一片，她的戲份必須在十六號前完成，因為十六號她要隨無線外景隊到甘肅拍《怒劍嘯狂沙》，一去整月，故此日來她的拍攝工作十分緊張，在片場內一步也不敢走開，免得影響了進度，躭誤自己的行程。

在今屆的香港電影金像獎中，劉玉翠同時以《嚮街皇后》奪得最佳新人及最佳女配角兩個獎項，一時風頭無兩，一般以為她的片約會如雪片飛至，劉玉翠表示，其實事情並不盡然，獲獎初期，可能備受注意，的確有不少片商找她，但接觸之下，成事的並不多。目前她手上只有《無鉛的愛》一片，而她為無線拍劇要到九月，所以她也不急，九月以後才安排新工作。

林建明顯出沙姐本色，在泳池邊以性感裝和健美身材示人

林建明性感出席《香港蠱惑檔案》祝捷
自言才廿八歲是女性最標青時

為慶祝《香港蠱惑檔案》添食至二十二集，亞視特別安排在泳池舉行祝捷會，而節目主持林建明及寶佩如更穿上性感沙灘裝迎接夏日來臨。

近年來沙姐已很少以性感泳衣示衆，昨日她穿上嬌艷性感沙灘裝出席，謀殺不少菲林。她表示由沙灘小姐出身，自覺穿泳衣及沙灘裝十分適合，不過近年由於太氣層產生變化，紫外光對皮膚有很大的影響，所以也很少晒太陽了。

沙姐謂近年減少運動，然而身材仍然不錯，笑言天生麗質難自棄，而且仍年青，今年只是二十八歲。問她為何不說二十五，她認為二十八恰好是女性最美麗成熟的年齡，同時又吸收了人生經驗，而二十五歲則比較幼稚。

沙姐說《香港蠱惑檔案》，選了同性戀及男妓為題材，所以還要經常到酒吧搜集資料，她笑言希望盡快看醫生，避免惹上愛滋病。

粵劇院一團昨抵港 丁凡擔綱日內響鑼
該團年底赴獅城演出

廣東粵劇院一團文武生丁凡及正印花旦陳韵紅等昨日抵港，他們此行應聯藝之邀，於六月七日至十日在南昌戲院及六月十一至十五日在新光戲院演出。

丁凡於去年獲得中國戲劇「梅花獎」，他表示，粵劇團成員得到這個獎項是較為少有，他是以《魂牽珠璣巷》一劇得獎的。劇團是次演出劇目，還有《焚香記》、《情僧偷到瀟湘館》、《三跪九叩寒江關》等。

丁凡說劇團會於年底到新加坡國家劇院演出，這是首次有粵劇團在國家劇院公演，演期為三星期。

粵劇院文武生丁凡與花旦陳韵紅

羅美薇有婚姻恐懼症
思聰

羅美薇昨日在趕拍《無鉛的愛》，最近又接拍另一部新片，不過男主角未定。

「張學友日前公開表示，為避免將來與孩子有代溝，所以決定將原來計劃三十五歲才結婚的打算提前到三十二、三歲，你有何感覺？」

「又關我事？」阿咪大聲抗議，「別人提前結婚與我何干？」

我不放過她：「其他的人的確與你何干，但張學友不同。」

阿咪嘆了口氣才道：「對婚姻我的確有恐懼，所以真的不敢想這些事。」

「是否你母親的婚姻令你留下陰影？」

「不止她，還有我婆婆，我阿姨，還有身邊不少朋友，他們的婚姻大都不愉快，給我影響甚深。」

「但也有不少人的婚姻，家庭很美滿的，你何不向好的方面看。」

「太多了，與不幸的婚姻比起來，美滿的婚姻實在少得可憐，所以我必須很小心慎重，不少人經已審慎從事，仍然逃不了。」

「你有想過幾歲結婚？不要太晚了。不然也會與孩子有距離的。」

「還提到生孩子？」阿咪做了個誇張的表情：「這些對我都是太遙遠的事，目前我只專注於事業與工作，我現在離三十歲還有五年，這五年時間我會細心觀察。」

羅美薇的父親在她小時已離棄了她們母女，故此父親節對她來說是毫無意義的日子。

「即使我有這番心意，買張卡或禮物，又能送去哪裡呢？」

阿咪道：「因此，母親節對我有雙重意義，我不止為自己的媽媽，還為媽媽的媽媽——即我的外婆，那天我一定陪她們吃飯，給她們利是，讓她們買自己喜歡的東西。」

張曼玉的情書被公開，令羅美薇更得到啟示，現在社會人心不古，為了保護自己，真的不可以隨便真情流露。「我從來未寫過情書，以後不要說寫情信，就是通電話也要小心，免得被人竊聽。有事就當面說清楚。」

「收過情書沒有？」

「這倒是收過的，是一些二十多歲的男影迷寄來，讀之令人喜悅，但不會被感動。」

羅美薇閃嫁變色

寶佩如想過隆胸 欲跟沙姐結金蘭
當過主持學到口才

《香港蠱惑檔案》添食，寶佩如表示非常高興，她坦言演出該節目後知名度提高，而且又增加了不少知識。

寶佩如謂該節目題材特別有趣味性，自從嘗試主持後，對主持產生了濃厚的興趣，而且又可以訓練口才，所以很希望有更多做主持的機會。她強調並非不喜歡演話劇。然而，她演戲多只是飾演二、三線的角色。

與沙姐合作，寶佩如承認在對方身上學了不少人生經驗及演戲心得，她很希望與沙姐結拜為姊妹，但這個心願卻不敢對她說，怕對方拒絕。

寶佩如表示對於身材不甚滿意，曾經考慮做隆胸手術，而最近《香港蠱惑檔案》恰巧探討這個問題，所以她十分有興趣了解，但聽過醫生解釋後，立即改變初衷。據醫生說隆胸手術後兩星期內不可洗澡，寶佩如稱自己有潔癖，所以不敢嘗試。

姬斯汀已返菲 狗明星亦回美
黃百鳴赴菲排片上映

黃百鳴新片《開心鬼》第五集，已經全部煞科，片中姬斯汀已返回菲律賓，另外一隻荷里活狗明星亦於日前返回美國。

黃百鳴表示，那隻狗明星回美的機票要一萬多元，拍片期間因牠不習慣香港悶熱天氣，未埋位前躲在冷氣車休息。

而黃百鳴於前晚飛往菲律賓，為影片在當地上映作出安排，他還會探望姬斯汀，更希望有機會拜會姬斯汀之母總統阿基諾夫人。該片計劃在暑假第二檔期，於香港及東南亞同時上映，黃百鳴希望姬斯汀到時能隨隊到東南亞宣傳。

靚女吸引遊客
思文宇

前晚二十位準「亞姐」，身穿旗袍整齊地出現機場，準備起程前往西班牙，由於她們打扮出衆，故引來不少途人圍觀，尤其一些遊客，更好奇地觀望這群靚女何以穿着旗袍，更有記者拍照。

有批日本旅行團男士，得知她們是角逐選美的靚女，立即不由分說推開在場記者，他們要與佳麗合照，還稱讚香港女士身材好。

由於佳麗們都知道今次往西班牙是工作，沒有太多逛街購物時間，所以多數只是兌換了千元左右的港幣往當地，有些更稱打長途電話費貴，故向家人報過平安後便可免則免。

如今香港女性都很獨立，她們不再是嬌生慣養的「黃毛丫頭」，有些年紀輕輕已遊了半個地球哩！

汪明荃與羅家英《怒劍》拍造型照

昨日羅家英與汪明荃一起參加《怒劍嘯狂沙》的造型，羅家英透露日前踢足球弄傷右手及右腳，阿姐建議他到電視城醫生醫治，其後阿姐又很關心的常問他傷口有沒有事。

阿姐將於十六號起程到甘肅，在甘肅她將會有三天空閒時間，因為羅家英要到新加坡做大戲，故她已相約王偉一起四周遊覽。

周一晚的《歡樂今宵》進行大改革，於昨晚開始，其中一環節由阿姐訪問森森，監製叫她問一些尖銳問題，令她一頭霧水，因為近日她沒有看報，所以她打算事先與森森傾談一下。

吳大維來港兩年至今才停工多月
現尚沒有知心女友

來港兩年多，吳大維一直忙個不停，但今年遇着電影低潮，農曆年前後，他亦停工三個多月，他便乘此機會返美國休息，到處探望朋友，最初他不知一停便幾個月，不然他可能會修讀一兩個電影課程。

以《今夜星光燦爛》得到電影金像獎最佳新人獎的吳大維，對電影也有一份理想，他曾想過有朝一日可以執導一部自己喜歡的題材影片，但這個理想還遙遙。

吳大維自言還未有知心女友，初入電影圈，他欣賞如鍾楚紅那樣的女孩子，現在他的條件是：只要喜歡的就行，並無一個樣板。

張耀榮安排多場演唱會

張耀榮昨日出席阿倫演唱會招待會，他笑言希望阿倫能開六十場，事關場數愈多，他賺錢愈多。

張耀榮於八三年搞演唱會，當年首個演唱會是葉麗儀，他表示，多年來，每個演唱會都有錢賺，賺得多少，則視乎場數而定。

張耀榮透露，林憶蓮演唱會於七月十二日舉行，開六場，他現在未做宣傳及售票，而阿倫較後卻已公開售票。這並非他個人「大細超」，而是市政局的問題，因市政局規例，阿倫場數較多，可以早兩個月發售，但場數少，則只可在四至六周前售票。憶蓮之後，接着搞朱咪咪演唱會，新年則是梅艷芳個唱，農曆年便是許冠傑演唱會。

碎影
小生也面紅
方筱

廣東粵劇院一團的兩位台柱丁凡及陳韵紅，他們拍檔了七年。昨日在記者會上，丁凡被問到他們有否戲假情真。

記者：「你們合作咁耐，未有擦出火花？」

丁凡：「未有呀！」

記者：「咁你真係失敗。」

丁凡只是苦笑。

劇團曾在新加坡演出，有女戲迷從星洲追到大陸，可謂長情了。問丁凡是否難於抉擇，所以未有同陳韵紅相愛？

丁凡滿臉通紅，不知如何說好。以為女人講到感情才會面紅，原來小生都會哩！

袁潔儀羨慕家庭樂 趙靜儀飾演女幹探
盧敏儀半年後畢業 周海媚客串三級片

▲袁潔儀最近忙於演出新劇《橋聖放暑假》及《銀色速遞》，每日除了開工外便睡覺，生活感到非常乏味。日前在郊外拍戲，看見人家一家大小野餐家庭樂，相比之下覺得自己非常可憐。

▲最近翁虹為周刊拍了一輯性感照，袁詠儀表示不會靠性感博取宣傳，認為最好是靠實力取勝。

▲趙靜儀目前忙於演出《開心主流派》，她表示完成該節目後，便向公司請假，於七月份演出一部動作片，片中飾演一名女幹探。

原本片商給她選擇兩個角色，其中一個戲份較重，但需要性感演出，趙靜儀寧願選擇戲份少的角色，因為不想被定型。

▲盧敏儀放暑假三個月，回港參演新劇《怒劍嘯狂沙》，由於她從未到過甘肅，所以亦很開心，而且角色有發揮，但她仍未知能否將所學實踐。她還有半年便畢業，大約於明年初便可回港發展。她透露在去年聖誕節的假後再返美國，學習進度比上一個學期更好，令她對未來工作更充滿信心，由於在美國的功課很多，所以也沒有時間結識男朋友。

▲近日有一套三級片以周海媚與楊寶玲的名字大事宣揚，昨日海媚表示在戲中只客串三日戲，最初接拍時也不知道那是三級片，所以她沒有「三級」演出。由於她曾有份演出，故她不介意被人利用作宣傳，因為觀衆在看過此戲後也會明白。

李其鈞要學翁虹 穿白泳衣不下水

最近翁虹為周刊拍攝的白色泳裝照片，恰巧昨日李其鈞又是穿着白色泳衣拍照。

李其鈞表示吸取了翁虹的經驗，所以拍照時拒絕下水，她認為身為女孩子，萬事也應該小心，避忌。

問到如此為自己宣傳可有價值？她覺得價值觀每人不同，對方若非刻意，相信也是值得體諒的，也不會影響形象。

早前李其鈞拍攝《開心主流派》時，曾志偉經常遲到，據她說近期情況已有改善。她表示志偉埋位拍攝一次便完成，現場反應及腦筋非常靈活，她認為很值得新人學習。

《怒劍嘯狂沙》劇集造型，汪明荃羅家英一對最矚目。男女主角關禮傑、周海媚再試劇裝。

電影票房龍虎榜

①	女機械人	346,492(24院)
②	地下兵工廠	300,747(23院)
③	雞鴨戀	250,879(23院)
④	贏錢專家	184,467(19院)
⑤	沉默的羔羊	95,741(5院)
⑥	孽吻	94,190(6院)
⑦	皇帝也瘋狂	77,814(11院)
⑧	色情性愛交易處	77,126(9院)
⑨	三級東瀛禁宮秘史	65,198(6院)
⑩	與敵同眠	36,074(5院)

至六月三日止票房總收入

①	人鬼情未了	34,587,076(166天)
②	與狼共舞	9,017,386(75天)
③	雞鴨戀	7,379,275(12天)
④	金瓶風月	6,547,544(26天)
⑤	危情十日	5,467,158(54天)
⑥	沉默的羔羊	5,388,411(25天)
⑦	贏錢專家	5,065,911(10天)
⑧	搶錢家族	3,551,219(166天)
⑨	女機械人	3,164,517(4天)
⑩	地下兵工廠	2,892,719(5天)

六月三日止計

焦點節目
《醉酒俏佳人》局部佳 《頭條新聞》談最惠國

★★《醉酒俏佳人》（明珠台晚九．三五）布斯．韋利士處男作，演行政人員，找金．碧辛嘉作伴，出席盛會。誰料佳人不能沾酒，沾酒會亂性。結果因禍得福，反結合了一段情緣。布力克．愛華斯執導，輕鬆搞笑，局部場面有感人效果。（一九八七年，片長九五分）。

★★★《法國網球公開賽》（國際台晚上九時）本年度第二項網球大滿貫賽事在巴黎展開，經過過去數日的戰事後，今進入半準決賽，且看張德培今年是否能有較好成績表現？

★★★《頭條新聞》（翡翠台晚上七時）美國給予中國最惠國待遇，還會遇上什麼困難，國會議員的阻力又去到什麼程度？美國伊里諾州政府香港辦事處處長李樂民，會詳談有關問題。中大社會科學院院長關信基先生會談時下中國內外的局勢。

★★★《百年衝擊——蘇聯地下電影》（本港台晚十．三五）揭示三十年代蘇聯一位優秀紅軍指揮官受盡折磨的慘況。

★★★《電影世界》（國際台晚上十．三○）評介本周電影，同時有電影專題報道，資料與娛樂並重。方保羅主持。

韋一峰

至誠服務 ……公司憑著超過50……經驗，在汽車銷……爲活躍於中國市……公司堅守關懷客……質日產牌汽車，……至稱心滿意的選…… 77 3696

港府治理通脹措施難有治本作用

……港府日前推出數項處理通貨膨脹……費開支暴漲。港府在三月宣布及即時執行的大加……抑公共開支……被局限為促進銀行同業市場適當套戥以穩定港元匯價的金融工具，故不宜過分明顯偏離美息走勢。㈡本地私人需求有限，進口留用消費品及零售行業表現疲弱。㈢不可能壓……已向聯所作出申請，希望聯所能夠豁免該集團作出一如其他上市新股般的較長時間盈利預測，理由是港陸的業績與彩星集團息息相關……此理由拒絕其上市申請。港陸實業由彩星集團持有約三成股權，該集團的業務主要是為彩星製造產品，生產忍者龜玩具……

銀融
宇玉程

美元經過幾個星期的調整鞏固，近日作勢再上。若有良好的經濟數據支持，相信美元匯價會再挑戰今年高點。但投資者仍得留意主要國家的中央銀行動態。……元順然產生頗為利好的作用。要是美國昨晚發表的採購經理數據相對理想，相信美元兌德國馬克價在一．七三五見底，並會先挑戰一．七五五，而下一個阻力點則為一．七六三。只要美元匯價能夠保持幾十點至一百點的上升……

【本報訊】雖然美股在上周最後一個交易日大幅做好，但由於美國國會方面表示將有接近足夠票數來否決布什總統無條件續予中國最惠國待遇的決定，港股昨日偏軟，三千七百點關口亦告失守，而交投也比較疏落。恒指收市報三六八八點四，下跌十八點八七，總成交只有十億零二千六百多萬元。港股昨日……

東亞銀行廈門分行
現已開業
該分行為客戶提供全面銀行服務，包括出入口押匯、匯款、商業貸款、樓宇按揭、外幣存款及投資諮詢等。
如蒙垂詢，請致電香港 842 3464 或 廈門 229 868

大公經濟
熱線電話：八九一一六〇二
傳　　真：八三四五一〇四

NISSAN
關懷客戶・至誠服務
日產藍鳥BLUEBIRD
日產汽車服務(中國)有限公司憑著超過50年雄厚的「日產」正廠專業經驗，在汽車銷售服務範疇上著著領先，為活躍於中國市場的客戶竭誠服務。
日產汽車服務(中國)有限公司堅守關懷客戶的承諾，精選一系列優質日產牌汽車，是保證每一位客戶均得到至稱心滿意的選擇。
日產汽車服務(中國)有限公司 電話：877 3696 香港金鐘道89號奔達中心東座2805室

港府治理通脹措施難有治本作用

經濟短評

港府日前推出數項處理通貨膨脹問題的應急措施，顯然未能對症下藥，相信對壓抑本地通脹僅能產生相當有限的作用。港府實際並未從根本上有效合理地控制公共開支，至今亦未注視專利公共服務不斷大幅加價加費對通脹的利淡影響，故香港今年的甲類消費物價指數的增長年率會較預期的更高。

自港府這次採取措施處理通脹問題的做法與時機來看，有理由相信這會是在社會廣泛輿論壓力下匆匆應急之舉。因為當局確未有慎重全面、細緻周詳地制訂出一套可行的打擊通脹策略，甚至能否達到治標之效，也頗令人存疑。事實港府僅暫時凍結若干醫院、入境等費用九個月，但已決定的增費則繼續執行，既難以紓緩通脹壓力，也在相當程度顯示當局要維持廣泛和大幅增加稅項及收費以支持公營部門多時未有合理控制的消費開支暴漲。港府在三月宣布及即時執行的大加煙草稅率措施，已刺激三及四月份甲類消費物價指數急升，即使煙草稅率在社會輿論壓力下略為調低，但當局多項的加稅加費仍會刺激本港通脹情況持續惡化。

輸入更多外地勞工，也非治理高通脹的可行辦法。這樣做是不大可能壓抑本地通脹，因為香港近年內部經濟結構轉型主要傾向於兩個方面：㈠發展專業或高質的服務行業。㈡在遷移勞工密集生產工序至華南地區後，廠商開始在港投資資本密集的生產。二者都需要較高的投資和經營成本，惟會有較可觀的或然邊際利潤。甚於盈利前景相對理想，故工商業投資者均願意以較高的工資吸引勞工。但本港過去十年的平均每年工資增幅估計為百分之九點五，與星台及南韓相去不遠，而扣除通脹因素的實質增幅卻是四者中最低。

至於透過加息等貨幣政策打擊通脹，同樣難以收效，理由有：㈠在聯繫匯制下，港元利率已被局限為促進銀行同業市場適當套戥以穩定港元匯價的金融工具，故不宜過分明顯偏離美息走勢。㈡本地私人需求有限，進口留用消費品及零售行業表現疲弱。㈢不可能壓抑公共開支。港府以行政指令要銀行大幅加息，反而使貨幣期貨及美電買賣陷於混亂，及促使銀行同業市場有熾熱的炒息炒匯活動，不利港元兌美元匯率的穩定性。

治病須治本。本港的通脹率於過去兩年多長期踞高不下，很主要是基於公營部門消費開支及增幅過大，使港府要大幅加稅加價以支持其財政收支的平衡，加上當局不斷批准專利公共服務不斷明顯加價加費所致。港府長期未有注視通脹問題，使甲類消費物價指數最近兩年均以接近或略為超過雙位數報升，至近期在社會廣泛輿論壓力下始匆匆推出象徵應急做法，不僅收效有限，而且對社會和金融經濟帶來干擾。港府顯然要認真考慮確切地控制公共開支，壓抑部門官僚式惡性膨脹、提高效率等，大可減免公營部門開支暴增的惡果要由升斗市民負擔的不合理現象持續下去。

港元期貨炒賣未收斂 人爲挾息市場續混亂

近期風險巨大不少銀行無意冒險入市 港元流動資金充足遂使拆息迅速回順

【本報訊】港府行政指令銀行公會大幅加息以來，港元期貨與銀行同業市場至今依然反覆波動，熾熱的炒賣活動未見收斂。一位不願透露姓名的銀行業人士稱，銀行業的港元流動資金相當充足，故有關方面人為挾息會使港元貨幣期貨和美電買賣繼續混亂。

港元期貨買賣差價昨日雖縮窄至僅有十至二十點子，但市場的交易還是缺乏方向感。六個月炒賣活動熾熱，現價在開市的高位六八二點，迅速調低至收市的五八〇點，即向下調整了一百點子，而三個月期貨全日的高低差價也有六、七十點子，使銀行業無所適從。不過，市場充斥炒即日市的投機炒盤，買賣者均不敢持盤過久。

該位銀行業人士稱，港元期貨的買賣波幅甚大，業內均不敢長倉或短倉，以免被壟斷性的大盤炒上炒落而要頻頻「斬頭」受損。若銀行能在即日市高價沽期貨和在低價平盤，交易額僅十「球」便可賺六、七萬元至十萬元，但相當部分銀行均無意冒險入市，可見期貨市場風險確異常巨大。

但港元期貨價昨日卻向下調整。它們的收市價分別為：一個月期貨為貼現一五〇點、一六〇點，跌二五點子。兩個月期貨收市無價。三個月期貨三九〇點、四〇〇點，升一〇點子。六個月期貨五八〇點、六〇〇點，跌五〇點子。各項期貨價的升降不一。

至於港元貨幣市場的長短錢收市價分別為：隔夜錢八厘九三七五。一周錢八厘八一二五、八厘七五，跌十六分十一厘。兩周錢八厘五六二五、八厘半，跌十六分十三厘。一個月期八厘五六二五、八厘半，跌半厘。兩個月期八厘一二五、八厘，跌八分三厘。三個月期七厘九二五、七厘七五，跌十六分七厘。六個月期七厘九、七厘七五，跌三十二分之三厘。

一位貨幣經紀透露，貨幣市場昨日的供應相當充裕，並遠遠超過求盤，是拆息能迅速回順的原因。息口不予外資更有一個月期長錢供應，而個別銀行集團則未有繼續在市內挾息。

他分析稱，港元拆息息率向下調整的原因還有：㈠貨幣市場已度過月底例緊的日子。㈡近日公開接受認購的新股並未超額，故銀行把預早籌集備用的大量資金拆回給銀行同業。㈢港股近日的成交額縮小，也減低對貨幣市場的壓力。㈣部分大型集資的安排活動傳推遲。

三六五〇有支持

經濟小語 林浩雨

昨日股市守不住三千七百關，不過以成交額只得十億元看，沽售壓力並不大。買賣的觀望氣氛較濃，似乎仍在等待新消息的刺激，再作道理。

美股創歷史新高，對港股沒有影響，主要是外電消息傳來，謂美國民主黨參議員米切爾宣稱可以取得接近三分之二的多數對抗布什的無條件予華最惠國待遇的議案，雖然政客的話不可盡信，但因為此事可大可小，買家入市也就趨審慎了。

昨日最低時恆指跌了卅五點，報二六七二，但收市已收復部分失地，只跌十八點而已。恆指三六五〇至三六八〇仍可視為一個新的承接區，有一定的支持力。

有謂：市一靜就定。昨日基本上是一個靜市，若今日成交再減，例如在十億元以下，則不排除大市在牛皮局面下有漸漸穩定下來的走勢。一如前述，銀行股和公用股都是較強的項目，可續予留意。

美國採購經理指數上升，顯示美國的衰退已到底，因而對美股繼續起刺激作用。港股目前仍關注機場及最惠國問題，故對美股的上升沒有即時的反應，但我相信遲早會有好的影響，已持優質藍籌股者，並無賤價而沽的必要，多守一段日子，料會有更好的機會。

證監會收到聯所信件 改組問題日後作回應

【本報訊】證監會一名發言人昨日表示，證監會已收到聯合交易所有關理事會改組及轉為非牟利機構的建議信件，證監會在加以考慮後，才會作出回應。

而聯合交易所一名理事表示，所有涉及交易所組織章程更改的事宜，都要召開會員大會通過，至於投票時活躍會員與非活躍會員的投票權問題，他表示仍未談及這些技術性的範圍。

他又表示，在討論改組事宜時，他認為目前二十二名理事，已經有相當的代表性，但如要擴大代表性，可以再增加人數，但要考慮的是人數愈多，在管理及進行決定時，會較為困難。

彩星分拆港陸計劃 傳聯所未批准上市

港陸對傳聞不置評其顧問則稱續籌劃上市

盈利預測未符上市標準

【本報訊】彩星集團分拆港陸國際集團上市的計劃可能受阻。根據市場消息透露，由於港陸國際所作出的盈利預測只截至本月止，所以聯所對於該項上市計劃有所保留，而港陸對於上市計劃受阻的傳聞表示不予置評。

港陸原定於本月招股上市，集資約為三億元，並委任了寶源投資為財務顧問。根據市場消息指出，港陸國際在分包銷文件中只作出截至今年六月三十日止的半年度業績預測，而該公司股份則在本月底至七月初上市，所以投資者根本無法了解其所投資的股份前景，風險自然較其他上市新股為高。

據悉，港陸國際已向聯所作出申請，希望聯所能夠豁免該集團作出一如其他上市新股般的較長時間盈利預測，理由是港陸的業績與彩星集團息息相關，如果作出太長時間的盈利預測，相信會引起市場對彩星的業績亦作出揣測，從而影響彩星的股價表現。不過，據悉聯所對於這項豁免申請仍有所保留，故此至今仍未批准其上市計劃。

港陸及聯所發言人對於有關上市計劃受阻的消息表示不予置評，只表示希望在本周五之前有明確的消息。

港陸財務顧問標準亞洲的一位發言人表示，港陸的上市計劃目前仍在籌劃當中，由於港陸與彩星有着特殊的業務關係，故此該集團並不能如其他上市新股般作出較長期的盈利預測，而聯所亦沒有對此作出明文規定，所以他不認為聯所會以此理由拒絕其上市申請。

港陸實業由彩星集團持有約三成股權，該集團的業務主要是為彩星製造產品，生產忍者龜玩具，（這項產品佔了該集團的頗大生產比例）以及其他類型的玩具。在九〇年十二月卅一日年度止，其營業額為十三億元，稅後盈利為二億元。

該集團準備發售百分之廿五新股上市，集資達三億元，故此其市值高達十二億元。

消息稱，港陸在上市之前會將達二億元的股息派發予原股東，故此部分包銷商對該集團的上市計劃有所保留。

該集團目前擁有多間分布在珠江三角洲、澳門及香港的廠房，集資所得主要作為購置新設備，擴大澳門工廠生產規模及在東南亞設立新廠之用。

太古怡和電訊升 恆隆淘大表現強

紅籌業語 上官樂

股市回落，行情趨向個別發展。藍籌股以太古、怡和、電訊、恆隆最強，均逆市而升。太古一馬當先，最高成十九元，收十八元九角，升二角，基金買納奇伐。怡和亦不弱，收卅三元半，升七角半，成交一百萬股，值三千四百萬元，已列入十大成交額之內了。怡和認股證更佳，升上十元一角報收，漲二角半。

電訊除息，以六元八角收市，實升一角七仙八，就以電訊、煤氣上升而表現最好。同樣地，中信的電訊輪亦以二元五角半報收，升五仙，表現與正股相若。

地產股多數下跌，淘大置業持續強勢，頗為難得，昨以四元三角半收市，升一角二仙半，有盤長期收集，是淘大呈強的主要原因。恆隆系三股中，只格蘭酒店較弱而已。

獨恆隆能逆流而上，以七元二角收市，升五仙。不久前向海外巡迴推介，果然不同凡響，起碼比九倉的推介活動收效為大。

匯豐與東亞兩隻大銀行股均呈強勢，儘管以前價收市，沒有升降，但卻顧得買家有餘未盡，頗為出色。匯豐成交額一億零八百萬元，為十大之首。東亞十六元五角的買盤堅如磐石，消化一下，再升可期。

太陽基金昨首日交易 陳新燊談論投資動向

透露期交所今年內推出四隻分類指數期貨 預期息口仍高企 下半年美元上升機會高

【本報訊】新鴻基期貨有限公司董事總經理陳新燊昨日透露，香港期貨交易所將於今年內推出四隻分類指數期貨合約，並計劃首先推出地產指數。推出分類指數的建議已呈交行政局審批。

陳新燊在展望未來息口的走勢時預期，息口仍會高企，但港美息口不能相差太遠。

在外匯方面，他預料下半年美元上升的機會很高，估計美元兌馬克會升上一點八至一點八五的水平。至於澳元、英鎊及加拿大元未來的走勢將會偏弱，因這些高息貨幣國家的息口將會回落。

此外，他表示，他角逐下一屆期交所董事的機會，只有五成。

昨日為太陽基金首個交易日，集資的反應熱烈，總額達三千八百二十六萬九千五百八十美元，約三億港元。該基金的股東人數約有千五名。

粵海將發行新股 購金聯商業大廈

【本報訊】粵海投資昨日宣佈，以一億五千六百萬元，向大股東購入銅鑼灣金聯商業大廈，將發行一億二千六百萬股新股，每股作價一元支付，餘下三千萬由現金支付。

此外，粵海亦以三千萬元，購入中國番禺兩項物業。

粵海末期息一仙 四海地產不派息

【本報訊】粵海投資昨日宣佈，截至去年底止，該公司的除稅後盈利為二百一十九萬多元。其董事局建議派發末期息一仙。截止過戶日期為六月二十六日至二十七日。

又訊：四海地產昨日宣佈，截至去年底止，該公司的除稅後盈利為三千四百七十多萬元，較去年同期增長約百分之一百九十。不派末期息。

投資氣氛不大相就 認購新股須謹慎

特稿

佐丹奴招股反應具啟示

實力公司將不受影響

本報記者 梁世華

今年新公司上市情況踴躍，首五個月已有十間公司上市，平均每月的新上市公司有兩間，而且大部分超額認購倍數較高，但第十一間上市的佐丹奴企業則未能獲全數認購，部分證券界人士認為這反而對市場有利，因為一些未夠實力的公司可能因此而需再三考慮其上市計劃，對本來有意申請上市的公司，可達去蕪存菁作用，對投資者亦有所啟示。

東驥投資有限公司董事龐寶林表示，今年以來新公司上市的反應不俗，一些實力不夠的公司，都認為在現時上市將可理所當然地可以獲超額認購，但現時以佐丹奴一間具名氣的公司亦有不理想的認購情況，反而可給予該些實力不足的公司一個重新考慮的啟示。

他認為，由於佐丹奴在公開招股前，曾配售股份予機構投資者，故此再公開發售新股時，市場已感到飽和。加上在面對最優惠國待遇、機場及加息一厘問題，故市場投資氣氛並非太相就，所以對認購結果亦有影響。

但對於未來新公司上市情況，龐寶林仍然看好市場。他認為目前通脹高企，市場仍然是值得投資的工具。而今次佐丹奴的認購情況，可以給予有意上市的公司一個去蕪存菁機會。對投資者來說，今後認購新股時，要了解該公司上市集資的真正目的，同時要對該公司行業有所了解，由於新上市公司較難有公開的往績可查，故投資者宜謹慎。

振通證券研究部高級分析員陳鴻基則表示，投資者在過去數個月認購新股時，都抱着「炒短線」的心理，但今次佐丹奴的認購不理想，可以讓投資者在以後認購新股時，要重新考慮其公司之發展潛質、認購價、市盈率與及未來業務增長，這樣對市場反而更健康。

他說，經今次一役，一些規模較小或業務較冷門的公司，其上市計劃可能有阻滯，但假若一些有實力及其業務增長有潛力的公司，便不會受到影響，但其上市計劃可能需要重新包裝，例如上市時間、訂價與及市場策略等，而一些新上市公司的市盈率亦可能會調低，一些原定市盈率八至九倍者，可能會調低至六至七倍水平。

他表示，佐丹奴的認購情況只是個別公司的事，目前市場仍有充裕的資金，故此相信未來仍陸續有新公司上市，但包裝上則要花心思。

佐丹奴缺乏大額申請票

週視講場 奇洛

佐丹奴招股結果未能獲得足額認購，令到行內人士一致大跌眼鏡，很多人都希望找出箇中原因。歸納起來，相信是與上市市盈率定得太高、招股期間息口特高及包銷商沒有做櫥窗點綴功夫有關。

佐丹奴招股計劃可謂生不逢時，適值銀行公會剛剛宣佈加息一厘，故此令到認購成本亦大幅扯高。上周五截止認購當天，兩個星期的股票錢息口達九厘三七五，如果投資者落「大額飛」認購，成本絕對非輕。申請一千萬股所需資金連經紀佣在內為一千一百八十二萬九千五百元。以孖展額九成計算，申請人需向銀行借取一千〇六十四萬六千多元的款項。佐丹奴六月十九日正式掛牌，認購人需最少承擔達十九天的借貸息口才可將股份套現還款，以九厘三七五息口計算，利息高達五十二萬元，相當於借貸額的百分之四點八，屆時股價需最少具有這個升幅，才可抵消借貸成本。

今次佐丹奴招股共接獲四千六百三十一份申請表，申請股數一億三千〇五十八萬二千股，即平均每份申請書只認購二萬八千多股，證明「落大飛」申請者應該不多，申請人主要為付真金白銀的投資者，或者反而不會對上市後的股價表現構成壓力。

第一太特資產 潘政公司收購

每股作價為一角七仙三

【本報訊】第一太平特別資產昨日宣佈，泛海國際大股東潘政控制的公司，向第一太平特別資產提出有條件的現金收購建議，收購價為每股一角七仙三。另外，第一太平特別資產股證將註銷，每五千股證可收取二萬四千一百股新第一太平特別資產股份。

另外，第一太平特別資產出售資產予第一太平公司及羅拔米拿，包括GATEWAY地產、實雲道物業及英高投資公司一成二股權。

德榮擬發售新股 集資收購一物業

【本報訊】德榮建築昨日宣佈，該公司正考慮發售新股（連同認股權證）及收購一項物業的建議。

該公司表示，現階段由於物業交易涉及第三者的原因而尚未確定是否及何時進行，而建議則須待物業交易完成後方可作實。故該公司未可確定售股建議是否進行。

該公司認為，股東以及考慮購入德榮股份的人士於買賣德榮股份時應極為審慎。

華光航今起停牌 研究恢復派息事

【本報訊】華光航業昨天宣佈，該集團將於今日開始停牌買賣，研究該集團恢復派發股息的建議。

華航宣佈，該集團將於今日停牌買賣，預料於六月十日復牌。主要是研究從八六年十一月十二日簽訂的一項債務重組協議當中，抽出其中一項考慮向股東派發截至九一年三月卅一日年度止股息的建議，有關派息建議需要獲得債權人的同意。華航昨天以十六元三角報收，較上日無起跌。

香港引進國際檢定標準 使港產品品質獲得保證

廠商會即將舉辦一連串活動及訓練課程

【香港中國通訊社三日電】為了提高香港廠商對產品品質的重視及對產品品質作出保證，香港品質保證局行政總裁胡禮文指出，引進國際標準化組織指南九〇〇〇號（簡稱ISO 9000）系列的品質管理及品質保證標準，是應該的。他認為引進ISO 9000好比採納良好的管理技巧及把系統正式化，其益處在於使公司更加穩固，更易於應付科技及員工流失所帶來的轉變。

為了增進廠商對ISO 9000的認識，香港中華廠商聯合會在未來數月將舉辦一連串的活動，包括於六月四日舉行的簡介會，以及由六月二十日至七月七日逢星期一、四舉行的ISO 9000應用及實行訓練課程等。

胡禮文表示，介紹ISO 9000檢定計劃的初步對象是二千五百間規模較大的出口公司。香港品質保證局正在處理來自這些公司的二百多個查詢，預計在未來數年內會有超過三千間機構申請進行檢定。他透露，現時接獲的查詢中，約有百分之四十來自電工技術行業，其次為建造業。鐘錶、機械工程、化學及藥劑業亦表現出濃厚的興趣；玩具及紡織業則表現較為冷淡。而反應最熱烈的一直都是較大規模的公司，但現時也收到不少來自小規模公司的查詢。胡禮文強調，在較小規模的公司引進ISO 9000應不會比較大規模的公司來得困難。

首次檢定香港公司的消息已於近期公布，益電半導體已獲頒證書，將成為首家獲得香港品質保證局頒發證書的香港廠家，預料至九一年底，大約會有八十間公司獲檢定。

銀融樂 宇玉程

美元經過幾個星期的調整鞏固，近日作勢再上。若有良好的經濟數據支持，相信美元匯價會再挑戰今年高點。但投資者仍得留意主要國家的中央銀行動態。

亞洲匯市昨日依然相當淡靜，美元匯價基本在窄幅上落。美元兌德國馬克價上午高低價為一．七四二至一．七四七，差價只有五十點子；而下午更為牛皮，波幅縮窄至僅有四十點子。市場大致按照上周五紐約收市價作為參考，作有限度的買賣。

但匯市顯然對美元恢復較樂觀的情緒。美國上周五公佈的兩項主要數據，對美元顯然產生頗為利好的作用。要是美國昨晚發表的採購經理數據相對理想，相信美元兌德國馬克價在一．七三五見底，並會先挑戰一．七五五，而下一個阻力點則為一．七六三。

只要美元匯價能夠保持幾十點至一百點的上升軌跡，是會維持反覆向上調整的。因為這基本沒有背離七國既定的有秩序上升或下跌的目標。反過來說，美元一旦急升，估計央行是會出面作出干預的。

基廷挑戰霍克失敗而辭職，相信對澳元的利淡影響有限，因為市場大致已作出預期。澳洲經濟表現欠佳和利率趨跌，反而是澳元偏淡之因，現在並不是投資澳元的時機。

股市牛皮偏軟 三千七關失守

報三六八八 下跌十八點

【本報訊】雖然美股在上周最後一個交易日大幅做好，但由於美國國會方面表示將有接近足夠票數來否決布什總統無條件續予中國最惠國待遇的決定，港股昨日偏軟，三千七百點關口亦告失守，而交投也比較疏落。恆指收市報三六八八點，下跌十八點七，總成交只有十億零二千六百多萬元。

港股昨日甫開便跌破三千七百點關口，十時十五分指數報三六九九點二，較上周收市下跌八點左右。十時半之後，有小量投資者作選擇性吸納，大市略為反彈，指數曾重上三千七百點關口。由十一時開始，沽盤明顯增加，三千七百點關口得而復失，指數更跌至三六八〇水平以下，結果中午以三六七八點二五收市，下跌二十八點七六。下午開市後，有買盤作趁低吸納，市況稍為好轉，全日以三六八八點一四收市。

地產類股份昨日跌幅最大，分類指數報六〇九二點九七，下跌七十八點三六；公用類報二四二二點四八，下跌五點五一；金融類報四八〇四點二二，下跌一點八四；工商類報三二一一點四一，下跌十三點六。

台股跌二十點

【本報訊】據「中央社」台北三日電：台灣股市今天小挫二十點四二，以五千七百點四七收市，成交總值達新台幣三百四十億二千萬元。

十九億元大交易 市場有兩項傳聞

有關地利根德閣及瑞安中心

【本報訊】市場昨日對於十九億元物業的大交易有不同傳聞。其中有未經證實的消息稱，聯合地產以十九億元出售半山地利根德閣兩座住宅物業，並甚囂塵上。

半山地利根德閣共有三幢，合共有八十八萬方呎樓面，而市場傳出聯地將會出售地利根德閣B及C座，共六十萬多呎樓面，其中C座仍在興建之中，估計以每呎二千多元的平均價出售。

另外，市場又傳出灣仔港灣道瑞安中心以十九億元易手。在八八年底，瑞安中心曾經轉手予中山國際，成交價為二十五億元，但後來中山國際撻訂，令交易無法達成。

荷蘭輝固麥克蘭 收購瑞安化驗廠

【本報訊】荷蘭輝固麥克蘭有限公司宣布，收購瑞安集團屬下的物料研究化驗有限公司。但收購價未透露。

物料研究化驗有限公司於一九八三年在香港創立。物料研究化驗有限公司現時不僅從事混凝土測試工作，而且在香港和整個東南亞從事多種主要工程材料的諮詢及研究服務，例如土壤、瀝青、鋼鐵、水泥、石油產品、油漆、磚瓦、塑膠和陶瓷等。該公司還提供數類關於環境、化學和岩相學的測試服務。

原料工資及運輸費用激增
玩具業受高通脹影響
成本增加競爭力下降
預期廠商為減開支加速轉內地設廠

【本報記者陳惠儀報道】由於本港通脹率長期踞高不下及近期更進一步大幅上升，本地製造業已受到相當廣泛的影響。雖然部分廠家已將生產線搬往內地以減低所受的勞工工資上升的壓力，但他們在香港所進行的各種支援及後勤工作，卻要飽受成本不斷上漲的威脅。通脹問題已成為製造業一個十分棘手的難題。

香港玩具業協會副會長楊革新接受訪問時指出，通貨膨脹對玩具業有很大影響，而且範圍十分廣泛。雖然不少人以為玩具業已普遍在內地設廠，所受通脹壓力不大，但實際也有不輕的影響。廠商在內地生產確減低在工資方面負擔，但由於香港方面仍要提供支援及後勤服務工作，包括購買原料、運輸等工作，這些服務所涉及的運輸、汽車牌費、燃油、貨櫃處理收費、搬運工人費用等，存在無沒有提高收費及價格，加上本港廠房工人也要加人工，玩具業廠商今年實際面對十分沉重的通脹壓力。

他並指出，該行業廠家在成本分配方面，運輸費用亦佔頗大的比重，而且由於是必要開支，因為經常要貨車來往大陸與香港，所以與運輸有關的各種加價加稅令成本負擔增加不少。

談到本地工人的工資方面，楊革新表示，雖然業內在本地僱用工人人數不多，加薪幅度不算太大，平均加幅約只低於通脹水平。楊革新又稱，今年玩具業的成本平均比去年上升了逾一成，不但影響廠商的邊際利潤水平下降，更削弱了港貨的出口競爭能力。因為成本上升，最終唯有轉嫁到出口製品的貨價身上。

他估計，通脹上升的壓力，以及面對美國對中國最惠國待遇問題，估計將會加速廠家往外地設廠的行動，而且這更是十分迫切的需要。然而迄今仍沒有任何一個地方可以取代中國的生產地位。若中國在美國市場最惠國待遇一旦出現問題，香港玩具業的前景將會存在很大的不明朗因素困擾。

目前香港超過八成玩具廠家均有在大陸設廠生產。在中國享有美國最惠國待遇下，香港廠商在中國生產的玩具在美國的進口稅為百分之六點八，若中國失去最惠國地位，則進口稅將增至百分之七十。若香港在內地生產的優勢失去，在本港生產亦要面對高企的成本價格及工人不足的問題，估計對本港玩具業的影響難以估計。

新世界英福組公司 在港發展傳呼業務
投資額六千萬新世界佔五成一股權

【本報訊】由新世界發展及英福集團合資成立的新世界傳訊有限公司，在港發展傳呼業務已投資六千萬元。該公司董事彭振聲稱，未來投資額會增至一億元，包括電腦及發射器等設備。

彭振聲表示，預計使用該公司的傳呼網絡的客戶會達到十萬個，將可在三年內達到這目標。目前已有逾千個客戶。

他認為，本港傳呼業有可為，每年市場增長約兩成。在第二代無線電話面世後，傳呼機需求更大，原因第二代無線電話要與傳呼機互相配合使用。

新世界傳訊有限公司由新世界發展佔五成一股權。另外英福集團佔四成九股權。英福集團為主要製造通訊設備的公司。

依賴建築工程與物業發展
德榮盈利狀況飄忽不定

龍子雪

德榮建築截至十二月底止九〇年度業績扭虧為盈。營業額十八億三千二百萬元，增長二點五五倍；稅後盈利三千五百四十七萬元（前年度虧損六百五十六萬元）。每股盈利二十五點一仙。

該股上月市價一元八角，市盈率七點二倍。

公司業務：該公司為一間建築公司，九〇年度建築業務盈利貢獻近五千八百萬元，相等於稅前盈利（六千一百萬元）百分之九十四點八。

該公司現有手頭建築合約總值二十二億四千萬元，以九〇年度建築工程邊際利潤百分之八點八計算，應可提供盈利近二億元。

此外，該公司擁有四項投資物業，唯都是一些零碎物業，較為主要是北角國賓大廈地庫至三樓商場，九〇年度租金收入七百餘萬元。

盈利狀況：該公司在九〇年度完成八項工程，同時獲取七份工程價值十一億二千萬元。

九〇年度扭虧為盈，其實道理很簡單。這是因為將軍澳兩項私人參與居屋計劃富寧花園（佔六成權益），安寧花園（佔五成半權益）年內完成，產生盈利。

不過該公司在中國擁有的聯營機構只有佳榮工程（佔五成權益）有盈利產生，其餘龍泉賓館（佔百分之十五點七五權益）與西安成安酒店（百分之四十九權益）都見虧損，導致九〇年度攤估虧損近三百七十萬元。

股權架構：計入十送一紅股後，該公司發行股本為一億一千一百四十六萬餘股。

大股東鍾振強家族持股百分之四十六點二六（未送紅股前近四千六百八十七萬餘股）。

財政狀況：至十二月底時，該公司手持現金六千三百六十萬元；短期貸款五億六千零七十八萬元；長期貸款三億一千零六十五萬元。

由於負債驟增，九〇年度利息支出由六千六百萬元增至七千八百七十六萬元，惟大部分利息轉入資本開支以確保盈利收入。

近期事項：市場盛傳該公司透過二供一形式配售五千零六十六萬股，供股價一元一角，集資五千五百餘萬元用以減債。

然而該公司約有七億四千七百萬元應收帳項與二億七千六百萬元發展物業等待收取，相信資金回籠後償債項大降。

前景評論：德榮建築缺乏投資物業基礎，穩定收益薄弱。

該公司盈利收入完全依賴建築工程與物業發展，故此盈利狀況較為飄忽不定。

九〇年度該公司扭虧為盈，九一年度亦應可繼續保持盈利，只是就欠缺保障矣！

東南亞旅客抵港多 四月達十一萬多人
較去年同期上升二成
受經濟衰退影響英遊客減少

【本報訊】香港旅遊協會昨日發表的數字顯示，東南亞遊客在四月份來港觀光共有十一萬四千人次，比去年同期上升百分之二十，旅協發言人稱，該市場年初雖受中東戰事影響，但現時迅速恢復過來。

西歐市場表現亦甚理想，遊客比去年同期增加百分之四，總數達七萬人次。其中德國遊客增加百分之五點六，法國遊客增加百分之十點五，意大利遊客增加百分之二十點六。只有英國遊客仍比去年減少百分七點五，顯示它受到經濟衰退影響。

不過，四月份來港遊客共五十三萬人次，比去年同期微降百分之一點七。台灣共有十三萬人次，下降百分之十五點八。其他市場繼續受到中東戰爭和世界經濟衰退的影響，其中尤以日本市場為甚。四月份，日本來港遊客共八萬二千人次，比去年同期下降百分之十點七。預料日本市場將於本年中復甦。

美國及加拿大微降百分之一點七；而澳洲和新西蘭則下降百分之十六點三，顯示該市場出現嚴重的經濟衰退。

在今年頭四個月，來港遊客共一百八十萬人次，比去年同期下降百分之四點。

灣仔有寫字樓租價硬朗

地產市道　王華

位於灣仔軒尼詩道一百二十九號的寫字樓大廈，已於月前開始招租，每方呎月租二十八元，從租金水平看，目前位於灣仔地鐵站口的莊士敦道宜興大廈平均每呎約二千五百元（高峰時曾做過三千元以上的成價）；皇后大道東的東美中心為每呎二千元，駱克道一帶的寫字樓一般為二千元。區內除近海傍的優質寫字樓外，其他較好的新型寫字樓只租二十二元左右，次一級的只租十八元至二十元。該幢新廈與區內其他寫字樓價錢比較，似乎稍高了一點。

軒尼詩道一百二十九號寫字樓有二十五層高，居於地鐵站之側，每層樓面八千呎多一點，內部設備齊全，包括有裝妥的懸掛式隔音天花、風機盤管及燈盤，而且設施共有六部客用電梯、一部貨用電梯、中央冷氣系統、六十個私家車位及卸貨車位。這些設施充足而齊全，的確是區內其他寫字樓所少有的。除此之外，該大廈還將特別增設地鐵站出入口於地下，交通方便的因素達到更高要求，簡直可與中區的環球大廈、維德廣場、金龍中心等媲美，變成了地鐵上蓋建築，於是，租金在此條件下又變得物有所值了。

不過，以灣仔區寫字樓現況來說，供應量實在太多，雖說各幢大廈風格不盡相同，各有客源，但租務始終存有壓力，消化尚需一定時間。

期交所虧損有改善 僅三百五十一萬元
馮志堅獲得提名進入董事局

【本報訊】據期交所九〇年的年報顯示，該所九〇年的綜合虧損，在計算非經常性項目後，為三百五十一萬八千八百三十六元，較上年度八百六十一萬九千一百八十四元的虧損已有所改善。

在九〇年下半年度，期交所已達至收支平衡，在非經常性項目前或後，都錄得盈餘。而其附屬結算公司，於九〇年取得盈餘。

期交所主席麥銳衡稱，交易所於九〇年下半年取得轉虧為盈的成績，再加上九一年上半年的良好表現，反映期交所在復元過程中進入另一階段。而期交所亦可在新產品及進一步改善服務上，作出較大的投資。期交所總裁麥黎嘉俊表示，雖然期交所為一非牟利機構，但收支平衡亦是十分重要。任何虧損可引致儲備減少。因期交所不會在盈餘中派發任何股息，所有盈餘將會用作發展新產品，及改善科技系統。

黎嘉俊並說，預期交易所極可能在九一年夏季推出的第一種新產品為恒生分類指數期貨合約——即工商、地產、金融、公用及其他產品。交易所亦考慮外幣期貨（可能於秋季推出）及於九二年首季推出恒生指數期權。

期交所將於一九九一年六月二十五日召開股東大會。屆時將會有二位現任會員董事獲提名連任。該二位現任會員董事為：鷹達期貨有限公司執行董事梁家齊，獲多利有限公司行政總裁兼獲多利｜通成期貨香港有限公司董事文忠及宏高有限公司之董事郭志標。

此外，實生銀行副總經理及詠勤有限公司董事馮志堅則獲提名進入董事局。馮志堅亦為金銀貿易場現任理事及金銀交易員協會的第一副會長。

美近期公布數據利好 港外幣行情昨全面跌

【本報訊】據銀行人士稱，由於美國近期公報的連串數字如失業率、經濟領先指標均有不同程度改善和上升，刺激美元在外匯市場繼續上漲，使本港外幣存款價昨日全面下跌。

他稱，美元走勢較強的另一因素是，美元息口較早時調低已見成效，目前市場人士正在揣測美國息口在下半年會否在經濟好轉，借貸需求增加底下略為上升。

至於澳元，因為財長基廷挑戰總理霍克失敗，預料澳元會沿着目前預計的淡勢，逐步指向〇．七五的水平。

香港的存款外匯行情昨日在美元上升底下，除美元存款價外全面下跌。收市時，美元報七七四．五，上升〇．二五，息升十六分一厘。澳洲元跌〇．八五，跌為五八七．六，息降十六分一厘。新西蘭元跌〇．五五，跌為四五〇．六，息降十六分一厘。英鎊跌〇．〇五，跌為十二．一五。日本圓跌〇．六，跌為五五九．七。德國馬克跌一．八五，跌為四四四．七。歐洲貨幣單位跌四．二五，跌為九一四．二五，息升十六分一厘。加拿大元跌〇．八五，跌為六七六．四五，息降十六分一厘。瑞士法郎跌二．二五，跌為五二一．六，息升十六分一厘。法國法郎跌〇．八五，跌為一三一．六五。瑞典克朗跌．二五，跌為一二四．五。

中電設朗堅地產 助分析物業發展

【本報訊】中電常務董事石威廉於該公司內部刊物勵刊中表示，成立朗堅地產的原因，是協助和分析中電[illegible]物業的發展潛質。假如這些物業具有發展潛質，朗堅便會單獨或聯同其他更有經驗的發展商，進行重建計劃。

他說，朗堅地產將會以市價向中電購入這些未被善用的[illegible]站和收費處地皮，再發展為合適的物業在市場推出發售，作為朗堅的利潤。

無線廣播道地皮 將改建商住物業

【本報訊】電視企業主席邵逸夫昨日在出席股東會後對記者表示，該公司位於廣播道七十七號的地皮，預算改為發展商住物業。但必須在現租戶電視廣播遷出後才能進行。

邵逸夫稱，由於該幅地皮的用途為混合用地，故相信重新發展亦不用補地價。

同時擔任電視廣播主席的邵逸夫強調，電視廣播對參與有線電視亦感興趣，但尚未向港府遞交微波傳送的建議書，預料於下月遞交。

他說，印尼電視城的發展計劃，投資額尚未確定，但初步的規模不會太大，他與郭鶴年在電視廣播所佔的股權比例相若。

廖創興出售泰公司 換五星一成三新股
五星地產擬申請在泰上市

【本報訊】廖創興企業昨日宣佈，該公司以二千五百萬元，出售所持有的三間泰國公司權益予五星地產，而廖創興將收取五星地產一成三的新股作為代價。五星地產計劃申請在泰國上市。

廖創興所出售的三間公司權益，包括GOLD STAR四成權益（持曼谷一幅四千四百方米住宅地皮）；TOP PROPERTY四成權益（持發展六萬九千方米樓面的住宅地皮）及THAI KAMI一成八權益。

此外，五星地產在泰國目前有兩項主要資產，包括一個服務式住宅物業及一幢興建中的商業大廈。

黃金滴點

蘇聯推出白金已減少

兆豐

日本白金價經過上星期大跌市後，目前似乎已受制於每安士三百八十美元的阻力位，無大作為。以白金現價和金價比較，升水不過十七美元，是近年來最低的升水。

白金市一向受到較強的沽售壓力，加上世界主要用途汽車業及工業因經濟前景不明朗而表現欠佳，使它較黃金價格之升水，由去年的每安士五十美元左右，節節下降。白金價曾有過低於黃金價格的時候，但因為白金有其特定的工業用途和產量比黃金少，它價格稍高也是市場向來可接受的。

而據交易商透露，蘇聯日前推出的白金，似乎已不及去年的多，估計可能和蘇聯今年的經濟比去年稍為穩定，不太急於外匯收益以為平衡。另外，據說蘇聯今年在國際市場上沽出的黃金亦不多。雖然蘇聯在高價拋售黃金賺利，但消息稱它在借貨拋空後，沒有多少實金運抵國際市場進行交付。

如果市場真剔除了對蘇聯沽盤產生的憂慮，而且投資者相信下半年的黃金及白金行情，會增加好轉的心理因素，則相繼金價上升的時間，亦會比過去的幾次大為縮短。

港金反覆回揚 收市微升七元

【本報訊】九九金價昨日反覆回升；全日以每兩三千二百二十八元收市，比對上周的收市價升七元。飾金牌價不變，每兩仍掛三六〇〇元。

聯航船務有限公司
Joint Maritime Corp.
海景商業大廈　香港干諾道西21至24號
香港定期印尼航線及船隻租賃

總代理 香港	JOINT MARITIME CORP.	聯航船務
印尼	P. T. ADMIRAL LINES	亞美來船務
星加坡	KOWA SHIPPING PTE. LTD.	高華船務

香港——印尼／椰加達、三寶壟、泗水		抵港	開行
德順	M. V. TAKSUN	8/6	11/6
檀柏	M. V. TIMBER INDA	9/6	13/6
新海和二號	M. V. NEW HERO NO. 2	14/6	18/6
衍順	M. V. HINSUN	23/6	27/6

查詢電話：5485144　傳眞：5592547　電報：75316 JOMAC HX

MARCO PACIFIC LINE
FULL CONSOLIDATION PACKAGE FOR 7 DAY
FREE STORAGE AT KOWLOON BAY & YAU TONG
TO: KEE/KAO/MANILA
SPECIAL RATE FOR FCL/FCL
CEBU, SINGAPORE, PENANG, PORT KELANG, JAKARTA, BANGKOK, BOMBAY & KARACHI
GENERAL AGENTS:
FRANK SPEED INTERNATIONAL CO., LTD.
RM. 1001, CHUNG Y NG BLDG., 20-20A CONNAUGHT RD., W., H. K.
TEL: 858 0373　FAX: 559 4471

太平船務（香港）有限公司
PIL
香港灣仔告士打道77至79號華比大廈十九樓
Tel: 5293283(14 Lines) Booking Enquiry: Tel: 5293494 5293510
定期特快貨柜服務

香港—星加坡及印尼

船名	航次	截貨	離港	星加坡	雅加達	泗水	棉蘭	三寶壟
★SINO OCEAN	61SB	1/6	3/6	8/6	13/6	13/6	13/6	13/6
HAI GUANG	9107	2/6	4/6	8/6	11/6	14/6	——	——
★KOTA RIA	64SB	2/6	4/6	9/6	14/6	14/6	14/6	14/6
SEA FORTUNE	9104	5/6	7/6	12/6	17/6	17/6	17/6	17/6

香港—台灣、韓國及日本—北海道

船名	航次	截貨	離港	高雄	基隆	釜山	富山	新潟	室蘭	苫小牧日立	橫濱	名古屋神戶	釜山
KOTA JADE	9111	1/6	3/6	4/6	5/6	——	11/6	10/6	——	——	——	——	——
SEA PEARL	9110	2/6	4/6	5/6	6/6	——	——	——	12/6	13/6	15/6	——	——
★GOWA	9107	5/6	7/6	——	——	——	——	——	——	——	11/6	13/6	14/6 16/6
KOTA RAKYAT	9112	9/6	11/6	12/6	13/6	17/6	——	——	——	20/6	22/6	——	——

香港—吉布提、索馬維亞、達累斯薩拉姆、哥倫坡、亞丁、荷台達、亞喀巴、蘇丹港、吉達

船名	航次	截貨	離港
★KOTA WIJAYA	01WB	1/6	3/6
★KOTA NAGA	13WB	25/6	27/6

香港—吉大港、遮卡、孟加拉灣

船名	航次	截貨	離港
★SINO OCEAN	61SB	1/6	3/6
★KOTA RIA	64SB	2/6	4/6

特快直航青島

船名	航次	截貨	離港	青島
★SINO OCEAN	62NB	18/6	20/6	24/6

特快直航新港

船名	航次	截貨	離港	新港
★KOTA RIA	65NB	18/6	20/6	25/6

★CY/TRS：宏光貨櫃碼頭有限公司（青衣）4338622
CY：漢洋海運有限公司（賭石角）4628330

CKS
珠江代理有限公司
CHU KONG AGENCY CO., LTD.
地址：香港干諾道西28號威勝商業大廈閣樓商場（貨運出口部、貨運進口部）九樓（船舶管理部）
電話總機：5479947　電報掛號："PEARIVER"
電傳：81765 CKSCL HX　FAX：5598257
貨運出口部：
8591555 滘口、廣州、蓮花山、市橋、汕尾、深圳、黃埔（烏沖）、南港（南海平洲）、北村（南海）
8591552 中山、陽江、澳門　8591561 西南、香洲、太平、海口
8591556 中山、水東（電白）　8591560 肇慶、新塘、鶴山、清遠、湛江
8591562 容奇　8591558 江門、三埠、新會、恩平、台山
8591557 九江、高明、瀾石
貨運進口部：8591540-6
船舶管理部：8591456
◀業務範圍▶
承接"來料加工""補償貿易"等原材料、半成品運輸，以及時限緊急的貨物。不論數量多少，均受辦理。大宗貨物及油料運輸，無任歡迎。
香港至廣東省各口岸航期表
天天開航：廣州、黃埔、江門、中山、肇慶、容奇、九江、北村、西南、新會西河口
隔天開航：開平三埠、南海平洲、高明、鶴山、東莞太平、新塘、滘口、蓮花山
不定期班船：陽江、湛江、海口、清遠、瀾石、珠海、市橋、電白水東、澳門、汕尾、小欖、台山廣海

BRUNEI ASIA LINE
文萊少巴砂勝越特快航線
★兼收12／20／40尺貨櫃及冷藏櫃往各港口★
及免費供應全卡板服務往古晉、詩巫及斗湖

船名	落貨	開行	直航
士必貴輪 SPECO QUEEN V. 79/91	六月十四日落貨	十五日開行	直航：納閩、亞庇、山打根、斗湖
士必金輪 SPECO KING V. 103/91	六月廿一日落貨	廿二日開行	直航：汶萊、古晉、詩巫
士必鉅輪 SPECO GIANT V. 73/91	六月廿六日落貨	廿七日開行	直航：納閩、亞庇、山打根、斗湖
士必貴輪 SPECO QUEEN V. 81/91	七月三日落貨	四日開行	直航：汶萊、古晉、詩巫

貨箱收貨站：青衣島宏光貨倉　電話：4338622
散貨收貨站：九龍灣東方貨倉　電話：7958603
澳門代理：興記行　官安街11－13號　電話：556113
總代理：國光船務公司　九龍彌敦道23-25號瑞興大廈902室
電話：7391911 接貨及文件部　7224868 船務部

惠刊廣告　請撥電話　五七二六九八〇

GD　粵海運輸有限公司
香港干諾道西一至三號億利商業大廈十八字樓
電話：8153398　5411865　圖文傳眞：8154361　5419824

香港>	江門	肇慶	汕頭	湛江	黃埔
天天收貨 自設倉庫 四萬餘呎 歡迎儲存	小專快船："粵海368" "粵海160" "粵海161" 天天開船	"慶運一號" "糧油九號" "中土出8" 逢星期一、三、五開	"海運03" "海運08" 每週兩班	"通海602" 每星期一班	"穗航21002" 每星期一班

不定期船開往：廣州、東莞（太平）、蛇口、瀾石、南海（九江、南港）、番禺、中山、容奇、珠海、海口。
陸路運輸：自有貨柜車隊，往返中國各地，提供門對門運輸服務。本公司爲瑞典SCANIA載重車之銷售商，歡迎垂詢。

至誠服務
……有限公司走遍大江南……國各地的18間「日產」……供了廣泛的專業技術……售後技術服務新的一……
……有限公司堅守關懷客……技術支援，是保證每……正稱心滿意的服務。
……：877 3696
營業頭十天運載車輛二萬四千架次
虎門渡頭業務繁忙

高層人員陸續調任

由駐港中資機構組成的「香港中國企業協會」，已訂在本周五正式成立，隨着這個協會的出現，中資機構的整頓工作亦已告一段落，而有關方面對中資機構的工作重點，則轉向了加強相互往來及促進與各地……

南京股權大為提高

……委主任的屠世康，在去年年底被市政府任命為深南貿易有限公司副董事長兼總經理，並主理公司的日常事務。

屠世康在今年四月才正式抵港履職，他在日前接受訪問時指出，深南貿易的前身是一家由深圳、南京及港商三方在港合資於……

……深南貿易，但仍保留了百分之五的港資股份，也就是說，南京方面只佔有深南貿易的九成半股份。按照有關規定，駐港窗口公司的股份應由南京全數擁有，不過，考慮到深南過去的背景，所以允許港資部分暫時存在下去，再過一些時候，就會過渡到由南京方面全資擁有。

周轉資金達千萬元

……會有工作人員不足的情況出現。

屠世康告訴記者，以他們的理解，中資公司在整頓中的結果不外乎三種，第一種是可獲保留；第二種是同意保留，但需補辦手續；第三種是必須清理掉。以深南的情況而言，應該屬於第二種的結果。事實上，深南在……

在業務方面，深南既然成為南京的駐港窗口，應該和以前有很大的分別。屠世康指出，深南過去的業務是以進出口貿易及國內投資為主，現在則代表南京市在港的全部業務，業務範圍包括：進出口貿易、技術引進、資金引進、運輸、旅遊和投資等多個領域。其中今年已訂下貿易要完成五千萬美元的目標，具體而言，深南今年要承擔南京三分之一的進口物資計劃，這方面大概佔了四千……

BMW 寶馬高級轎車
左軚供應中國大型企業
520i 730i 735il
1991年新款
西德汽車工業最高科技結晶
五年車身防銹設計
安全、豪華、耐用
高級鐳射音響
電動調校、真皮座椅
防撞軚盤、安全汽袋
防滑剎車系統
及各種原廠豪華安全設備

寶運貿易有限公司 電話：3810331 傳真：3970101

港台與大陸

NISSAN
關懷客戶・至誠服務

日產汽車服務(中國)有限公司走遍大江南北，為設置於中國全國各地的18間「日產」汽車維修服務中心提供了廣泛的專業技術培訓，翻開中國汽車售後技術服務新的一頁。
日產汽車服務(中國)有限公司堅守關懷客戶的承諾，貫徹全面技術支援，是保證每一位客戶均能分享真正稱心滿意的服務。
日產汽車服務(中國)有限公司 電話：877 3696 香港金鐘道89號力寶中心東座2805室

營業頭十天運載車輛二萬四千架次
虎門渡頭業務繁忙
合資股東增資擴建
以逾四千萬元人民幣建新泊位添購三艘渡輪

【本報訊】據番禺縣方面有關官員透露，由香港有榮有限公司、恆基兆業、粵海企業集團及番禺縣等四方合資興建的番禺虎門渡輪碼頭，自上月十日正式投入收費營運以來，反應異常良好，每日的來往車次大大超過預算數字。為此，合資的四方已決定再共同投資四千二百萬元人民幣，以在東、西兩岸擴建新的泊位，並再訂購三艘汽車渡輪。

虎門渡輪碼頭是在上月五日投入使用的，經過幾天的免費試航後，於十日正式收費營運。據統計，在正式收費營運的頭十天，總共接載了各類機動車輛達二萬四千一百多架次，收入了六十多萬元人民幣的過渡費。根據其中一艘渡輪的航行記錄，在一個十二小時的工作班內，共往返了二十六個航次，他就是說，連同上、落船時間在內，平均每個航次不需半個小時。

至於使用這個渡輪碼頭的機動車輛，據有關方面在最初十日的統計，其中約六成半是來自香港和深圳的貨櫃車，而來自東莞或順德等縣市的車輛亦不少。

虎門渡輪碼頭是南沙經濟區的首項開發工程，投資額為六千七百多萬元人民幣，合資四方各佔兩成半股份。虎門渡輪碼頭通車後，令珠江三角洲東、西兩岸連成一塊，對珠江三角洲一帶甚至港澳地區的經濟發展，會產生重大促進作用。這個渡輪碼頭位於番禺南沙與東莞太平之間的珠江虎門主航道兩側，西岸南沙渡口北距廣州只有五十四公里，位於珠江西岸的縣市如取道這個渡輪碼頭往深圳的話，不單可縮短車程四十公里至一百二十公里不等，同時亦可減輕廣州市的交通壓力。

目前管理部門共使用了二艘雙層汽車渡輪來往返東、西兩岸。

經細語
投資穗城建霍老着先鞭

存高

廣州市城區要有一個大發展，除了抓緊舊城區的改造外，還要將城區向東南方擴展，計劃一直推進至番禺縣的南沙，總面積達一百二十平方公里。

番禺南沙實際就在珠江口的西部尖端，隔江與東莞的太平相對，這是一個幅員相當廣大的地方，因此，九十年代廣州的房地產業必會有更大的發展，套用內地的術語，這個「牛鼻子」產業的發展，必會推動整個經濟發展，可能出現一個以內需帶動的經濟繁榮。因此，香港商人應可在此一廣州經濟起飛的形勢中獲得大量機會。

在番禺，現時矚目的外商投資有兩大項，一是位於沙滘島的洛溪新城。這是由著名港商霍英東屬下有榮公司、地產鉅子李兆基主持的恆基兆業及粵海企業、番禺地產公司等四方面合作開發的。洛溪新城位於番禺北面，接近廣州的河南，與廣州火車站車程不足半小時，因此，在港發售的單位銷售相當迅速，前景顯然看好。

此外，也是由霍英東等投資的位於虎門與南沙間的汽車渡輪近日開業，生意滔滔，並已決定增資將規模擴大一倍。據統計，來往渡頭的車輛中有六成是來自香港及深圳的。由此可見，番禺已是相當興旺，要成為廣州的衛星城市是指日可待。看來，霍老在廣州的城建發展中已早着先鞭，且看後來者能否跟上了！

特稿
三資企業成為支柱
港商在深圳投資有新挑戰
需要適應發展策略

本報記者 張穗強

深圳經濟特區作為內地改革開放的前沿和外商入粵投資的熱點，過去的十年間，三資企業曾取得輝煌業績。近年來，由於產業政策的調整和發展方向的改變，深圳工業正逐步邁向新台階。而近期由於未來「十年計劃」和「八五規劃」的出台，令至深圳工業布局的調整和外資引進政策的變化，將會對未來港商入粵投資產生重要的影響。

過去十年間，深圳三資企業的發展令人矚目。至九〇年底，深圳的三資企業已達六百四十三家，工業產值達一百零六點九億元，佔全市工業總值的百分之六十六點三；出口值為六十四點七億元，佔全市工業出口總值的百分之六十三；去年深圳出口額達五千萬美元以上的廠家有七家，全部是三資企業。可見三資企業已成為深圳工業生產和出口的主要力量。然而，從近期的發展來看，已呈現出兩個明顯的趨勢：

出現兩個明顯趨勢

首先是，工業經營已走向規模化、集約化。具體表現在兩方面，一是外商新投資的項目，多是投資重、規模大的產業項目。如投資額達一億美元以上的賽格日立有限公司、現代電子有限公司、中康玻璃有限公司等，以及一批投資額達數千萬美元的三資企業；二是原已投資經營的三資企業，已在原基礎上不斷擴大生產能力，跨入規模經營，以擴大出口市場。如深圳中華自行車有限公司，已成為世界聞名的自行車生產王國。

其次，是深圳高新技術產品的比例不斷擴大，如集成電路、光導纖維、生物工程、電腦軟件等方面的生產漸成投資熱點。這類產品儘管投資較重、周期較長，但盈利率比其他領域為高，普遍高達百分之二十至三十，甚至一倍以上。令高新技術產品的出口漸成為深圳外向型經濟的主體。

很明顯，深圳的工業生產結構正發生重大變化，而為了適應經濟特區未來「十年計劃」和「八五規劃」的要求，深圳外資引進策略進行重大調整，是在所難免。

根據深圳的工業發展策略，近期該市要重點發展是耗水用電量不多，無污染的原材料工業和技術層次高、附加值大的新技術產業，包括石化、電子、機電、輕紡、食品、醫藥、計算機等領域。而控制發展的，是水電耗量大、污染重、用工多、耗費原材料重、內銷比例多、涉及出口許可證和配額管理的領域，具體包括低檔的來料加工、一般服裝；電視機、收錄機和電話機的組裝；一般家具；鐘表；鋁門窗；飼料等。而今在立項審批、資金融通、土地供應、用工安排、稅收優惠等方面，體現出對新投資項目的支持和限制，反映出深圳市政府對近期入經濟特區投資外商的產業牽導和政策傾斜。

在這種情況下，外商未來入深圳投資將面臨重大挑戰。一方面，由於投資重點和優惠政策已明顯向基礎產業和高新技術領域傾斜，對欲投資的港商來說，投資選擇範圍已較狹窄；且由於這些領域耗資重、周期長，對中小廠商甚為不利。另方面，若避開經濟特區轉投別處，據了解，現廣東省內的珠江三角洲各縣市及廣州、佛山、惠州等地，也有類似的傾斜性政策出台。再內入至粵北地區，則面臨交通運輸和投資環境問題。故此，未來數年間，隨着粵省產業結構的調整和外商投資政策的變化，本港投資界如何之，將面臨嚴峻考驗。

日前在滬正式簽約
上海商城海崖公司獲貸款一千萬美元
由中行上海分行里昂銀行牽頭組銀團

【本報上海三日專電】由中國銀行上海分行和法國里昂信貸銀行香港分行聯合牽頭，為上海商城海崖公司提供的一千萬美元流動資金貸款，日前在上海正式簽字。

一九九〇年竣工的上海商城的發展商是海崖公司，該公司是由美國國際保險公司波特曼公司以及日本鹿島株式會社組成的合資企業，中方合作者是上海展覽中心，商城投資額達一億九千五百萬美元，是迄今中國最大的外國投資項目之一。

這次融資的成功表明了銀行對上海商城所持有的信心，上海商城總經理羅伯特・舒祿評價說。

座落在南京西路中段，冠蓋上海建築之首的上海商城是一個完整的商業、居住及娛樂綜合性項目，它包括波特曼香格里拉酒店、辦公樓、公寓、零售商場、展覽廳、會議中心以及劇院。

五家銀行參加了這個銀團，除兩家為牽頭行外，經理行有上海投資信托公司、中國工商銀行上海分行以及中國招商銀行上海分行，貸款的性質為周轉信貸，中國銀行上海信托諮詢公司為擔保人。

里昂信貸銀行香港分行總經理蔣樂明說：「這次銀團貸款的成功不僅標誌着各家銀行對上海最著名不動產項目所持有的信心，同時也表明了更多的中國金融機構正準備步入國際銀團市場。我們對上海經濟以及國際銀團市場充滿信心」。

中國銀行上海分行副總經理劉金寶說，「牽頭行的位置表明了我們對上海商城的一貫支持，開發浦東將促使上海及國際金融機構和外國投資者之間的進一步合作。」

為了開發上海商城，中國銀行曾於一九八六年作為銀團的牽頭行向海崖公司提供了一億四千五百萬美元的貸款，里昂信貸銀行也是該銀團十九家成員之一。

福州訂立外商投訴辦法
外商可向指定機構申訴
在境外亦可委托代理單位進行投訴

【本報訊】為改善投資環境，福州市已由上月（五月）起實施「福州市外商投資企業投訴及處理暫行辦法」，凡在福州進行投資的外商，皆可就經營過程中所出現的問題進行投訴。

由上月一日起，凡在福州與辦合資企業、合作企業或獨資企業的外商，對本企業在投資、建設、生產及清算活動中，與當地有關部門或工作人員發生糾紛時，都可向指定的外經、建委、土地、工商、勞動及人事等機構提出投訴及要求解決，並可在規定的期限內得到處理。另外，如外商在經營過程中遇到本身無法解決的問題時，亦可要求協助。

據了解，若外商在境外的話，可委托在福州的代理單位或代理人進行投訴。

祥華佛山建合營企業
投資二千六百萬元人民幣合營三十年

【中新社香港三日電】香港祥華實業有限公司全資附屬公司龍印有限公司日前與廣東佛山針織工貿（集團）有限公司達成協議，成立合營企業佛山禪德針織企業有限公司，總投資二千六百三十餘萬元人民幣，龍印與佛山針織各佔股權百分之五十一和百分之四十九，合營期限三十年。

龍印有限公司將投資人民幣一千三百四十三萬餘元（一千九百八十一萬餘港元）現金，作為其對佛山禪德針織企業有限公司百分之五十一權益的出資方式。

專訪
高層人員陸續調任
南京股權大為提高
經整頓後經濟實力更強
訪南京駐港公司副董事長兼總經理屠世康

本報記者 劉雁康

由駐港中資機構組成的「香港中國企業協會」，已訂在本周五正式成立，隨着這個協會的出現，中資機構的整頓工作亦已告一段落，而有關方面對中資機構的工作重點，則轉向了加強相互往來及促進與各地客商發展經貿關係等方面。

在過去兩年的整頓工作中，一些違法開業的公司已被撤併掉，而另一些則經過改造後可以繼續保留下來。同時，多家公司也進行了高層人員的職位調動，由去年中開始，為數不少的新任總經理已陸續從內地抵港履職。

以規模而論，作為南京市駐港窗口的深南貿易有限公司，並不算十分突出，不過，該公司在過去一年卻經歷了比較重大的改組，如果作為整頓中資公司的一個研究案例，會具有相當的代表性。原來擔任南京市外經委主任的屠世康，在去年年底被市政府任命為深南貿易有限公司副董事長兼總經理，並主理公司的日常事務。

南京股權大為提高

屠世康在今年四月才正式抵港履職，他在日前接受訪問時指出，深南貿易的前身是一家由深圳、南京及港商三方在港合資於八四年設立的公司，並且由香港方面佔有最大股份及由深圳主管部門批准在港開業的。八八年年底，開始了中資公司的整頓工作，負責整頓工作的機構發覺深圳在港開業的公司實在太多，於是責成深南貿易要進行清理，而南京方面也因被國務院定為計劃單列市，便向經貿部申請要求將深南貿易作為南京的駐港窗口公司，並在去年底獲准。

他稱，雖然深圳方面的股份已全部退出深南貿易，但仍保留了百分之五的港資股份，也就是說，南京方面只佔有深南貿易的九成半股份。按照有關規定，駐港窗口公司的股份應由南京全數擁有，不過，考慮到深南過去的背景，所以允許港資部分暫時存在下去，再過一些時候，就會過渡到由南京方面全資擁有。

屠世康強調，讓小部分外資股份存在，雖然確是容易在管理上引起一些不便，但這亦有不少好處，起碼外商較熟悉本港情況，業務容易運貫，而且，這亦有利於將工作人員保留下來，因為國家不可能一下子批出太多的人員到港工作，如果外資撤出，短期內會有工作人員不足的情況出現。

周轉資金達千萬元

屠世康告訴記者，以他們的理解，中資公司在整頓中的結果不外乎三種，第一種是可獲保留；第二種是同意保留，但需補辦手續；第三種是必須清理掉。以深南的情況而言，應該屬於第二種的結果。事實上，深南在整頓過程中亦補辦了多項手續，包括：一、調整股份結構，由南京方面佔有控股性比例；二、改造領導班子，原董事長兼總經理許可改任副董事長，而南京市一位主管外經外貿工作的副市長擔任董事長，他本人則擔任副董事長兼總經理；三、充實資金，註冊資本由五十萬港元提高至四百萬港元，而周轉資金更達一千萬港元。

將發展多個新部門

在業務方面，深南既然成為南京的駐港窗口，應該和以前有很大的分別。屠世康指出，深南過去的業務是以進出口貿易及國內投資為主，現在則代表南京市在港的全部業務，業務範圍包括：進出口貿易、技術引進、資金引進、運輸、旅遊和投資等多個領域。其中今年已訂下貿易額要完成五千萬美元的目標，具體而言，深南今年要承擔南京三分之一的進口物資計劃，這方面大概佔了四千萬美元，而出口則是一千萬美元左右。

除了加強進出口業務之外，深南今年還會繼續在大陸進行投資，大概會在南京等城市興辦二至四個生產企業。同時，深南在今年之內還會新成立運輸、旅遊及實業等幾個部門。

爭取向本地化邁進

至於人員的編制，深南會爭取向本地化方向邁進。屠世康稱，他們已有計劃將本港職員的人數增至十人。

貴州在廈門設辦事處
以利吸引外商往投資
並公布四十一個對外經濟合作項目

【新華社廈門三日電】位於中國西南地區的內陸省份貴州，最近在沿海的廈門舉行經濟信息發布會，並在廈門設立辦事處，以利用廈門經濟特區這一窗口吸引台商、外商到貴州投資和加強對外經貿往來。

貴州省政府張樹魁副省長在介紹貴州省的投資環境時指出，貴州經過了近十年來大跨步的發展，已奠定了良好的經濟發展基礎。貴州省能源工業發達，資源豐富，尤以煤炭、水能聞名，煤碳儲量達四百九十一點二億噸，最近又探明有開發前景的油氣資源。全省電力供應自足有餘。此外，探明儲量的礦產七十三種，鋁土礦、磷礦、錳礦、汞、銻、黃金、重晶石等礦產儲量均列全國前茅。他說，豐富的礦產資源為與外商合作提供了廣闊的領域。

張樹魁說，貴州省山清水秀，旅遊資源、野生植物資源異常豐富。他表示歡迎海外客商在這方面合作。

目前，貴州省已建起便捷的陸空交通網，鐵路四通八達，航空線路可達國內十多個大中城市，貴州還是全國五大微波通信中轉樞紐之一。

在信息發布會上，貴州省公布了四十一個對外經濟合作項目，並展出了十一大類、數百種名優產品。

張副省長指出，貴州省歡迎台港澳同胞、海外僑胞和外國朋友到貴州省旅遊、洽談投資、貿易事宜。貴州省已制定了一系列優惠政策，並將提供各種方便和服務。

據悉，貴州省已與六十七個國家和地區開展了經貿往來，並在中國沿海地區設立了一百多個窗口。來自台灣、香港和國外的駐廈商人及廈門各界人士參加了貴州省的經濟信息發布會。

冶金工業展覽會
北京訂明年舉辦

【本報訊】由中華人民共和國冶金工業部、中國國際貿易促進委員會冶金行業分會、中國冶金進出口總公司主辦的國際冶金（鋼鐵及有色金屬）工業展覽會將於一九九二年九月二十二日至二十七日在中國北京召開。香港華進有限公司作為本屆展覽會的海外代理將積極協辦。本屆展覽會的會場設在中國北京的商業經濟中心——中國國際貿易中心。未來十年內，中國鋼鐵工業的重點是對現有企業進行擴建和改造，提高技術水平。

M.V. MAHTVI
美西美
六月八日啓貨 六月十日開行
貴客付貨請到本行接洽為荷
直透：曼谷
振盛行有限公司啟
船務部直線電話：5485749 5404590
干諾道西八十八號

中國遠洋運輸公司
總代理：招商局貨櫃航運有限公司
CHINA MERCHANTS CONTAINER LINES LTD.
香港干諾道中152－155號招商局大廈3字樓
業務部 電話：8150033 5432269 FAX：8158206
電傳：62098 CMCL HX 81212 CMCL HX

香港←→中國各大港口
全貨櫃定期班輪航線

港口	船名	航次	抵港	開航
青島	YANG FANG KOU	151	14/6	15/6
	HUA QIONG	9122	18/6	19/6
新港	HUA LI HE	22E	14/6	15/6
上海	KANG HE	26E	10/6	12/6
	LIN JIANG	399	14/6	15/6
	AN HE	26E	26/6	28/6
	LIN JIANG	401	27/6	28/6
廈門/福州	LING CHANG HE	010	16/6	17/6
黃埔	AN WU JIANG	120	6/6	7/6
	LING QUAN HE	120	13/6	14/6
	GUANG HE	142	20/6	21/6
湛江	YUE HAI 1001	29	7/6	8/6
	YUE HAI 1001	31	14/6	15/6
大連	SHUN JIANG	353	15/6	16/6
	SHUN JIANG	355	29/6	30/6
	YIN HE	56E	29/6	30/6
廈門	HUA JIA	9150	11/6	12/6
	HUA SHENG	9126	17/6	18/6
汕頭	LIAN JIANG	612(FULL)	6/6	6/6
	LIAN JIANG	614(FULL)	11/6	11/6

＊承辦貨櫃拖、拆、轉及陸路運輸服務
＊承辦國內外經香港中轉業務
安全快捷・航次最多・價格廉宜・歡迎垂詢
文件部電話：5435511（內線361、378、372）

PTI PAC－TRANS INTERNATIONAL CO LTD
RM 998, JARDINE HOUSE, CENTRAL, HK.
總代理：輝騰有限公司
TEL: 8446460
FAX: 8453833

塑膠原料包裝服務
・本公司承接各類散裝到埠之塑膠原料（包括PP，PE，PS，ABS等），按顧客要求，翻包成25kg袋裝或其他規格。並提供有關的儲倉、運輸、轉運、保險及送貨服務。
查詢電話：8449136鍾志豪先生洽
8449192張堅強先生洽

其他貨運服務業
・承接中國及香港往來東南亞、美國、加拿大、澳洲、非洲、歐洲、地中海、中東及世界各地之貨物。
・代客安排本地拖箱、裝箱、拆箱及倉儲服務、中轉服務。
・門對門服務，簽發全程提單。
・華南一帶往來香港拖箱及運輸業務。
・各類航空貨物。
查詢電話：8449159梁慧群小姐洽
8446445陳子健先生洽
8449187張惠嫻小姐洽
8446444黃啟倫先生洽

TOKO LINE
定期直航
星加坡、巴生

		ETA	ETD
TOLEDO 鴻圖	BUOY A27		5/6
SUN BRIGHT 陽光		12/6	14/6
PINE BRIGON 光明		17/6	19/6

中代理：益高船務有限公司
香港干諾道中111號信德中心
電話：5481378
接載處：大源船務有限公司
電話：5-468151 5-405689
收貨站：東源大地
電話：3-497632 3-408070

川崎近海汽船株式會社
特快新輪川航
M.V. "SUNNY VENTURE" V.59
到港：六月八日 啟航：六月九日
直航：古晉、納閩、汶萊、亞庇、山打根
M.S. "GREAT FORTUNE 1" V.8
到港：六月二十九日 啟航：六月三十日
直航：古晉、納閩、汶萊、亞庇、山打根、斗湖
（兼收20呎集裝箱貨）
收貨站：油塘灣崇德團2號利高貨倉 電話：3486182
貨櫃站：青衣路地段3107 電話：4977099
總代理：川崎(香港)有限公司 香港統一中心33樓
接載部：8615593 文件部：8615571

行情表(6月3日)

本地倫敦金 上午	下午
360.0/360.5	360.2/360.7
360.4/360.9	360.8/361.3
359.9/360.4	360.2/360.7
360.2/360.7	360.5/361.0

.10
.875 一月8.50 | 本地倫敦銀4.14

楓揚金幣	買入2870	賣出2878
皇家金幣	買入2870	賣出2878
鴻運金	買入2870	賣出2878
白金樹熊	買入3075	賣出3095
寶	買入3076	賣出3096

長城銀價 403—409
鉑白金(每兩) 4200

(寶生銀行提供)

貨幣	買價	賣價	一個月
加拿大元	675.20	676.45	8.1875
法國法郎	130.45	131.65	8.5
瑞士法郎	520.20	521.60	7.50
新西蘭元	449.35	450.60	9.0625
ECU	912.55	914.25	9.50

7400 | 賣出7.7430
港匯指數113.7(+0.1)

貨幣	單位	買價	賣價
澳洲元	每百	584.00	587.00
新西蘭元	每百	443.00	453.00
新加坡元	每百	434.90	436.90
泰國銖	每百	30.00	31.00
菲披索	每百	27.50	28.50
印尼盾	每萬	37.00	43.00
新台幣	每百	27.60	28.30
澳門幣	每百	93.00	96.00

來源：中國國家外匯管理總局

貨幣	單位	買價	賣價
丹麥克朗	一百	79.57	79.97
挪威克朗	一百	78.42	78.82
荷蘭盾	一百	271.30	272.66
奧地利先令	一百	43.46	43.68
瑞士法郎	一百	358.60	360.40
瑞典克朗	一百	86.30	86.73
澳洲元	一百	403.32	405.34
新加坡元	一百	300.53	302.03
澳門元	一百	66.77	67.10

福建業務部
大廈4204室
:8270079 8271660
廈門、羅源
航線班輪
N" 每月兩航次
AN" 每月一航次
1, HAO" 每月一航次
福州、寧德 每月兩航次
1"逢每月1,11,21 日抵香港
2" 1/6 抵香港
羅源
3/6 抵香港
30/5 抵香港
" 逢星期四離香往廈門
10,20,30 抵香 次日裝貨離香
5,15,25 抵香 次日裝貨離香
星期一航次，出口可往汕頭、廈門
站：長沙灣，灣仔，九龍灣。
聯繫本公司查詢
輸公司福建分公司車隊
運輸至福建各地，快捷
聯繫趙先生或羅小姐。

渣華(香港)有限公司
香港辦事處 電話：5455633
中國業務部 電話：5455699
荃灣辦事處 電話：4811331
澳門代理 殷理基洋行 電話：511888
開航日期
29 6月2日
230 6月30日
29 6月2日
6月15日
6月8日
F 6月17日
EN/1231 6月11日
231 6月26日
2 7月11日
EN/1231 6月11日
231 6月26日
6月15日
30 7月15日
229 6月2日
6月7日
6月14日

線)
澳洲金寶輪航線 直往：悉尼、墨爾本、布里斯班
亞洲翡翠 M.S. ASIAN JADE
明富 M.S. MING FORTUNE
六月十五日落貨 六月十五日開行
六月廿一日落貨 六月廿一日開行

各類存款 息高利厚
• 多種貨幣存款可供選擇
• 兌換外幣滙率特別優惠
• 外幣定期存款限額特低
• 定期存款期限靈活
• 存款可作透支抵押
Union Bank 友聯銀行
查詢詳情，請電熱線電話845 1223或845 1282。

永隆銀行 WING LUNG BANK LTD.
進展不怠穩健 服務必盡忠誠
電話：8268333 圖文傳真：8100592

歡迎訂閱大公報
歐洲航空版 美洲航空版
本報每天除出版本港發行的普通版外，還出版專供外地讀者閱讀的「歐洲航空版」；及在美國用衛星傳真印刷的「美洲航空版」，各具特色，歡迎垂詢、訂閱。
電話：5 757181
各地分銷處：
三藩市
Chinese Newspapers Consolidated Sales,Inc.
546 Kearny St., San Francisco, CA.94108,U.S.A.
Tel:(415)421-8729
倫敦
Wen Tai Sun Co.Ltd.
80 Dean St., London,W1 England.
Tel:01-437-5188/8234
維也納
Asia Souvenir.
Wien 15,Lohmasse 1,Austria.
Tel:923412

本港股票行情

六月三日(星期一)

恒生指數	3688.14 — 18.87	
香港指數	2414.08 — 11.75	
所有普通股指數	2060.17 — 9.14	
金額：	1,026,320,711	
總成交股數：	376,457,268	
宗數：	13,567	

成交股份	333
上升股份	72
下降股份	161
無變股份	100

香港分類指數

金融	1984.82	— 3.53
公用	2225.74	— 0.85
地產	3309.73	— 40.15
綜合	2652.36	— 11.39
工業	2040.59	— 6.89
酒店	1630.54	— 1.56

十大成交金額

公司	金額
匯豐400	108,790,830
長實	84,981,550
中華漆廠	64,618,340
和黃	57,855,747
太古A	40,469,874
新地	39,093,538
怡和	34,099,714
中電	32,944,262
長實93	30,746,300
恒生	27,238,017

十大成交股數

公司	股數
中華漆廠	38,918,000
第一太銀	30,330,000
第一華南	29,040,000
亞細安	13,924,000
太平協和	9,846,000
達生	9,631,400
長實93	8,529,000
嘉利	8,196,000
LOLLIMAN92	7,342,200
華盛	7,041,071

十大上升股票

公司	收市價	升%
順豪建築91	0.305	+72.00
華盛	0.54	+13.68
亞細安	0.275	+11.34
玫瑰93	0.335	+8.06
順豪建築	0.81	+6.58
玫瑰	0.77	+5.48
景峰	0.53	+3.92
LOLLIMAN92	0.82	+3.80
國泰城市94	0.28	+3.70
中華漆廠	1.68	+3.70

十大下跌股票

公司	收市價	降%
亞證91	0.01	-37.50
德祥92	0.68	-8.11
富利	1.02	-7.27
萬勝	0.59	-6.35
恒晨91	0.12	-6.25
建懋	0.63	-5.97
太平協和	2.025	-5.81
百富勤91	0.134	-5.63
合和91	2.20	-5.38
東榮94	0.36	-5.26

恒生指數移動線

(10天)	3659.01 + 22.51
(20天)	3700.98 — 22.89
(50天)	3719.82 + 0.09
(250天)	3284.39 + 2.22

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
	銀行									
023	東亞銀行	16.50	16.60	16.60	16.50	16.50	-	345,480	14.25	3.79
440	大新金融	9.00	9.10	9.10	9.00	9.00	-	40,400	9.78	5.33
053	國浩集團	1.64	1.65	1.64	1.63	1.64	-	455,000	10.64	4.57
166	第一太平銀行	0.026	0.027	0.027	0.026	0.026	-	50,330,000		
011	恒生銀行	26.70	26.80	27.10	26.70	26.70	-0.30	1,017,149	14.50	5.75
005	匯豐銀行	26.30	26.40	26.40	26.20	26.30	-	4,139,333	13.66	5.85
753	匯豐100	26.10	26.20	26.30	26.00	26.10	-	15,322		
183	嘉華銀行	1.44		1.45	1.43	1.45	-0.02	111,000	9.32	3.14
349	友聯銀行	2.10	2.15			2.15	-	400	10.85	6.98
096	永隆銀行	34.50	35.00	35.00	35.00	35.00	+0.50	11,100	11.05	4.05
	財務及投資									
021	聯合企業	11.80	12.00	11.80	11.80	11.80	-	2,000	6.98	8.47
271	亞洲證券	2.05	2.075	2.075	2.05	2.075	-	423,000	34.93	6.27
206	國泰城市	0.64	0.65	0.66	0.64	0.64	-0.01	215,700	7.03	7.81
106	CRUSADER	0.205	0.207	0.213	0.198	0.206	-0.011	5,056,000	3.75	
214	第一太特	0.175	0.177	0.177	0.177	0.177	-0.001	1,000,000	3.72	
097	恒基發展	2.475	2.50	2.475	2.45	2.475	-	700,333	9.17	6.06
145	建屋貸款									
170	工業投資									
208	怡和策略	17.70	17.90	17.90	17.70	17.90	+0.20	698,280	6.52	1.97
376	萬勝證券		0.61	0.59	0.59	0.59	-0.04	20,000	268.18	
222	閩信投資									
090	百富勤	2.50	2.525	2.55	2.50	2.525	-0.025	610,500	11.48	3.96
226	萬瑩財務	1.39	1.40	1.40	1.38	1.40	+0.02	1,552,000	8.59	2.43
227	大瑩國際	0.405	0.41	0.405	0.405	0.405	-0.005	424,000	20.25	4.94
253	順豪資源	0.45	0.455	0.455	0.45	0.45	-	1,300,000	7.26	
086	新鴻基公司	2.075	2.125	2.10	2.075	2.10	-	639,000	8.79	7.14
265	德利投資	0.76	0.80	0.78	0.76	0.76	-0.04	40,000	28.90	5.26
028	天安中國	1.38	1.39	1.41	1.38	1.38	-0.02	471,000	56.56	1.45
258	湯臣太平洋	0.37	0.375	0.375	0.37	0.37	-	1,700,000		
276	宇宙投資	0.083	0.084	0.084	0.082	0.084	+0.002	2,065,200	4.72	
661	添發慶豐	5.00	5.05	5.00	5.00	5.00	-0.05	92,000		
662	亞洲財務									
495	百利大(除權)									
	公用事業									
360	大東電報									
002	中華電力	20.60	20.70	20.80	20.50	20.70	-0.10	1,593,1[illegible]	[illegible]	2.27
026	中華汽車			24.60	24.60	24.60	-0.20	2,0[illegible]	19.07	2.20
032	香港隧道	13.90	14.00	14.00	13.90	14.00	-	107,000	8.81	8.07
003	中華煤氣	10.80	10.90	10.90	10.60	[illegible]	[illegible]	1,065,570	18.31	2.50
006	香港電燈	11.80	11.90	11.90	11.70	[illegible]	[illegible]	1,587,596	12.42	5.17
050	香港小輪	4.225	4.275	4.25	4.25	[illegible]	[illegible]	[illegible]	7.64	7.06
008	香港電訊(除息)	6.75	6.80	6.80	6.70	6.80	[illegible]	[illegible]237,700	14.98	4.85
062	九龍汽車(除息)	7.40	7.50	7.50	7.40	7.45	-	[illegible]37,449	11.29	6.98
	綜合企業									
024	寶威國際	0.75	0.76	0.76	0.73	0.75	-0.01	401,620	6.10	10.67
043	卜蜂國際	1.51	1.52	1.52	1.51	1.52	+0.01	940,000	9.37	5.26
123	嘉宏集團	3.575	3.60	3.60	3.55	3.60	-	2,007,380	8.00	2.22
635	世紀城市		1.61	1.62	1.60	1.60	-0.02	581,692	6.96	5.63
025	共士國際									
188	正大	0.74	0.77	0.76	0.76	[illegible]	-	224,000	1.40	
116	周生生	2.40	2.425	2.425	2.40	[illegible]	-	100,000	5.61	7.84
367	莊士機構	0.365	0.37	0.38	0.365	[illegible]	-	54,550	9.86	2.74
487	冠恆順									
353	牛奶國際	10.90	11.00	11.40	10.80	[illegible]	[illegible]	2,446,986	84.50	1.26
441	寶隆洋行	0.78	0.80	0.80	0.78	0.79	[illegible]	50,000	8.49	6.33
034	愛美高	3.325	3.375	3.40	3.325	3.35	[illegible]	738,000	167.50	7.46
036	遠東投資									
142	第一太平	1.40	1.42	1.42	1.42	1.42	[illegible]	140,787	6.15	4.23
270	粵海投資	0.94		0.96	0.92	0.94	[illegible]	2,104,000	26.04	2.13
284	公和祥	0.21	0.211	0.213	0.21	0.21	[illegible]	1,850,000		
013	和記黃埔	14.90	15.00	15.30	14.90	15.00	-0.20	3,847,0[illegible]	12.93	4.33
666	新鴻基工業	1.03	1.04	1.02	1.02	1.03	-	[illegible]	1.04	
015	怡和控股	33.25	33.50	33.50	32.50	33.50	+0.75	1,030,[illegible]02	9.47	2.91
100	仁孚	3.625	3.65	3.65	3.60	3.65	-	[illegible],000	[illegible]	8.49
174	奇盛集團(除息)	0.70	0.72	0.74	0.72	0.72	-0.03	486,000	9.47	[illegible]
191	麗新國際	1.74	1.75	1.75	1.73	1.74	-0.02	395,893	[illegible]	[illegible]
194	廖創興	4.375	4.40	4.40	4.375	4.40	+0.05	110,000	8.13	6.82
478	名力集團									
224	建生國際	2.95	3.00	3.00	2.975	2.975	-	70,000	7.37	4.71
281	川河集團	0.31	0.315	0.315	0.31	0.31	-	750,000	3.83	
249	森那美	5.75	5.80	5.80	5.75	5.75	-0.05	122,000	9.36	9.74
019	太古洋行A	18.90	19.00	19.00	18.60	18.90	+0.30	2,150,754	12.25	4.23
087	太古洋行B	3.225	3.275	3.25	3.225	3.25	-	1,363,040	10.52	4.62
004	九龍倉集團	9.00	9.05	9.10	9.00	9.05	-	887,277	13.77	4.81
290	永安集團	13.00	13.20	13.50	13.50	13.20	-0.10	5,000	13.47	1.36
532	王氏港建	1.38	1.40	1.40	1.38	1.40	+0.03	686,000	8.75	5.36
020	隆豐國際	4.95	4.975	4.95	4.925	4.95	-	254,000	11.54	3.84
679	亞洲企業	1.39	1.40	1.41	1.39	1.40	-0.04	100,000		
677	金源米業	2.175	2.20	2.20	2.175	2.20	-0.025	1,214,000		
	地產建築									
373	聯合集團									
056	聯合地產	1.16	1.17	1.18	1.17	1.17	-0.01	190,000	5.52	4.27
260	聯合東榮	0.86	0.88	0.87	0.84	0.87	+0.01	580,000	11.15	2.30
022	亞細安	0.27	0.28	0.28	0.25	0.275	+0.028	13,924,000		
101	淘大置業	4.35	4.375	4.40	4.20	4.35	+0.125	3,152,600	12.39	6.09
134	BEAZER	8.80	9.00	9.00	9.00	9.00	-	200,000	10.84	2.22
268	奔達	0.95	0.96	0.95	0.95	0.95	-0.01	1,072,000	0.66	6.32
108	建懋國際	0.63	0.64	0.63	0.63	0.63	-0.04	20,000		
131	卓能		1.95	1.95	1.91	1.91	-0.04	15,000	9.55	2.09
001	長江實業	17.00	17.10	17.40	17.00	17.10	-0.30	4,946,500	11.55	2.81
112	至祥置業									
130	中華娛樂	0.75	0.76	0.76	0.75	0.75	-0.01	34,400		1.33
127	華人置業	1.86	1.87	1.88	1.86	1.87	-	3,680,000	170.00	5.35
216	建業置業	0.88	0.89	0.88	0.88	0.88	-0.01	52,000	4.17	9.09
125	四海地產									
121	紀德置業	0.99	1.00	1.00	0.99	1.00	+0.02	40,000	72.99	5.00
156	高日發展	0.61	0.62	0.61	0.61	0.61	-	480,952	0.35	11.64
163	英皇地產	0.59	0.60	0.60	0.60	0.60	-	1,058,000	33.71	1.67
128	安寧企業	0.64	0.66	0.65	0.64	0.65	-	372,000	7.83	7.69
035	遠東發展	1.18	1.20	1.18	1.17	1.18	-0.02	65,000	10.00	3.39
135	第一華南	0.07	0.069	0.069	0.066	0.07	-0.003	29,040,000	1.00	
140	金山地產									
041	鷹君	2.10	2.15	2.125	2.125	2.125	-	974,436	10.51	4.71
010	恒隆	7.20	7.25	7.25	7.15	7.20	+0.05	3,617,000	8.35	5.69
755	信置(新)	2.70	2.725	2.70	2.675	2.70	+0.025	399,627		
012	恒基地產	10.40	10.50	10.60	10.40	10.50	-0.10	2,552,000	9.63	3.33
007	置地(除息)	8.05	8.10	8.20	8.05	8.10	-0.10	2,142,780	9.76	7.51
149	港澳發展	0.28	0.285	0.285	0.28	0.28	-0.005	310,000	9.89	8.93
049	信託A	5.30	5.35	5.40	5.35	5.35	-	297,963	7.80	6.07
153	信託B									
480	香港興業	2.125	2.15			2.125	-	400	11.36	2.35
159	河聯投資	0.67	0.68	0.69	0.68	0.68	-0.01	200,000	28.69	3.88
180	滿佳置業	1.31	1.32	1.30	1.29	1.31	-	190,000	12.01	8.33
181	鴻福									
054	合和實業	3.825	3.85	4.025	3.775	3.825	-0.175	2,905,863	9.11	6.27
055	新昌集團	4.70	4.725	4.725	4.725	4.725	-0.05	38,000	7.63	6.14
164	惠泰置業	0.39	0.395	0.395	0.385	0.39	-0.005	4,309,356	1.09	15.38
014	希慎興業	6.55	6.60	6.55	6.50	6.55	-0.05	289,000	47.60	1.55
165	明輝發展	3.325	3.35	3.375	3.325	3.325	+0.025	3,835,802	415.63	0.21
286	德祥國際									
173	嘉華國際	1.40	1.42	1.43	1.40	1.41	-0.03	548,000	46.79	1.42
182	順利企業									
184	激成企業		1.90	1.91	1.90	1.90	-	70,000	6.33	4.21
185	建煒新紀	0.41	0.42	0.41	0.41	0.41	-0.01	10,000	30.37	
190	織谷組	6.40	6.60	6.45	6.35	6.40	-0.05	287,000	22.07	3.13
189	廣生行	0.79	0.80	0.80	0.77	0.79	+0.02	2,424,500	9.88	4.81
063	倫敦蠟丁堡	1.45		1.45	1.45	1.45	+0.01	10,000	24.41	
488	麗新發展	0.94		0.94	0.92	0.94	-	529,500	8.39	3.19
068	利興發展(除息)									
201	華大地產	0.215		0.22	0.215	0.215	-0.001	254,000	13.52	
202	萬年置業	0.28	0.285	0.29	0.285	0.285	-0.005	510,000	142.50	3.51
132	菲華	0.425	0.43	0.435	0.425	0.43	-0.01	720,000		
158	萬邦投資	34.50	35.00	35.00	35.00	35.00	-0.50	1,000	9.07	11.43

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
200	新濠國際	0.19		0.19	0.185	0.19	+0.005	190,000	43.18	
207	明仁企業	2.475	2.50	2.525	2.475	2.475	-0.05	168,000	8.78	
017	新世界發展	10.30	10.40	10.50	10.30	10.30	-0.10	1,267,987	11.44	5.92
257	寧發國際	0.97	0.99	1.01	0.97	0.99	-	425,000	495.00	
073	百利保	2.175	2.20	2.25	2.175	2.175	-0.025	110,000	6.49	5.98
282	百樂門	0.305	0.31	0.305	0.305	0.305	-	80,000	17.84	3.28
569	保華集團									
225	博富臨	-	-			2.475	-	148,000	7.09	5.66
077	聯邦地產A	9.05	9.15	9.20	9.10	9.10	-0.05	24,000	11.10	6.59
228	聯邦地產B									
231	富利國際	1.01	1.02	1.10	1.00	1.02	-0.08	136,680	12.75	9.80
251	爪哇企業	2.15	2.175	2.175	2.15	2.175	+0.025	654,000	15.54	4.14
240	海裕實業	1.64	1.65	1.68	1.65	1.65	-0.01	70,000	10.06	5.76
219	順豪建築	0.81	0.83	0.82	0.78	0.81	+0.05	4,340,000	90.00	
263	LOLLIMAN	1.15	1.16	1.18	1.14	1.15	+0.01	3,508,000	16.20	
245	星港地產	2.40	2.45	2.45	2.40	2.40	-0.05	86,000	53.45	6.25
083	信和置業	2.725	2.75	2.75	2.725	2.75	-	2,055,208	8.79	4.00
247	尖沙咀置業	2.475	2.50	2.50	2.475	2.475	-0.025	218,200	9.35	5.05
016	新鴻基地產	18.60	18.70	18.80	18.60	18.70	-0.20	2,088,429	12.14	4.12
535	琪福記	2.90	2.925	2.95	2.90	2.90	-0.05	146,000	10.69	2.35
088	大昌地產	4.10	4.125	4.20	4.075	4.10	-0.05	137,000	10.00	8.54
089	大生地產	2.775	2.80	2.80	2.775	2.775	-0.025	26,490	12.01	6.13
091	德發建築		1.77	1.78	1.64	1.75	-0.05	128,000	6.97	2.86
737	惠泰股權									
266	天德地產									
267	泰富	1.32	1.33	1.34	1.32	1.32	-0.02	188,000	8.25	4.17
288	永鴻基									
291	永達利		1.51	1.55	1.51	1.51	-0.06	206,000	284.91	
193	慶屋國際									
296	裕興建築	1.65	1.68	1.66	1.61	1.66	+0.05	228,130	5.91	3.61
238	森濠合	1.00	1.00	1.01	1.00	1.00	-	710,000	9.40	3.19
129	泛海	0.66	0.70	0.70	0.65	0.67	[illegible]	428,000		
687	泰盛工程	1.27	[illegible]	1.27	1.25	1.27	[illegible]	[illegible],000		
756	尖沙咀置業(A)	[illegible]	2.45	2.45	2.40	[illegible]	[illegible]	[illegible],000		
	酒店飲食									
[illegible]	[illegible]勝酒店	2.275	2.30	2.275	2.275	2.275	[illegible]	136,000	7.58	[illegible]
341	大家樂	2.10	2.175	2.15	2.15	2.15	-	220,000	11.75	[illegible]
557	城市酒店	0.51	0.52	0.52	0.52	0.52	-	110,000		
037	遠東酒店	0.89	0.90	0.90	0.89	0.90	-	176,000	[illegible]	
039	富麗華酒店	5.35	5.40	5.40	5.35	5.35	-	37,000	[illegible]	[illegible]
195	格蘭酒店A	1.89	1.92	1.87	1.85	1.89	+0.01	95,005	[illegible]	8.47
674	金時	1.55	1.57	1.59	1.59	1.57	-	20,000		
571	景峰	0.53		0.53	0.51	0.53	+0.02	670,000	8.59	3.77
051	海港企業									
045	大酒店	4.475	4.50	4.525	4.475	4.475	-0.05	78,000	13.16	3.80
155	華基泰	4.875	4.90	4.95	4.90	4.90	+0.025	320,000	15.81	3.06
422	文華東方	4.50	4.55	4.60	4.55	4.55	-0.025	650,949	8.90	8.35
071	美麗華酒店	5.10	5.15	5.15	5.00	5.15	+0.10	79,000	26.96	3.30
223	百樂酒店									
078	富豪酒店	1.38	1.40	1.40	1.37	1.40	-	571,306	5.69	4.29
235	紅寶石									
668	八佰伴飲食	2.175	2.20	2.20	2.125	2.175	+0.025	558,000		
	倉塢航運									
293	國泰航空	8.35	8.40	8.45	8.30	8.35	-0.15	652,000	7.98	5.03
029	中華造船	0.75	0.76	0.76	0.75	0.75	-0.01	736,000	0.89	
119	新海康									
117	萬邦航業	4.90	4.95	4.90	4.90	4.90	-0.05	383,000	4.34	4.08
217	海南發展									
332	東方海外	3.225		3.225	3.225	3.225	-0.125	8,595	15.90	
237	安全貨倉	6.30	6.40	6.45	6.30	6.35	-	48,000	5.48	7.87
506	海嘉實業	2.075	2.10	2.10	2.075	2.075	-	130,000	23.85	3.61
269	海暉集團	1.20	1.21	1.21	1.19	1.21	+0.01	375,000	20.86	
242	信德企業	4.325	4.35	4.40	4.35	4.35	-0.05	521,468	13.00	6.55
095	華光航業	16.30		16.40	16.10	16.30	-	108,500	5.36	
	紡織製衣									
648	祥華實業	1.69	1.70	1.70	1.67	1.69	+0.01	564,000		
481	中國印染	0.30		0.30	0.30	0.30	-	40,000	[illegible]	[illegible]
122	鱷魚恤	2.025	2.05	2.10	2.025	2.025	-0.025	440,000	[illegible]	[illegible]
641	立信	1.50	1.54	1.50	1.50	1.50	-0.01	[illegible],000		
[illegible]	福田實業	0.96	0.97	0.98	0.96	0.96	[illegible]	154,000	[illegible]	6.25
154	香港毛紡									
172	[illegible]									
339	羅氏國際	1.76	[illegible]	1.78	1.76	[illegible]	-0.04	47,884	7.82	9.09
212	南洋紗廠									
178	永新企業	1.03	1.05	1.05	1.05	1.05	-	30,000	5.83	12.38
234	玫瑰針織	0.77	0.78	0.78	0.73	0.77	+0.04	3,176,000	8.37	
250	南海紗廠	7.00		7.05	7.00	7.00	-	9,000	5.04	5.36
458	聯亞集團	4.25	4.30	4.30	4.30	4.30	+0.05	3,025	5.81	10.47
272	協興針織									
273	怡南實業									
369	富源國際(除息)	1.08	1.09	1.08	1.08	1.08	-	942,196	8.12	7.41
098	南聯實業	8.90	8.95	8.95	8.90	8.90	+0.05	701,000	9.37	8.99
294	長江製衣	2.075	2.10	2.10	2.10	2.10	-	30,000	6.00	11.43
464	長江國際									
375	長江貿易	1.15		1.15	1.15	1.15	+0.02	4,000	2.80	15.65
	工業製造									
697	東榮鋼鐵	0.79	0.80	0.81	0.79	0.79	-0.03	246,000		
689	長城電子	1.46	1.47	1.48	1.45	1.47	-0.02	1,804,000		
519	實力國際	0.79	0.80	0.81	0.78	0.80	-0.01	2,930,000	7.77	0.75
104	冠亞商業	0.87	0.88	0.88	0.87	0.87	-0.01	374,000	8.99	6.44
522	ASM PACIFIC									
378	AXIOM	0.46	0.465	0.48	0.46	0.465	-0.015	420,000	3.27	
704	嘉利英商	1.57	1.59	1.61	1.57	1.58	+0.03	8,196,000		
118	大同機械	0.86	0.88	0.89	0.85	0.87	+0.02	838,000	10.61	4.02
544	大同酒械士	3.55	3.60	3.575	3.525	3.55	+0.025	100,000	9.07	2.82
295	鋼寶	1.61	1.63	1.61	1.61	1.61	-0.02	10,000	3.74	
033	依利安達	0.47	0.48	0.485	0.48	0.48	+0.005	410,000	8.00	5.21
136	通用電子	0.79	0.80	0.80	0.80	0.80	-0.01	5,925,000	10.81	3.75
040	金山實業	2.10	2.125	2.15	2.125	2.125	-0.05	590,000	8.17	5.18
114	興利科技	0.211	0.214	0.214	0.208	0.211	-0.003	410,000	8.08	8.53
044	港機工程	16.80	16.90	17.00	16.70	16.80	-0.20	98,800	10.77	4.52
586	香港玩具	1.31	1.32	1.34	1.31	1.32	+0.01	224,000	6.29	5.68
047	合興食油	1.02		1.03	1.03	1.03	-	50,000	10.40	8.74
167	萬威科技									
179	德昌電機	8.15	8.30	8.15	8.10	8.15	+0.05	36,000	14.55	2.45
567	壽幸科研	0.89	0.91	0.92	0.90	0.90	-0.01	405,000	5.54	6.22
180	開達實業		1.03	1.03	1.03	1.03	+0.03	20,000	12.12	2.91
701	中華漆廠	1.67	1.68	1.72	1.58	1.68	+0.06	58,918,000		
499	建生電子	1.15	1.16	1.19	1.15	1.16	-0.03	1,928,000	10.27	0.86
186	維輝集團	0.61	0.62	0.61	0.59	0.61	-	233,160	87.14	2.05
411	南順	4.70	4.80	4.70	4.70	4.70	-	15,000	52.22	1.06
366	陸氏實業	2.45	2.50	2.525	2.45	2.45	-0.05	1,568,250	11.14	2.04
213	樂聲電子	0.62	0.64	0.63	0.62	0.63	-	395,000	8.40	7.46
438	太平協和	2.00	2.05	2.15	1.99	2.025	-0.125	9,846,000	20.83	1.90
075	彩星集團	4.975	5.00	5.05	4.95	5.00	-0.05	2,037,000	5.18	5.45
243	品質企業	0.495	0.50	0.51	0.495	0.495	-0.005	760,000	13.75	2.02
229	利民實業(除息)	1.42	1.46	1.46	1.46	1.46	+0.05	20,000	243.33	6.85
472	鴻運電子	0.59	0.61	0.60	0.59	0.60	-	604,000	17.65	
236	生力啤酒	3.75	3.80	3.75	3.725	3.75	-0.05	10,080	12.93	5.33
521	三菱電業									
448	善美電器	0.72	0.73	0.72	0.70	0.72	+0.02	1,608,676	6.00	3.75
081	航聲電器	1.62	1.63	1.63	1.62	1.62	-	175,000	9.53	4.94
485	升岡	0.59	0.60	0.60	0.60	0.60	-0.01	1,280,385	4.25	12.50
084	寶光實業	3.775	3.80	3.875	3.775	3.775	-0.025	1,015,320	11.44	5.30
254	康聯企業									
076	森博實業	0.075	0.08	0.075	0.075	0.075	-	10,000		
624	瑞麟國際	1.67	1.70	1.73	1.68	1.70	-0.03	280,000	5.48	7.06
146	太平地毯									
500	訊科國際	0.54	0.56	0.56	0.54	0.55	-0.01	652,000	2.20	
094	東茗(除息)	1.63	1.65	1.65	1.62	1.64	+0.026	962,000	9.11	4.39
518	同得仕	1.03	1.04	1.04	1.02	1.03	-	681,000	6.51	6.62
419	友利電訊	0.58	0.60	0.58	0.58	0.58	-0.02	260,000	11.64	
418	華森國際	0.53	0.54	0.55	0.485	0.54	+0.065	7,041,071	3.60	18.52
099	王氏工業									
298	達生實業	0.13	0.131	0.134	0.13	0.131	-	9,631,400	13.10	61.07
663	恒光實業	1.36	1.37	1.36	1.35	1.36	+0.01	60,000		

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
669	科技實業	0.88	0.89	0.89	0.88	0.88	-0.01	160,000	6.20	22.73
680	群思集團	1.16	1.18	1.18	1.17	1.17	-0.01	88,000		
	傳播業									
147	新系機構	0.36	0.365	0.37	0.36	0.365	+0.005	1,100,000	9.13	8.22
343	玉郎國際									
018	東方報業	1.15	1.16	1.16	1.14	1.15	-	253,900	7.19	8.70
080	邵氏	4.20	4.25	4.20	4.20	4.20	-0.025	33,000	9.13	6.43
233	星島	1.36	1.38	1.38	1.36	1.37	-0.01	120,000	5.64	14.60
583	南華早報	2.425	2.45	2.425	2.40	2.425	+0.025	620,000	13.28	
511	電視廣播(除息)	6.65	6.70	6.70	6.65	6.65	+0.05	250,000	8.53	7.52
009	電視企業(除息)	1.58	1.59	1.59	1.58	1.58	-	200,000	12.15	6.01
685	明報企業	2.575	2.60	2.60	2.55	2.60	+0.025	196,000		
	百貨及其他									
508	其士商業國際	0.38	0.39	0.385	0.385	0.385	-0.005	200,000	5.00	12.99
513	恆和集團									
113	迪生創建	7.10	7.15	7.25	7.10	7.10	-0.05	701,000	9.26	3.32
639	福輝	1.21	1.23	1.24	1.21	1.22	-0.02	636,000		
152	新創見	0.285	0.29	0.285	0.285	0.285	-0.005	10,000	142.50	14.04
647	Joyce	1.16		1.17	1.17	1.17	+0.01	50,000		
280	景福									
066	連卡佛A	11.20	11.30	11.30	11.30	11.30	-	10,000	7.11	7.08
067	立興	13.20	13.50	13.30	13.20	13.20	-0.10	7,440	9.78	3.41
542	星晨		1.21	1.20	1.20	1.20	-0.02	72,000	22.64	2.50
241	瑞興	5.20	5.40	5.20	5.20	5.20	-0.10	16,000	33.77	2.88
244	先施	2.575	2.625	2.60	2.60	2.60	-0.025	10,000	18.66	28.85
417	謝瑞麟	0.305	0.31	0.315	0.305	0.31	-0.005	2,021,000	3.96	13.19
279	東方紅	0.55	0.56	0.56	0.54	0.55	-0.01	364,500	9.86	7.82
289	永安公司	7.70	7.80	7.80	7.70	7.75	-0.10	124,000	8.80	5.81
292	八百半	1.90		1.92	1.88	1.92	+0.02	992,000	14.44	2.60

認股證

代碼	公司	到期日子	認購股數	換股價	最高	最低	收市	升跌	成交股數
681	泛海94	30/03/94	8000.00	1.10					
470	聯合海外93	31/12/93	2654.87	1.13	0.191	0.19	0.193	-	300,000
676	三泰95	31/12/95	2000.00	2.60					
482	聯合地產93	31/12/93	4379.60	1.37	0.58	0.57	0.57	-0.01	158,000
426	聯合東榮92	31/12/92	1388.90	2.16					
475	實力國際91	30/06/91	3125.00	2.56					
595	冠亞93	31/12/93	20000.00	1.50	0.33	0.315	0.33	-0.01	80,000
285	亞洲證券91	30/06/91	1000.00	2.63	0.012	0.01	0.01	-0.006	850,000
144	奔達91	31/12/91	1000.00	1.31					
489	卜蜂92	31/12/92	2500.00	1.20	0.52	0.52	0.52	-	80,000
416	國泰城市94	31/12/94	2000.00	2.00	0.28	0.26	0.28	+0.01	166,000
461	世紀城市92	31/12/92	2000.00	1.25	0.57	0.56	0.56	-0.01	290,400
436	其士93	31/12/93	4888.89	1.35					
688	其士商業93	31/10/93	12000.00	0.70					
577	正大國際93	31/05/93	10976.00	0.82	0.25	0.25	0.25	-0.01	55,555
682	明輝93	31/12/93	10000.00	2.50	0.81	0.75	0.75	-0.03	276,922
139	中娛92	31/12/92	505.33	15.80					
686	嘉華國際93	31/03/93	10000.00	1.80	0.40	0.40	0.415	-0.005	555,055
501	華置93	31/12/93	4000.00	2.75	0.175	0.17	0.17	-0.004	1,440,000
434	華置95	31/12/95	3142.86	3.50					
[illegible]	[illegible]92	31/12/92	9028.00	0.36					
[illegible]	[illegible]士94	31/12/94	17857.00	0.56	0.104	0.104	0.104	-0.002	10,000
574	中信[illegible]95	10/02/95	4000.00	4.755	2.575	2.525	2.55	+0.05	2,218,000
[illegible]	[illegible]	31/12/94	8000.00	1.15	0.36	0.36	0.36	-0.02	96,000
[illegible]	[illegible]93				3.05	2.95	2.95		1,750,000
494	鱷魚恤91	30/12/91	1000.00	2.00	0.077	0.076	0.076	-	430,000
109	CRUSADER92	31/03/92	4000.00	0.75					
433	高日92	31/12/92	1000.00	0.50					
591	英皇地產91	09/08/91	6000.00	0.60					
437	依利92	31/12/92	1104.00	1.25					
344	安寧91	31/12/91	5111.20	0.90					
665	奔達95	30/11/95	10000.00	1.60					
345	[illegible]94	31/12/94	1714.50	2.80	0.61	0.57	0.59	-0.01	3,810,000
429	遠東發展92	31/12/92	500.00	2.00	0.068	0.068	0.07	-0.001	50,000
507	遠東投資91	30/09/91	2202.64	2.27					
642	[illegible]	31/12/93	1000.00	1.10					
498	第一華南91	30/06/91	2000.00	2.00					
640	[illegible]	01/10/93	10000.00	1.38					
[illegible]	[illegible]91	30/11/91	2000.00	7.80					
[illegible]	[illegible]92	31/12/92	2000.00	1.05					
350	金山實業91	01/12/91	1016.26	2.46	0.18	0.18	0.18	+0.002	100,000
[illegible]	金山地產92	31/12/92	20000.00	0.60					
[illegible]	格蘭酒店91	23/12/91	10000.00	2.00					
143	鷹君92	30/09/92	9836.07	0.61					
[illegible]	鷹君94	30/09/94	3294.12	1.70	1.28	1.25	1.26	-0.02	504,000
530	粵海投資91	30/06/91	4000.00	1.00					
430	恒隆92	31/12/92	1000.00	9.50	0.68	0.65	0.67	-	222,200
505	恒基發展91	31/08/91	1000.00	2.65	0.125	0.115	0.12	-0.006	750,000
474	興利91	31/12/91	10000.00	0.20	0.038	0.037	0.038	-	1,975,000
414	漢國92	31/12/92	2424.20	0.99					
671	新系93	31/12/93	15000.00	0.60	0.131	0.131	0.131	-	60,000
151	置地91	31/12/91	1875.00	2.72	10.30	10.30	10.30	-0.10	2,000
559	港澳發展92	31/12/92	20000.00	0.65	0.076	0.074	0.074	-0.002	110,000
423	大酒店92	16/12/92	1000.00	4.50					
351	合和91	31/12/91	2209.94	1.81	2.275	2.20	2.20	-0.125	70,000
533	新昌92	10/09/92	2000.00	3.60	1.63	1.63	1.63	-0.01	90,000
435	惠泰93	31/12/93	3564.36	1.01					
526	萬邦航業92	30/04/92	2000.00	6.00					
284	德祥92	30/09/92	10000.00	1.10	0.72	0.68	0.68	-0.06	220,000
424	玉郎94	31/12/94	2000.00	2.10					
700	中電93	6/04/93	1000.00	19.80	5.10	5.00	5.05	-0.10	205,000
061	怡和92	15/10/92	303.21	16.49	10.10	9.85	10.10	+0.25	248,594
568	壽幸科研93	31/01/93	2507.40	1.34					
702	中華漆廠94	30/5/94	8000.00	1.18	1.25	1.16	1.18	-0.03	5,218,000
536	廣生行92	20/12/92	6000.00	0.76	0.295	0.28	0.285	+0.005	233,250
079	倫敦蠟丁堡92	31/12/92	2000.00	0.60					
486	麗新發展94	31/07/94	2000.00	0.90	0.305	0.295	0.30	-0.005	1,222,000
563	麗新國際91	31/12/91	5000.00	2.20					
672	中華造船93	31/12/93	8000.00	0.50	0.36	0.355	0.36	-	184,000
529	陸氏實業91	30/06/91	2000.00	3.18					
590	華大91	31/08/91	12500.00	0.20					
377	萬勝92	31/12/92	1000.00	1.18					
644	菲華93	31/12/93	10000.00	0.72	0.246	0.246	0.246	-	20,000
684	信置95	31/12/95	2000.00	3.80	0.75	0.72	0.75	-	136,612
673	萬年92	31/12/92	25000.00	0.35					
381	美麗華92	31/12/92	1000.00	7.00					
380	美麗華94	31/12/94	1000.00	7.00					
210	樂聲91	31/08/91	10746.00	0.67					
659	LOLLIMAN92	31/12/92	4000.00	0.55	0.84	0.80	0.82	+0.03	7,342,200
363	新世界91	31/12/91	1000.00	9.00	2.225	2.175	2.20	-	815,000
564	百樂門92	29/12/92	10000.00	0.80					
431	百富勤91	31/12/91	1498.56	3.47	0.142	0.13	0.134	-0.008	464,728
526	品質國際92	30/06/92	15054.55	0.55					
527	品質國際93	31/12/93	13800.00	0.60	0.238	0.238	0.238	+0.004	24,000
491	富豪91	30/06/91	2397.00	2.67	0.01	0.01	0.01	-	10,000
596	富豪95	30/06/95	4000.00	4.00	0.13	0.13	0.13	-	17,820
667	新鴻基工業93	31/12/93	10000.00	1.10	0.285	0.265	0.265	-0.005	80,000
705	和黃93(5月)	31/05/93	1000.00	15.50	3.175	3.05	3.10	-0.05	1,164,000
597	鴻運電子92	15/09/92	6000.00	0.68			0.37	-	400
476	玫瑰93	31/12/93	10000.00	0.80	0.345	0.32	0.335	+0.025	5,760,000
092	海輝國際92	31/03/92	10000.00	0.80	0.39	0.385	0.385	-0.005	154,000
246	海裕95	31/03/95	4000.00	1.22	0.47	0.465	0.47	-0.01	2,012,000
588	順豪建築91	31/08/91	7000.00	0.60	0.305	0.27	0.305	+0.055	1,827,000
678	金源94	31/03/94	8000.00	1.28					
512	信德67	15/12/67	2397.28	2.92	2.05	2.05	2.05	-0.05	94,000
690	長城電子93	31/12/93	10000.00	1.20	0.67	0.66	0.67	-	111,200
248	尖沙咀置業91	31/12/91	6034.48	0.58					
456	爪哇08	03/12/08	4780.00	1.38					
670	科技實業93	31/12/93	10000.00	1.20					
504	升岡91	31/08/91	12000.00	0.75					
483	寶光91	31/12/91	1000.00	5.00	0.39	0.38	0.39	+0.01	260,048
675	紀德94	15/01/94	10000.00	1.08					
357	新地92	31/12/92	2211.92	7.55	24.50	24.50	24.60	-0.30	7,000
634	大生91	31/10/91	4000.00	2.40			0.64	-	3,750
637	孫福記92	30/09/92	2206.80	1.45	1.71	1.71	1.71	-	10,000
570	湯臣93	15/02/93	2184.60	0.65	0.136	0.136	0.136	-	10,000
490	謝瑞麟92	31/12/92	5279.00	0.86	0.045	0.045	0.045	-0.002	600,000
492	謝瑞麟94	31/12/94	5250.00	1.20					
696	AXIOM 92(12月)	31/12/92	2000.00	1.50					
593	富源95	30/06/95	5000.00	2.00					
635	友利93	30/09/93	14000.00	1.10					
520	宇宙91	31/12/91	53333.33	0.0075	0.051	0.046	0.049	-0.001	840,000
683	和黃93(3月)	31/03/93	1000.00	13.60	4.50	4.35	4.40	-0.10	1,191,000
447	永鴻基92	31/12/92	5000.00	0.20					
695	長實93	30/04/93	1000.00	18.30	3.70	3.525	3.575	-0.10	8,529,000
469	達生02	31/12/02	11604.76	0.42	0.095	0.095	0.096	-	180,000
646	宇宙95	30/06/95	40000.00	0.17	0.052	0.052	0.052	-	536,694

HONG KONG PUBLIC LIBRARY

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
長青	EVER OASIS(下午六時)	新加坡	A	利達
天躍	TIAN YUE(上午八時)	天津	B	輝騰
石咀山	SHI ZUI SHAN(上午六時)	蕪湖	B6	海豐
漢路華快輪	HANNOVER EXPRESS(下午九時)	歐洲	現代橋	捷成
亞洲勇士	ASIAN VENTURE(下午四時)	美國	國際橋	大阪
查樂基首領	CHIEF OF CHEROKEE(中午)	日本	A19	日航
通利	MILD VICTORY(下午二時)	台灣	B	輝騰
博春	W.H.202(上午一時)	台灣	國際橋	海豐
聖路易士	ST. LOUIS(午夜)	釜山	西區	港興
神戶	HANJIN KOBE(上午五時)	美國	海陸橋	韓進
江安	JIANG AN(上午八時)	江陰	B18	招商局
雅士金絲雀	ACX CANARY(上午十時)	釜山	現代橋	日郵
新海華	NEW HAI HUA(上午十一時)	上海	B38	金發
易津	TRADE RELISH(下午九時)	天津	B	華夏
大同二號	TA TUNG 2(下午三時)	高雄	油蔴地	永裕
萬里雅士	MERCURY ACE(下午四時)	日本	國際橋	山久
陶南九號	DONAM NO.9(下午三時)	基隆	西區	港興
蘭加寶娜	LANKA MAHAPOLA(上午七時)	新加坡	A10	東亞
光榮海洋	GLORIOUS OCEAN(上午十時)	基隆	A21	日郵
柯華巴	AL. WAJBA(上午四時)	台灣	現代橋	怡和
東方俠士	ORT. KNIGHT(下午九時)	澳洲	現代橋	港郵
半島灣	PENINSULAR BAY(下午十一時)	高雄	現代橋	太古
海皇翠玉	NEP. EMERALD(上午六時)	基隆	國際橋	港恒
前奏曲	PRELUDE(下午六時半)	馬尼拉	國際橋	港恒
海春	HAI CHUN(下午二時)	基隆	深水埗	永隆
安溪	ANXI(下午二時)	馬尼拉	B	宏光
赤道之星	EQUATOR STAR(上午十時)	基隆	西區	THONGSON
木星雅士	JUPITER ACE(上午十時)	日本	A14	中央
龍江	LONG JIANG(上午十一時)	上海	潤發碼頭	金發
靈江	LING JIANG(上午七時)	寧波	B14	富春
華斯百達	WASPADA(下午五時)	馬尼拉	B	輝騰
	MAGWAY(下午四時)	仰光	A29	新興
海東	HAI TONG(下午)	台中	深水埗	永隆
樂春	NATHANEL(下午)	台灣	國際橋	海豐
大高	TAIKO(半夜)	新加坡	國際橋	百保利
新橫濱	ZIM YOKOHAMA(下午三時)	台灣	現代橋	新興

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
雅提詩	ACX DAISY(上午)	新加坡	現代橋	日郵
陶南九號	DONAM NO.9(半夜)	日惹	西區	港興
博春	W.H.202(上午)	新加坡	國際橋	海豐
太陽紅寶石	SUN RUBY(下午)	新加坡	B11	中央
雅士金絲雀	ACX CANARY(下午)	曼谷	現代橋	日郵
阿爾泰	ALTAI(上午)	西非	A11	大阪
金線泉	JINXIANQUAN(下午)	青島	A7	華夏
赤道之星	EQUATOR STAR(下午)	新幾內亞	西區	THONGSON
邊拿芬	BENAVEN(上午)	歐洲	國際橋	邊行
柯華巴	AL. WAJBA(下午)	阿拉伯灣	現代橋	怡和
朱蘭迪亞	JUTLANDIA(中午)	歐洲	國際橋	寶隆
萬里雅士	MERCURY ACE(下午)	日本	國際橋	山久
蘭加寶娜	LANKA MAHAPOLA(下午)	釜山	A10	東亞
愛國者	SL. PATRIOT(上午)	西北太平洋紐約	海陸橋	海陸
東方飛躍	OOCL FREEDOM(上午)	美國東加拿大	國際橋	港郵
玉城	KOTA JADE(上午)	日本	B14	太平
麗城	KOTA RIA(下午)	新加坡	B12	太平
海珍珠	SEA PEAL(下午)	台灣日本	A41	太平
宏春	HON CHUN(上午)	高雄日本	國際橋	海豐
軒利荷琪	HANNE BAKKE(上午)	基隆	現代橋	捷迅
漢城	HANJIN SEOUL(下午)	美國	國際橋	韓進
華洋	SINO OCEAN(上午)	新加坡	A45	太平
賽林	KAP. SILIN(半夜)	地中海	A16	日郵
美遜謝夫	KAP. MEZENTSEV	日本	國際橋	華林
海光	HAI GUANG(下午十時)	日本	A	太平
海隆	HAI LONG	基隆	深水埗	永隆
長秀	EVER GLAMOUR(中午)	台灣	國際橋	利達
立德	UNI. MORAL(上午八時)	台灣	A	利達
馬蘭	MALAN(上午)	廣州	油蔴地	招商局
	CALA ATLANTICA	台灣	B	昌宏
	MEKHANIK KURAKO(上午十一時)	基隆	國際橋	寶隆
浙雁	ZHEYAN(上午六時半)	寧波	歐亞橋	招商局
新馬尼拉二號	ZIM MANILA Ⅱ(下午)	馬尼拉	現代橋	新興
通聯	MILD UNION	上海	B	輝騰

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
長光	EVER GLORY(上午三時)	美國	國際橋	利達
北安	BEIAN(上午六時)	青島	B	招商局
亞斯力量	ALS. STRENGTH(下午五時)	西非	A35	亞聯
聯盛	UNITED SING	台灣	B	昌宏
美國勝利	AMERICAN SENATOR(上午六時)	歐洲	國際橋	怡和
日本勝利	JAPAN SENATOR(下午一時)	美國	國際橋	怡和
邊柯達	BENALDER(下午八時)	歐洲	國際橋	邊行
亨伯橋	HUMBER BRIDGE	高雄	國際橋	川崎
倫敦橋	TOWER BRIDGE(上午)	美國	現代橋	川崎
嘉發	JIAFA(下午二時)	大連	B	華夏
凱春	KAISHUN	台灣	國際橋	海豐
利華吉臣快輪	LEVERKUSEN EXPRESS	高雄	現代橋	捷成
	WATER TOREN	基隆	B	東宇
金華	KING HWA	高雄	油蔴地	永裕
海國	MARINE KINGDOM	台灣	B	永隆
東星	EASTERN MARS	釜山	B	港興

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
聖路易士	ST. LOUIS(上午)	新加坡	西區	港興
木星雅士	JUPITER ACE(中午)	新加坡	A14	中央
長光	EVER GLORY(下午)	美國西岸	國際橋	利達
長青	EVER OASIS	台灣	A	利達
亨伯橋	HUMBER BRIDGE	歐洲	國際橋	川崎
半島灣	PENINSULAR BAY(下午)	歐洲	現代橋	太古
莎菲	SAFAR	吉大港	B21	歷信
鍾山	ZHONG SHAN(下午)	西非	A15	華怡
樂春	NATHANEL	曼谷	國際橋	海豐
海皇翠玉	NEP. EMERALD(上午)	新加坡	國際橋	港恒
安溪	ANXI(下午)	馬尼拉	B	宏光
查樂基首領	CHIEF OF CHEROKEE(下午)	新加坡	A19	日航
	WATEROREN	日惹	B	東宇
通利	MILD VICTORY	台灣	B	輝騰
馬蘭	MALAN(下午)	海口	油蔴地	招商局
大同二號	TA TUNG 2(下午)	高雄	油蔴地	永裕
亞洲勇士	ASIAN VENTURE(上午)	西北太平洋	國際橋	大阪
美國勝利	AMERICAN SENATOR(下午)	美國	國際橋	怡和
神戶	HANJIN KOBE	美國東岸	海陸橋	韓進
大高	TAIKO(下午)	洛杉磯紐約	國際橋	百保利
東方俠士	ORT. KNIGHT	澳洲	現代橋	港郵
漢路華快輪	HANNOVER EXPRESS	日本	現代橋	捷成
倫敦橋	TOWER BRIDGE(下午)	西北太平洋	現代橋	川崎
華斯百達	WASPADA	馬尼拉	B	輝騰
天躍	TIAN YUE	天津	B	輝騰
易津	TRADE RELISH(下午)	天津	B	華夏
前奏曲	PRELUDE(下午)	馬尼拉	國際橋	港恒
立德	UNI. MORAL(下午)	阿拉伯灣	A	利達
新橫濱	ZIM YOKOHAMA	地中海歐洲	現代橋	新興

本港金融外幣行情表(6月3日)

九九金 上午	九九金 下午	本地倫敦金 上午	本地倫敦金 下午
開市 3318	3323	開市 360.0/360.5	360.2/360.7
最高 3325	3329	最高 360.4/360.9	360.8/361.3
最低 3318	3323	最低 359.9/360.4	360.2/360.7
收市 3324	3328	收市 360.2/360.7	360.5/361.0
息價 -9.00	升降 +7.00	升降 +0.10	
交收數 1200兩	同業拆息 隔夜 8.875 一周 8.875 一月 8.50		本地倫敦金 4.14

	買入	賣出		買入	賣出
熊貓金幣	2850	2880	鷹揚金幣	2870	2878
純金楓葉	2870	2878	皇家金幣	2870	2878
純白金楓葉	3060	3080	鴻運金	2870	2878
白金熊貓	3060	3080	白金樹熊	3075	3095
純銀楓葉	45	53	[illegible]	3076	3096
貿易場銀價	318		長城銀價	403—409	
飾黃金(每兩)	3620		飾白金(每兩)	4200	

外幣存款收市牌價及息率 (寶生銀行提供)

貨幣	買價	賣價	一個月	貨幣	買價	賣價	一個月
美元	773.60	774.50	5.6875	加拿大元	675.20	676.45	8.1875
英鎊	1312.05	1315.90	11.0625	法國法郎	130.45	131.65	8.5
德國馬克	443.50	444.70	8.4375	瑞士法郎	520.20	521.60	7.50
日圓	558.50	559.70	7.375	新西蘭元	449.35	450.60	9.0625
澳洲元	586.40	587.60	9.625	ECU	912.55	914.25	9.50

外匯美電(收市價)　買入7.7400　賣出7.7430

外幣對港幣買賣價　港匯指數113.7(+0.1)

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	772.30	773.80	澳洲元	每百	584.00	587.00
英鎊	每鎊	13.01	13.11	新西蘭元	每百	443.00	453.00
德國馬克	每百	441.80	443.80	新加坡元	每百	434.90	436.90
日圓	每萬	556.70	558.70	泰國銖	每百	30.00	31.00
瑞士法郎	每百	518.20	520.20	菲披索	每百	27.50	28.50
法國法郎	每百	129.90	130.90	印尼盾	每萬	37.00	43.00
意里拉	每千	5.88	5.98	新台幣	每百	27.60	28.30
加拿大元	每百	672.00	675.00	澳門幣	每百	93.00	96.00

外幣對人民幣匯價表(材料來源：中國國家外匯管理總局)

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	3862.57	3881.93	丹麥克朗	一百	79.57	79.97
比利時法郎	一萬	1485.71	1493.16	挪威克朗	一百	78.42	78.82
加拿大元	一百	465.34	467.68	荷蘭盾	一百	271.30	272.66
德國馬克	一百	305.71	307.24	奧地利先令	一百	43.46	43.68
法國法郎	一百	90.17	90.63	瑞士法郎	一百	358.60	360.40
意大利里拉	一萬	41.20	41.41	瑞典克朗	一百	86.30	86.73
英鎊	一百	911.98	916.55	澳洲元	一百	403.32	405.34
美元	一百	532.70	535.37	新加坡元	一百	300.53	302.03
香港元	一百	68.90	69.25	澳門元	一百	66.77	67.10

香港代理
華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.
華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO., (H.K.) LTD.
香港灣仔港灣道二十六號華潤大廈十九樓
TELEX:73333 FAREN HX
TEL: 8283668
FAX:8345584
19/F,CHINA RESOURCES BLDG., 26,HARBOUR ROAD,WAN CHAI, HONG KONG.

航線	船名／航次	收貨期	抵／離期	電話
香港⇌鹿特丹 安特衛普 漢堡	▲CHOPIN V. 13	9—14/6	19/6	(出) 8283563
	▲LU BAN	25—30/6	1/7	8283567
	▲JAN DLUGOSZ V. 37	5—10/7	11—12/7	8283562
	▲ALSO ACCEPTING FCL DIRECT TO GDYNIA, POLAND. ACCEPTING FCL & B/BULK TO ROTTERDAM,ANTWERP,HAMBURG WITH TRANSHIPMENT BREMEN,AMSTERDAM,LE HAVRE,LONDON,LIVERPOOL,SCANDINVIA,U.K.			(入) 8283586
香港⇌大連	★嘉發 "JIA FA" V. DJ069	(CY) 1—3/6　(CFS) ———	4—5/6	(入) 8283509
	★易潤 TRADE RESOURCES V. TR015	4—6/6　30/5—5/6	7—8/6	(出) 8283515
	★運豐 "YUN FENG" V. DT171	12—14/6　6/6—12/6	15—16/6	8283510
	兼收瀋陽、長春、哈爾濱及東北地區各城市整箱貨。大連、連雲港兼收併箱服務。			
香港⇌天津／新港	★天翔輪 "SKY HOVER" V. 50B	3—9/6	10—11/6	(出) 8283564
	★天燕輪 "TIAN YAN" V. 125B	8—13/6	15—16/6	8283595 8283568
	兼收北京、石家莊、秦皇島、唐山、大同、保定、朔州、太原、西安貨			(入) 8283685
香港⇌青島	樂裕泉 LE YU QUAN V. QE080	4—7/6	19/5—8/6	(入) 8347227
	魯豐 LU FENG V. QF289	9—12/6	12—14/6	(出) 8283564
	散貨船每月三航次，天天收貨			
香港⇌上海	芝山三 "ZHI SHAN 3"	4—7/6	5—8/6	(入) 8283501 (出) 8283578
香港⇌寧波	明州四 "MING ZHOU 4" 散貨船每月四航次	8/6	6—8/6	(入) 8283500 (出) 8283578 8283579
香港⇌南京／南通／張家港／上海	★蘇鶴 "SU HE" V. H9122	6—9/6	10—11/6	(入) 8283500
	★蘇鶴 "SU HE" V. H9124	22—25/6	25—26/6	(出) 8283577
	全貨櫃定期班輪每月10、25日抵港，兼收併箱貨往南京			8283576
	★蘇麒 "SU QI" V. Q9122	4—6/6	7—8/6	8283578
	★蘇麒 "SU QI" V. Q9124	18—21/6	22—24/6	8283579
	全貨櫃定期班輪每月7、22日抵港，兼收併箱貨往張家港及南通			
	知音 "ZHI YIN"	16/6	15—17/6	
	兼收蕪湖、合肥、安慶、九江、蘇州、無錫、常州等地貨物			
香港⇌武漢	★★琴台 "QIN TAI"	8—9/6	8—10/6	(入) 8283500 (出) 8283578
香港⇌廈門	★嘉運 "JIA YUN" 定期班輪，逢星期四啟航			(入) 8283501 (出) 8283581
香港⇌海口	★同安 "TONG AN" V. KA128	———	3—5/6	(入) 8283500
	★同安 "TONG AN" V. KA130	3—6/6	7—8/6	(出) 8283589
	★同安 "TONG AN" V. KA132	———	———	8283588
香港⇌汕頭	龍華一 "LONG HUA 1"，龍華二 "LONG HUA 2" 汕頭號 "SHAN TOU" 龍山 "LONG SHAN"《每星期兩航次，天天收貨。》			(入) 8283503 (出) 8283594
香港⇌廣東	中土出 "CHUNG TAO CHUT" 3、4、9、11、12、13、15、16、23、25、27、28 往來廣州、黃埔、水口、開平、新會、鶴頭、容奇、肇慶			(入) 8283503 (出) 8283581
香港⇌北海	南方 "NAN FANG 907, 908, 909" 兼收：海口、防城散貨　三天免費倉期《每星期兩航次》			(入) 8283502 (出) 8283581

說明：★全貨箱班輪　★★貨箱／散貨班輪

本公司受各船東委托爲貨運代理，可按客戶要求，安排專船往國內及海外各港口，並承辦本港拆、裝箱及拖車等業務，聯繫電話：8283569 華北　8283579 華中　8283589 華南　8283515 遼寧

香港←→汕頭／揭陽
廣東省揭陽縣水運總公司屬下
粵榕 "YUE RONG 301"
粵榕 "YUE RONG 302"
香港代理：華夏企業有限公司
聯絡電話：出口8283594　入口8283503
收貨站：祥記碼頭（官塘卸貨區）
電話：94857922　94866147

德成貨運有限公司
TAK SHING TRANSPORTATION CO., LTD.
全貨櫃及散貨定期班輪
海口⇌香港⇌世界各地
原櫃直達・無須轉櫃

船名	航次	收貨/截貨		離港
海成1號	V. 9119	3/6	6/6	7/6
金龍號	V. 9101	6/6	9/6	10/6
海成2號	V. 9119	10/6	13/6	14/6
金龍號	V. 9103	13/6	16/6	17/6

《專營貨櫃拖運》
香港⇆中國各省
備有60多台貨櫃車行走，車輛由本港直駛廣東及全國各地，自設停車場，提供一切貨櫃運輸服務。並承接本港拖拆箱、搬運、貨倉、中轉貨物，來往世界各地等業務。
地址：香港文咸西街64—66號永順大廈2字樓
電話：8588131　傳真：8588266

泰而信船務有限公司
DAIMEI SHIPPING LTD.
地址：香港德輔道中279-281號豐和大廈10/F B座
電話：5458880（3線）　傳真：5449961
本公司爲海南省海運總公司在香港之總代理
香港←→海口
雜貨輪（150噸—1000噸）共16艘
油　輪（450噸—1300噸）共3艘
每星期一至二航次由香港←→海口新港碼頭
收貨站：九龍醉酒灣穗南碼頭 電話：054881141
承接廣東省、海南省等各地貨運、油運
承接貨櫃至海口、廣州、黃埔、江門、天津、上海等各口岸
代辦中轉接貨、接櫃、報關、保險、提貨、裝拆等業務服務
◀陸路運輸▶
承接香港——中國各地貨櫃拖運服務

華夏企業有限公司福建業務部
香港灣仔港灣道26號華潤大廈4204室
TEL:8386277 8310069 FAX:8270079 8271660
香港↔福州、廈門、羅源
散貨及集裝箱航線班輪

公司	航線／船名
閩安航運企業有限公司	香港↔福州　(貨柜) "YONG AN" 每月兩航次；"CHONG AN" 每月一航次；"MIN WAI LENG 1 HAO" 每月一航次
閩東輪船公司	"MIN HAI 307" 福州、寧德 每月兩航次
松竹梅船務公司	香港↔福州　"SONG ZHU MEI 1" 逢每月 1,11,21 日抵香港；"SONG ZHU MEI 2" 1/6 抵香港
福建省羅源航運公司	香港↔福州、羅源　"LUO HANG 105" 3/6 抵香港；"FU YUAN" 30/5 抵香港
嘉禾輪船公司	香港↔廈門　(貨柜) "JIA YUN" 逢星期四離香往廈門
廈門輪船公司	香港↔廈門　"MIN HAI 227" 逢 10,20,30 抵香 次日裝貨離香；"MIN HAI 228" 逢 5,15,25 抵香 次日裝貨離香
誠毅船務公司	"YU ZHI 4" 每星期一航次，出口可往汕頭、廈門

集裝箱收貨站：青衣華聯倉　散貨收貨站：長沙灣，灣仔，九龍灣。
各航次收貨地點及時間請聯繫本公司查詢
本公司受委託爲中國對外貿易運輸公司福建分公司車隊之香港代理，承接40呎貨櫃陸路運輸至福建各地，快捷妥當，收費合理，歡迎垂詢，請聯繫趙先生或羅小姐。

渣華郵船公司
渣華(香港)有限公司
香港辦事處 電話：5455633／8529500
中國業務部 電話：5455699
荃灣辦事處 電話：4811331
澳門代理 殷理基洋行 電話：511888

航線	船名	開航日期
西非	NEDLLOYD VAN CLOON/1229	6月2日
	NEDLLOYD VAN DIEMEN/1230	6月30日
東非	NEDLLOYD VAN CLOON/1229	6月2日
毛里求斯	NEDLLOYD EVEREST/1229	6月15日
南非	VAAL/3754F	6月8日
	NEDLLOYD COLOMBO/3853F	6月17日
加勒比海	NEDLLOYD VAN LINSCHOTEN/1231	6月11日
拉丁美洲	NEDLLOYD HONG KONG/1231	6月26日
	NEDLLOYD VAN NECK/1132	7月11日
南美西岸	NEDLLOYD VAN LINSCHOTEN/1231	6月11日
	NEDLLOYD HONG KONG/1231	6月26日
南美東岸	NEDLLOYD EVEREST/1229	6月15日
	NEDLLOYD MAURITIUS/1230	7月15日
紐西蘭	NEDLLOYD VAN CLOON/1229	6月2日
	AROSIA/188	6月7日
	SELANDIA/198	6月14日

NYK LINE　總代理：日本郵船(香港)有限公司
地址：海富中心一座卅一樓
電話：八六四五一〇〇(二十線)

澳洲全貨箱航線
亞洲翡翠 M.S ASIAN JADE　直往：悉尼、墨爾本、布里斯班　六月十五日落貨　六月十五日開行
明富 M.S MING FORTUNE　六月廿一日落貨　六月廿一日開行
直航濟州、全貨箱服務
北野 M.S KITANO　六月十二日落貨　六月十三日開行
漢諾威快輪 M.S HANNOVER EXPRESS　六月十九日落貨　六月二十九日開行
波斯灣全貨箱航線
新綠洲 M.S NEW OASIS　六月十四日落貨　六月十四日開行
山盛 M.S Y.S PROSPERITY　六月廿六日落貨　六月廿六日開行
紅海地中海航線
海洋東京 M.S OCEANUS TOKYO　直往：派拉斯、亞歷山大港、塞得港、拉塔奇亞、利馬索、伊斯坦堡(全貨箱服務)　六月十三日落貨　六月十四日開行
安瑪大利 M.S AMER DEVI　六月十日落貨　六月十二日開行
協和富良野 M.S CONCORD FURANO　直往：的黎波里、卡薩布蘭加、阿爾及耳　六月廿一日落貨　六月廿三日開行
[illegible]全貨箱服務
皇家協定 M.S ROYAL ACCORD　六月廿一日落貨　六月廿二日開行
亞洲前進 M.S ASIAN PROGRESS (*T/S VIA KEE)　七月五日落貨　七月六日開行
南非瓦爾 M.S VAAL　六月十日落貨　六月十日開行
渣華哥倫布 M.S NEDLLOYD COLOMBO　直往：南非德班、約翰尼斯堡、角城　六月十六日落貨　六月十六日開行
銀快 M.S SILVER HAPPINESS　直往：東非、達累斯薩拉姆、蒙巴薩、MAHE　六月十九日落貨　六月二十日開行
A VESSEL　直往：基利士多堡、聖灣、京士頓　六月十五日落貨　六月十六日開行
嘉利娜 M.S CARMEN CARINA　六月八日落貨　六月八日開行
天樂 M.S TSK MELODY　直往：弗里曼特爾　六月十日落貨　六月十日開行
雅士羅賓 M.S ACX ROBIN　直往：越南胡志明市　六月十日落貨　六月十一日開行
得威 M.S RATANA THEVI　直往：泰國曼谷　六月十七日落貨　六月十七日開行
天聲 M.S TSK CHORUS　T.S.K. LINE　直往：新加坡、吡能、雅加達、泗水、三寶壠　六月八日落貨　六月八日開行
雅士百合 M.S ACX LILY　六月八日落貨　六月九日開行
雅士蓮 M.S ACX LOTUS　直往：東京、清水、名古屋、神戶　六月十五日落貨　六月十六日開行
澳門接載：日發船商有限公司　澳門南灣街時代商業中心一八〇二室　電話：五九三八六六(二線)

各類
存款
息高
利厚
本
恒生指
香港指
所有普通股指
金額
總成交股數
宗數
023 東亞銀行
440 大新金融
053 國浩集團
166 第一太平銀行
011 恒生銀行
005 匯豐銀行
753 匯豐100
183 嘉華銀行
349 友聯銀行
096 永隆銀行
021 聯合企業
271 亞洲證券
206 國泰城市
106 CRUSADER
214 第一太特
097 恒基發展
145 建屋貸款
170 工業投資
208 怡和策略
376 萬勝證券
222 閩信投資
090 百富勤
226 萬眾財務
227 大眾國際
253 順豪資源
086 新鴻基公司
265 德利投資
026 天安中國
258 湯臣太平洋
276 宇宙投資
661 添發豐
662 亞洲財務
495 百利大(除權)
360 大東電報
002 中華電力
026 中華汽車
032 香港隧道
003 中華煤氣
006 香港電燈
050 香港小輪
008 香港電訊(除息)
062 九龍汽車(除息)
024 寶成國際
043 卜蜂國際
123 嘉宏集團
835 世紀城市
025 其士國際
188 正大
116 周生生
367 莊士機構
467 冠恒領
353 牛奶國際
441 寶隆洋行
034 愛美高
036 遠東投資
142 第一太平
270 粵海投資
264 公和祥
013 和記黃埔
666 新鴻基工業
015 怡和控股
100 仁孚
174 裕盛集團(除息)
191 麗新國際
194 廖創興
478 名力集團
224 建生國際
281 川河集團
249 森那美
019 太古洋行A
087 太古洋行B
004 九龍倉集團
290 永安集團
632 王氏港建
020 隆豐國際
679 亞洲企業
677 金源米業
373 聯合集團
056 聯合地產
260 聯合東樂
022 亞細安
101 淘大置業
134 HEAZER
268 奔達
108 建懋國際
131 卓能
001 長江實業
112 至祥置業
130 中華娛樂
127 華人置業
216 建業置業
125 四海地產
121 紀德置業
156 高日發展
163 英皇地產
128 安寧企業
035 遠東發展
135 第一華南
140 金山地產
041 鷹君
010 恒隆
755 信置(舊)
012 恒基地產
007 置地(除息)
149 港澳發展
049 信託A
163 信託B
480 香港興業
159 同聯投資
160 漢國置業
161 鴻福
054 合和實業
055 新昌集團
164 惠泰置業
014 希慎興業
165 明輝發展
286 德祥國際
173 嘉華國際
182 駿利企業
184 激成企業
185 建灝新紀
190 鵬谷組
189 廣生行
083 倫敦愛丁堡
488 麗新發展
068 利興發展(除息)
201 華大地產
202 嘉年置業
132 菲華
158 萬邦投資

一九九一年六月四日

多項有利美國數據助長下
美元獲得上升動力
超越一點七五馬克

預測數字	對上數字
…5億馬克	+26億馬克
…億馬克	−15億馬克
1%	+1.2%
3%	+1.2%
6%	+4.9%
…億美元	+11億美元
	−11.2億美元
	5.8%
	10.2%
…0萬人	−12.4萬人
3%	6.6%
5%	−0.9%

名各市股地

▲東京股市周一上升，為第四個連升交易日，尾市套戰。買盤定下了升勢，股市早段受華爾街上周五創紀錄高點影響上升，但中午市勢一直不興，投資者缺乏興趣。日經指數平均價升一二二‧九九，升幅為百分之○‧四八，收…

，中段還有回吐，但大機構和投機買盤旺盛。《海峽時報》工業指數升一一‧四○，收市報一五六五‧五八。
▲澳洲股市周一大幅上升，主要受華爾街升市影響，對財長基廷挑戰總理霍克失敗反應不大。
…全普通股指數升一…

澳…股…明…投…升

入口船期預告

船	名	開來港口	日期	公司
新悉梨	ZIM SYDNEY	新加坡	6月6日	新興
革新者	HYUNDAI INNOVATOR	美國	6月6日	太古
聯威	UNITED WAY	新港	6月6日	景華
利達	FAIR COSMOS	上海	6月6日	景華
鱷魚哥倫布	ALLIGATOR COLUMBUS	新加坡	6月6日	大阪
哈佛	HANJIN LE HAVRE	歐洲	6月6日	韓進
麥迪遜總統	PRES. MADISON	美國	6月6日	總統
怡春	YICHUN	台灣	6月6日	海豐
長政	EVER GOVERN	美國	6月6日	利達
昌信	CHEMISKY	曼谷	6月6日	昌宏
國興	KUO HSIN	台灣	6月6日	欣洋
加州恒美	CALIFORNIA ZEUS	美國	6月6日	日郵
福興二號	FOO HSING 2	高雄	6月6日	永裕
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	基隆	6月6日	大阪
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI	基隆	6月6日	東亞
加迪根灣	CARDIGAN BAY	歐洲	6月6日	太古
高華	GOWA	新加坡	6月6日	太平
國翔	NORDSINO	台灣	6月6日	欣洋
東方威利	WILLINE ORIENT	台灣	6月6日	怡和
民城	KOTA RAKYAT	日本	6月6日	太平
山昭丸	YAMAAKI MARU	美國	6月6日	日航
豐寧	FENG NING	青島	6月6日	招商局
國家	KUO CHIA	曼谷	6月6日	欣洋
三江	SAN JIANG	上海	6月6日	輝騰
麥頓橋	MACTAN BRIDGE	基隆	6月6日	川崎
歌莉亞	GLORIA	釜山	6月6日	港興
東安	DONGAN	上海	6月6日	招商局
皖祥	WAN XIANG	上海	6月6日	向大
明州四號	MING ZHOU 4	寧波	6月6日	華夏
林馬先鋒	PIONEER LIMA	日本	6月7日	日航
漢江	HANGANG GLORY	釜山	6月7日	東宇
錦江	JINJIANG	上海	6月7日	滿強
馬麗馬士基	MARIE MAERSK	美國	6月7日	馬士基
亞士馬士基	AXEL MAERSK	西北太平洋	6月7日	馬士基
利達馬士基	LEDA MAERSK	歐洲	6月7日	馬士基
香港	HANJIN HONGKONG	台灣	6月7日	韓進
鱷魚驕傲	ALLIGATOR PRIDE	美國	6月7日	大阪
易潤	TRADE RESOURCES	大連	6月7日	華夏
亞露西	AROSIA	日本	6月7日	寶隆
東方和諧	OOCL ACCORD	台灣	6月7日	港郵
蘇麒	SUQI	南通	6月7日	華夏
榮峰	GLORIA PEAK	日本	6月7日	大阪
賓嘉安珊娜	BUNGA ANGSANA	巴生	6月7日	遂初
愛威	AVA	仰光	6月7日	新興
檳城	BINCHENG	上海	6月7日	遠運
長益	EVER OBTAIN	新加坡	6月7日	利達
軒利赫臣橋	HENRY HUDSON BRIDGE	美國	6月7日	川崎
明能	MING ENERGY	歐洲	6月7日	華海
明多	MING PLENTY	台灣	6月7日	華海
永春	W. H. 205	台灣	6月7日	海豐
安春	ANCHUN	台灣	6月7日	海豐
利邦力加	NIPPONICA	地中海	6月7日	太古
新香港	ZIM HONG KONG	台灣	6月7日	新興
瑪蓮娜	TA. MARINER	新西蘭	6月7日	TASMAN
通順	MILD SUN	上海	6月7日	輝騰
國隆	KUO LUNG	台灣	6月7日	欣洋
威來	VELA	釜山	6月7日	港興
美西美	MAH IV	曼谷	6月7日	振盛行
香港怡美利	THOMASEVERETT	日本	6月7日	福來
東方專家	ORT. EXPERT	台灣	6月7日	港郵
嘉澳灣	CARGO BAY	胡志明市	6月7日	港興
	KOYA PUSAKA	上海	6月7日	太平
奇山	QISHAN	青島	6月7日	益大
新華十號	XIN HUA 10	曼谷	6月8日	三寶
彩虹	RAINBOW	釜山	6月8日	港興
蘇昌	SUCHANG	南京	6月8日	鍾山
南非瓦爾	VAAL	基隆	6月8日	怡和
天聲	TSK CHORUS	日本	6月8日	日郵
雅士百合	ACX LILY	新加坡	6月8日	日郵
日本太陽神	JAPAN APOLLO	美國	6月8日	日郵
馬士基多路	MAERSK TAURO	馬尼拉	6月8日	馬士基
柯米卡布	AL. MIRQAB	阿拉伯灣	6月8日	怡和
萊雅辛科	KAP. LYASHENKO	新西蘭	6月8日	華林
馬拉科夫	NIKOLAY MALAKHOV	巴生	6月8日	港興
馬珍馬士基	MARCHEN MAERSK	新加坡	6月8日	馬士基
	SUPER NINE	釜山	6月8日	港興
海冠	OCEAN CROWN	馬尼拉	6月8日	東宇
嘉利娜	CARMEN CARINA	高雄	6月8日	川崎
航行者	SL. VOYAGER	美國	6月8日	海陸
北海	NORTH SEA	美國	6月8日	海陸
肯尼迪總統	PRES. KENNEDY	美國	6月8日	總統
立雄	UNI. MASTER	台灣	6月8日	利達
馬蘭	MALAN	廣州	6月8日	招商局
新寧勇士	SUNNY VENTURE	日本	6月8日	川崎
海民	MARINE CROWN	曼谷	6月8日	永隆
昌盛	THUBAN	台灣	6月8日	昌宏
海有	HAI YOU	台中	6月8日	永隆
海運	MARINE FORTUNER	台灣	6月8日	永隆
大陸伴侶	CONTINENTAL PARTNER	基隆	6月8日	大阪
諾曼第橋	NORMANDIE BRIDGE	歐洲	6月8日	川崎
長青	EVER OASIS	台灣	6月8日	利達
保衛者	SL. DEFENDER	美國	6月9日	海陸
利是馬士基	LEISE MAERSK	基隆	6月9日	馬士基
利來東京	NL. TOKYO	日本	6月9日	寶隆
士必貴	SPECO QUEEN	沙巴	6月9日	國光
賓嘉柏美	BUNGA PERMAI	歐洲	6月9日	遂初
蘇珊	NORASIA SUSAN	歐洲	6月9日	歷信
羅孟達沙	NORASIA AL. MUNTAZAK	日本	6月9日	歷信
利佳	LIRCAY	日本	6月9日	捷成
金力克	KAMNIK	日本	6月9日	亞運
長準	EVER GRADE	台灣	6月9日	利達
維力	KHUD. N. RERIKH	日本	6月9日	華林
渣華列士告頓	NL. VAN LINSCHOTEN	新加坡	6月9日	渣華
新愛比利亞	ZIM IBERIA	美國	6月9日	新興
拉納	RAGNA	巴生	6月9日	東宇
環球成功	GLOBAL SUCCESS	釜山	6月9日	東宇
安國	ANQUO	青島	6月9日	金輪
中華瑞祥	R.R. RATNA	台灣	6月9日	港郵
陽光	SUN BRIGHT	日本	6月9日	益高
海洋玫瑰	MARINE ROSE	釜山	6月9日	港興
華遠	SINO CREDIT	新加坡	6月9日	向大
青華	QINGHUA	青島	6月9日	康威
陶南八號	DONAM NO. 8	巴生	6月9日	港興
海恩	HAI IN	基隆	6月9日	永隆
海利	HAI LIH	台中	6月9日	永隆
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	台灣	6月9日	寶威
和平東南	H.P. DONGNAM	釜山	6月9日	港興
利航	FAIR BRIDGE	台灣	6月9日	景華
惠華	HUI HUA	曼谷	6月9日	珠江
安瑪大利	AMER DEVI	基隆	6月10日	大阪
天翔	SKY HOVER	天津	6月10日	華夏
釜山	HANJIN BUSAN	美國	6月10日	韓進
蘇鶴	SUHE	南京	6月10日	華夏
德利馬士基	TREIN MAERSK	日本	6月10日	馬士基
東方信仰	OOCL FAITH	美國	6月10日	港郵
長環	EVER LINKING	日本	6月10日	利達
浙鵬	ZHELI	寧波	6月10日	招商局
陶南六號	DONAM NO. 6	釜山	6月10日	港興
海則師	SEA ARCHITECT	日本	6月10日	川崎
艾根	IKAN TALANG	新畿內亞	6月10日	華林
釜山歌莉	BUSAN GLORY	基隆	6月10日	東宇
和平南進	H.P. NAMJIN	釜山	6月10日	港興
優士貨櫃	EXCELLENCE CONTAINER	南非	6月10日	寶威
華斯百達	WASPADA	馬尼拉	6月11日	輝騰
天皇星	SIRIUS	日本	6月11日	日航
前奏曲	PRELUDE	馬尼拉	6月11日	港恒
海皇象牙	NEP. IVORY	基隆	6月11日	港恒
海雄	HAI XIONG	上海	6月11日	宏光
明樂	MING PLEASURE	台灣	6月11日	華海
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	高雄	6月11日	太古
	MILD WILD	上海	6月11日	滿強
鱷魚獨立	ALLIGATOR INDEPENDENCE	美國	6月11日	大阪
長惠	EVER GRACE	美國	6月11日	利達
歌利亞夫斯基	IVAN KOTLYAREVSKIY	日本	6月11日	華林
茂打	MURTER	歐洲	6月11日	捷成
賓嘉美梨地	BUNGA MELATI	曼谷	6月11日	港郵
長春	W. H. 203	台灣	6月11日	海豐
雅士羅賓	ACX ROBIN	釜山	6月11日	日郵
詩比	SIBI	新加坡	6月11日	海王
明福	MING COMFORT	美國	6月11日	華海
北鳳	BEI FENG	大連	6月11日	宏光
施汪藍	AL. SWAMRUZ	釜山	6月12日	歷信
金灣	GOLDEN BAY	曼谷	6月12日	港興

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	日期	公司
葉士域治	CONTSHIP IPSWISH	歐洲地中海	6月6日	港怡
康多	CONDOR	地中海	6月6日	海柏
利華古臣快輪	LEVERKUSEN EXPRESS	歐洲	6月6日	捷成
日本勝利	JAPAN SENATOR	歐洲	6月6日	怡和
新橫濱	ZIM YOKOHAMA	地中海歐洲	6月6日	新興
賓林	KAP. SILIN	地中海	6月6日	日郵
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	地中海	6月7日	大阪
阿詩雅	ALSIA	歐洲	6月7日	寶隆
明多	MING PLENTY	歐洲	6月7日	華海
香港	HANJIN HONGKONG	歐洲	6月7日	韓進
長青	EVER OASIS	地中海	6月8日	利達
新香港	ZIM HONG KONG	地中海歐洲	6月8日	新興
利來東京	NL. TOKYO	地中海歐洲	6月9日	寶隆
長準	EVER GRADE	歐洲	6月9日	利達
唐河	TANGHE	歐洲	6月9日	招商局
羅孟達沙	NORASIA AL. MUNTAZAK	地中海歐洲	6月10日	歷信
雅莫殊高	INZHENER YERMOSHKIN	梅爾辛的港	6月10日	華林
華順河	HUASHUNHE	地中海	6月10日	招商局
鹿特丹	HANJIN ROTTERDAM	歐洲	6月10日	韓進
利是馬士基	LEISE MAERSK	歐洲	6月10日	馬士基
阿拉伯勝利	ARABIAN SENATOR	歐洲	6月12日	怡和
安瑪大利	AMER DEVI	地中海	6月12日	大阪
海皇紅寶石	NEP. RUBY	歐洲	6月12日	港恒
海雄	HAI XIONG	歐洲	6月12日	宏光
威利維高	VILLE DE VIRGO	歐洲	6月12日	偉特
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	歐洲	6月12日	太古
北野	KITANO	歐洲	6月13日	日郵
克魯斯	CHARLES CRUZ	地中海	6月13日	海柏
加爾羅夫	KAP. GAVRILOV	歐洲	6月13日	華林
星河	XINGHE	歐洲	6月14日	招商局
士蘭迪亞	SELANDIA	歐洲	6月14日	寶隆
明新	MING SUN	歐洲	6月14日	華海
海洋東京	OCEANUS TOKYO	地中海	6月14日	日郵
長益	EVER OBTAIN	地中海	6月15日	利達
長帥	EVER GENERAL	歐洲	6月15日	利達
蕭邦	CHOPIN	歐洲	6月15日	華夏
湯馬士	BM TOMAS	地中海	6月15日	華林
利達馬士基	LEDA MAERSK	歐洲	6月16日	馬士基
邊柯達	BENALDER	歐洲	6月16日	邊行

印／巴／中東線

船	名	開往港口	日期	公司
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI	科倫坡	6月6日	東亞
東星	EASTERN MARS	仰光吉大港	6月6日	港興
夏利遜總統	PRES. HARRISON	阿拉伯灣	6月7日	總統
	MAGWAY	仰光	6月8日	新興
長準	EVER GRADE	科倫坡印度巴基斯坦	6月9日	利達
立雄	UNI. MASTER	阿拉伯灣	6月9日	利達
香港怡美利	THOMASEVERETT	仰光印尼	6月9日	福來
肯尼迪總統	PRES. KENNEDY	阿拉伯灣	6月10日	總統
愛威	AVA	仰光	6月10日	新興
德利馬士基	TREIN MAERSK	阿拉伯灣	6月10日	馬士基
金力克	KAMNIK	卡拉奇	6月11日	亞運
施汪藍	AL. SWAMRUZ	吉大港	6月12日	歷信
青河	QINGHE	阿拉伯灣	6月12日	招商局
新綠洲	NEW OASIS	阿拉伯灣	6月13日	大阪
東方博愛	OOCL CHARITY	阿拉伯灣	6月13日	港郵
格蘭總統	PRES. GRANT	阿拉伯灣	6月14日	總統
長帥	EVER GENERAL	科倫坡印度巴基斯坦	6月15日	利達
湯馬士	BM TOMAS	馬德拉斯遮打	6月15日	華林

非洲線

船	名	開往港口	日期	公司
榮峰	GLORIA PEAK	西非	6月8日	大阪
南非瓦爾	VAAL	南非	6月8日	怡和
大陸伴侶	CONTINENTAL PARTNER	東非	6月9日	大阪
利是馬士基	LEISE MAERSK	西非	6月10日	馬士基
德利馬士基	TREIN MAERSK	東非	6月10日	馬士基
金威達	GOLD VARDA	西非	6月12日	新興
	ANASTASIA	南非	6月15日	亞聯
優士貨櫃	EXCELLENCE CONTAINER	南非	6月16日	寶威
利達馬士基	LEDA MAERSK	西非	[illegible]	馬士基
渣華哥倫布	NL. COLOMBO	南非	[illegible]	渣華
南泰公主	NANTAI PRINCESS	南非	[illegible]	欣洋
	DELMAS BOUGAINVILLE	西非	6月19日	[illegible]
[illegible]	SILVER HAPPINESS	東非	6月20日	日郵
利加馬士基	LICA MAERSK	西非	6月23日	馬士基
[illegible]	SUNSHINE LA PLATA	南非	6月24日	大阪

東南亞線

船	名	開往港口	日期	公司
馬尼拉二號	ZIM MANILA I	馬尼拉	6月6日	新興
麥頓橋	MACTAN BRIDGE	曼谷	6月6日	川崎
怡春	YICHUN	馬尼拉	6月6日	海豐
海龍	SEA DRAGON	馬尼拉	6月6日	招商局
華斯百達	WASPADA	馬尼拉	6月6日	輝騰
海光	HAI GUANG	新加坡印尼	6月6日	太平
國興	KUO HSIN	新加坡曼谷	6月7日	欣洋
亞士馬士基	AXEL MAERSK	新加坡	6月7日	馬士基
海運	MARINE FORTUNER	新加坡印尼	6月7日	太平
昌信	CHEMISKY	曼谷	6月7日	昌宏
漢江	HANGANG GLORY	曼谷	6月7日	東宇
國翔	NORDSINO	印尼新加坡	6月7日	欣洋
永春	W. H. 205	IE.	6月7日	海豐
林馬先鋒	PIONEER LIMA	新加坡巴生	6月8日	日航
石堡	SHIBAO	庇能巴生	6月8日	吳淞
威來	VELA	曼谷	6月8日	港興
天聲	TSK CHORUS	新加坡巴生印尼	6月8日	日郵
海冠	OCEAN CROWN	馬尼拉印尼新加坡巴生	6月8日	東宇
東方和諧	OOCL ACCORD	新加坡印尼	6月8日	港郵
馬麗馬士基	MARIE MAERSK	新加坡巴生庇能曼谷	6月8日	馬士基
立雄	UNI. MASTER	新加坡	6月9日	利達
[illegible]亞	CHAIYA BHUM	曼谷	6月9日	華洋行
新寧勇士	SUNNY VENTURE	沙巴山打根斗湖	6月9日	川崎
	SUPER NINE	胡志明市	6月9日	港興
美西美	MAH IV	曼谷	6月10日	振盛行
山宮七號	SUN KONG	印尼	6月10日	寶隆
中華瑞祥	R.R. RATNA	[illegible]	6月10日	港郵
釜山歌莉	BUSAN GLORY	日惹新加坡巴生	6月10日	東宇
天樂	TSK MELODY	新加坡巴生印尼	6月10日	日郵
陽光	SUN BRIGHT	新加坡巴生	6月11日	益高
雅士羅賓	ACX ROBIN	曼谷	6月11日	日郵
長春	W. H. 203	新加坡巴生庇能印尼	6月11日	海豐
德順	TAKSUN	印尼	6月11日	聯航
惠華	HUI HUA	曼谷	6月11日	珠江
青河	QINGHE	新加坡巴生庇能曼谷	6月12日	招商局
海皇象牙	NEP. IVORY	新加坡	6月12日	港恒
安溪	ANXI	馬尼拉	6月12日	宏光
前奏曲	PRELUDE	馬尼拉	6月12日	港恒
天皇星	SIRIUS	新加坡巴生	6月12日	日航
山國丸	YAMAKUNI MARU	新加坡巴生	6月12日	日航
士必貴	SPECO QUEEN	沙巴山打根斗湖	6月12日	國光
東方博愛	OOCL CHARITY	新加坡	6月13日	港郵
柔佛橋	JOHORE BRIDGE	曼谷	6月13日	川崎
亞迪威亞	ANDHIKA ADIRAJA	印尼	6月14日	亞利來
海華	HAI HUA	曼谷	6月14日	富新

中國內地

船	名	開往港口	日期	公司
浙鷺	ZHELU	寧波	6月6日	招商局
嘉發	JIAFA	大連	6月6日	華夏
易律	TRADE RELISH	天津	6月6日	輝騰
天躍	TIAN YUE	天津	6月6日	輝騰
閩海一二〇	MINHAI 120	福州	6月6日	華閩
連江	LIAN JIANG	汕頭	6月6日	招商局
玉龍	YULONG	新港	6月6日	朝聯
羅江	LUO JIANG	廈門	6月6日	華閩
利達	FAIR COSMOS	上海	6月7日	景華
閩海[illegible]	MINHAI 22[illegible]	廈門	6月7日	華閩
新海[illegible]	NEW HAI HUA	上海	6月7日	金發
[illegible]	LING JIANG	寧波	6月7日	富春
通順	MILD SUN	上海	6月8日	輝騰
樂裕泉	LEYUQUAN	[illegible]	6月8日	華夏
易潤	TRADE RESOURCES	大連	6月8日	華夏
三江	SAN JIANG	上海	6月8日	輝騰
蘇麒	SUQI	張家港南通	6月8日	華夏
粵海一〇〇一	YUE HAI 1001	鎮江	[illegible]	招商局
皖祥	WAN XIANG	上海	[illegible]	向大
泉州二號	QUAN ZHOU 2	泉州	[illegible]	華閩
汀江	TING JIANG	青島	6月9日	華夏
蘇昌	SUCHANG	南京	6月9日	鍾山
安國	ANQUO	青島	6月9日	金輪
馬蘭	MALAN	海口	6月9日	招商局
廈水運十五號	XIASHUIYUN 15	廈門	6月10日	華閩
雪峰山	XUE FENG SHAN	福州	6月10日	[illegible]
泉州一號	QUAN ZHOU 1	福州	6月10日	華閩
聯威	UNITED WAY	青島	6月10日	景華
奇山	QISHAN	青島	6月10日	ETERNAL
蘇鶴	SUHE	南京	6月11日	華夏
天翔	SKY HOVER	天津	6月11日	華夏
浙鵬	ZHELI	寧波	6月11日	招商局
育志四號	YU ZHI 4	廈門	6月12日	華閩

台灣省線

船	名	開往港口	日期	公司
國光	KUO CHIA	台灣	6月6日	欣洋
金華	KING HWA	高雄	6月6日	永裕
海運	MARINE FORTUNER	台灣	6月7日	太平
安春	ANCHUN	台灣	6月7日	海豐
民城	KOTA RAKYAT	台灣	6月7日	太平
福興二號	FOO HSING 2	高雄	6月7日	永裕
東方專家	ORT. EXPERT	台灣	6月7日	港郵
昌盛	THUBAN	台灣	6月8日	昌宏
國隆	KUO LUNG	台灣	6月8日	欣洋

日本／南朝鮮線

船	名	開往港口	日期	公司
倫敦橋	TOWER BRIDGE	日本	6月6日	川崎
廣河	GUANGHE	日本	6月6日	招商局
國家	KUO CHIA	日本	6月6日	欣洋
陶南八號	DONAM NO. 8	釜山	6月6日	港興
嘉澳灣	CARGO BAY	釜山	6月7日	港興
安春	ANCHUN	日本	6月7日	海豐
民城	KOTA RAKYAT	日本	6月7日	太平
永春	W. H. 205	日本	6月7日	海豐
東方專家	ORT. EXPERT	日本	6月7日	港郵
歌莉亞	GLORIA	釜山	6月7日	港興
國隆	KUO LUNG	日本	6月8日	欣洋
馬拉科夫	NIKOLAY MALAKHOV	釜山	6月9日	港興
環球成功	GLOBAL SUCCESS	釜山	6月9日	東宇
彩虹	RAINBOW	釜山	6月9日	港興
雅士百合	ACX LILY	日本	6月9日	日郵

北美洲線

船	名	開往港口	日期	公司
倫敦橋	TOWER BRIDGE	西南太平洋紐約	6月6日	川崎
長政	EVER GOVERN	美國西岸	6月6日	利達
夏利遜總統	PRES. HARRISON	西北太平洋紐約	6月7日	總統
鱷魚科倫坡	ALLIGATOR COLUMBUS	西南太平洋紐約	6月7日	大阪
山昭丸	YAMAAKI MARU	西南太平洋紐約	6月7日	日航
	TAIHE	美國東加拿大	6月7日	招商局
加州恒美	CALIFORNIA ZEUS	西北太平洋	6月7日	日郵
哈佛	HANJIN LE HAVRE	西南太平洋	6月7日	韓進
鱷魚哥倫布	ALLIGATOR COLUMBUS	西南太平洋紐約	6月7日	大阪
革新者	HYUNDAI INNOVATOR	西北太平洋	6月7日	太古
亨利赫臣橋	HENRY HUDSON BRIDGE	西北太平洋	6月8日	川崎
馬珍馬士基	MARCHEN MAERSK	西南太平洋紐約	6月8日	馬士基
航行者	SL. VOYAGER	西南太平洋紐約	6月8日	海陸
美娜	MITLA	西南太平洋	6月8日	偉特
馬麗馬士基	MARIE MAERSK	西南太平洋紐約	6月8日	馬士基
日本太陽神	JAPAN APOLLO	西北太平洋	6月9日	日郵
唐河	TANGHE	西南太平洋	6月9日	招商局
新愛比利亞	ZIM IBERIA	洛杉磯紐約	6月10日	新興
釜山	HANJIN BUSAN	西北太平洋	6月10日	韓進
保衛者	SL. DEFENDER	西北太平洋紐約	6月10日	海陸
肯尼迪總統	PRES. KENNEDY	西北太平洋紐約	6月10日	總統
東方信仰	OOCL FAITH	美國東岸	6月11日	港郵
亞洲蘭	ASIAN ORCHID	關島	6月11日	怡和
鱷魚卓越	ALLIGATOR EXCELLENCE	西南太平洋紐約	6月12日	大阪
鱷魚獨立	ALLIGATOR INDEPENDENCE	紐約	6月12日	大阪
明樂	MING PLEASURE	美國東岸	6月12日	華海
維多利亞	CHOYANG VICTORY	美國	6月13日	朝陽
格蘭總統	PRES. GRANT	西北太平洋紐約	6月14日	總統
探險家	HYUNDAI EXPLORER	西北太平洋	6月14日	川崎
奧蘭橋	BAY BRIDGE	西北太平洋紐約	6月14日	川崎
冰川	HIKAWA I	西北太平洋	6月14日	日郵
普河	PUHE	美國東加拿大	6月14日	招商局
東方導師	OOCL EDUCATOR	西南太平洋紐約	6月14日	港郵
東河	HANJIN TONGHE	西南太平洋	6月14日	韓進
安娜馬士基	ANNA MAERSK	西北太平洋紐約	6月15日	馬士基
自由	SL. FREEDOM	西北太平洋紐約	6月16日	海陸

中南美洲線

船	名	開往港口	日期	公司
容城	RONG CHENG	南美	6月8日	招商局
利佳	LIRCAY	智利	6月9日	捷成
渣華列士告頓	NL. VAN LINSCHOTEN	加勒比海南美	6月11日	渣華
海則師	SEA ARCHITECT	中美	6月11日	川崎
福音	GREAT CONCERT	南美	6月13日	海運
渣華額菲爾士	NL. EVEREST	加勒比海南美	6月15日	渣華
薌城	XIANG CHENG	南美	6月15日	招商局
多江	TOURCOING	巴拿馬	6月19日	百保利
拉普拉塔陽光	SUNSHINE LA PLATA	南美	6月24日	大阪
渣華香港	NL. HONG KONG	加勒比海	6月26日	渣華

澳洲／新西蘭線

船	名	開往港口	日期	公司
檳城	BINCHENG	澳洲	6月7日	遠運
新悉尼	ZIM SYDNEY	澳洲	6月7日	新興
嘉利娜	CARMEN CARINA	弗里曼特爾	6月8日	川崎
賓嘉安珊娜	BUNGA ANGSANA	澳洲	6月8日	遂初
瑪蓮娜	TA. MARINER	新西蘭	6月8日	TASMAN
維力	KHUD. N. RERIKH	新西蘭	6月9日	華林
艾根	IKAN TALANG	新畿內亞	6月10日	華林
歌利亞夫斯基	IVAN KOTLYAREVSKIY	澳洲	6月11日	華林
江少尉	KIANG REEFER	弗里曼特爾	6月13日	寶隆
	COLUMBUS PAPUA	澳洲	6月14日	華林
	EQUATOR RUBY	新畿內亞	6月16日	THONG SOON
澳洲努力	AUST ENDEAVOUR	澳洲	6月17日	怡和

香港公共圖書館
HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

珠成海陸運輸(集團)有限公司
中國對外貿易運輸總公司
廣東省珠海公司
香港↔珠海(九州、香洲)天天對開
珠外103、珠外105、珠外203、珠外204、珠外205
順接拱北、中山、斗門、順德、新會、佛山、及廣州海陸聯運貨載
聯絡人：李文華先生、蘇卓亮先生
・全貨櫃及散裝班輪服務
・提供港口船邊交接貨、裝卸作業
・收貨站：灣仔卸貨區珠成碼頭
中國對外聯運服務
・中國各省市↔香港↔世界各地
・簽發全程提單，豁免香港中轉簽證
・中國對外全程運費報價
・承接香港↔中國各地拖運貨箱服務
香港干諾道西144—151號成基商業中心6字樓
電話：5466099 電傳：80727 ZHUSN HX
圖文傳真：5594383

(珠江船務有限公司全資附屬機構)
CKS WAI BERT STEAMSHIP CO., LTD.
惠博輪船有限公司
香港干諾道西28號威勝商業大廈十樓
香港：5-8591443 5-8591434(出口)
5-8591432 5-8591499(入口)

香港⇆曼谷 船名			貨櫃／散貨班輪 載貨	離港
惠華輪	MV. HUI HUA	V. 69S	9/6	11/6
興勝輪	MV. HING SON	V. 77S	11/6	14/6
惠華輪	MV. HUI HUA	V. 70S	28/6	1/7

＊辦理經香港中轉中國各口岸及中轉曼谷貨物運輸服務

香港⇆營口 船名			貨櫃／散貨班輪 載貨	離港
華惠輪	MV. WAH YEE	48N	14/6	18/6
華惠輪	MV. WAH YEE	49N	4/7	8/7
華惠輪	MV. WAH YEE	50N	24/7	28/7

＊辦理營口經香港中轉世界各口岸，並可簽發全程提單
＊辦理世界各地經香港中轉營口至黑龍江、遼寧、吉林三省內陸等地

TBI LIMITED
貫通國際貨運有限公司
地址：九龍尖沙咀寶勒巷17—19號寶勒商業大廈2樓A座
電話：7234721 3675107 FAX：7215149
全貨櫃定期班輪及散貨班輪：
香港↔蛇口
船名：招商204，205（逢星期二、四開航）
收貨站：（散）香港堅尼地城招商碼頭（櫃）青衣歐亞碼頭
全貨櫃定期班輪及散貨班輪：
香港↔赤灣
船名：廣濱 天天收貨
收貨站：（散／櫃）荃灣起卸區
散貨班輪：
香港↔汕頭
惠來船隊 每星期三航次
收貨站：官塘起卸區／醉酒灣起卸區
貨櫃專線：
汕頭↔新加坡
本公司亦承接下列服務：
1. 可簽發全程提單由中國↔台灣及世界各地
2. 大宗貨物往珠江三角洲可安排專船付運
3. 本港及中轉運輸、拖櫃、入櫃、拆櫃及倉儲等服務
4. 機械及廠房設備拆轉 條龍服務

中國遠洋運輸總公司浙江省公司
CHINA OCEAN SHIPPING CO., ZHEJIANG BRANCH
定期散貨班輪
寧波 NINGBO ↔ 香港 HONGKONG

	航次	抵港	收貨	離港
浙鵬 ZHE PENG	10	29/5	30—31/5	2/6
	12	13/6	13—14/6	17/6
靈江 LING JIANG	20	4/6	4—5/6	7/6
衢江 QUJIANG		19/6	20—21/6	24/6

中國對外貿易運輸公司錢塘公司
CHINA NATIONAL FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP., QIAN TANG CO.
定期散貨班輪
上海 SHANGHAI ↔ 香港 HONGKONG

	航次	抵港	收貨	離港
鰲江 AO JIANG	13	27/5	27/5	1/6
	15	15/6	15/6	19/6

香港代理：
富春船務企業有限公司
ZHEJIANG FUCHUEN SHIPPING & ENTERPRISES CO. LTD
香港德輔道中210號顏氏大廈21字樓
圖文傳真 5423340 電報 ZJFUCUNSE 查詢電話 5448890

…企業有限公司
…ENTERPRISES LTD.
…德中心33樓3312室
8581548(傳真)
…657 貨櫃 5598376
…港↔福建
開航日期
逢一、十一、廿一
逢四、十四、廿四
逢六、十六、廿六
逢八、十八、廿八
逢十、二十、三十
逢星期一
逢星期三
逢星期五
…2 2-6/6 8/6
…五、十五、廿五
…十、二十、三十
…張家港之海運服務
…保險、提貨、拖箱、
…有限公司
…hain Ltd.
…東角中心17樓
…5 HENNESSY ROAD.
…G KONG
…5910957
…收貨，價格優惠)
…香港
…G KONG
收貨 離港
1/6 8/6
15/6 23/6
…有限公司
…1號
…FAX：3814157

多項有利美國數據助長下
美元獲得上升動力 超越一點七五馬克
英執政保守黨聲望降英鎊匯價弱

【路透社倫敦三日電】周一歐洲外匯市場，美元持續周五開始的升勢。上周五發表的三個經濟數據較預期為佳，刺激美元大幅上揚。

市場非常注視周一稍後時間發表的五月份美國全國採購經理指數，以便證實美國經濟是否轉強。

經濟學家說，上周五發表的五月份芝加哥採購經理指數從四月份的百分之四十二，急升至百分之四十七，使人們對五月份全國採購經理指數看高一線。美國全國採購經理協會表示，五月份美國全國採購經理指數從四月份的百分之四十二．一急升至百分之四十五．四。五月份的新訂單指數上升至一九九〇年六月份以來的最高水平。

投資人士說，美元升至一．七五馬克水平時遇到一些技術性阻力，中央銀行也可能施行干預手段。一些投資人士說，美元升至一．七五五〇馬克時將被獲利回吐的沽盤推低。

投資人士說，周一馬克不但對美元疲弱不堪，在交叉盤也被造低。總理科爾的執政基督教民主黨周日在漢堡的選舉中失利，對馬克的匯價有如落井下石。馬克對日圓的匯價從上周五收市時報七十九．九〇日圓跌至七十九．九日圓，英鎊則從上周五收市時報二．九四九九／九五〇九馬克升至二．九六二／三二馬克。

投資人士說，英鎊匯價仍然荏弱，容易受到不利政治與經濟消息的影響。周末發表的兩份民意調查報告顯示，反對黨工黨的聲望領先執政保守黨六個和七個百分點。

周一東京收市時，美元報一三八．三七日圓，較上周五的收市價上升〇．四〇日圓。周一中午，倫敦美元報一三九．〇〇日圓。

國際經濟

周一中午，倫敦外匯市場美元對其他主要貨幣的匯價如下：兌一．七五五三馬克；兌一．四九六五瑞士法郎；兌五．九四二五法國法郎。一英鎊兌一．六八八〇美元。

【路透社華盛頓三日電】美國商務部宣布，四月份建築總開支上升百分之〇．八，三月份則下降百分之二．一，二月份也上升百分之〇．四。

四月份建築開支年率為三千九百二十六億美元，高於三月份的三千八百九十三億美元，但低於二月份的三千九百七十五億美元。

四月份的私人建築開支年率為二千八百四十七億美元，高於三月份的二千八百十二億美元，但低於二月份的二千八百七十四億美元。

澳收支赤字增七成
意味利率將再降幣值會被推低
基廷辭去財長職位澳元輕微跌

【法新社悉尼三日電】經濟學家說，澳洲財長基廷下台與周一發表的貿易赤字將標誌着利率下降與澳洲採取不那麼激進的反通脹立場。

四月份澳洲的經常項目收支赤字經季節性調整後較三月份激增百分之七十，增至十六億（十二億美元），因為出口下降與進口上升。

出任八年財長的基廷在挑戰霍克總理寶座失敗後已經宣布辭職。新的財長將於周二委任。

經濟學家說，周一發表的數字表明今年第三季澳洲經濟將出現負增長，再加上失業人數上升，將促使澳洲當局進一步減息。

然而，他們說，澳洲利率不可能立即下降。經濟學家羅伯茨說：「利率可能進一步下降，但不會在二、三個月內下降。」

經濟學家說，澳洲當局可能有意推低澳元的匯價。這是基廷不願做的事情。他們說，隨着基廷的引退，唱淡澳元的呼聲更大。

【路透社悉尼三日電】澳元周一微跌，交投淡靜，澳元約在二十點之間迴旋往復，基廷挑戰霍克落敗，辭去財長職務。

澳元收市報〇．七五七五／八二美元，低於開市的〇．七五八一／八八美元，也低於上周五收市的〇．七五九七／七六〇四美元。

澳元前景呈現弱勢，市場不知霍克將委任誰出新財長，當然不會有像基廷那麼出名的人物出任財長。現在有兩個可能的繼承人，一是工業部長克林，另一個是財務部長威利斯。澳洲不穩定的局勢使澳元從上周四以來，已經跌了六十點。

中東買盤提供支持 倫敦金價報三六三

【路透社倫敦三日電】周一倫敦黃金價格輕微上升，中東有買盤支持，交投亦變得比較活躍，上午定盤三六一．五〇美元，高於上周五收市的三六〇．五〇美元。下午定盤報三六三．〇〇美元。

經紀表示，市場有相當數量的買盤，可能是中東，估計升勢有可能上升，但不能取得平衡。市場開市報三六〇．三五美元，但黃金在三五九美元的價位有很強的支持力。

倫敦黃金升達三六四美元出現回吐，中東買家變為沽家，中午時分，黃金報三六三美元。現黃金的障礙線為三六四美元。

白銀在倫敦也報升，但遠不及黃金的升幅，中午定盤四．〇五六〇美元，高於上周五收市的四．〇四美元。

白金在上周大動蕩後，周一在倫敦定盤三七六．三美元，稍高於上周五收市的三七七．七五美元。後來又隨金價升至三七七．五美元。

橡膠供應多需求減 價格短期可能低跌

【路透社吉隆坡三日電】世界銀行官員說，天然橡膠產量上升和世界經濟不景氣將使橡膠價格短期內下跌。

該行國際貿易部部長在初級原料專家會議上說，一般來說，橡膠價格下跌會持續一段時間，因為橡膠產量如期增加。

他表示，經濟不景氣使橡膠用於製造車胎的工業也跟着下降，而輪胎業是消耗天然橡膠最多的工業。

九〇年橡膠產量為五百二十萬噸，至二〇〇〇年可達六百六十萬噸。印尼且將超過馬來西亞成為世界第一的產膠國。

世經漫
日本投資策略的轉變
平林

日本國內利率高企及資本緊絀，令日本投資基金於上年度從早幾年向海外投資為重點，轉而流回國內。然而，從今年四月份日本資金的流向來看，這種情況再出現轉變，日本投資者又再對海外金融投資恢復興趣，增加購買海外債券及股票。

日本各大人壽保險公司及其他大戶投資者，自去年中至今年三月底，對海外股市投資採取低姿態。在以今年三月底的上年度剛結束，在新年度開始，他們的投資策略有所改變，驟然間對海外股票的吸納大增，並且組成股票投資基金，在西德、美國及東南亞股市進行新投資。

據統計，日本投資者今年四月份對海外股票吸多拋少，淨吸納數額達到十二億六千萬美元。這個淨吸納數額，為多年來少見。日本投資大戶不僅增加對海外股票的持有，而且也對海外債券恢復過往的吸購熱情。今年四月份，日資對海外債券的淨吸購額為二十九億三千萬美元，與三月份淨拋售海外債券二十一億六千萬美元的態度來一個大轉變。

日本投資者在新年度開始重新增加海外債券及股票的持有，反映出日投資者策略的轉變。這是否意味着日本經濟增長放慢，利率趨降，促使投資者從國內投資再轉向海外，相信再多一兩個月有關統計數據，便可取得明確答案。

本周工業大國重要經濟數據

星期	國家	經濟數據		預測數字	對上數字
一至五	德國	貿易數字	（四月）	+25億馬克	+26億馬克
		國際收支數字	（四月）	−3億馬克	−16億馬克
	西德	工業產值	（四月）	+0.1%	+1.2%
		工業訂單	（四月）	+0.3%	+1.2%
二	西德	國內生產總值	（第一季）	+0.6%	+4.9%
	英國	官方儲備	（五月）	+2億美元	+11億美元
三	加拿大	外匯儲備	（五月）	／	−11.2億美元
四	西德	失業率	（五月）	／	5.8%
五	加拿大	失業率	（五月）	／	10.2%
	美國	非農業部門失業人數	（五月）	−10萬人	−12.4萬人
		失業率	（五月）	6.8%	6.6%
		商業信貸	（四月）	−0.5%	−0.9%

全球資金持續短缺 世界利率難望調低
日大藏相橋本強調要加以注視

【路透社大阪三日電】日本大藏相橋本龍太郎表示，全球資金短缺是主要工業國家面臨的一個問題，短期內必須加以認真的考慮。

橋本龍太郎在此間舉行的國際貨幣會議上表示，除非這個問題得到解決，否則世界利率將企穩在目前的高水平。

東歐、中東國家和發展中國家對資金的需求日益增加，因為資本傳統的供應國家，例如德國和日本的經常項目收支盈餘日見萎縮。橋本龍太郎說，這造成全球性的資金供求不均衡現象。

如果全球利率將托高至不可接受水平的話，這對全世界經濟將構成嚴重的影響，尤其對發展中國家的經濟。他說，解決這個問題需要全球性的儲蓄。

英先行指數上升
四月份升百分一點一
利率下降商業前景好轉

【路透社倫敦三日電】英國中央統計署發表的數字顯示，四月份英國表明未來一年經濟狀況的長期經濟先行指數上升百分之一．一，報百分之九十八．八。表明未來半年經濟狀況的短期經濟先行指數沒有變動，仍報九十。

各地市股
澳政局明朗股價升
日股早段高尾市軟

▲東京股市周一上升，為第四個連升交易日，尾市套戰買盤定下了升勢。股市早段受華爾街上周五創紀錄高點影響上升，但中午市勢一直不興，投資者缺乏興趣。日經指數平均價升一二二．九九，升幅為百分之〇．四八，收市報二五九一二．六一。指數上周升四百點，主要也是受華爾街升市的影響。成交量只有二億八千萬股，低於上周五的四億五千萬股。升價股與跌價股之比為四七三比四四七，一九六種股不變。

▲紐約華爾街股市杜瓊斯工業指數上周五報三〇二七．五〇，升二七．〇五，創歷史紀錄。

▲新加坡股市周一上升，交投不太活躍，中段還有回吐，但大機構和投機買盤旺盛。《海峽時報》工業指數升一一．四〇，收市報一五六五．五八。

▲澳洲股市周一大幅上升，主要受華爾街升市影響，對財長基廷挑戰總理霍克失敗反應不大。全普通股指數升一三．九〇，收市報一五二三．九〇。

▲馬來西亞股市周一微升，市場缺乏指數方向，買盤缺乏承接力。吉隆坡股市綜合指數升一．九〇，收市報六三二．四四。

▲泰國股市周一下跌，報章報道軍方和政府對電話工程意見分歧，使市場不安。S.E.T指數跌四．七八，收市報八〇三．四一。

德工資增速過大 對通脹構成壓力
施萊辛格稱要穩定馬克

【路透社法蘭克福三日電】德國聯邦銀行副總裁施萊辛格在接受報紙採訪時說，聯邦銀行將不斷評估德國的經濟狀況與貨幣政策。

將於七月底接替波爾出任聯邦銀行總裁的施萊辛格說，他與財長魏格爾之間的關係是一種互相信任的關係。他說，毫無疑問，波恩政府與魏格爾未來將尊重聯邦銀行的決定。

另施萊辛格說，馬克匯率與德國利率目前沒有存在即時的危險。他說，德國聯邦政府對馬克穩定保持信心，對馬克來說是極其重要的。

為了達到此目的，從一九九二年開始必須逐步削減公營部門債務。施萊辛格對此毫不懷疑。

施萊辛格還警告說，如果明年的工資談判達成一九九一年類似的工資協議的話，德國可能出現工資—物價螺旋式上升的趨勢。他說，今年工資上升幅度已增加公司利潤壓力並推高德國的通脹等。

施萊辛格希望明年不要重犯這樣的錯誤。他說，東德五個州的經濟惡化與失業率急升的主要問題是工資增長過快。

簡訊

日五月外匯儲備增

▲日本大藏省周一報道，日本五月份外匯儲備比上月份增加二億三千三百萬美元，達六百八十一億七千萬美元。上月份日本外匯儲備減少十九億六千萬美元，總數為六百七十九億四千萬美元。

西德進口價格稍升

▲德國聯邦統計署報道，原西德四月份的進口價格比三月份上升百分之一．一，比去年同期則上升百分之一．八。三月份的進口價格上升百分之〇．二，對比去年同期不變。去年四月的進口價下跌百分之〇．七。

日汽車五月份減銷

▲日本汽車經紀協會宣布，日本五月份的銷售量比去年同期下降百分之二．六，總數為四十三萬三千三百七十七輛。五月份比四月份的汽車銷量也下跌百分之八．一。四月份汽車銷量比去年同期增加百分之二．一，總數為四十七萬零五百四十九輛。

泰兩銀行調高利率

▲泰國盤谷銀行和泰國農民銀行周一宣布，兩家銀行同時調高借貸利率半厘至十五厘半，透支利率也調高四分之一厘至十五厘半，周一生效。盤谷銀行表示，調高利率是為了使今年的借貸增幅下降，由原百分之二十二降至二十。

印尼外債逾六百億

▲據國際貨幣基金組織報道，印尼在以年三月為截止的財政年度中，總外債達六百五十七億一千萬美元，高於去年的五百七十七億五千萬美元。私人部門的債務上升百分之四十六，達二百一十億美元。年前為一百四十二億四千萬美元。

招商局船務企業有限公司
CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO.,LTD.
香港干諾道中152-155號招商局大廈11樓　電話：入口部：5440555
圖文傳眞：5-412084　（查詢船期）：　代理部：8527688

★ 各收貨人注意 ★

江安 M. V. "JIANG AN" V. 188
六月四日下午由江陰抵港，船泊B—18泡

◀定期客貨班輪▶

馬蘭號 M. V. "MA LAN"
六月五日上午由廣州抵港，船泊油蔴地，五日下午直放海口

北安 M. V. "BEI AN" V. 11
六月五日上午由青島抵港

浙雁 M. V. "ZHE YAN" V. 17
六月五日上午由寧波抵港

東安 M. V. "DONG AN" V. 303
六月六日由上海抵港

★請盡速到上述地址辦理提貨手續★

FLEET TRANS INTERNATIONAL CO., LTD.
富騰船務有限公司
Rm. 938 Jardine House
香港中環怡和大廈938室　Tel: 846 8698

MANILA CONTAINER EXPRESS SERVICE
馬尼拉集裝箱特快定期班輪

TO MANILA (S. HARBOUR) 往馬尼拉

Vessel 船名	Receives 收貨	Closes 截貨 CY	ETA · ETD 到—離港
WASPADA V. 19/20	6/6	11/6	12—13/6
WASPADA V. 21/22	13/6	18/6	19—20/6
WASPADA V. 23/24	20/6	25/6	26—27/6
WASPADA V. 25/26	27/6	2/7	3—4/7

HONG KONG ⇌ MANILA
+ FCL service + continual receiving

TO SHANGHAI 往上海

Vessel 船名	Receives 收貨	Closes 截貨 CY	ETA · ETD 到—離港
MILD SUN V. 9129/30	1/6	6/6	7—8/6
MILD UNION V. 9126/27	7/6	12/6	13—14/6
MILD SUN V. 9131/32	9/6	14/6	15—16/6
MILD UNION V. 9127/28	13/6	18/6	20—20/6

+ FCL service + LCL service

TO KAOHSIUNG; KEELUNG 往高雄；基隆

Vessel 船名	Receives 收貨	Closes 截貨 CFS—CY	ETA · ETD 到—離港
MILD VICTORY（通利）V. 9124/25	5/6	9—10/6	11—12/6
MILD VICTORY（通利）V. 9126/27	12/6	16—17/6	18—19/6
MILD VICTORY（通利）V. 9128/29	19/6	23—24/6	25—26/6
MILD VICTORY（通利）V. 9130/31	26/6	30/6—1/7	2—3/7

CHINA PORTS ⇌ HONG KONG ⇌ TAIWAN
† FCL service + continual receiving
† Service with / without transloading of container

TO BANGKOK 往曼谷
AS AGENTS FOR NIEDPACIFIC TRANSPORTS S.A.

Vessel 船名	Receives 收貨	Closes 截貨 CFS—CY	ETA · ETD 到—離港
TBN	NOW	5/6	6—7/6
TBN	7/6	12/6	12—14/6

CHINA PORTS ⇌ HONG KONG ⇌ BANGKOK
† FCL Service
† Service with / without transloading of container

CY TERMINAL:
Hoi Kong Container Services Co., Ltd.
Tsing Yi Hoi Kong Depot
— Outbound Tel 497 7099
— Inbound Tel: 497 7610

CFS TERMINAL:
Hoi Kong Container Services Co., Ltd.
Tsing Yi Hoi Kong Depot
—Inbound & Outbound Tel. 434 0475

FOR BOOKING AND ENQUIRY PLEASE CALL　846 8683
訂船位及查詢請電　846 8680
A Jardine Pacific business　846 8679

Freight-Trans International Co., Ltd.
輝騰有限公司
Rm.918 Jardine House
香港中環怡和大廈9樓918室　電話 Tel:8449198

天津（新港）

Tientsin Marine Shipping Company
天津市海運公司

CONTAINER/BREAKBULK SERVICE（貨箱／散貨班輪）
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、唐山、長春、瀋陽、太原、塘沽、西安及華北一帶雜貨及拼　整箱貨
承接大宗整箱貨直航秦皇島

船名	收貨	截貨	到→離港
TIAN YUE(天躍)V. 165A/B	即日	4/6CY	5—6/6
SKY HOVER(天翔)V. 50A/B	即日	8/6	10—11/6
TIAN YAN(天燕)V. 125A/B	8/6	13/6	15—16/6
TIAN YUE(天躍)V. 166A/B	13/6	18/6	20—21/6

（出）844 9132　844 6469　（入）844 9196
CY收貨站：海港貨櫃服務有限公司　電話：4977099
CFS收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭　電話：4253325　TRS收貨站：誠安貨運有限公司　電話：4340473

China National Foreign Trade Transportation Corporation
中國對外貿易運輸公司——天津分公司

CONTAINER SERVICE（貨箱班輪）
兼收新港至內陸貨車或火車貨（整　拼箱貨）往：
塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、濟南、大同、太原、鄭州、南陽、寶雞、瀋陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等等

船名	收貨	截貨	到→離港
TRADE RELISH(易津)V. 9108N	即日	3/6CY	4—5/6
TRADE RELISH(易津)V. 9109N	11/6	16/6	18—19/6
TRADE RELISH(易津)V. 9110N	25/6	30/6	2—3/7
TRADE RELISH(易津)V. 9111N	10/7	15/7	17—18/7

（出）846 8638　（入）844 9196
CY收貨站：海港貨櫃服務有限公司　電話：4977099　CY／CFS收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭　電話：4253325

上海

Sinotrans-Asian Development(Shanghai)International Transportation Corporation
環亞（上海）國際貨運公司

BREAKBULK SERVICE（散貨班輪）
兼收上海市及附近城市貨物陸路運輸

船名	收貨	截貨	到→離港
SAN JIANG(三江)V. 9115	31/5	6/6	5—8/6
XIANG JIANG(湘江)V. 9115	11/6	14/6	14—16/6
SAN JIANG(三江)V. 9117	20/6	23/6	22—25/6
XIANG JIANG(湘江)V. 9117	27/6	30/6	30/6—2/7

（出）844 6435　（入）844 9196
TRS收貨站：誠安貨運有限公司　電話4340473

廣州（黃埔）

CHINA NATIONAL FOREIGN TRADE TRANSPORTATION COPORATION
中國對外貿易運輸公司——廣州市分公司

CONTAINER/BREAKBULK SERVICE（貨箱／散貨班輪）
兼收廣東省沿岸地區大宗貨物

船名	收貨	截貨	到→離港
SUITUOJIBO 1 V. 9141/9142	1/6	2/6	2—3/6
（穗拖集駁一）V. 9143/9144	6/6	7/6	7—8/6

（出）844 9125　844 6419　（入）844 9196
CY／TRS收貨站：誠安貨運有限公司　電話：4340473

華閩船務企業有限公司
FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LTD.
地址：香港干諾道中200號信德中心33樓3312室
電話：5460572（總機）　8581548（傳眞）
出口：8584679　入口：8584657　貨櫃：5598376

定期班輪川航香港⇌福建

港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海109	逢四、十四、廿四
	閩海120	逢六、十六、廿六
	閩海112	逢八、十八、廿八
	雪峯山（貨櫃）	逢十、二十、三十
廈門	廈水運15	逢星期一
	育志4號	逢星期三
	閩海225	逢星期五
	鷺江 V.XL9132	2-6/6　8/6
泉州	閩海224	逢五、十五、廿五
	泉州1號	逢十、二十、三十

＊承接至汕頭、湛江、上海、張家港之海運服務
＊並代辦中轉接貨、報關、保險、提貨、拖箱、裝拆箱等服務

香港總代理
鴻意運輸有限公司
Eternal Chain Ltd.
香港銅鑼灣軒尼詩道555號東角中心17樓
17/F., EAST POINT CENTRE, 555 HENNESSY ROAD, CAUSEWAY BAY, HONG KONG
TEL: 8355401 FAX: 5910957

（本公司接受去山東省大宗散貨，價格優惠）
青島←→香港
QINGDAO　HONG KONG

定期散貨班輪

船名	航次	抵港	收貨	離港
奇山 QI SHAN	5	5/6	1/6	8/6
	7	20/6	15/6	23/6

收發貨地址：潤發倉碼有限公司
長沙灣發祥街1號
TEL：7288321 7290306　FAX：3814157

香港聯合交易所有限公司對本公佈之內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示概不就因本公佈全部或任何部份內容而產生或因倚賴該等內容而引致之任何損失承擔任何責任。

GUANGDONG INVESTMENT LIMITED
粵海投資有限公司

主要、須予披露及關連交易

粵海投資有限公司（「本公司」）董事會宣佈，已於一九九一年六月三日就下列收購事項訂立協議：

1. 收購金聯商業中心之全部權益

金聯協議

根據本公司與必達成投資有限公司（「必達成」）於一九九一年六月三日訂立之有條件協議（「金聯協議」），本公司同意收購 Golden Way Investments Limited 及 New Chance Investments Limited（統稱「金聯附屬公司」）之全部已發行股本與金聯附屬公司及 National Capital Limited（「National Capital」）欠負必達成之貸款。

必達成現為本公司之主要股東，金聯附屬公司則為必達成之全資附屬公司。必達成之控股公司為粵海企業（集團）有限公司（「粵海企業」）。金聯附屬公司之唯一資產為其分別於 National Capital 擁有之 50% 權益，而 National Capital 之唯一資產為位於香港銅鑼灣軒尼詩道 458-468 號之金聯商業中心。

金聯商業中心為一幢 24 層高（連地庫）商業大廈，總建築面積約為 76,230 平方呎。目前，約 92% 之總建築面積已按不同租約（於一九九一至一九九四年屆滿）租出。該物業現正按予銀行，以為 National Capital 取得銀行貸款（於一九九一年三月三十一日之結餘為 105,000,000 港元）。

本公司就收購金聯附屬公司之股本應付之代價乃根據該等公司於收購完成日期之經審核合併有形資產淨值釐定，惟經就金聯商業中心之價值作出調整，以反映給予該物業之協定價值 260,000,000 港元。（該物業由獨立專業估值師簡福飴測量行於一九九一年四月三十日估值為 278,000,000 港元）。就金聯附屬公司及 National Capital 欠負必達成貸款所付之代價將相等於該等貸款於收購完成日期尚未償還之部份。

根據金聯附屬公司之有形資產淨值及於一九九一年三月三十一日尚未還予必達成之貸款總額，並經計及上述調整，本公司應付之總代價將為 156,489,160 港元。

該項總代價將透過以發行價每股 1.00 港元向必達成發行本公司股本中每股面值 0.50 港元新股（「股份」）126,000,000 股（「代價股份」）之方式支付，餘數 30,489,160 港元（須按金聯附屬公司於收購完成日期之經審核有形資產淨值予以調整）將於收購完成日期後三個月內以現金（連同按香港上海滙豐銀行有限公司所報之最優惠貸款利率計至付款日期之利息）支付。

代價股份之發行價與股份於截至一九九一年五月三十一日止五個交易日在香港聯合交易所有限公司（「聯交所」）所報之平均收市價每股 0.908 港元比較，溢價約 10%。代價股份佔本公司經擴大已發行股本約 36%，並將在各方面與本公司現有已發行股份享有同等權益，惟不得獲派截至一九九零年十二月三十一日止財政年度之末期股息。必達成於本公司擁有之權益於代價股份發行後將由本公司現有已發行股本約 44% 增至本公司經擴大已發行股本約 64%。

將向聯交所申請批准代價股份上市及買賣。

上述建議收購事項根據聯交所證券上市規則（「上市規則」）之定義，乃屬一項主要及關連交易，並須待除必達成以外之股東（「獨立股東」）於股東特別大會上批准方可作實。

鑑於必達成於本公司擁有權益，必達成將於股東特別大會上放棄就有關金聯協議之決議案投票。在本公司各董事中，何克勳先生、王儒發先生、張永林先生、秦汝正先生、趙醒實先生及蔡靖華先生亦為粵海企業及/或必達成之董事，而歐偉明先生為本公司之僱員。因此，一個由李國麟先生及關英偉先生組成之獨立董事委員會已予成立，以考慮金聯協議並向獨立股東提供有關意見。

東方滙理亞洲有限公司已就是項收購事項獲委任為獨立董事委員會及獨立股東之財務顧問。

此外，向必達成發行代價股份根據香港公司收購及合併守則將使必達成須向獨立股東提出全面收購。已向公司收購及合併委員會申請豁免遵守該項規定。是項建議收購事項預期將於一九九一年六月三十日完成。

附帶條件

金聯協議之附帶條件包括於一九九一年六月三十日或必達成與本公司協定之較後日期或該日之前下列事項獲得履行：

(i) 獨立股東於股東特別大會上通過批准金聯協議之決議案；

(ii) 通過將本公司法定股本由 150,000,000 港元增至 250,000,000 港元之決議案；

(iii) 公司收購及合併委員會批准豁免必達成遵守向獨立股東提出全面收購之規定；及

(iv) 聯交所上市委員會批准代價股份上市及買賣，而證券及期貨事務監察委員會（「證監會」）並無根據一九八九年證券（在聯交所上市）規則第 4 條對該項上市提出反對，或若提出反對，則證監會根據該等規則第 10(3)(a)條准許該項上市。

2. 收購番禺地盤

番禺地盤協議

根據本公司與廣東省番禺縣房地產聯合開發總公司（「房地產總公司」）於一九九一年六月三日訂立之一項協議（「番禺地盤協議」），本公司同意以現金總代價人民幣 20,597,835 元（或 30,278,817 港元）向房地產總公司收購中華人民共和國（「中國」）番禺縣兩個相連地盤（「番禺地盤」）之用地權。

番禺地盤之合併地盤面積約為 216,290 平方米（或約為 2,300,000 平方呎），為沿海用地。

為數人民幣 1,029,892 元（或 1,513,941 港元）之按金已於一九九一年六月三日簽署番禺地盤協議後支付。代價餘數將分兩期支付，分別為人民幣 6,488,660 元（或 9,538,330 港元）及人民幣 13,079,283 元（或 19,226,546 港元）。首期餘數將於番禺地盤協議完成（預料於一九九一年七月完成）後支付，第二期則於完成日期後三個月內支付。

於番禺地盤協議完成後，房地產總公司將確保本公司可獲轉讓番禺地盤之用地權，年期為由轉讓日期起計 50 年。

番禺地盤之代價乃根據房地產總公司與本公司進行之正常商業洽談，並經計及獨立估值師仲量行有限公司於一九九一年四月三十日對番禺地盤之估值 42,000,000 港元後釐定。

董事會相信，是項收購事項為本公司提供良機，將業務作多元化發展，並從番禺縣預期向好之地產市場得益。

番禺地盤協議根據上市規則乃屬一項須予披露之交易。

3. 收購代理權及優先認股權

本公司於一九九一年六月三日就下列各項事項訂立協議（廣州麥芽協議及香港漁產協議）：

(a) 廣州麥芽有限公司（「廣州麥芽」）

廣州麥芽於一九八七年在中國註册成立，為一間由永順泰發展有限公司（「永順泰」）與其他中國公司組成之中外合營公司。總額人民幣約 92,000,000 元已投資於生產、儲存及行政設施。永順泰為粵海企業之全資附屬公司，於廣州麥芽擁有 37% 權益。

廣州麥芽之主要業務為製造及出售主要用於釀酒之高質麥芽產品。

目前，廣州麥芽年產量約為 60,000 噸，其產品主要供應中國之大型釀酒廠使用，小部份則出口往海外之釀酒廠。經過六個月之生產試驗期後，廣州麥芽於一九九零年七月開始進行商業生產。截至一九九零年十二月三十一日止十二個月之營業額達人民幣約 54,000,000 元。

(b) 香港漁產工業有限公司（「香港漁產」）

香港漁產為必達成之全資附屬公司，其主要業務包括在香港經營養魚業，以及在香港及中國買賣鮮魚及魚產品。目前，其於西貢及將軍澳擁有兩個養魚場，所佔魚排面積分別約為 33,000 平方米及約為 1,000 平方米。位於西貢之魚場持有香港獨一最大之魚場牌照。此外，香港漁產亦於中國一間經營養魚業之合營公司中擁有權益。

香港漁產由其在香港經營之魚場及在中國經營之合營公司為香港之酒樓及飲食集團供應鮮魚及魚產品，此外亦向海外買家銷售產品，後者在香港收貨。截至一九九零年十二月三十一日止十二個月之營業額達 7,418,190 港元。

作為其推行研究及發展計劃之一部份，香港漁產與漁農處聯手在清水灣對開海面開設深海養魚之實驗養魚設施，以進行深海養魚技術之試驗。根據漁農處提供之資料，香港漁產為香港首家採用深海養魚技術之養魚公司。

廣州麥芽協議及香港漁產協議

根據廣州麥芽協議及香港漁產協議（統稱「代理協議」），本公司將成為廣州麥芽及香港漁產之銷售及市場推廣代理，年期均為三年，可按本公司之選擇予以延續（「代理權」）。本公司根據廣州麥芽協議將可收取之代理佣金為廣州麥芽出口銷貨發票總值之 3%，而根據香港漁產協議將可收取之代理佣金為經本公司處理本地及出口銷貨發票總值之 5%。

此外，本公司獲授下列認股權（「優先認股權」），該等優先認股權可於代理協議日期後三年內行使：

(i) 就廣州麥芽協議而言，永順泰於廣州麥芽擁有 37% 權益，價格相等於以下兩項之較高者：(i) 相等於永順泰於廣州麥芽股本及借貸資本中之投資之數額；及 (ii) 按永順泰於廣州麥芽股本之權益比例計算之廣州麥芽上次經審核除稅後溢利之六倍；及

(ii) 就香港漁產協議而言，香港漁產之全部已發行股本及股東向香港漁產之貸款，價格相等於以下兩項之較高者：(i) 香港漁產於其上次經審核賬目所示之資產淨值總額（或若股東資金不足，則 1 港元）及相等於欠負必達成之股東貸款之數額；及 (ii) 香港漁產上次經審核除稅後溢利之六倍。

任何優先認股權之行使根據上市規則將構成一項關連交易。代理協議已訂明有關行使優先認股權須獲本公司股東批准之規定。

本公司根據廣州麥芽協議及香港漁產協議應付之總代價分別為 300,000 港元及 200,000 港元。

董事會相信，該等收購事項為本公司提供良機，既可將業務作多元化發展，又可擴大其收入來源而毋需花費鉅資。

一份載有上述收購事項詳情及召開股東特別大會以批准（包括）金聯協議之通告之文件，在實際可行情況下將盡快寄予本公司股東。

承董事會命
秘書
李富基

香港，一九九一年六月三日

本公司各董事（李國麟先生除外，彼現時不在香港，未能取得聯絡）已力求審慎，確保本公佈所載之事實均屬準確，所表達之意見均經審慎及周詳之考慮，此外並無遺漏任何重要事實。所有該等董事願就此共同及個別承擔責任。

本公佈採用之匯率概為人民幣 1.00 元兌 1.47 港元。

GUANGDONG INVESTMENT LIMITED
粵海投資有限公司

截至一九九零年十二月三十一日止年度之業績公佈

財務業績

粵海投資有限公司之董事會欣然宣佈本集團截至一九九零年十二月三十一日止年度之經審核綜合業績及上年度之比較數字如下：

	一九九零年 *千港元*	一八九九年 *千港元*
營業額	30,039	18,760
經營溢利/(虧損)	5,293	(1,713)
非經常項目	—	2,100
本年度溢利	5,293	387
年初保留溢利	16,046	18,588
	21,339	18,975
股息	(2,929)	(2,929)
年終保留溢利	18,410	16,046
每股盈利/(虧損)	3.61 仙	(1.17 仙)

附註： 每股盈利/(虧損)乃根據未計非經常項目之溢利/(虧損) 5,292,958 港元（一九八九年：虧損 1,713,276 港元）及年內已發行普通股之加權平均股數 146,468,667 股（一九八九年：146,464,000 股）計算。

股息

董事會建議向於一九九一年六月二十七日辦公時間結束時名列股東名册之股東派發截至一九九零年十二月三十一日止年度之末期股息每股 1 仙（一九八九年：每股 1 仙）。

暫停辦理股份過戶登記手續

本公司將在一九九一年六月二十六日星期三及一九九一年六月二十七日星期四暫停辦理股份過戶登記手續。一切過戶文件連同有關股票最遲須於一九九一年六月二十五日下午四時前送達本公司之股份過戶登記處辦理登記手續，以便收取末期股息。

董事之權益

於一九九零年十二月三十一日，各董事及其關連人士佔本公司之股本及未收回之認股權證權益如下：

姓名	股份數目	未收回之認股權證
李國麟	2,000,000	—

除上文所述外，本公司之董事概無於本公司之股本及未收回之認股權證中擁有任何實益或非實益之權益。

業務回顧及展望

本集團於年內之業績較去年為佳，營業額之增長達 60%。經營溢利亦達 5,290,000 港元（一九八九年：虧損 1,700,000 港元），溢利主要從本集團之酒店經營業務所賺取。董事會相信現已重建完畢之新國泰酒店將繼續為本集團帶來滿意收益。

年內宣佈收購佳境清潔服務有限公司（「佳境」）51% 股權之事項已於一九九一年二月完成。佳境在截至一九九一年三月三十一日止之十二個月內從廢物處理及環境污染控制服務之業務所產生之純利已超逾 2,000,000 港元。董事會對此項之業務於未來之發展甚感樂觀。

董事會擬擴大本集團之投資控股業務，並致力將其業務及投資在香港及中國進行多元化發展。董事會尤其認為廣東省之商業環境可為本集團提供良好之投資機會。有關於香港及中國之投資策略已完成商討，結果將於其後公佈。

承董事會命
公司秘書
李富基

香港，一九九一年六月三日

股東週年大會通告

茲通告本公司謹訂於一九九一年六月二十八日星期五上午十時假座香港干諾道中 74-77 號粵海大廈 24 樓舉行股東週年大會，討論下列事項：

(一) 省覽截至一九九零年十二月三十一日止年度之綜合財政報告及董事會與核數師報告。

(二) 宣佈派發截至一九九零年十二月三十一日止年度之末期股息。

(三) 選舉董事及釐定其酬金。

(四) 委聘核數師及授權董事釐定其酬金。

(五) 考慮及酌情通過下列普通決議案（無論有否修訂）：

「動議無條件授權董事會增發及處置除因本公司發行之認股權證之認購權被行使而可能發行之任何股份以外不超過本公司現有已發行股本百分之二十之股份。」

承董事會命
公司秘書
李富基

香港，一九九一年六月三日

註册辦事處：
香港干諾道中 74-77 號
粵海大廈 12 樓

附註：

(甲) 本公司將在一九九一年六月二十六日（星期三）至一九九一年六月二十七日（星期四）暫停辦理股份過戶登記手續。

(乙) 持有本公司股票之人士須不遲於一九九一年六月二十五日星期二下午四時將有關股票及所有過戶文件送達本公司之股份過戶登記處香港和記大廈 1701 室登捷時有限公司，方可獲派上述末期股息。

(丙) 凡有資格出席大會及投票股東，可委派一位或一位以上之代表出席及於會上投票，該代表毋須為本公司之股東。

(丁) 代表委任表格連同委任人之授權書或其他授權文件（如有），或由公證人簽署證明之授權書副本最遲須於大會舉行時間四十八小時前交回本公司之註册辦事處，方為有效。

(戊) 關於上述第五項議程，董事會茲聲明現正遵照香港公司條例第五十七B條及香港聯合交易所有限公司上市規則之規定要求各股東批准給予該項授權，藉以確保董事會擬在發行不超過本公司現有已發行股本百分之二十之任何股份時，得靈活運用其處理權。

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES